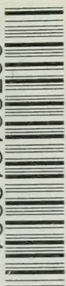

3 1761 07867337 3

MAGYAR TÖRTÉNELMI TÁR
KIADJA A MAGYAR TUD. AKADÉMIA
TÖRTÉNELMI BIZOTTSÁGA
XXVI. KÖTET
(A HARMADIK SOROZAT I. KÖTETE)



ZSIGMOND

LENGYEL HERCZEG

BUDAI SZÁMADÁSAI

(1500–1502., 1505)

KÖZZÉTESZI

DR DIVÉKY ADORJÁN

ÁRA 6 KORONA

BUDAPEST, 1914
A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KIADÁSA

Kedves Barátomnak

Dąbrowski János dr-nak

szeretettel

Divéky Adorján

MAGYAR TÖRTÉNELMI TÁR

KIADJA

A MAGYAR TUD. AKADÉMIA
TÖRTÉNELMI BIZOTTSÁGA

XXVI. KÖTET

(A HARMADIK SOROZAT I. KÖTETE)



BUDAPEST, 1914
A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KIADÁSA

ZSIGMOND

LENGYEL HERCZEG

BUDAI SZÁMADÁSAI

(1500—1502., 1505.)

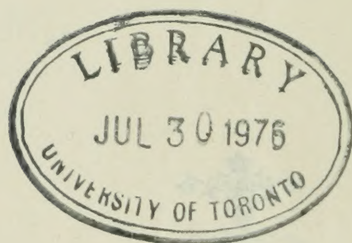
KÖZZÉTESZI

Dr DIVÉKY ADORJÁN



BUDAPEST, 1914

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KIADÁSA



20930. — Budapest, az Athenaeum r.-t. könyvnyomdája.

ELŐSZÓ.

A Magyar Tudományos Akadémia történelmi bizottsága az 1855-ik évben indította meg a »Magyar Történelmi Tár«-t. E kiadványnak czélját és a benne közlendő történelmi anyag természetét a bizottság ügyrendje pontosan előírta. A czél az volt, hogy a bizottságnak legyen oly kiadványa, a mely kisebb terjedelmű történelmi irott emlékek közzétételére alkalmas. Ennek a czélnak szolgálatában a Magyar Történelmi Tár megjelenési időhöz nem kötve, olyankor látott napvilágot, a mikor közlésre alkalmas anyag gyűlt egybe s a bizottságnak módja is volt annak közzétételére. A kiadvány két sorozatban jelent meg. Az I—XII. kötet (1855—1863 közt) alkotja az első sorozatot ; a XIII-ik kötettel 1867-ben aztán megindult a kiadvány II-ik folyama. Ebből a II-ik folyamból 1878-ig tizenhárom kötet látott napvilágot és ez a befejező kötet az egész sorozatnak XXV-ik kötete volt.

Az 1878-ik évvel a kiadvány »Történelmi Tár« czímen évnegyedes folyóirattá változott át. Kiadására a történelmi bizottság a Magyar Történelmi Társulattal egyezségre lépett és ez az egyezség az 1911-ik évig érvényben volt. A Történelmi Tár mint évnegyedes folyóirat szintén két sorozatban jelent meg és pedig 1878—1899 között az első és 1900-tól 1911-ig a második sorozat.

A történelmi bizottság és a Magyar Történelmi Társulat között ez évnegyedes folyóirat közzétételére kötött szerződés kölcsönös megegyezéssel megszünvén, a történelmi bizottság visszatért az 1878-ik évvel megszünt »Magyar Történelmi Tár«-hoz és a jelen kötettel, mely az időhöz nem kötött kiadványnak XXVI-ik s a most meginduló III-ik sorozatnak I-ső kötete, a régi kiadványt ismét folytatja.

Fejérpataky László,
a Történelmi Bizottság előadója.

ZSIGMOND
LENGYEL HERCZEG
BUDAI SZÁMADÁSAI

BEVEZETÉS.

1492 június 6-án halt meg Grodnóban Mátyás kortársa, Kázmér lengyel király, öt fiút hagyva maga után: Ulászló cseh és magyar királyt, János Albertet, Sándort, Zsigmondot és Frigyes krakói püspököt, majd prímást és bíbornokot. Halála után a litvánok rögtön megválasztották Sándort nagyfejedelmüknek, a lengyel trónt pedig János Albert nyerte el. Mindegyik fiú el volt látva, kivéve Zsigmondot. A három első trónon ült, a legfiatalabb pedig a dús krakói püspökséget, majd pedig a gnézeni prímási javadalmat élvezte, csak Zsigmondnak nem volt foglalkozása, csak az ő jövője nem volt biztosítva.

Kázmér özvegye, a tevékeny és befolyásos Erzsébet királyné, a »királyok anyja« nagyon fájlalta azt, hogy tehetséges és kedves fiának, Zsigmondnak, nincsen rangjához illő állása és jövedelme. Ő azt szerette volna, hogy Ulászló elégedjék meg a cseh királysággal, János Albert legyen Magyarország királya, Sándor üljön a lengyel trónon és Zsigmond legyen litván nagyfejedelem. Ezért támogatta annyira János Albertet a magyar trónra való törekvésében Ulászlóval szemben, sőt még a testvérháborútól sem irtózott volna. Terve azonban nem sikerült. Zsigmondnak meg kellett elégednie azzal a 8000 forint évi járadékkal, melyet János Albert neki juttatott.[1]) Ezt is nehezen fizette, mert a Jagellók Krakóban is csak úgy, mint Budán, igen szűk anyagi viszonyok közt éltek ez időben.

[1]) Dr. J. Caro. Geschichte Polens. Gotha, 1886. V. 685. l.

A gondos anya egy alkalommal, midőn Vilnában tartózkodott Sándor fiánál, reá akarta őt birni, hogy a litván nagyherczegségből szakítson ki egy részt Zsigmond számára, mint herczegséget. Ez azonban a rendek ellenzése következtében roppant nehézségekkel járt volna s azért János Albert azt tanácsolta Sándornak, hogy fizessen Zsigmondnak évente 5000 forintot, a mi úgy sem fog sokáig tartani — írja a lengyel király, — mert Zsigmond részére fényes jövő van kilátásban. Ugyanis a császár (Miksa) alig fog tovább élni két évnél s akkor anyjuknak van legtöbb jussa Ausztriához,[1]) mely jogot ő átruházhatja majd Zsigmondra. De Sándor nem volt hajlandó többet, mint 3000 forintot küldeni. A tárgyalások azonban tovább folytak és János Albert már hajlandó volt 10.000 forint évi járulékot biztosítani öcscsének s hasonlókép Ulászló magyar király is, ha Sándor szintén oly összeggel járul hozzá.[2])

Zsigmond anyagi ellátása sok gondot okozott a testvéreknek s úgy látszik nem tudván levélileg megegyezni maguk közt, családi tanácskozásra gyűltek össze. Hisz különben is több fontos megbeszélni valójuk volt, így többek közt a török ellen tervezett háború is.

A családi tanácskozás helyéül Lőcsét szemelték ki, mely közel lévén a lengyel határhoz, legalkalmasabbnak látszott arra, hogy a magyar és lengyel király ott találkozzanak.

1494 április havában találkozott Lőcsén II. Ulászló testvéreivel, János Alberttel, Zsigmonddal és Frigyes bíbornokkal. Ott volt azonkívül Frigyes brandenburgi őrgróf is, a föntebbiek sógora.[3])

---

[1]) Erzsébet, Kázmér özvegye. Albert magyar királynak volt a leánya.

[2]) Caro. Id. mű. V. 687. l.

[3]) A lőcsei találkozóról a következő írók beszélnek: A. *Bonfinius*. Rerum Ungaricarum decades IV. cum dimidia. Posoni. 1744. 560—561. l.; *Mathias de Mechovia*. Chronica Polonorum Cracoviae 1919. 348. l. U. az 1521-ik évi kiadás; Martinus *Cromerus*. Historia Poloniae Libri XXX. (Wagnernél II., 110. l.)

Egész biztosan nem lehet tudni, mit határoztak a lőcsei családi összejövetelen, mert a résztvevők gondosan titkolták ezt, sőt, hogy a figyelmet eltereljék, azt hiresztelték, hogy a tanácskozások eredménytelenül végződtek. A lőcsei találkozót csakugyan homály fedi; a magyar források semmi érdemlegeset nem mondanak, inkább csak a külsőségekre vonatkoznak. A lengyel történetírók eltérnek a tanácskożás tárgyát illetőleg. Egyesek azt mondják, hogy a tanácskozás czélja az volt, hogy eldöntsék, mit csináljanak Zsigmond herczeggel. Abban állapodtak meg, hogy háborút indítanak István moldvai vajda ellen, kinek magatartása oly bizonytalan és gyanús volt, s a fejedelmi székbe Zsigmond herczeget ültetik. Ilyképen nem kell nekik róla gondoskodniok s azonkívül Moldvával egyesülten megtámadják majd a törököt. Ez a feltevés nagyon valószínű és hihető.

Mások szerint nem a moldvai vajda, hanem a török ellen való háborút határozták el, mert bosszút akartak állani Ulászlónak a várnai csatában való megöletéseért.

A lőcsei összejövetelnek szinte pendant-ja az 1496-iki parczowi találkozó, a hol János Albert és Sándor két hétig tanácskoztak a legnagyobb titokban. Úgy látszik itt is a moldvai vagy a török háborúról és Zsigmond elhelyezéséről volt szó.[1])

1497-ben volt a lengyelek moldvai hadjárata, mely összefüggésben állott a lőcsei határozatokkal. Nem lehet biztosan megállapitani, vajjon eredetileg is Moldvát akar-

Stan. *Sarnicius.* Annales Polon. Liber VII. (Wagner II. 120. l.); Chronicon *Bernardi Vapovii.* (Scriptores Rerum Polonicarum, Cracoviae, 1874. tom. II. 19—20. l.; Kronika *Marcina Bielskiego.* Sanok, 1856. tom. II. 892. l.; *J. Albertrandy.* Panowanie Kazimierza Jana Alberta i Aleksandra Jagiellończyków. Warszawa, 1827, tom. II. 213. l.; I. *Szujski.* Dzieje Polski. Lwów, 1862. tom. II. 118. l.; Dr. Fr. *Czerny.* Panowanie Jana Olbrachta i Aleksandra Jagiellończyków. Kraków, 1871. 30. l.; A. *Pawiński.* Młode lata Zygmunta Starego. Warszawa, 1893. 21. l.; Részletesebben lásd: *Divéky Adorján dr.* Az 1494. évi lőcsei fejedelmi kongresszus. (Közlemények Szepes vármegye Multjából. 1913. I. szám.)

[1]) Caro. Id. mű. V. 711. l.

ták-e a lengyelek megtámadni, vagy csak István vajdának árulása folytán törtek be a Moldvához tartozó Bukovinába ; elég az hozzá, hogy az egész hadjárat kudarczczal végződött és a lengyeleknek le kellett mondaniok Moldva elfoglalásának tervéről.

A Jagellók valószínű terve tehát, hogy Zsigmondnak megszerezzék Moldvát, nem sikerült s ennek folytán újra előtérbe lépett a kérdés, mit csináljanak Zsigmond herczeggel ?

A lengyel király meglehetős szűk anyagi viszonyok közt élt, Sándor litván nagyfejedelem szintén nem volt hajlandó nagyobb összeggel támogatni öcscsét. Végre abban állapodtak meg, hogy a herczeg bátyjához, Ulászlóhoz megy, a ki jószívű lévén, ez alkalommal is valószínüleg azt mondta »dobrze«.

Már néhány hónappal a moldvai kudarcz után Zsigmond előkészületeket tesz a Budára való utazáshoz. 1498 augusztus elején nagy sürgölődés, forgolódás volt a krakói királyi palotában, mert Zsigmond indulóban volt Budára. Hogy mikor indult el, nem tudjuk, csak annyi bizonyos, hogy deczember 12-én már Budán volt.[1])

II. Ulászló a glogaui és troppaui herczegségeket adományozza öcscsének, kinek külön kis udvartartása volt Buda várában. Zsigmond herczeg jól érezte magát itt és gondtalanul élt. Az a három év, melyet hazánkban töltött, talán legszebb szaka volt életének. Wapowski egykorú lengyel történetíró azt mondja [2]) budai tartózkodásáról : »in rerum omnium affluentia splendide vixit«.

A herczeg sziléziai birtokai nem sokat jövedelmeztek, de a hiányokat úgy látszik pótolta Ulászló, ki Thurzó György közvetítésével látja el a herczeget pénzzel.

Zsigmond túlnyomórészt Budán tartózkodott, de a mellett tett néhány utazást az országban. Igy 1499 végén Pozsonyban tartózkodott bátyja társaságában ; a következő év nyarán kirándul Váczra, meglátogatja a püs-

[1]) Pawiński. Id. m. 220. l.

[2]) Id. m. 34. l.

pököt ; onnan Visegrádra megy és felkeresi a Szent Andrásról nevezett pálos kolostort. Ugyanez év őszén elkíséri Ulászlót Dél-Magyarországba. A király ugyanis hadjáratot hirdetett a török ellen, de csak Bácsig jutott el, mert ott a nagy garral hirdetett hadjáratot a tél beálltának ürügye alatt a jövő év tavaszára halasztotta el.[1]) Visszatértében a herczeg megfordul Szegeden is, hol igen szívesen fogadják őt s megajándékozzák.

1501 augusztus és szeptember havában Tolnán találjuk a herczeget, keresve bátyját Ulászlót, a ki, hogy a Velenczétől és a pápától igért segítséget a törökök ellen megkaphassa, egy kis sereggel dél felé ment, de csak Tolnáig jutott el, s onnan visszafordult. Zsigmondnak fontos megbeszélni valója volt Ulászlóval, mert néhány héttel azelőtt halt meg János Albert lengyel király és Zsigmond remélte, hogy őt választják meg, tehát tudni akarta Ulászló véleményét s egyúttal támogatását is akarta kérni.

Visszatérve Budára hozzálátott a csomagoláshoz és november végén elhagyta Budát, hogy Esztergomon, Nyitrán, Trencsénen keresztül Krakóba utazzék a királyválasztásra. Reménye azonban nem teljesült, mert bátyját, Sándort, választották meg s ő újra mellőzve lett. Ez időtől fogva hol Krakóban, hol sziléziai birtokain tartózkodott, de nem feledkezett meg az ő kedves Budájáról sem, hol oly kedves, gondtalan időket töltött. Két ízben keresi fel Budát (1502-ben és 1505-ben) s tölt ott néhány kellemes hetet.

1506-ban váratlanul meghalt Sándor lengyel király, mire a rendek őt ültették a lengyel trónra, melyen mint I. Zsigmond 1506—1548-ig uralkodott. Rokonságban volt a Szapolyai családdal, mert első neje Szapolyai Borbála volt s második nejétől Sforza Bónától született leánya Izabella, János királynak volt a neje.

Zsigmond takarékos, pontos, rendszerető ember volt. Bevételeiről és kiadásairól pontos aprólékos számadásokat

[1]) A Magyar Nemzet Története. IV. köt. 370. l.

vezettek, melyeket Szydłowiecki Kristóf állandóan ellenőrizett.

Ezeknek egy része fennmaradt a varsói főlevéltárban (lengy. Archiwum główne, oroszul Варшавскій Главній Архивъ), hol a kincstári osztály 29-ik és 33-ik számú kéziratkötetét teszi (Oddział Skarb. Nr. 29., Nr. 33). Hosszúkás, bőrbekötött kéziratok ezek, melyek közül a 29-iken e szavak vannak a bőrbe préselve: Registrum. Áll 379 számozott lapból s elől-hátul 9—9 számozatlan levélből. E kötet számozott levelein 1500 február 15-ikétől kezdődnek a számadások és 1504 április haváig terjednek. Az első számozatlan leveleken főleg bevételek vannak följegyezve.

A 33-ik számú kötet, mely 250 levélből áll, folytatása az előbbinek és 1504 április havától 1507 január 24-ig, vagyis koronázásáig van vezetve. E kötet papirosa, tintája, írása szakasztott olyan, mint az előbbié, csak alakja kissé nagyobb. Úgy látszik, hogy e kötetek előtt nem könyvbe, hanem különböző füzetekbe jegyezték a számadásokat.

E két köteten kívül van még két kézirat (Nr. 20., Nr. 21.). Regestrum curiensium, qui ad equos serviunt czímmel, melyben a lovaknál szolgáló cselédség bérei vannak följegyezve.

Az itt közölt számadások a 29-ik és 33-ik számú kéziratoknak Magyarországon írt bevételeit és kiadásait tartalmazzák, melyhez csatolva vannak a külföldön jegyzett magyar vonatkozású adatok is.

A 20-ik és 21-ik számú kéziratok anyaga nincs közölve, mert nem nyújt semmi tanulságos adatot; száraz felsorolása a szolgáknak és kapott bérüknek, mint az a 119-ik íven látható. Szinte szakasztott másolata ennek (Item in eodem recessu eodem die N. ad suum servitium etc.), úgy hogy semmi újat és érdekeset nem tartalmaznak s azért közlésüket nem tartottuk szükségesnek.

A számadások latin nyelven írvák, de igen gyakori bennök a lengyel szó és kifejezés, melyek értelmét a számadások végéhez csatolt kis szótár világosítja meg.

Latinsága romlott és hanyag ; mondatszerkezetei sokszor kuszáltak és zavarosak, néhol teljesen lengyelesek, a lengyel kifejezést egyszerűen lefordítja latinra (pl. se perbibebat, leitta magát), gyakran hagy ki egyes szavakat, a nemeket rosszul alkalmazza, felcseréli, az eseteket hibásan használja, a szenvedő és cselekvő alakot felcseréli, a végzeteket gyakran elhagyja, főleg az idegen eredetű szavaknál, egy ugyanama szót többféle alakban is használ ; sajátosságai közé tartozik, hogy a gerundiumot genitivussal köti össze (pl. ad probandum gradus, e helyett ad probandum gradum), hogy a centumot ragozza s használja a »constructio ad intellectum«-ot (pl. familie, ... qui domino principi munera portaverant . . .).

Ama kor szokásához képest gyakran használja a *cisiojanus* naptár szótagjait a napok meghatározására ; néhány esetben csak ezek alapján sikerült egyes napokat meghatározni.

E számadások rendkívül becses és érdekes adatokat tartalmaznak magyar művelődéstörténeti szempontból. Korképet nyujtanak, melynek keretén belül látjuk, hogyan élt abban az időben egy királyi herczeg, mivel foglalkozott, mik voltak szórakozásai, mulatságai ; érdekes adatokat találunk a lakás s a mindennapi élet berendezésére, az élelemre, ruházatra vonatkozólag. Gazdaságtörténeti szempontból is becsesek e számadások, mert sok adatot tartalmaznak az akkori árakra (főleg a budaiakra) nézve.

Nemkülönben tanulságosak ama részletek, melyek a herczeg utazásának körülményeit világítják meg ; az utazásra való készülődés, a szükségesek beszerzése, az élelemről való gondoskodás, a naponként megtett útvonalak, az utazással járó nehézségek és akadályok s azok leküzdése mind élesen világítanak be ama kor életébe. Találunk adatokat a budai ötvösökről, illuminatorokról, zenészekről, énekesekről ; sokat szerepelnek a budai kolostorok, kórházak, fürdők.

E számadások alapján fogalmat alkothatunk magunknak a herczeg budai életéről. Reggelenként a temp-

lomba megy s a mise után alamizsnát osztogat a templom kapuja előtt kéregető koldusoknak, a mi jószívűségét bizonyítja. Délelőtt énekesek és zenészek keresik fel a lakásán és előadásukkal gyönyörködtetik őt. Gyakran énekelnek nála a budai iskolák tanulói és kántorai ; jönnek hegedűsök, trombitások, síposok, a kiknek többnyire forintot ad a herczeg. De más szórakozás is járja ; kisorosz medvetánczoltatók jelennek meg az udvarban, sőt néha tánczoló és ugráló kutyák mutatványaival is mulattatják a herczeget.

A nap többi részében, ha nincs egyéb elfoglaltsága, leginkább kártya- és koczkajáték járja, a mi úgy látszik kedvencz szórakozása volt a herczegnek. Udvari bolondja is van, a ki sok vidám órát szerez neki ; víg ficzkó lehetett, a ki nem vetette meg az italt s egyszer úgy leitta magát, hogy dévaj kedvében összezúzta a kemenczét a rajtalevő fazekakkal együtt.

A herczeg rendes, pontos ember ; minden hét szombatján fürdőbe megy, hova a borbély s néhány szolga követi őt, kik a fürdőt előkészítik és lepedőket feszítenek ki, hogy mások ne alkalmatlankodjanak a herczegnek. Vele szokott tartani a bolond is, de egy alkalommal »propter ebrietatem« nem mehetett vele és csak másnap fürdött meg és borotváltatta meg magát. A fürdés egy forintjába került a herczegnek, a mi abban az időben nagy pénz volt.

Volt a herczegnek egy kedves fehér kutyája, a »canis Bieliczek«, melyet Sidor szolga szintén elvisz időnként a fürdőbe s ott szappannal jól megmosatja.

A fürdő kapuja előtt, csakúgy mint a templom előtt, sok koldus ült s ezeknek is kijárt néhány dénár a herczeg részéről.

Különben ő nemcsak Budán, hanem utazásai közben is, ahol csak teheti, vesz fürdőt.

Mint a király öcsesének kedveskedni akarnak a főpapok, a kikkel igen jó viszonyban van s különböző ajándékokat küldenek neki, úgymint finom bort, pompás halakat, foglyot, fáczánt, de kap tüzes paripát is. A budai

kolostorok szerzetesei almát, körtét, baraczkot s egyéb gyümölcsöt hoznak ajándékba.

A herczeg meglátogatja a váczi püspököt, a ki előkelő vendégének pompás mént és ezüst serleget ad emlékül. Onnan Visegrádra megy s több napot tölt a Szent Andrásról nevezett kolostorban. Visszafelé nem szekéren, hanem hajóval megy s az időt kártyázással tölti.

Érdekes adatokat találunk arra, miként gyászolta a herczeg testvérét, a lengyel királyt; nemcsak ő maga s egész udvara öltözik feketébe, hanem még szobáját is fekete posztóval vonatja be s fekete áthuzatot rendel a párnákra.

E számadások élénk képet nyujtanak arról, míly nehézségekkel járt az utazás abban az időben. Már hetekkel az utazás előtt nagy előkészületeket tesznek, a menynyiben lovakat, szerszámokat, zsákokat, takarókat szereznek be, sok élelmiszert, főleg fűszereket, borsot, fahéjt, sáfrányt, mazsolaszőlőt, mandolát, szegfűszeget vásárolnak. A herczeg indulása előtt egy-két nappal lovas szálláskereső megy biztosítani számára lakást, melyért rendesen félforintot fizet. Hogy mily lassan utaztak, fogalmat alkothatunk magunknak, ha olvassuk, hogy Budáról Esztergomba két napig tartott az út. Nagy nehézségekkel járt az utazás, mert az utak, különösen a Felvidéken igen rosszak voltak, úgy hogy a fatengelyű szekerek únos-úntalan összetörtek »propter malam viam« mint a számadások mondják. Az útirányt sem ismerték jól s azért parasztokat kellett fogadni, a kik az egyik falutól a másikig vezették el a herczeget és kíséretét. Érdekes adatokat találunk az utazással összekötött kiadásokra vonatkozólag; a lovak patkolása, a zab s egyéb kiadások mind pontosan föl vannak jegyezve.

Mindez adatok igen becsessé teszik e számadásokat magyar művelődéstörténeti szempontból, és érdemessé arra, hogy hazánk történetével foglalkozók számára hozzáférhetőkké legyenek.

A számadásoknak csak magyarországi része van közölve, – hisz csak ez érdekel bennünket, – melyhez

csatolva van még a külföldön írt adatoknak magyar vonatkozású része.[1])

A mi a kiadás helyeírását illeti, mivel ez nem paleografiai kiadás, az újabban használatos közlési elvek alapján egyöntetüen van átírva, csak a tulajdonnevek és a lengyel szavak vannak változatlanul eredeti alakjukban megtartva, valamint megmaradt az *e* az *ae* helyett ; tehát *ut* áll az vt, *clavis* a clauis, *vulneratus* a wlneratus, *nuntius* a nuncius helyett stb.

Mivel a cisiojanus jelzések az eredetiben szét vannak tördelve szótagokra, vagy pedig helytelenül összevonva és több hiba is fordul elő bennök, azért, nehogy zavarólag hassanak, összevontam, vagy szétválasztottam azokat úgy, mint azt a cisiojanus naptár versei kívánják, pl. a kéziratban e jelzés áll : »mi pater an thon«, pedig helyesen így kell lennie : *»mi Ba ter Anthon«*.

Köszönet és elismerés illeti a Magyar Tudományos Akadémia történeti bizottságát, mely lehetővé tette ily érdekes és becses művelődéstörténeti kútfőnek kiadását.

Végül kötelességemnek tartom köszönetemet fejezni ki Bujak Ferencz dr., Nitsch Kázmér dr., Ptaśnik János dr. és Łoś János dr. krakói egyetemi tanár uraknak, valamint Ehrenkreutz István dr. varsói főlevéltári tiszt, Iványi Béla dr. országos levéltári fogalmazó és Friedreich Endre dr. kegyesrendi tanár uraknak, kik útbaigazításaikkal munkámat nagyban megkönnyítették.

---

[1]) Zsigmond herczeg számadásaival foglalkozott Pawiński Adolf lengyel történetíró, a ki a számadások alapján tanulmányt irt Zsigmond fiatal éveiről, hol főkép — természetesen a lengyeleket érdeklő dolgokat domborította ki. Műve (Młode lata Zygmunta Starego. Warszawa, 1893.) végén mutatóba közöl néhány kiszakított érdekesebb részletet. Ebből a kiragadott néhány részletből azonban nem lehet teljes képet kapni.

Divéky Adorján dr.

(1-ső oldal.) Ut [1]) sciatur, quantum phaska argentea, in qua talaria pro mensa domini principis portantur constat et quantum de argento habeat. Dominus princeps antiquam, quam habuit a domino rege Ungarie, fecit renovare, alias przedzyalacz, que habuit in se de argento XVII marcas ung. minus loth, ad quam iterum appositum est prima vice emptum apud dominum Thurzy trium marcarum ung. et IIII lothi, demum secunda vice emptum est de argento III½ marca ung. minus uno loth, quod etiam argentum est appositum ad eam, apud eundem aurifabrum Italum, qui eam renovabat.

Summa in eadem de argento et antiquo et novo apposita continet in toto XXIII½ marcas ung. et II loth.

Item a labore cuiuslibet marce in eadem phaska datus 1 flor.

Item a deauratione obraczy et aliarum, que sunt in ea deaurata, appositi sunt IIII flor. in auro ad primam deaurationem, que fuit deposita de antiqua data a domino rege ung., que fuit tota deaurata, habens XXIII flor. in depositione.

Summa tota et cum argento et labore et cum deauratione in eadem phaska facit centum et XLI½ flor. et 1 ortt.

Bude 150[illegible].

(2-ik old.) Item duobus vel citra diebus ante Sancti Stanislai *(máj. 8.)* reperunt apud dominum Thurzy de argento 37 marcas et 40 hestow per sartorem Olbricht.

Item duobus diebus post hoc iterum acceperunt ad mandata domini principis apud eundem dominum Thurzy III marcas argenti et 36 estow, quelibet marca per VI flor. est empta, centum den. pro flor. quolibet numerando per eundem sartorem Olbricht.

Summa totius facit 200 flor. et XXXVIII flor.

---

[1]) Eme adatok a kézirat első kilencz számozatlan lapján állanak.

Bude.

(3-ik old.) Anno domini 1500, sabbato post Sancti Valentini *(jan. 11.)* facta ratione completa omnium summarum in antiquis registris contentarum quemadmodum et quittatio et solius domini principis prope manus in eisdem registris subscriptio ostendit hic iam ex summa, quinque C minus 1 ½ flor., que fuit in Pozonio a domino rege data portataque per dominum Maczyek Thuchorski et famulos domini Kynstard residuitas incepit extradi, quia eadem summa propter rationem, que in eius extraditione fuit, divisa est sic, quam in antiquo registro: extraditi sunt de eadem summa III C flor. minus X flor., hic autem restant II C flor. et X flor. extradendi.

Bude.

Anno domini 1500, feria IIII post festa pasche in vigilia Sancti Adalberti *(ápr. 22.)* portati sunt per manus sartoris Olbricht C flor. in moneta ung. centum den. ung. pro flor. numerando, dati per manus domini Mylner a domino Thurzy.

Bude.

Item anno domini 1500, feria II-a post Sancte Zophie *(máj. 18.)* portati sunt a domino Thurzy CC flor. in moneta ung., centum den. ung. ad quemlibet flor. numerando accepi a domino Mylner factore domini Thurzy, per sartorem Olbricht.

(4-ik old.) Item Bude, feria IIII-a post penthecosten *(jun. 10.)* in illa syllaba mi Ba ter Anthon permutati sunt XXXII flor. lychtisszycze de summa V centum flor., qui fuerunt dati in Pozonio a domino rege, quorum fuerunt XLIII flor., sed XII dati sunt pro sedilibus in Vienna per manus Sigismundi Pholknar et residui ad monetam ung. per sartorem Olbricht permutati, a quibus defalcati sunt 1 flor. et XXIIII den. propter additionem super quemlibet florenum.

Item Bude 1500, feria VI in crastino corporis Christi *(jun. 19.)* in illa syllaba Prothus Al portati sunt centum flor. in minuta pecunia ung., centum den. ung. ad quemlibet flor. numerando, per sartorem Olbricht a domino Mylner civi Budensi, factore domini Thurzy.

Item Bude 1500, sabbato in die Arnolphi *(jul. 18.)* portati sunt centum flor. in minuta pecunia ung. centum

den. ad quemlibet flor. numerando per sartorem Olbricht a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy.

Item Bude 1500, feria quarta ante assumptionis Marie *(aug. 12.)* in illa syllaba bur ip Eus Sum portati sunt centum floreni in minuta pecunia ung., centum ad ung. ad quemlibet flor. numerando, per sartorem Olbricht a domino Mylner civi Budensi, factore domini Thurzy.

Item Bude 1500, feria quarta in crastino nativitatis Marie *(szept. 9.)* in illa syllaba Gorgon Pro Iaci Crux etc. portati sunt C flor. in minuta pecunia ung. ad quemlibet flor. C den. ung. numerando per sartorem Olbricht a domino Milner civi Budensi factore domini Thurzy.

Bude 1500.

(5-ik old.) Item feria VI-a *(okt. 2.)* in illa syllaba mique Franciscus portati sunt CCC flor. a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy in moneta ung., centum den. ung. ad quemlibet flor. numerando per sartorem Jurek.

Bude 1500.

Item feria VI-a ante Francisci *(okt. 2.)* in illa syllaba mique Franciscus portati sunt a domino rege mille flor. in moneta ung., centum den. ung., pro quolibet flor. numerando, dati per manus domini Burian in recessu versus Baciam, in qua summa deficiebant LXX den. ung.

Bude 1500.

Item feria secunda post Francisci *(okt. 5.)* iam in recessu de Buda versus Baciam portati sunt a domino Maczyek Thuchorski per manus Schymek servi eiusdem, C flor. in moneta ung. centum denar pro flor. numerando.

Bude 1500.

Item feria VI-a post Francisci *(okt. 9.)* in illa syllaba Di Ger Arteque Calx portati sunt C flor. a domino Milner civi Budensi factore domini Thurzy in moneta ung. C den. ung. ad flor. numerando per manus sartoris Jurek iam in die recessus de Buda versus Baciam.

Bude 1500.

(6-ik old.) Item feria IIII-a ante nativitatis domini *(dec. 23.)* in illa syllaba modo Nat portati sunt per sarto-

rem Olbricht a domino Milner civi Budensi factore domini Thurzy C flor. in moneta ung. centum den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria VI-a ante purificationis Marie *(jan. 29.)* in illa syllaba le lumen portati sunt a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C. flor. in moneta ung., centum den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria VI-a ante Reminiscere *(márc. 5.)* in illa syllaba fi ci Tho decoratur portati sunt a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzi per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung. C. den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria VI-a in die sancti Georgii *(ápr. 23.)* portati sunt a domino Melich civi Budensi factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item sabbato ante Palmas *(ápr. 3.)* in illa syllaba in Ambrosii festis etc. portati sunt a domino Melich civi Budensi factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung., den.[1]) ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria III-a post sancti Stanislai *(máj. 11.)* in illa syllaba pi Ner Ser Soph portati sunt a domino Jacobo Melych, civi Budensi, factore domini Thurzo per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung. C den. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

(7-ik oldal.) Item feria quarta in vigilia corporis Christi *(jun. 9.)* portati sunt a Jacobo Melich civi Budensi, factore domini Thurzo per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

[1]) Kimaradt C.

Bude 1501.

Item feria quarta in vigilia Sancti Johannis Baptiste *(jun. 23.)* in illa syllaba Joan Jo Dor Le etc. portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore donimi Thurzo C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria II-a in vingilia apostolorum Petri et Pauli *(jun. 28.)* in illa syllaba Le Pe Pau portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich factore civi Budensi factore (sic) domini Thurzi C flor. in moneta communi ung. C. den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria quinta, in vigilia visitationis Marie *(jul. 1.)* per sartorem Olbricht portati sunt a Jacobo Melich, factore domini Thurzy C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria V-ta in die divisionis apostolorum *(jul. 15.)* per sartorem Olbricht portati sunt a Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzy CCC flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria VI-a ante Sancti Laurentii *(aug. 6.)* in illa syllaba Six Do Cy Ro portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore Domini Thurzy in moneta ung. C flor. ad quemlibet flor. C den. ung. numerando.

Bude 1501.

(8-ik old.) Item feria II-a in crastino assumptionis Marie *(aug. 16.)* portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzo mille flor. in moneta ung., C den. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria VI-a post assumptionis Marie *(aug. 20.)* in illa syllaba Agapiti Thimo portati sunt a domino rege

mille flor. in auro, forme Italice per dominum Pothmanski pro expeditione versus Tholna minus I flor.

Bude 1501.

Item dominico die *(aug. 22.)* in illa syllaba Thimo Bar in recessu versus Tholna portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich civi Budensi, factore domini Thurzo C flor. in moneta ung., C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria quarta *(okt. 20.)* in illa syllaba Trans Und Se Seve in adventu domini principis de Tholna portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych, factore domini Thurzi C flor. in moneta ung., C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria III-a ante Simonis et Jude *(okt. 26.)* in illa syllaba spinis Simonis portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych, civi Budensi, factore domini Thurzi C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item feria quarta *(nov. 3.)* in illa syllaba Novembre Leo Qua Theo portati sunt per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung. a Jacobo Melich factore domini Thurzi C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

(9-ik old.) Item anno domini 1499, feria quinta, in die Sancti Stephani *(dec. 26.)* in Pozonio portati sunt a domino Carli per dominum Konarski VI Centa flor. in auro minus uno, qui successim ab illo ipse inter alias summas extradebantur, quum necessarii erant usque ad annum domini 1501, ubi eorum finalis fuerat extraditio.

Bude 1501.

Item feria quarta *(aug. 17.)* Eli Pre Ce in recessu domini principis versus Cracoviam portati sunt per sartorem Olbricht a domino Thurzy mille flor. in auro.

Item in eodem recessu, in die sancte Katharine, feria II-a *(aug. 2.)* item portati sunt CCCC flor. in moneta ung. ad ad quemlibet flor. C den. ung. numerando a domino Thurzy per sartorem Olbricht.

Bude 1501.

Item feria II-a, in vigilia Sancti Andree *(nov. 29.)* iam in die recessus versus Cracoviam portati sunt a domino Thurzy per manus Zalewski C flor. in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Bude 1501.

Item dominica die ante Sancti Andree *(dec. 28.)* in illa syllaba na Sat Andr in recessu domini principis versus Cracoviam, portati sunt a domino rege per dominum Jaroslaum mille floreni in auro.

Bude.

(Fol. 19.) Anno domini 1500 sabbatho post Sancti Valentini *(febr. 15.)* per me Christophorum de Schidlowiecz facta est completa ratio omnium summarum, tam in florenis, quam moneta, quecunque in manus meas fuerunt recepte et extradite usque ad tempus hoc, ubi solus dominus princeps personaliter tandem rationem omnium summarum examinavit et totaliter finivit, prout quittatie et solius domini principis per manum propriam subscriptio in antiquis regestris eandem rationem debite factam ostendunt et haec summa quinque centum florenorum minus 1½ que fuit data a domino rege in Pozonio et portata per dominum Maczyek Turchorski et famulos domini Kynstard, propter rationem, que faciebat in eiusdem extraditione, est divisa, de qua in antiquo registro III C floreni minus X floreni sunt extraditi et residuitas eiusdem summe videlicet II C floreni et X floreni hic in isto registro incipiunt extradi.

Item ex residuitate eiusdem summe videlicet quinque C florenorum hic iam incipit extradi residuitas videlicet II C et X floreni, in quibus erant C floreni grossorum, qui permutati sunt ad denarios ungaricales per sartorem Olbrycht. In qua permutatione defalcati sunt sex floreni, quia ad quemlibet florenum in grossis addebatur aliquid sicque a tota summa recesserunt sex floreni, de quo dominus princeps bene scius est et sic manebit in toto summa CC florenorum et florenorum quatuor, asperando ad quemlibet florenum grossorum VI denarios, qui faciunt in C florenis VI florenos, numerando centum denarios vngaricales in quolibet floreno et sic a tota summa C florenorum in grossis defalcati sunt VI floreni de XXVII hungaricalibus.

Item ex ista summa principaliter sabbato post Sancti Valentini *(febr. 15.)* pro peplo de kythanka viridi pro domino principe per manus Olbricht sartore ad mandata domini principis dedi IIII flor. et 1 ortt.

Item feria II-a post dominicam circumdederunt me *(febr. 17.)* a reformatione hostii a thesauro dedi
XII den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item feria III-a post dominicam Circumdederunt me *(febr. 18.)* Mrowynski, qui debuit equitare Poloniam cum canibus venaticis, ad calceos dedi I ortt.

(Fol. 20.) Item blasznowy a camisiis, que sibi abluebantur et a balneo [1]) per manus Zawalowski feria IIII-a post Circumdederunt me *(febr. 19.)* dedi X den. ung.

Item feria V-ta post Circumdederunt me *(febr. 20.)* fabro, qui babatisavit equos domini principis adue in Pozonio usque ad hoc tempus, quo faber conventus est, dedi VI flor. et C XIIII den. ung. per manus Chlewyczki.

Item eodem die pro literis scribendis domino principi ad papirum et pro inchausto et pulveribus, pro toto dedi
VII den. ung.

Item feria VI-a ante Sancti Petri in vere *(febr. 21.)* Krolykowski, qui venerat de domo et contra propter infirmitatem recessit in domum ex cura domini principis, ad mandata domini principis pro expensis dedi V flor.

Item eodem die Mrowynski, qui reduxit canes legawe per quos venabantur perdices pro coquina domini ducis, pro expensis ad mandata domini principis dedi III flor.

Item nuntio, qui venerat pedester de Cracovia cum literis, ad mandata domini principis dedi
II flor. a farina (?).

Item eodem die Zalesky versus Poloniam eunti pro expensis ad mandata domini principis dedi II flor.

Item feria VI-a ante Kathedra Sancti Petri *(febr. 21.)* a reformatione sere ad thesaurum dedi
XIIII den. ung.

Item eodem die post prandium, dum dominus princeps birettum Pyechno disponebat plathnyerzowy a Pyechno de mandata domini principis per manus Wyerzbyata dedi I flor.

Item sabbato ante dominicam Exurge *(febr. 22.)* od zabynanye orosom in balneo et ad scopas pariter dedi VIII den. per manus Pauli oros.

[1]) Valószínüleg a Szent János vitézek budafelhévizi Szent Háromságról nevezett kolostorának és kórházának meleg fürdőjéről van szó, mely a mai Császárfürdő helyén állott. Ide járt fürödni II. Ulászló király és Zsigmond herczeg is. A számadások többször említik »in aquis calidis«. Nem kell összetéveszteni a János vitézek másik kórházával, mely Ó-Budától északra feküdt.

Item eodem die Mygdal laicello ad calceos dedi VIII den.

Item eodem die in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item dominica Exurge *(febr. 23.)* sacerdoti ad primam missam roganti infra prandia, ex mandato domini principis dedi I ortt.

Item eodem die monachis a Sancto Johanne [1]) Bernardinis cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi de mandata domini principis I flor.

Item in crastino aliis monachis cum supplicatione de insula Sancte Clare [2]) ad dominum principem venientibus per manus Jacubek dedi ½ flor.

(Fol. 21.) Item eodem die fabro, quem noviter dominus princeps susceperat ad suum servitium II flor. per manus Chlewyczki.

Item eodem die Wyerzbyatha ad calceos dedi X den. ung.

Item in die Sancti Mathei apostoli *(febr. 25.)* recordantibus primis, qui canebant infra prandia ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item aliis statim post istos venientibus, quibus non dedit baccalarius cantare, dedi XV den. eodem die.

Item eodem die infra prandia Czurilo antiquo citharedo de mandato domini principis dedi X den.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi X den.

Item in crastino pro deka rubea, in qua Pyechno astiludebat, ad mandata domini principis per manus Jurek sartore dedi III flor. cum uno ortt.

Item eodem die ad mandata domini principis tubicenis, qui Pyechno post suum astiludum in hospitium conduxerunt, dedi I flor.

Item eodem die Jakubek, qui domino principi ad ludum suam pecuniam dederat, dedi I flor.

Item ad nova regestra deponenda post rationem antiquitam per manus sartoris Olbrycht dedi XXX den. ung.

Item feria IIII-ta ante carnisprivium *(febr. 26.)* pro novo seraculo ad thesaurum, dum antiquum destructum fuerat, dedi ½ flor.

Item eodem die fabro ad babata pro equis domini principis per manus Chlewyczky dedi I flor.

[1]) A ferenczrendiek evang. Szent Jánosról nevezett temploma, mely a mai Vár szinház helyén állott.

[2]) Talán a Margitszigetet érti alatta, ferenczrendieknek Szent Kláráról nevezett temploma után nevezve azt el.

Item eodem die a reformatione camisiarum domini principis per manus Ozarowski dedi XX den.

Item feria VI-a ante carnisprivium *(febr. 28.)* ad carbones fabro et ad ferrum super wfnale et pro tribus gunye et ad plathi ad equos domini principis per manus Chlewiczky ad mandata domini principis dedi VI flor.

Item eodem die etc. per manus Chlewiczky a nova rotha et a reformatione currus ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die infra prandia rustico, qui portaverat botra vini ad mensam domini principis ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item eodem die ad clavos et ad scopas in thesaurum dedi IIII den. ung.

Item eodem die Karwath a balneo blasznowi dedi V. den. ung.

Item sabbato ante carnisprivium *(febr. 29.)* a tersione thesauri cum cultellis dedi X den. ung.

(Fol. 22.) Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est ad mandata domini principis dedi I flor.

Item dominica in carnisprivio *(márc. 1.)* famulo domini Raphaelis, qui cum literis in Glogouiam a domino principe missus fuerat, ad mandata domini principis pro expensis dedi V flor.

Item eodem die maiori Mazurek a reformatione calligarum ad mandata domini principis dedi XII den. ung.

Item blasznowi per Zawalowski eodem die ab ablutione camisie dedi II den. ung.

Item eodem die post prandium domino principi per manus Wyrzbyatha ad ludum dedi I flor.

Item vespere eodem die ad ludum domino principi post cenam per manus baccalarii dedi I flor.

Item feria II carnisprivii *(márc. 2.)* pro quinque seris, una magna, qua thesaurum clauditur et IIII-or minoribus pariter pro omnibus dedi LXVIII den. ung., quibus ciste cum argento serantur.

Item eodem die Jakubek, qui ad mandata domini principis pauperibus exposuerat, dedi VI den. ung. penes balneum, ubi domini princeps sabbato balneabatur.

Item eodem die recordantibus infra prandia ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item blasznom cum cesare scolaribus, qui venerant ad dominum principem, ad mandata domini principis dedi II flor. feria II-a privii carnis *(márc. 2.)*

Item eodem die Lissowy ad calceos dedi
X den. ung.

Item feria III-a carnisprivii *(márc. 3.)* recordantibus pariter ab omnibus scolis dedi ad mandata domini principis ½ flor.

Item eodem die infra prandia citharedo cum cane saltante ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item eodem die organiste, qui infra prandia ludebat in organo ante mensam domini principis ad mandata domini principis dedi 1 flor.

Item eodem die pueris lancznathom, qui venerant post prandium ad dominum principem cum securibus, 4 hastis ad mandata domini principis dedi II flor.

Item feria V-ta post cinerum *(márc. 5.)* a reformatione fornacis in stuba domini principis dedi XII den. ung.

Item feria VI ante Invocavit *(márc. 6.)* ad mandata domini principis aurige pro lagena et cantharo ad portandum vini dedi XX den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis pro exemptione novis calligis (sic !) Pyechno dedi 1 ortt.

Item eodem die ad mandata domini principis ad medicinas pro equis per manus Chlewyczki dedi 1 ortt.

Item sabbato ante Invocavit *(márc. 3.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus debilitabatur, dedi X den. ung.

Item eodem die Czech laicello ad calceos dedi
X den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi 1 flor.

Item ibidem pro smigmate ad lavandum canem Byelyczek dedi VI den. ung.

(Fol. 23.) Item eodem die pro pulveribus ad inchaustum in appoteka, cum quo scribitur in regestrum, dedi
IIII den. ung.

Item dominica Invocavit *(márc. 8.)* praczcze pro suo solario ad mandata domini principis per baccalarium dati sunt IIII flor.

Item eodem die Konyseczki, quum infirmabatur ad mandata domini principis ad suum servitium dedi
X flor.

Item eodem die ad mandata domini principis Oczyeski, qui in Cracovia dederat VI flor., pro expensis dedi sibi eosdem VI flor.

Item eodem die Oczyeski ad mandata domini principis dedi pro peplis dzyane, quos domino principi postavit de Cracovia et suam pecuniam exposuerat VI flor.

Item eodem die edidi eidem, qui etc. exposuerat suam pecuniam pro corigio in Cracovia ad frena domini principis dedi ½ flor. minus III den. ung.

Item eodem die pauperi ad hospitale ad mandata domini principis dedi VII den. ung.

Item pro duplici indicio anni ad mandata domini principis dedi XX den. ung.

Item pro pergameno ad mandata domini principis dedi XV den. ung.

Item pauperibus penes balneum, dum dominus princeps exivit de balneo, ibidem fecit dare VII den. ung.

Item feria III-a ante Gregorii *(márc. 10.)* ad mandata domini principis Pyechno dedi ad cervisiam cum Czurilko I ortt.

Item eodem die a reformatione schachownycze dedi V den. ung.

Item eodem die orosom ad scopas dedi IIII den. ung.

Item eodem die pro inchausto ad appotekam pro inscriptione registrorum dedi VI den. ung.

Item feria V-ta in die Gregorii *(márc. 12.)* rusticis, qui portaverant malmaticum et luceos ad dominum principem a domino preposito Albe Regalis,[1]) ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item eodem die infra prandia pauperibus ad hospitale duobus ad mandata domini principis dedi VIII den. ung.

Item eodem die dum dominus princeps spatiationis [2]) equitabat, franczusom, qui in via transitus fuerant, ad mandata domini principis per manus Jakubek dedi I flor.

Item feria VI-a post Gregorii *(márc. 13.)* Myedzyrzeczki ad calceos dedi VIII den. ung.

Item sabbatho a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die per manus Zawalowski blasznowi ab lotura camisiarum dedi IIII den. ung.

Item ad mandata domini principis pauperibus penes balneum dedi VII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis Pyechno ad liras dedi ½ flor.

---

[1]) 1495—1501-ig Frangepan György gróf, a későbbi veszprémi, majd váradi püspök és kalocsai érsek volt a székesfehérvári prépost.

[2]) Kimaradt a *causa*.

(Fol. 24.) Item famulo de Glogovia, qui venerat cum literis ad dominum principem, dum contra recedere debuit, ad mandata domini principis dedi pro expensis III flor. dominica Reminiscere *(márc. 15.)*.

Item feria III post dominicam Reminiscere *(márc. 17.)* ad mandata domini principis per manus Chlewyczki a labore frenorum pro equis domini principis dedi
II flor.

Item eidem Chlewyczki pro catenis parvis ad frena et pro exemendo freno, quod agazones inradiaverant, ad mandata domini principis eodem die dedi florenorum summe IX den. ung.

Item feria quinta post Gertrudis *(márc. 19.)* aurifabro per manus Chlewyczki a labore et reformatione freni et pro argento, quod ibi aurifaber apposuerat suum et a deauratione pariter de mandata domini principis dedi
II flor.

Item feria sexta ante dominicam Oculi *(márc. 20.)* vespere ad ludum domino principi, dum cartas ludebat cum Pyechno, per manus Jacubek dedi 1 ortt.

Item sabbato ante dominicam Oculi *(márc. 21.)* gyermek parvo ad mandata domini principis dedi ad calceos VI den. ung.

Item eodem die minori Mazurek ad mandata domini principis ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi 1 flor.

Item pauperibus in via penes balneum dedi
VIII den. ung.

Item ibidem in balneo dedi Schidor pro smigmate ad lavandum canem Byeliyczek et blasno II den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis baccalario ad longos calceos 1 ortt.

Item dominica Oculi *(márc. 22.)* infra prandia ad mandata domini principis ad hospitale pauperi dedi
V den. ung.

Item eodem die organiste infra prandia, qui tangebat cum Pyechno in arpha, ad mandata domini principis dedi
1 flor.

Item post prandium domino principi eodem die ad ludum cartarum dedi ½ flor.

Item feria secunda *(márc. 23.)* infra prandia monachis de Sancto Paulo [1]) cum fructibus ad dominum prin-

[1]) A Szent Pálról nevezett pálos kolostor, melyet Nagy Lajos 1382-ben alapitott Budán, a város falain belül a Dunaparton állott.

cipem venientibus ad mandata domini principis dedi ½ flor. per manus Myedyrzeczki.

Item eodem die pauperi uni propter deum dedi
I den. ung.

Item feria III-a in vigilia anuntiationis Marie *(márc. 24.)* Mygdal ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis blasnowi a balneo et a camisiarum ablutione dedi VI den. ung.

Item ad hospitale pauperibus duobus imfra prandia eodem die dedi X den. ung.

Item in die anuntiationis Marie feria IIII-ta *(márc. 25.)* maiori Mazurek dedi ad calceos
X den. ung.

Item eodem die Balyczki dedi ad calceos
X den. ung.

(Fol. 25.) Item eodem die Wyrzbyata ad calceos dedi
X den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis monacho Ephiopo dedi ½ flor.

Item eodem die infra prandia ad mandata domini principis recordantibus de septem scolis dedi
½ flor.

Item Smolik ad calceos eodem die dedi
X den. ung.

Item in crastino anuntiationis Marie *(márc. 26.)* sacerdoti, qui dicebat missam ante dominum principem, dominus [1]) Nicolaus debilitabatur, ad mandata domini principis dedi X den. ung.

Item sabbatho ante Letare *(márc. 28.)* dedi oroszom ad scopas pro purganda aula domini ducis
IIII den. ung.

Item eodem die in balneo, ubi dominus principis balneatus est dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum et in via ad mandata domini principis dedi VII den. ung.

Item ad mandata domini principis eodem die blasnowi ad barbitonsorem, dum non fuit in balneo cum domino principe propter ebrietatem, per manus Gyszdali
III den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item dominica die *(márc. 29.)* infra prandia duobus pauperibus ad hospitale dedi X den. ung.

Item eodem die in dominica Letare *(márc. 29.)* ad

[1]) Kimaradt a *dum.*

Sanctum Paulum [1]) supra Budam domino principi dedi ad offertorium. I flor.

Item ibidem pauperibus penes ecclesiam sedentibus ad mandata domini principis dedi

VII den. ung.

Item eodem die, dum dominus Petrus Schidlowyeczki cenavit cum domino principe, pro cervisia dedi

VIII den. ung.

Item feria II-a post dominicam Letare *(márc. 30.)* ad mandata domini principis pro freno novo pro vsdzienycza ad badauiam dedi I ortt. per manus Thurek.

Item eodem die infra prandia, dum dominus Petrus Schidlowieczki comedebat cum domino principe, ad cervisiam dedi VIII den. ung. per manus Choczymowski.

Item feria tertia post dominicam Letare *(márc. 31.)* ad mandata domini principis per manus Czysz ad hospitale pauperibus Sancti Spiritus [2]) dedi

VII den. ung.

Item feria quarta *(ápr. 1.)* infra prandia ad mandata domini principis uni pauperi ad hospitale Sancti Gerardi [3]) per manus Swiderski dedi

V den. ung.

Item eodem die Nicolao pellifici pro reparandis sabellis domini principis dedi ½ flor. qui sabelli fuerunt a domino Bonar.

Item feria sexta ante dominicam Judica *(ápr. 3.)*, dum dominus Petrus apud dominum principem comedebat cum domino Tyrnka, ad cervisiam dedi VIII den. ung. Schydlowyeczki.

(Fol. 26.) Item sabbatho ante dominicam Judica *(ápr. 4.)* ad mandata domini principis infra prandia ad hospitale pauperibus dedi per manus Czysz

V den. ung.

Item eodem die ab ablutione camisiarum blasznowi ad mandata domini principis per manus Zawalowski dedi V den. ung. et pro smigmate.

Item eodem die a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die domino Nicolao ad mandata domini principis dedi III flor. post concessionem.

---

[1]) A pálosok fehéregyházi kolostora.

[2]) A János-vitézek Szent Lélekről nevezett budafelhévizi kolostora és kórháza Ó-Budától északra.

[3]) Talán a Szent János vitézek alsó hévizi kórházát érti, mely a Gellérthegy aljában állott (bár ez Szent Erzsébetről volt elnevezve). Ott állott a Szent Gellért templom is.

Item eodem die ad mandata domini principis per manus Chlewyczki ad babata, alias na pothkowi, dedi III flor.

Item eodem die ad mandata domini principis a subductione freni cum argento, alias oth pokladanya, pro domino principe per manus Chlewyczki dedi VI flor.

Item eodem die penes balneum, ubi dominus princeps balneatus est, pauperibus dedi VII den. ung.

Item pro smigmate ad lavandum Byelyk canem et alios ibidem in balneo, per manus Schidor dedi I den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis Waleczki, dum in suis negotiis ad dominum regem venerat in Budam, dedi V flor.

Item dominica Judica *(ápr. 5.)* dum dominus Petrus Schidlowyeczki cum domino principe cenavit, dedi ad cervisiam VIII den. ung.

Item feria II-a post Judica *(ápr. 6.)* per manus Smolyk a reformatione amfore myedzyana, in qua portatur aqua ad lavandum, domino principi, dedi IIII den. ung.

Item eodem die a reformatione seraculi ad thesaurum et pro aspa et pro plumbo, quo aspa abfirmabatur, a toto dedi XVI den. ung.

Item eodem die ablutrici vestimentorum domini principis pro suo solario dedi ad mandata domini principis dedi (sic) IIII flor.

Item eodem die Wyrzbyata cum fregerat sibi pedes, pro pulvinari sub eo et pro lintiamine ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item feria III-a post dominicam Judica *(ápr. 7.)* pauperi infra prandia per manus Szmolik dedi II den. ung.

Item feria IIII post Judica *(ápr. 8.)* ad thurificandum in stuba domini principis, dum salveatus est et sordebat, dedi pro thure et pro ovis ad crines domini principis pariter IIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis Myedzyrzeczki ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis barbitonsori, qui principaliter ligavit pedem Wyrzbyatha per aliquod dies, cognomento phuteraller dedi II flor.

(Fol. 27.) Item feria V-ta post Judica *(ápr. 9.)* Czech laicello ad mandata domini principis dedi ad calceos IX den. ung.

Item eodem die doctori blasznowi ad mandata

domini principis dedi IIII den. ad camisiam ungaricales, dum infirmabatur.

Item eodem die infra prandia pauperibus ad hospitale per manus Smolik dedi II den. ung.

Item feria sexta ante dominicam Palmarum *(ápr. 10.)* scolaribus a Beata Maria in Buda [1]) ad mandata domini principis dedi . I ortt.

Item eodem die pro pulveribus ad inchaustum et pro inchausto in appoteka ad calamare domini principis et pro scribendis regestris dedi III den. ung.

Item eodem die pro expensis infirmanti Wyrzbyata ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item eodem die sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus debilitabatur, dedi X den. ung.

Item pro papiro necessario ad thesaurum dedi IIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis Hanusboth [2]) qui venerat cum literis ad dominum principem, pro expensis contra versus Cracoviam, dedi IIII flor.

Item eodem die ad mandata domini principis per manus Chlewyczki blasnowi doctori na grumathka, pro cervisia et pro butiro dedi VI den. ung.

Item ad mandata domini principis sabbato ante Palmarum *(ápr. 11.)* monachis per manus Smolik, qui portaverant botra vini infra prandia, dedi ½ flor.

Item eodem die per eundem Smolik, pauperi ad hospitale, ad mandata domini principis dedi V den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus dedi penes balneum septem den. ung.

Item ibidem oroszom et pro smigmate ad lavandum Byelyk et pro zabyanye a toto dedi IIII den. ung.

Item eodem vespere doctori blasnowi ad mandata domini principis pro cervisia ad perfusionem per manus Chlewyczki dedi III den. ung.

Item eodem die dominica Ramispalmarum *(ápr. 12.)* recondantibus infra prandia venientibus ad mandata domini principis dedi XV den. ung.

Item feria II-a post Palmas *(ápr. 13.)* ad mandata domini principis sacerdoti infirmo cum supplicatione ad

[1]) A Boldogasszony temploma Budavárában, a mai koronázó templom.

[2]) Hanus Both.

dominum principem venienti per manus Myedzyrzeczki dedi I ortt.

Item eodem die maiori Mazurek pro clave ad cistam poboczna dedi III den. ung.

Item feria III post Palmas *(ápr. 14.)* ad mandata domini principis mendicis a capella castri Sancti Johannis [1]) cum supplicatione ad dominem principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die a reformatione fenestrarum de caminata domini principis per manus Czysz visitatori dedi VIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis per manus Chlewyczki pro straminibus ad equos domini principis dedi I flor.

(Fol. 28.) Item eodem etiam ad mandata domini principis par manus Chlewyczki ad medicamina equi infirmi dedi I ortt.

Item feria IIII magna *(ápr. 15.)* aurifabro, qui anulum reformabat domino principi alias przeszadzal cum dyamento thablycze, quem habuit dominus princeps a domina regina Polonie, dedi I½ flor.

Item eodem die Mazurek maiori a reformatione calligarum ad mandata domini principis dedi VI den. ung.

Item eodem die Mygdal laicello ad mandata domini principis ad calceos dedi VII den. ung.

I em eodem die per manus Chlewyczki ad mandata domini principis ad carbones fabro et sodalibus aurifabrorum et aliis rymarzom, qui frena faciebant et deaurabant et detergebant, pariter omnibus dedi I flor.

Item feria V-ta magna *(ápr. 16.)* post prandium, dum dominus princeps venit de cena, scolaribus a Beata Maria, qui venerant cum oblatis, ad mandata domini principis dedi ½ flor. per manus Jacubek.

Item aliis scolaribus cum oblatis eodem die venientibus ad mandata domini principis dedi per manus Chlewyczki XXX den. ung.

Item aliis de castro Budensi cum oblatis a capella sancti Johannys Elemosinarii ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item feria VI-a magna *(ápr. 17.)* ad mandata domini principis pauperibus per ecclesias et monachos distribui XII flor.

[1]) Ker. Szent János kápolnája a királyi palotában, hol 1480-ben alamizsnás Szent János alexandriai püspök ereklyéit helyezték el. Ez időtől kezdve alamizsnás Szent János kápolnájának nevezték.

Item sabbatho magno *(ápr. 18.)* ad purgandam aulam domini ducis orosom ad scopas dedi III den. ung.

Item eodem die videlicet sabbatho magno *(ápr. 18.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die pauperibus duobus infra prandia ad hospitale per manus Smolik dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item in die Pasche *(ápr. 19.)* recordantibus de omnibus scolis infra prandia dedi ½ flor.

Item eodem die monachis Bernardinis de castro Jaycza pro redimendo fratre eorum de Thurcia cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi XXXIII den. ung.

Huius summe ducentorum et X florenorum aduc restant XLIII floreni grossorum alemanorum, alias lychtyszycze, quos grossos eo tempore, quo ista summa extradebatur nolebant accipere sine damno. Ideo dominus princeps mandavit eos observare, qui in alio loco huius regestri invenientur inferiori, dum sine dampno permutari poterint.

Ista superior summa per me est examinata et in completo numero inventa Cristoff Schydlowyeczki 1500 manu propria subscripsit.

Bude.

(Fol. 29.) Item anno domini 1500 feria IIII-ta post festa Pasche *(ápr. 22.)* in vigilia Sancti Adalberti portati sunt per manus Olbricht sartoris C floreni in moneta ungaricali, centum denarios pro floreno numerando, dati per manus domini Mylner a domino Thurzy.

Item antequam ista summa portata fuerat, accomodati fuerunt aliquot floreni ad festa Pasche, ex qua summa soluti sunt qui sequentur.

Item in festo Pasche *(ápr. 19.)* thartaro, qui portavit flagellum domino principi, ad mandata domini principis dedi I flor.[1])

Item feria II-a Pasche *(ápr. 20.)* Czurilo antiquo dum citharisavit penes mensam domini principis, dedi VI den. ung.

[1]) E tétel át van húzva.

Item eodem die olomkom arcis Budensis, qui balneum habebant, alias maczaly, cum supplicacione ad dominum principem venientibus, ad mandata domini principis dedi II flor.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi IX den. ung.

Item feria III-a Pasche *(ápr. 21.)* istis, qui portaverunt kupki domino principi a domino episcopo Zagrabiensi,[1]) apud quem eodem die dominus princeps comedebat, per manus Brodacz ad mandata domini principis dedi III flor.

Item eodem die pauperi ad hospitale infra prandia per manus Choczymowski.

Item feria IIII-a Pasche *(ápr. 22.)* blasnowi a balneo et a latura camisie per manus Zawalowski dedi VI den. ung.

Item eodem die ad claves ad thesaurum dedi VI. den. ung.

Item eodem die aurifabro Ungaro, qui laboravit duo frena argentea, unum ad magnum equum cum cathenis argenteis alias sz laczuszki et alium frenum ad ambulatorem alias na ynnochodnyk et strepas ad magnum equum et calcaria pro fine sui debiti dedi per manus sartoris Olbrycht XXIII florenos. Et ut sciatur, quantum foret argentum in istis frenis cathenis calcaribus et strepis : fuerunt octo marce ungaricales de argento, quelibet marca empta pro sex florenis et ad quamlibet marcam ad deaurandum dati sunt 2½ floreni et a labore cuiuslibet marce dati sunt II floreni et sic tota summa facit LXXXIIII florenos et cum argento et cum labore et cum deauratione sunt,[2]) stat in aliis antiquis registris et cum istis XXIII florenos, qui superius stant immediate.

Item eodem die videliczet feria IIII-a Pasche *(ápr. 22.)* pro quinque coloriis laboris ungaricalibus ad longas camisias de auro facte (sic) per manus Olbrycht ad mandata domini principis dedi XXI flor.

Item eodem die pro kytayka rubra, qua subducebantur eadem coloria, per manus Olbrycht dedi III ortt.

Item eodem die sutrici, que consuebat domino principi camisias novas et veteres reformabat, per manus sartoris Olbrycht dedi III flor. minus 1 ortt.

Item eodem die infra prandia duobus pauperibus ad hospitale dedi X den.

---

[1]) Kothrár Lukács.

[2]) Hiányzik *ut.*

(Fol. 30.) Item, feria quarta [1]) die Sancti Adalberti *(ápr. 23.)* ad mandata domini principis per manus Olbrycht pro mitra domino principi schara italica dedi ½ flor.

Item eodem die citharedo, qui infra cenam ad mensam domini principis citharisabat, per manus Jacubek dedi ½ flor.

Item feria VI in die Sancti Georgii *(ápr. 24.)* ad mandata domini principis Myedzyrzeczki infirmanti super francze per manus Wawrzynyecz dedi pro expensis I flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki oth aphtowanya Thurka, dum vulneratus fuerat, ad mandata domini principis dedi XI den. ung.

Item eodem die infra prandia recordantibus per manus Czysz dedi XII den. ung.

Item sabbatho post festa Pasche *(ápr. 25.)* barbitonsori ducali pro medicaminibus Thurek vulnerati, ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem sabbatho pellificibus ad vinum, dum schubas domini principis excutiebant ad vinum (sic !) dedi VI den. ung.

Item eodem sabbatho a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Balyczki dedi III den. ung.

Item eodem die Pysczek, qui noviter venerat de curia Romana, ad calceos dedi I ortt.

Item eodem die a ablutione camisie blasnowi et smigmate dedi III den. ung.

Item dominica conductus Pasche *(ápr. 26.)* Balyczky ad calceos dedi IX den.

Item eodem die coco venatorum, qui portaverat unum ferculum ad dominum principem infra cenam ad mandata domini principis dedi III flor.

Item feria II-a post conductum Pasche *(ápr. 27.)* pro duobus libris papiri ad thesaurum dedi XII den. ung.

Item eodem die pro quatuor vitris, quas Chroberski solus eligebat, duo vitra pro domino principe et duo pro hospitibus in mensa domini principis sedentibus pro omnibus pariter dedi III flor. et XXX den. ung.

Item feria III-a post conductum Pasche *(ápr. 28.)* infra prandia pauperi ad hospitale per manus Choczĭki dedi V den. ung.

[1]) Hibás a kelet, nem feria quarta, hanem *quinta*.

Item feria IIII post conductum Pasche *(ápr. 29.)* mane pro crinali ex floribus rosarum domino principi per manus Zawalowki dedi VIII den. ung.

Item eodem die a mundatione trium picariorum antiquorum per manus sartoris Olbricht dedi III ortt.

Item eodem die Raphaeli Leszczynski pro scribendis literis domino principi ad mandata principis dedi per manus baccalarii I flor.

Item feria V-ta ante Philipi et Jacobi *(ápr. 30.)* aurifabro pro argento ad duo ficua, ad quorum unum fuit aduc de Moldauia, et aliud a domino Girzik datum cum badauia, ad que ficua faciebant dwa zatla et dwye przaczki per manus Chlewyczky et a labore pariter dedi
I flor. et LXII den. ung.

(Fol. 31.) Item a mundatione freni, quod fuit a domino Girzyk et a reformatione, ubi fuit necesse, per manus Chlewyczki dedi ½ flor.

Item a labore et a corio rymarzowi ab eisdem frenis dedi per eundem Chlewyczki II flor.

Item serifabro, qui serit thureczka wadzyla ad frenum, datum a domino Gyrzyk de ferro od powlaczenyv et etiam serit idem serifaber deszczolky X ad frenum, datum in Moldauia, pro toto dedi per Chlewyczki
LX den. ung.

Item eodem die blasnowi a balneo et a camisia pariter dedi VIII den. ung.

Item eodem die pro filis sericeis ad subam de adamasco a domino rege Polonie cum auro, per manus Nicolai pellificis dedi XV den. ung.

Item eodem Choczymowski ad calceos dedi
X den. ung.

Item pro corda, qua aqua trahitur de cisterna pro domino principe dedi IIII den. ung.

Item sabbatho in die Sancti Sigismundi *(május 2.)* pro zona ad mitram Italicam domino principi, per manus sartoris Olbricht dedi LX den. ung.

Item eodem die a consutione camisie domini principis per manus Mazurek dedi I ortt.

Item eodem die ortulano de zagrada regia, qui portaverat flores rosarum domino principi, dedi
XX den. ung.

Item dominica secunda post festa Pasche *(május 3.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad longos calceos dedi
VII den. ung.

Item feria II-a in die Sancti Floriani *(május 4.)* blasnowi pro tela ad femoralia et pro crinali de rosis, pro toto dedi X den. ung.

Item eodem die praczcze pro suo solario dedi per manus baccalarii IIII flor.

Item feria III-a post Sancti Floriani *(május 5.)* mendico manco parvo, ad mandata domini principis dedi XV den. ung.

Item eodem die, quum dominus princeps quietaverat [1]) ad ferale versus Sanctum Paulum, ad mandaat domini principis dedi III flor.

Item feria IIII-ta *(május 6.)* minori Mazurek a reformatione tunice dedi IIII den. ung.

Item eodem die ad expensas Myedzyrzeczki dedi ad mandata domini principis I flor.

(Fol. 32.) Item eodem die per manus Pauli orosz pro scapho dupplici alias za schavliki pro glaciebus portandis et aqua ad mensam domini principis dedi XXVII den. ung.

Item eodem maiori Mazurek a tersione hewar domini principis et a reformatione przaczki cinguli thulowcy, a toto dedi XVI den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pro smigmate ad Byelik dedi I den. ung.

Item feria V-ta in vigilia Sancti Stanislai *(május 7.)* infra cenam cytharedis czyganom, qui citharisabant ante dominum principem, dedi ½ flor.

Item feria VI in die Sancti Stanislai, *(május 8.)* dum dominus princeps a Sancto Paulo equitavit in valva Bernardinis stantibus dedi IIII den. ung. per manus Jacubek.

Item sabbato post Sancti Stanislai *(május 9.)* ad scopas pro purgando thesauro dedi II den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est dedi I flor.

Item pro crinali domino principi dedi III den. ung.

Item dominico die post Sancti Stanislai *(május 10.)* pro crinali ex rosis domino principi per manus Choczymowski dedi II den. ung.

Item feria II-a post Sancti Stanislai *(május 11.)* sacer-

[1]) *Equitaverat* helyett.

doti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus debilitabatur, dedi X den. ung.

Item eodem die pro crinali ex rosis pro domino principe, dedi II den. ung.

Item eodem die pro tribus peciis tele ad mensalia, manutergia et pariter hoscze per manus Olbricht, dedi X flor.

Item eodem die supra prandia rusticis canentibus cum muliere, dedi ad mandata domini principis I flor.

Item eodem die Smolyk ad calceos dedi X den. ung.

Item feria III-a ante Sancte Sophie *(május 12.)* pro crinali domino principi ex rosis dedi II den. ung.

Item eodem die isti, qui laborare inceperat cistas pro vestibus servandis domini principis, na zadanek dedi I ortt.

Item eodem die ad ludum domino principi dedi ½ flor. post prandium.

Item ad scopas orosom II den. ung.

Item Karuath infirmo ad suum servitium eodem die ad mandata domini principis dedi II flor.

Item eodem die na szamolowka ad thesaurum dedi V den. ung.

Item eodem die Myedzyrzeczki ad calceos dedi VIII den. ung.

(Fol. 33.) Item feria IIII-a ante Sancte Zophie *(május 13.)* pro crinali ex rosis domino principi dedi III den. ung.

Item eodem die a reformatione camisie domini principis per manus Ozarowski dedi V den. ung.

Item eodem die pro floribus rosarum ad cussinum domini principis dedi per Paulum orosz XVI den. ung.

Item eodem die Myedzyrzeczki pro expensis dum infirmabatur, per manus baccalarii dedi I flor.

Item feria V-ta ante sancte Zophie *(május 14.)* baccalarii ad calceos dedi I ortt.

Item eodem die ad rosas rubras aduc pro cussino domini principis per manus Pauli orosz dedi XV den. ung.

Item eodem die pro crinali ex rosis pro domino principe dedi I den. ung.

Item eodem die Czech laicello dedi IX den. ung. pro calceis.

Item eodem die Ruthenis cum urso, qui tubicinabant ante dominum principem et cum urso choresabant, dedi XXII den. ung.

Ista superior summa per me est examinata et in completo numero inventa Cristofforus S(chidlowyeczki) manu propria subscripsit.

Bude.

Item anno domini 1500 feria II-ta post Sancte Zophie *(május 18.)* portati sunt a domino Thurzy CC floreni in moneta ungaricali, centum den. ung. ad quemlibet florenum numerando, accepti a domino Mylner factore domini Thurzy per sartorem Olbrycht.

Item antequam fuit portata ista summa accomodata, datus fuit unus florenus, qui datus est a balneo, ubi dominus princeps balneatus est sabbato post Sancte Zophie *(május 16.)*.

Item ad mandata domini principis duobus Racianis alias raczom a castro Yayca dedi ½ flor.

Item Ruthenis cum ursis ludentibus ante dominum principem dedi ½ flor.

Item in zagrada Nyek [1]) rusticis ibidem manentibus ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item feria II-a post Sancte Zophie *(május 18.)* domino Schobek, qui in negotiis domini principis de Glogouia venerat et contra recessit, ad mandata domini principis dedi pro expensis XXX flor.

Item feria IIII-ta in die Bernardini *(május 20.)* pro crinali ex rosis domino principi dedi I den. ung.

Item eodem die pro duabus ulnis tele ad detergenda talaria argentea ad mensam domini principis XX den. ung.

Item eodem die Thurek agazoni vulnerato pro expensis dedi I ortt.

Item pro inchausto et pulveribus ad thezaurum dedi II den. ung.

(Fol. 34.) Item eodem die ad mandata domini principis pro sex redariis czyemno-schiwe wosznyki in Pesth per manus domini Jaroslai dedi LXX flor. minus II flor.

---

[1]) Nyék majorság a Buda és a budaszentlőrinczi pálos kolostor közt fekvő úttól nyugatra terült el. E név abban az időben még a Svábhegyre is vonatkozott s szőlőkkel, kertekkel volt boritva.

Item eodem die aurigis, qui eosdem equos ex Pesth duxerunt, dedi ½ flor. a frenis, alias oth vstnego.

Item eodem die mulieri Karuathcze cum puero venienti ad dominum principem, per manus Smolik dedi I ortt.

Item feria V-ta in die Sancte Helene *(május 21.)* pro floribus rosarum ad cussinum domini principis dedi per manus Pauli orosz XXXIII den.ung.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item feria VI-a post Sancte Helene *(május 22.)* Andreasz agazoni, dum propter infirmitatem servicia continuare non potuit, ad illud tempus, quod exservierat pro toto dedi II flor. et XXX den. ung.

Item sabbatho ante dominicam Rogationum *(máj. 23.)* Myedzyrzeczki infirmanti pro expensis dedi I flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad stramina pro equis domini principis dedi LXII den. ung.

Item eodem die pro medicinis Turek vulnerati per manus Hanus barbitonsoris ad mandata domini principis, dedi ½ flor.

Item eodem die Smolik ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die pauperi infra prandia ad hospitale per manus Smolik dedi V den. ung.

Item Mygdal ad calceos eodem die dedi VII den. ung.

Item eodem die Gyermek ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die blasnowi a duabus camisiis, quas sibi abluebavit, per manus Zawalowski dedi IIII den. ung.

Item eodem die sabbatho a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die pro cena, quum familie non dabatur vinum, omnibus agazonibus et aurigis ad vinum dedi VI den. ung.

Item eodem die maiori Mazurek ad calceos dedi X den. ung.

Item dominica Rogationum *(május 24.)* pro crinali ex rosis domino principi dedi II den. ung.

Item eodem die post prandium domino principi ad ludum dedi I flor.

Item dominus princeps fecit renovare alias przedzyalacz phaska argentea, in qua talaria deaurata pro mensa portantur, aurifabro Italo et fecit ad eandem opponere tres marcas argenti *(fol. 35.)* et quatuor lothos, quelibet marca ungaricalis empta est pro VI florenis, per manus Olbricht sartoris et quatuor lothi argenti pro 1 ½ altero floreno. Summa facit florenos viginti minus ½ florenum dominica Rogationum *(május 24.)*.

Item pro quinque ulnis sarlath et una quarta, alias czwyercz mensure ungaricalis dati sunt per manus Olbricht, quamlibet ulnam sex florenis minus 1 ortt pensando, summam facit XXX florenos, quod sarlatum datum est pro veste domino Cristophoro, pro illa hazuka scharlatna, quam acceperat ab eo dominus princeps pro equitatione in recessu de Cracouia versus Vngariam.

Item eodem die apud eundem negotiatorem alias kupcza per manus Olbricht acceptum est sarlatum pro duplicibus caligis domino principi de alio sarlato ulnam ungaricalem accipiendo pro IIII florenis, quia fuit de leviori pensa pro quo datum est (sic) XII flor.

Item eodem die dedi Zaleski pro tribus faciletis, duobus cum auro et tertio vero de tela thartarica huiusmodi, quales dominus rex Polonie portat, quos laboravit domina Clara in Cracouia, III flor. pro domino principe.

Item eidem Zaleski pro mensa ad obosz, quam portaverat de Cracovia, pro ratione facienda dedi 1 flor.

Item eodem die pro sedili wychodowi pro domino principe quod duxit Zaleski de Cracovia, dedi XL den. ung.

Item eodem die vespere post cenam secundario ad ludum domino principi dedi 1 flor.

Item feria II-a *(május 25.)* monachis a Sancto Paulo, qui infra prandia portaverant pira domino principi, dedi per manus Chroberski ½ flor.

Item feria III-a Rogationum *(május 26.)* pro peplo de kythayka nigra a Kaska de Cracovia, per manus Ozarowski pro domino principe dedi IIII flor.

Item in vigilia ascensionis *(május 27.)* maiori Mazurek pro reformandis ocreis dedi XII den. ung.

Item in die ascensionis domini *(május 28.)* infra prandia recordantibus de omnibus scholis, per manus Czurilko, ad mandata domini principis dedi 1 ortt.

Item eodem die Balyczki a reformatione caligarum dedi V den. ung.

Item in crastino ascensionis domini *(május 29.)* pro

duabus cistis novis pro vestibus servandis domini principis, dedi II½ flor.

Item eodem die Myklas kubiculario, dum infirmus fuerat, ad suum servitium dedi III flor.

Item istis, qui portaverant cistas ad fabricandum cum laminibus ferreis, dedi eodem die IIII den. ung.

Item sabbatho post ascensionis domini *(május 30.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus non erat dispositus, dedi X den. ung.

(Fol. 36.) Item blasnowi a balneo eodem die, ubi balneatus est, dedi V den. ung.

Item eodem die blasnowi pro nova camisia ad mandata domini principis dedi XXIII den. ung.

Item eodem die sabbatho *(május 30.)* pro camisiis Balyczki dedi XXX den. ung.

Item eodem die sabbatho *(május 30.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi 1 flor.

Item ibidem in via et penes balneum distribui pauperibus V den. ung.

Item eodem sabbatho Myedzyrzeczki, dum infirmabatur super francze, pro expensis dedi 1 flor.

Item dominico die post ascensionis domini *(május 31.)*,[1]) dominus cancellarius Bohemie comedebat aput dominum principem, tubicenis domini marsalci Schebyczki, qui infra prandia venerant ad dominum principem, dedi III flor.

Item eodem die fabro pro expeditione sui servitii, quod sibi inceperat a festo Sancti Petri in vere,[2]) datum est sibi solarium, quod exservierat ad eodem festo usque ad illam syllabam Cris Pan [3]) et pro panno et pro pecuniis [4]) IIII flor. et XXXV den. ung.

Item feria II-a post ascensionis *(jun. 1.)* a reformatione fornacis in stuba domini principis dedi VII den. ung.

Item ad calamare domini principis dedi pro inchausto in appoteka 1 den. ung.

Item feria II-a ante festa Penthecostes *(jun. 1.)* fabro domini regis, qui post recessum fabri domini principis babatisavit equos, per manus Chlewyczki dedi LXXXX den. ung.

[1]) Hiányzik *dum*.
[2]) Február 22.
[3]) Május 30.
[4]) Hiányzik *dedi*.

Item feria III-a *(jun. 2.)* pro sacello zamschov ad libellum domini principis dedi XVI den. ung.

Item eodem die a tersione framee domini principis et oth wyostrzenya eiusdem framee per manus Ozarowski dedi XII den. ung.

Item feria quarta ante Penthecosten *(jun. 3.)* ad lavandum canem Byeliczek pro smigmate et ad scopas oroszom pro toto dedi IIII den. ung.

Item feria V-ta ante Penthecosten *(jun. 4.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus infirmabatur, dedi X den. ung.

Item eodem die famulo domini Schosz, qui in Budam venerat, ad mandata domini principis pro expensis dedi I flor.

Item feria VI-a *(jun. 5.)* sacerdoti, qui missam legebat ante dominum principem, dum dominus Nicolaus infirmabatur, dedi X den. ung.

Item eodem die pro aspa alias serkopl ad hostium, ubi canes servabantur bachmathi domini principis, dedi IX den. ung.

Item sabbato in vigilia Spiritus Sancti *(jun. 6.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi VIII den. ung.

(Fol. 37.) Item eodem sabbatho penes balneum et in via pauperibus dedi V den. ung.

Item in die Penthecostes *(jun. 7.)* recordantibus infra prandia dedi XXXI den. ung.

Item eodem die pro libra alias za wagi pro pensatione argenti vel spenetris [1]) in thesauro, dedi ½ flor.

Ista superior summa per me est examinata et in completo numero inventa

Christoff Schydlowyeczky

1500 manu propria subscripsit.

Bude.

Item anno domini 1500 feria quarta post Penthecosten *(jun. 10.)* in illa syllaba mi Ba ter Anthon summa XLIII florenorum lychtyssycze de summa quinque centum florenorum a domino rege in Pozonio data, hic incepta est extradi; de quibus lychtissycze III grossi dati sunt

[1]) Valószínűleg *spinteris* (spinter, —is, karperec).

XII floreni in Vienna pro sedilibus per manus Sigismundi Pholknar et residui XXXI floreni sunt pro pecuniis ungaricalibus permutati per manus sartoris Olbricht, in qua permutatione defalcati sunt XXIIII denarii et I florenus, quia ad quemlibet florenum addebantur IIII denarii ungaricales et sic in summa existunt XLII floreni minus XXIIII denarii, numerando XII florenos sine permutatione, qui in Vienna dati sunt pro sedilibus.

Item ex ista summa primo per manus Sigismundi Pholknar, sicut superius scriptum, quot pro sedilibus in Vienna ad mandata domini principis in grossis lychthiszycze dedi XII flor.

Item antequam eosdem grossos lychtissicze permutaverant accomodati sunt aliquod floreni, de quibus primo dedi sabbatho in vigilia Penthecostes *(jun. 6.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, I flor.

Item eodem die Myedzyrzeczki dum infirmabatur od francze pro expensis dedi I flor.

Item eodem die Gyermek cubiculario domini regis Polonie pro expensis versus Poloniam ad mandata domini principis dedi III flor.

Item feria II-a Penthecostes *(jun. 8.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum dominus Nicolaus infirmabatur, dedi X den. ung.

Item feria III Penthecostes *(jun. 9.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem dedi X den. ung.

Item eodem die Bernardinis de Morauia, qui venerant ad dominum principem, pro expensis ad mandata domini principis dedi II flor.

Item eodem die Nicolao pellifici pro filis sericeis, quibus subducebat szubam rubram de altambasz domino principi, dedi XV den. ung.

Item eodem die pauperibus ad hospitale infra prandia dedi per manus Smolik V den. ung.

Item feria quarta post Penthecosten *(jun. 10.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item feria V-ta post Penthecosten *(jun. 11.)* Czech laicello ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die pro instrumento ad dentes purgandos domini principis de auro puro: pro auro dedi II flor. et XXII den. et a labore XL. den. per manus Zaleski, totum facit II flor. et LX den.

(Fol. 38.) Item in die Corporis Christi *(jun. 18.)*, quum vinum familie non dabatur pro prebenda cocis vespere dedi VI den.

Item in crastino Corporis Christi *(jun. 19.)* agazonibus cum aurigis dedi I ortt. pro vino.

Item alie familie cuilibet denarium Schidor, Czysz obroczny, Drija custodi curruum, oroschom, baccalario Zaleski pariter ad vinum IX den. ung.

Item Mazurek maiori eodem die ad calceos dedi X den. ung.

Item sabbatho *(jun. 20.)* oroschom na zabyanye in stuba domini principis dum lodices excutiebantur ad clavos dedi III den. ung.

Item eodem die agazonibus ad vinum, quum eis prebenda non dabatur, dedi X den. ung.

Item aurigis etiam ad vinum eodem die dedi X den. ung.

Item cocis eodem die ad vinum dedi VI den. ung.

Item alie familie obroczne V, Czysowi, Schidor, Drya custodi, baccalario, orosom, Schidor, Zaleski et alie familie pariter dedi dedi (sic) XI den. ad vinum.

Item eodem die Choczymowski ad medicamina, dum morbidus fuerat, dedi XL den. ung.

Item eodem sabbato infra octavas Corporis Christi *(jun. 20.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperibus ibidem dedi V den.

Item monachis cum supplicatione de claustro Beate Virginis Kesthel [1]) dedi I ortt.

Item blasnowi ad barbitonsorem dedi II den. ung.

Item eodem sabbato Myedzyrzeczki pro expensis ad mandata domini principis, qui ante septimanam comisit sibi dare florenum, dedi I flor.

Item dominico die infra octavas Corporis Christi *(jun. 21.)* gyermek laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die dominico Zawałowski pro expeditione sui servitii, dum recessit a domino principe, dedi V flor.

Item eidem Zawałowski pro equo, qui sibi in servitio

[1]) A boldogságos szűz Máriáról nevezett keszthelyi ferenczrendi kolostort István erdélyi vajda alapitotta 1307-ben. 1552-ben a törökök elpusztították.

domini principis in via, dum equitaverat cum literis versus Poloniam, mortuus fuerat, dedi IIII flor.

Item iam in recessu suo pro expensis ad mandata domini principis dedi Zawalowski IIII flor.

Item eodem die dominico infra octavas Corporis Christi *(jun. 21.)* Karwat cubiculario domini regis, qui cum literis ad dominum principem venerat, pro expensis, dum contra recedere debuit, dedi IIII flor.

Item feria II-a ante Sancti Johannis Baptiste *(jun. 22.)* Czurilko, dum infirmabatur ad suum servitium, ad mandata domini principis dedi II flor.

Item feria III-a in vigilia Johannis Baptiste *(jun. 23.)* serifabro, qui laminibus ferreis cistas novas excussas cudebat alias okowal, dedi II flor. et I ortt.

Item feria quarta *(jun. 24.)* pauperi ad hospitale per manus Smolik dedi V den. ung.

Item feria quinta post Johannis Baptiste *(jun. 25.)* blasnowi a balneo et a camisie ablutione, per manus Karwat dedi VII den. ung.

Item eodem die Czurilko, quum infirmabatur, pro medicaminibus in appoteka dedi I ortt.

Item a reformatione camisiarum et coloriorum domini principis per manus Mazurek maioris dedi I I ortt.

Item eodem vespere ad ludum domino principi dedi ½ flor.

(Fol. 39.) Item a reformatione schachownycze de stuba domini principis per manus Wawrzynyecz dedi V den. ung.

Item feria VI-ta in vigilia Sancti Ladislai *(jun. 26.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem penes balneum pauperibus sedentibus dedi III den. ung.

Item eodem die Smolik ad calceos dedi IX den. ung.

Item sabbatho in die Sancti Ladislai *(jun. 27.)* recordantibus infra prandia dedi XVII den. ung.

Item feria II-a in die Sancti Petri et Pauli *(jun. 29.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die Swyderski, dum infirmabatur, pro expensis dedi I flor.

Item in crastino rusticis, qui portaverant novas cistas de civitate ad thesaurum, dedi VII den. ung.

Item eodem die a tersione cultri domini principis, quem semper portat, per manus Ozarowski dedi II den. ung.

Item feria quarta in vigilia visitationis *(jul. 1.)* blasnowi ad balneum dedi per manus Karwat V den. ung.

Item fecit dominus princeps emere sibi pecten, pro quo dedi III den. ung.

Item eodem die, quum vinum a Kynstard non dabatur per aliquot dies pro tota curia domini principis et in civitate accipiebant per pinthas, per manus Chroberski pro eodem vino dedi VII flor. et XII den. ung.

Item eodem die ad lavandum canem Byelyczek pro smigmate dedi I den. ung.

Item eodem die rustico, qui portaverat duos falcones a domino Harast Fferencz domino principi, per manus Czurilko dedi ½ flor.

Item eodem die fabro, qui ad unum quartale anni conventus est pro babatizatione equorum domini principis, per manus Chlewyczki dedi ad carbones III ortt.

Item in die visitationis Marie *(jul. 2.)* recordantibus ab omnibus scolis dedi infra prandia XXX den. ung.

Item eodem die pro duabus libris papiri dedi XVI den. ung.

Item in appoteka pro pulveribus et gallis et gumi ad inchaustum dedi VI den. ung.

Item Wyrzbyata ad calceos dedi X den. ung.

Item feria VI-a *(jul. 3.)* post visitationis Marie vespere per manus Lipnyczki ad ludum domino principi dedi ½ flor.

Item sabbatho post visitationis Marie *(jul. 4.)* Czopek in expeditione, dum recedere versus Poloniam debuit, pro suo servitio dedi IIII flor minus 1 ortt.

Item eodem die sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dum Nicolaus infirmabatur, dedi X den. ung.

Item eodem sabbatho ad ferrum pro uffnale, pro uno czathnar fabro, per manus Chlewyczki dedi 1 flor. et ortt.

(Fol. 40.) Item Chlewyczki pro necessariis fabro,[1]) suos septem denarios dederat dum babatisavit equos domini principis, contra sibi dedi VII den.ung.

Item eodem sabbato ad clavos na zabyanye linthea-mina in balneo, dedi oroschom III den. ung.

Item eodem die sabbatho post visitationis Marie a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi 1 flor.

---

[1]) Hiányzik *qui.*

Item ibidem pauperibus sedentibus penes balneum, dedi II den. ung.

Item dominica die infra octavas visitationis Marie *(jul. 5.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item feria II-a post visitationis Marie *(jul. 6.)* sacerdoti a lectione misse ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item feria III-a post visitationis Marie *(jul. 7.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item eodem die Myklas cubiculario, dum infirmabatur, ad suum servitium, per manus Ozarowski dedi IIII flor.

Item feria IIII-a post visitationis *(jul. 8.)* Balyczki ad ocreas novas, dum ipsas non habuit, dedi ½ flor.

Item eodem die Karwath pro expensis, quum equitabat pro falconibus ad Ferencz Balasz, dedi XX den. ung.

Item eodem die ad scopas oroszom dedi II den. ung.

Item eodem die ab hospitale Sancti Gerardi pauperibus dedi III den. ung.

Item eodem die Nicolao pellifici, dum infirmabatur, pro expensis per manus sartoris Olbricht dedi II flor.

Item feria quarta infra octavas visitationis Marie *(jul. 8.)* ad lavandum Byelyczek, dedi I den. ung. Sydor.

Item feria V-ta in octava visitationis Marie *(jul. 9.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe, dedi X den. ung.

Item eodem die a reformatione canthari staloue, in qua portatur vinum pro mensa domini principis per manus Chroberski dedi II den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die ad hospitale Sancti Nicolai [1]) dedi pauperibus III den. ung.

Item eodem die laicello Czech ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die pro pargameno ad libellum domino principi Abbathi monacho dedi 1 flor.

[1]) Szent János vitézek Szent Miklósról nevezett háza Pesten, mely mellett kórház állott. Ki és mikor alapította, nem tudjuk.

Item feria VI-a post octavas visitationis gloriose virginis *(jul. 10.)* rustico, qui portavit vas cum oleo olive a domino praeposito Alba-Regalensi domino principi dedi X den. ung.

Item eodem die sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item a tersione speculi staloue domini principis et a reformatione per sartorem Olbricht dedi I ortt.

Item pro bombice sub nastolka bunatica [1]) per sartorem Olbricht, dedi XXX den. ung.

Item pro czwelich sub eadem nastolka per sartorem Olbricht dedi XLV den. ung.

(Fol. 41.) Item eodem die a reformatione ba iste, que fuit data a domino Borizan ad mandata domini principis per manus Czurilko dedi XXIIII den. ung.

Item sabbato ante Margarethe *(jul. 11.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem sabbato ante Margarethe *(jul. 11.)* Mathusz venatori, quum iam propter infirmitatem omnia sua consumserat, ad suum servitium dedi per manus Zalewski II flor.

Item ad clavos na zabyyanie in balneo dedi IIII den. ung. Paulo orosz.

Item eodem sabbatho in vigilia Sancte Margarethe *(jul. 11.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum dedi V den. ung.

Item blasnowi ad balneum civile dedi III den. ung.

Item eodem die ad medicinas equo redario, quas dominus Jaroslaus in Pesth emerat per manus Chlewyczki dedi XV den. ung.

Item Mazurek minori eodem die ad calceos dedi VII den. ung.

Item dominica ante Margarethe *(jul. 12.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item eodem die mulieri pauperi, que de Roma ibat in Poloniam contra, ad mandata domini principis per manus Colyczki dedi I ortt.

Item in die Margarethe *(jul. 13.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe, dedi X den. ung.

[1]) Helyesen *brunatica.*

Item eodem die vespere domino principi ad ludum dedi I flor.

Item Czurilko a reformatione tula antiqui domini principis dedi XII den. ung.

Item in crastino Margarethe *(jul. 14.)* a lectione misse coram domino principe dedi sacerdoti X den. ung.

Item eodem die barbitonsori alio (sic), qui ad finem pedem Wyrzbyatha sanavit, dedi ad mandata domini principis 1/2 flor.

Item eodem vespere ad ludum domino principi dedi III ortt.

Item in die divisionis apostolorum *(jul. 15.)* Hanus Both, cum venerat cum literis ad dominum principem, dum contra in Poloniam recessit, dedi sibi pro expensis III flor. ad mandata domini principis.

Item eodem die divisionis apostolorum Konyvseczki dum recessit de Buda in Poloniam, ad suum servitium, quod exservierat ad illud tempus ad mandata domini principis dedi sibi XXXII flor., fuit in tota solutione.

Item eodem die a reformatione sere alias klothki ad thesaurum, dedi IIII den. ung.

Item sabbatho in die Arnolphi *(jul. 18.)* blasnowi a balneo, dedi V den. ung.

Item eodem die infra prandia ad hospitale pauperibus per manus Smolik dedi III den. ung.

Item eodem die pauperibus penes balneum sedentibus dedi V den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item dominico die ante Marie Magdalene *(jul. 19.)* Baliczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die pauperi ad hospitale infra prandia, per manus Czech dedi V den. ung.

(Fol. 42.) Item eodem die post prandia Czurilo antiquo, dum cittarisavit, per manus Mazurek maioris dedi VI den. ung.

Item eodem die a clave ad pusdro, in quo servatur lagena, pro oliva dedi III den. ung.

Item feria II-a ante Marie Magdalene *(jul. 20.)* ad ligamina canum bachmati alias na obroze per manus Karwat, dedi X den. ung.

Item in vigilia Marie Magdalene *(jul. 21.)* per manus Chlewyczki a freno ad quod nowe wadzydla ferrea wrapiano dedi I ortt.

Item eodem die orosom ad scopas dedi II den. ung.

Item ad clavos in thezaurum pro appendendis balistis, dedi II den. ung.

Item in die Marie Magdalene *(jul. 22.)* dedi pauperibus ad hospitale V den. ung.

Ista superior summa per me est examinata et in completo numero inventa: Cristoff Schidlowyeczky manu propria subscripsit. 1500.

Bude 1500.

Item in sabbatho in die Arnolphi *(jul. 18.)* portati sunt centum floreni in minuta pecunia ungaricali, centum denarios ad quemlibet florenum numerando, per sartorem Olbricht a domino Mylner civi Budensi factore domini Thurzy.

Item antequam portata fuerat hec summa, accomodati sunt aliquot floreni de eadem summa, minus soluti, de quibus eodem sabbato in die Arnolphi coco Stasek, dum recessit a domino principe, pro suo servitio in expeditione dedi IIII flor.

Item eodem die sabbatho in die Arnolphi a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item in vigilia Maria Magdalene *(jul. 21.)* per manus sartoris Olbricht aurifabro Almano, qui laboravit domino principi magnam phasza argenteam alias brothwffasz, na zadatek sui laboris dedi XX flor.

Item in die Marie Magdalene *(jul. 22.)* monachis de monasterio Sancti Stephani,[1] qui botra vini portaverant domino principi infra prandia, dedi I ortt.

Item eodem die fistulatoribus cum tuba infra prandia ad dominum principem venientibus, dedi I flor.

Item in crastino Sancte Marie Magdalene *(jul. 23.)* in illa syllaba App Christ Jacobi, quum praczcze pro suo solario dedi per manus baccalarii IIII flor.

Item eodem die uni nobili de Mazovia, qui captus fuerat in bello Valachorum, ad mandata domini principis dedi 1/2 flor.

[1]) Az ágostonosok Szent István első vértanuról nevezett temploma és kolostora az akkori Felhéviz nevű külvárosban (most II-ik kerület) volt. A XVIII-ik évszázban a ferenczrendiek vették át a kolostort.

Item eodem die isti, qui scribere incipit libellum domino principi, dedi ad mandata domini principis na zadatek II flor.

Item a reformatione balliste a domino Buriyan, per manus Czurilko dedi XVIII den. ung.

Item feria VI-a in vigilia Jacobi apostoli *(jul. 24.)* Czurilko pro expensis versus Poloniam cum literis a domino principe dedi IIII flor. in minuta pecunia et in auro tres florenos, de alia summa sicut alibi invenietur in inferiori summa.

Item eodem die feria VI in vigilia Sancti Jacobi apostoli *(jul. 24.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperibus penes balneum et in via dedi V den. ung.

(Fol. 43.) Item eodem die dum falcones domini principis perditi erant, familie a navigio in insulam in Danubio, ubi ipsos sciebant, dedi XV den. ung.

Item in die Jacobi apostoli *(jul. 25.)* Mygdal laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die vespere, qui portavit salmones pedester a domino Bonar domino principi, dedi ½ flor.

Item dominico die in die Sancte Anne *(jul. 26.)* Andris coco, dum recessit de Buda versus Glogouiam, dedi sibi pro toto, quod ad illud tempus exservivit, videlicet XXII flor. et VII den. ung.

Item eodem die Zaleski, quod exservierat, de servitio annali alias vroczystego, dedi XVIII flor.

Item eodem die fabro, qui babatisavit equos domini principis antequam faber ad unum quartale conventus est, a babatisatione equorum, per manus Chlewiczki dedi I flor. et XVI den. ung.

Item Daskyel eodem die in recessu versus Baciam ad ocreas dedi I ortt.

Item Balyczki a reformatione caligarum dedi X den. ung.

Item eodem die baccalario ad calceos in recessu versus Tatram, dedi I ortt.

Item pro inchausto in appoteka dedi II den. ung. ad scribendum in regestra.

Item eodem die Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Waczow.

Item feria III-a post Sancte Anne *(jul. 28.)* dedi a reformatione rothe cer manus Chlewiczki XV den. ung.

Item isti, qui picharum portavit domino principi a domino episcopo Vaciensi,[1]) dedi ad mandata domini principis quarta post Sancte Anne *(jul. 29.)* II flor.

Item eodem die isti, qui equum duxit album domino principi, ad mandata domini principis dedi I flor.

Item cantori eodem die, qui venerat cum supplicatione ad dominum principem, dedi I ortt.

Wyssegroth.

Item feria quarta *(jul. 29.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi LX den. ung.

Item eodem die a camisiis, que abluebantur domino principi, dedi X den. ung.

Item rustico, qui portaverat literas de Glogovia domino principi, per manus Raphaelis Lesczynski, dedi ad mandata domini principis feria VI-ta *(jul. 30.)* I flor.

Item in via eundo de Wyssegrod ad Sanctum Andream,[2]) feria VI-a ante sancti Laurentii *(aug. 7.)* a babatatione duorum equorum dedi VIII den. ung.

Item ibidem post prandium eodem die curiensi dedi ad vinum VI den. ung.

Buda.

Item sabbato ante Laurentium *(aug. 8.)* Mazurek maiori dedi X den. ung. ad calceos.

Item eodem die domino principi pro ovis ad crines dedi I den. ung.

Item Chroberski, qui dederat domino principi ad ludum 1 flor. in navi, contra sibi dedi dum navigabatur die Wyssegrad in Budam.

Item feria quarta ante assumptionis Beate Marie *(aug. 12.)* Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Wolffgango laicello ad calceos dedi X den. ung.

(Fol. 44.) Item pro frenis ad omnes redarios domini principis et pro saccis alias wory aurigis et agazonibus debuerunt dari quatuor flor., sed Chlewyczki post modum plus accepit de corio et tela, pro quibus per manus eius dedi

[1]) Báthory Miklós.

[2]) A Szent Andrásról nevezett Visegrád melletti benedekrendi apátság, melyet 1493-ban VI. Sándor pápa meghagyásából a pálosok vették át.

V flor. et pro caldariis ad coquinam pariter et agazonibus in quibus eis portant comedere ad stabulum, pro reformatione solvi flor. V.

Item feria ista summa (sic) posui VIII flor. et XXX den. ung. ad istam hic summam inferiorem, quum aurifabro solvebatur argentum, sicut inferius scriptum est, propert tempus receptionis summe inferioris, que eodem die et tempore extradi cepta est, qui VIII flor. et XXXI den. ung. statim sequenti summa invenientur.

Est ista summa vera per me probata superior
Cristoff S(chidlowieczki) manu propria.
1500.

Bude 1500.

Item feria quarta ante assumptionis Marie *(aug. 12.)* in illa syllaba bur Ip Eus Sum portati sunt centum flor. in minuta pecunia, centum den. ung. ad quemlibet florenum numerando per sartorem Olbricht a domino Mylner civi Budensi, factore domini Thurzy.

Item ex ista summa die quinta, feria ante assumptionis *(aug. 13.)* gyermek Paulo cubiculario domini regis Poloniae, qui cum literis ad dominum principem venerat, dum contra recessit ad expensas dedi III flor.

Item ad lavandum canem Byeliczek pro smigmate dedi I den. ung.

Item eodem die blasnowi pro scultella parva staminea dedi XIIII den. ung.

Item a reformatione calcariorum domini principis per manus Choczymowski dedi II den. ung.

Item feria V-ta ante assumptionis Marie *(aug. 14.)* pro quatuor marcis argenti minus quatuor lothi, quelibet marca argenti pro VI flor., numerando centum den. ung. ad quemlibet flor., quod argentum aduc appositum est ad magnam phascha argenteam alias rothwasz,[1]) quam laboravit aurifaber Alemanus, per manus sartoris Olbricht pro eodem toto argento quatuor marcarum minus IIII lothi dedi XXII½ flor.

Item feria sexta in vigilia assumptionis Marie *(aug. 14.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi III den. ung.

[1]) Brotfas.

Item Gyermek laicello ad calceos dedi
VII den. ung.

Item in die assumptionis Marie *(aug. 15.)* recordantibus dedi infra prandia per manus Migdal I ortt.

Item feria II-a post assumptionis *(aug. 17.)* Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item feria III-a post assumptionis *(aug. 18.)* rustico, qui laboravit caletham domino principi, dedi per manus Zaleski ½ flor., quam cudere fecit cum argento ad portandum et pro alia etiam nova pera, quam dominus princeps servare ad cistam fecit, dedi etiam eidem rustico per manus Zaleski dedi (sic) LXX den. ung.

Item eodem die ad clavos, dum schube exportate sunt ad aliam habitationem et sragy disponebantur, dedi et pro phalanga pro toto VII den. ung.

Item eodem die pellificibus, qui excutiebant schubas, dedi ad vinum IIII den. ung.

Item eodem die ad ludum domino principi in zagrada Nyek per manus Zaleski dedi I flor.

Item pauperi infra prandia ad hospitale dedi V den. ung. per manus Smolik.

(Fol. 45.) Item aurifabro pro deauratione et pro auro ad caletham domini principis, a toto per manus Zaleski dedi I½ flor. feria IIII-ta post assumptionis Marie *(aug. 19.)*.

Item feria quinta in die Sancti Bernardi *(aug. 20.)* rusticis, qui portaverant epar cervinum, ad mandata domini principis dedi per manus Zaleski ½ flor.

Item eodem die fistulatoribus infra prandia ad dominum principem venientibus cum timbano et tuba, ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die in festo Stephani regis *(aug. 20.)* recordantibus infra prandia ad mandata domini principis dedi 1 ortt.

Item eodem die a seraculo ad stubam ante caminatam domini ex ubi portate fuerunt vestes domini principis, dedi per manus Karuath XII den. ung.

Item eodem die ad scopas ad thesaurum dedi
II den. ung.

Item per manus Chlewyczki secundo dedi ad telam pro saccis aurigis et agazonibus, quibus aduc non fuit de praevia tela datum, per manus Chlewyczki dedi 1 ortt. feria VI-a post assumptionis *(aug. 21.)*

Item sabbato in vigilia Bartholomei *(aug. 22.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe, dedi
X den. ung.

Item eodem die pro cultellis XXIIII ad mensam domini principis, per manus Chroberski ad mandata domini principis dedi I flor. minus IIII den. ung.

Item eodem die ad cordas ad thesaurum dedi III den. ung.

Item eodem sabbatho a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem penes balneum dedi pauperibus V den. ung.

Item eodem Mygdal laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item dominico die ante Bartholomei *(aug. 23.)* Malik, qui venerat cum literis de Lubaczow[1]) ad dominum principem, dum contra recessit ad mandata dominis principis dedi II flor.

Item dominico die per manus Zaleski pro argento ad cultellos et pro deauratione pro domino principe dedi ½ flor.

Item eodem die infra prandia monachis de Sancto Paulo, qui portaverant domino principi wyelkie brzoskynye ad mandata domini principis per manus Zaleski dedi ½ flor.

Item pro tela sub ẋopulam nigram de atlasio domino principi per manus sartoris Olbricht dedi III ortt.

Item pro zona ad eandem ẋopulam et pro zakowanye cum argento, pro toto dedi XLV den. ung.

Item pro ligis ad eandem ẋopulam domini principis dedi VI den. ung.

Item pro duabus clavibus ad duas parvas seras ad istam glaucam alias zoltha dedi IIII den. ung.

Item in die sancti Bartholomei *(aug. 24.)* Jacubek, dum recessit de curia domini principis versus Lythuaniam ad curiam domini principis Alexandri, dedi sibi pro suo solario, quod exservierat ad illud tempus, XXV flor. minus XI den. ung. et amplius nichil sibi obligatur.

Item in crastino Sancti Bartholomei *(aug. 25.)* per manus Chlewyczki dedi ad stramina pro equis domini principis ½ flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad ferrum pro babatis ad equos domini principis dedi ½ flor. et ad carbones.

(Fol. 46.) Item in crastino Sancti Bartholomei

[1]) Lubaczow kis város keleti Galicziában, Jaroslawtól északkeletre.

(aug. 25.) post dormitionem domini principis dedi ad ludum per manus minoris Mazurek III ortt.

Item a reformatione fornacis, quam blasno[1]) destruxerat et pro ollis dedi X den. ung.

Item in crastino Bartholomei feria III-a *(aug. 25.)* praczeze dedi VI flor. pro suo solario, quia sibi retenti erant supra mensem II flor.

Item feria quarta post Bartholomei *(aug. 26.)* domino Nicolao capellano domini principis per manus Chlewyczki ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die pro smigmate ad lavandum Byelik canem, Schidor dedi I den. ung.

Item a reformatione ciste parve zoltha serifabro dedi XII den. ung.[2])

Item pro cinobrio pro eodem libro scribendo dedi IIII den. ung.

Item pro cera ad sigillum in pergameno pro domino principe dedi II den. ung.

Item Gyermek laicello a reformatione tunice dedi II den. ung.

Item sabbatho post Sancti Augustini *(aug. 29.)* Wyezbyatha ad camisias, quum nude ambulavit, cum eas non habuit, dedi I ortt.

Item eodem die Mazurek maiori ad camisias, dum nullam habuit, sed usque sine eis nude ambulavit, dedi I ortt.

Item sabbatho poste Sancti Augustini *(aug. 29.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum dedi IIII den. ung.

Item pro femorali blasnowi dedi III den. ung.

Item dominico die ante Sancti Egidii *(aug. 30.)* Mazurek minori dedi ad calceos VII den. ung.

Item feria secunda ante Egidii *(aug. 31.)* scriptori, qui scribebat libellum orationale pro domino principe, dedi secundo II flor. et prius etiam dederant sibi II flor.

Item eodem die vespere domino principi ad ludum dedi I ortt.

Item eodem die vespere Olbricht orosz, qui recesserat in domum suam de Buda, ad mandata domini principis pro expensis dedi I flor.

---

[1]) Helyesen *blasen*.

[2]) Item pergameno ad scribendum reculas rationum, alias lyczby dedi 1/2 flor., sed postmodum idem liber domino principi datus est per Italum Philipum et pergamenum remansit. Ez a tétel át van húzva.

Item feria III-a die Sancti Egidii *(szept. 11.)* rusticis qui duxerunt novum vinum domino principi ab archiepiscopo Bachiensi [1]) de Seremio, ad mandata domini principis per manus Chroberski I ortt. dedi.

Item ad parvos clavos pro laminibus ad cistas cudendas alias prybynacz blasky male, ubi sere clauduntur, dedi III den. ung.

Item feria IIII-a post Sancti Egidii *(szept. 2.)* famulo domini Schobek a freno, albi ambulatoris, quem Schobek dedit domino principi, ad mandata domini principis dedi I flor.

Item feria VI-a ante nativitatis Marie *(szept. 4.)* notario domini archiepiscopi Strigoniensis cautella et regni Ungarie, qui scripsit ex mandato domini regis Ungarie literas donationis domino principi super ducatum Glogoviensem, dedi per manus Raphaelis Lesczynski X flor.

Item eodem die Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

Item sabbatho ante nativitatis Marie *(szept. 5.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est *(Fol. 47.)* in calidis, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum sedentibus dedi IIII den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item blasnowi a reformatione camisie dedi II den. ung.

Item in vigilia nativitatis Marie *(szept. 7.)* infra prandia pauperi ad hospitale roganti dedi III den. ung.

Item eodem die a reformatione curruum antiquorum omnium domini principis et pro rothis novis quatuor et pro reparatione aliarum rerum ad eosdem currus per manus Chlewiczki V flor.

Item eodem die Wyrzbyatha ad calceos dedi X den. ung.

Item in die nativitatis Marie *(szept. 8.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus de omnibus scolis, dedi per manus Balyczki I ortt.

Item eodem die pauperibus ad hospitale dedi V den. ung.

Item in crastino nativitatis Marie *(szept. 9.)* Schidor ad abluendum canem Byelik dedi I den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello dedi ad calceos VII den. ung.

[1]) Sáry Péter.

Item eodem die pro duabus scatullis, quas dominus princeps fecit sibi facere, unam pro literis, que sibi mittuntur, servandis, et alia pro literis magnis servandis privilegiis cum magnis sigillis per manus Zaleski dedi
II½ flor.

Item pro puzdra ad magnas phasszy argenteas na zadanek dedi per manus Zaleski I flor, una in qua portantur talaria et ad aliam magnam, que ante mensam stat.

Item pro duabus nastolki, una grisea et alia brunatica, ambe breves przeschywane et pro tela nigra et pro bombice ad eas per manus sartoris Olbricht dedi
I flor. et LXX den. ung.

Item pro duabus pusdra super kupki cum cristallo, que dedit domino principi dominus episcopus Zagrabiensis,[1]) dum comedebat dominus princeps apud dominum Zosza, dedi III flor.

Item pro tela alba sub joppulam de athlasio rubeo pro domino principe misso a domino Bonar de Cracovia, dedi per manus sartoris Olbricht III ortt.

Item pro zona ad eandem jopulam rubea sericea, per manus Olbricht dedi XLV den. ung.

Item pro zakowanye eiusdem zone aurifabro dedi
VI den. ung.

Item pro ligis ad eandem joppulam VI den. ung.

Item ad hospitale pauperibus dedi VI den. ung.

Item hec summa debuit habere C flor. et VIII cum XXXI den., sed erratum est in duobus flor. et XXI den. per eundem sartorem Olbricht, dum eandem summam accipiebat a domino Milner, de quo bene dominus princeps scit. Et ideo isti duo flor. et XXI den. ung. deficiunt.

Ista superior summa per me est examinata et in completo numero inventa.
Cristoff Schydlowyeczki manu propria.

Buda 1500.

Item in crastino nativitatis Marie *(szept. 9.)* in illa syllaba Gorgon Pro etc. portati sunt C flor. in minuta pecunia. Centum den. ung. numerando ad quemlibet flor. per sartorem Olbricht a domino Milner civi Budensi factore domini Thurzy.

[1]) Kothrár Lukács.

(Fol. 48.) Item eodem die primo ex ista summa superiori aurifabro, qui laboravit phaskam argenteam, in qua portantur talaria argentea ad mensam domini principis, dedi primo per sartorem Olbricht pro argento, quod ibidem suum apposuit III½ marcas ungaricales minus uno loth, quamlibet marcam per VI flor. pensando et in quolibet floreno centum den. ung. computando. Et eadem phasska in toto argentum habet XXIII½ marcas ungaricales et duos lothos. A labore cuiuslibet marce datum est per I flor. Summa harum omnium facit cum argento apposito eiusdem aurifabri et a labore argenti domini principis in eadem phaska XLIIII flor. et XII den. ung. et eadem superiori summe dati.

Item eiusdem aurifabri sodalibus, dum eadem phaska accepta est, dominus princeps fecit eis dare ad vinum ½ flor.

Item eodem die in crastino nativitatis Marie ad magnam phassam argenteam, que stat ad mensam domini principis, quam laborat aurifaber Alemanus, alias brothphasz aduc appositum est argentum emptum alias przykupyone due marce ung., que ibi aduc necessarie erant, quelibet marca per VI flor. empta, pro quo argento dedi in toto per manus Olbricht XII flor.

Item eodem die feria quarta post nativitatis Marie *(szept. 9.)* pro equo czyemno-schywy ad redarios illos equos,[1]) dominus Jaroslaus in Pest emerat, per manus Mathie domino Christophoro dedi novem florenos cum ½ flor., quia unus ex illis, alias othsethl.

Item feria quinta post nativitatis Marie *(szept. 10.)* pro cervisia ad mensam domini principis, dum dominus Kosthka et alii domini apud dominum principem comedebant, dedi per manus Balyczki VIII den. ung.

Item feria VI-ta post nativitatis Marie *(szept. 11.)* sacerdoti, qui missam legebat ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die a reformatione membrane vitree in caminata domini principis, que per ventum erat destructa, dedi XXIIII den. ung.

Item sabbatho post nativitatis Marie *(szept. 12.)* in illa syllaba Jaci Crux, a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item Balyczki ad calceos eodem die dedi X den. ung.

Item pauperibus penes balneum dedi V den. ung.

[1]) Kimaradt *quos.*

Item pro smigmate ad lavandum canem Byelik dedi
I den. ung.

Item in die sancte crucis exaltationis *(szept. 14.)* Mrowynski ad medendum digittum in manu dedi
XII den. ung.

Item eodem die mulieri pauperi venienti ad dominum principem dedi per manus Karwath XV den. ung.

Item eodem die pro inchausto dedi in appoteka
I den. ung.

Item feria IIII-a in die Sancte Eufemie *(szept. 16.)* ad ova pro crinibus domino principi dedi I den. ung.

Item aurifabro, qui omne argentum domini principis librabat, a quolibet vase pondera sculpebat, dedi ½ flor.

(Fol. 49.) Item eodem die blasnowi ad balneum dedi V den. ung.

Item eodem die, in die Sancte Eufemie *(szept. 16.)* ad cordas, dum aurige preparabant currus et pro magnis cordis et pro parvis, quibus indigebant, per manus Chlewyczki dedi III flor. pro expeditione versus Baciam.

Item eodem die etiam per manus Chlewyczki a reformatione sellarum domini principis antiquarum et agazonum et aurigarum dedi 3½ flor. etiam pro expeditione versus Baciam.

Item feria VI-a ante Sancti Mathei *(szept. 18.)* infra prandia pauperi ad hospitale sancti Lazari dedi
III den. ung.

Item eodem die a tersione framee domini principis per manus Choczymowski dedi XII den. ung.

Item dominico die in vigilia Sancti Mathei *(szept. 20.)* Andree, domini Jaroslai amico, qui cum Ungaro uno in curia domini regis habuit certare, ad mandata domini principis super equum dedi IIII flor.

Item eodem die dominico in vigilia Mathei *(szept. 20.)* apostoli praczcze pro suo solario per manus baccalarii, quod ad illud tempus exservierat, dedi IIII flor. sicut in ipsius regestro stat.

Item in die Sancti Mauritii *(szept. 22.)* pro libra papiri ad thezaurum dedi VIII den. ung.

Item eodem die orosom ad scopas dedi II den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki fabro ad carbones pro cudendis curribus et babatis dedi ½ flor. in recessum usque Baciam.

Item feria quinta ante Sancti Michaelis *(szept. 24.)* per manus sartoris Olbricht iam pro finali labore brothphasze magne pro argento trium marcarum, quod ibi appositum

est, dedi hic de ista summa superiori XVI flor. et XVIII den. ung. et die ista summa inferiori dedi II flor., sicque pro toto argento trium marcarum in summa dati sunt XVIII flor. et XVIII. den. ung.

Item pauperi ad hospitale dedi III den. ung.

Est ista superior summa vera per me examinata.
Cristoff Schydlowyeczki
1500. manu propria subscripsit.

Bude 1500.

Item feria sexta ante Sancti Francisci *(okt. 2.)* in illa syllaba mique Fra etc. portati sunt CCC flor. a domino Milner civi Budensi in moneta ung. C den. ung. ad quemlibet florenum numerando per sartorem Turek.

Item antequam ista summa fuit portata, accomodati erant aliquot floreni extraditi ante tempus inceptum huius summe.

Item feria V-ta ante Mauritii *(szept. 17.)* Olbricht sartori dedi pro argento iam finaliter ad brothphas II flor., quos eidem aurifabro dedit.

Item eodem die post prandium duobus citharedis cum organo et alio instrumento musico ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item sabbato in vigilia Sancti Stanislai *(szept. 26.)* a lectione misse coram domino principe sacerdoti dedi X den. ung.

Item eodem die a scatula, quam serifaber cudebat, alias ostrowal stanno, in qua claves ab argento et a cista nigra servantur, dedi ½ flor.

Item eodem sabbato in illa syllaba et Sta Ven a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

(Fol. 50.) Item eodem die a curru uno domini principis, qui non fuit cum aliis reformatus, per manus Chlewyczki dedi ½ flor. in recessu versus Baciam.

Item dominico die Sancti Stanislai *(szept. 27.)* post prandium domino principi ad ludum per manus laicelli Cristow dedi I flor.

Item eodem die a lectione misse coram domino principe dedi sacerdoti X den. ung.

Item in vigilia sancti Michaelis *(szept. 28.)* blasnowi ad barbitonsorem dedi III den. ung.

Item in die Sancti Michaelis *(szept. 29.)* a tersione framee domini principis per manus Ozarowski dedi XII den. ung.

Item eodem die Wyrzbyatha a reformatione tunicarum dedi XV den. ung.

Item in vigilia Francisci *(okt. 3.)* in recessu versus Baciam domino Cristophoro ad suum servitium dati sunt ut alio regestro stat C flor., hic de ista summa et de alia summa inferiori LXX flor. ad novum et antiquum servitium.

Item eodem recessu versus Baciam Zalewski ad mandata domini principis pro suo debito antiquo, quod sibi obligabatur dominus princeps, dedi C flor.

Item in eodem recessu Zalewski, dum recedere debuit de Ungaria versus Lithvaniam pro suo servitio, quod ad illud tempus super equos exservierat, dedi XI½ flor. et IIII den. ung. sicut in ipsius regestro stat.

Item sabbato in vigilia Francisci blasznowi ad balneum civile dedi V den. ung.

Item feria II-a post Francisci *(okt. 5.)* per manus Chlewyczki pro babatis ad viam versus Baciam dedi II flor.

Item eodem die in recessu coco Vanczlaw ad ipsius servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi XI½ flor.

Item in recessu versus Baciam coco Gabrieli [1]) ipsius servitium dedi VI flor. sicut in ipsius stat regestro.

Item coco Paulo, quem noviter Chlewyczki susceperat in eodem recessu ad ipsius servitium dedi I flor. sicut stat in suo regestro.

Item eodem die eidem Paulo coco ad pellicium dedi I flor.

Item in eodem recessu versus Baciam sutori, qui faciebat calceos et longos et breves et ocreas ante et pro via, ad mandata domini principis dedi VI½ flor.

Item in eodem recessu versus Baciam domino Nicolao capellano dedi X flor. sicut stat in ipsius registro ad servitium.

Item baccalario eodem die pro expeditione versus Baciam dedi X flor.

Item Zamboczki in recessu versus Baciam ad ipsius servitium dedi V flor. sicut stat in ipsius registro.

Item Balyczki pro expeditione versus Baciam dedi I½ flor.

[1]) Kimaradt *ad.*

Item Choczymowski pro eadem expeditione dedi
I½ flor.
Item Smolyk dedi I½ flor.
Item maiori Mazurek dedi I½ flor.
Item Mrowynski dedi I½ flor.
Item Wlgango laicello dedi I½ flor.
Item Wyrzbyatha dedi I flor.
Item minori Mazurek dedi I flor.
Item Cristow laicello dedi I flor.
Item Gyermek laicello dedi I flor.

(Fol. 51.) Item in eodem recessu pro cordis ad currus et linii duas, per manus Chlewyczki dedi II flor.

Item pro eadem expeditione ad sellas domini principis, omnes pro popragi per manus Chlewyczki dedi
I½ flor.

Item in eadem expeditione pro strzemyenczyska ad omnes sellas per manus Chlewyczki dedi
I½ flor. et V den. ung.

Item pro tela ad creptuchii per manus Chlewyczki dedi in eodem recessu V½ flor. et XX den. ung.

Item orosz Byero pro expeditione versus Baciam dedi
I½ flor.

Item Paulo orosz in eadem expeditione dedi
II flor.

Item Olbricht orosz in eadem expeditione dedi
I½ flor.

Item alio orosz novitio dedi ½ flor.

Item pro filis ad conservandos keptuchi [1]) dedi
XVI den. ung.

Est ista superior summa vera per me probata
1500 Cristoff Schydlowyeczki
manu propria subscripsit.

Bude 1500.

Item feria sexta ante Francisci *(okt. 2.)* in illa syllaba mique Franciscus portati sunt a domino rege, dati per manus domini Burian in recessu versus Baciam mille floreni in moneta ungaricali, centum denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando, in qua summa deficiebant LXXI den. ung.

[1]) *Kreptuchi* helyett.

VIII equos.

Item ex ista summa primo dati sunt domino Cristophoro ad suum servitium super equos eodem, die quo summa portata est LXX flor. et de summa superiori statim ante istam centum floreni, ut ibidem scriptum est X flor. super equum ad novum servitium quemadmodum et aliis sic dabatur pro expeditione versus Baciam et nonaginta ad antiquum servitium equorum summa in recessu eodem sibi data ex superiori et ista summa facit CLXX flor. ut in regestro equorum stat.

V equos.

Item eodem die Nicolao Oczyeski ad suum servitium super equos dedi per X flor., quum aliis similiter dabatur pro eadem expeditione versus Baciam et et (sic) LXV flor. sibi dati sunt ad antiquum servitium, summa facit CXV flor. ut in regestro equorum stat.

V equos.

Item eodem die Pothoczki pro eadem expeditione versus Baciam dedi ad unum equum per X flor. Super novum servitium et ad antiquum servitium dedi LXV flor. Summa facit CXV flor. ut in regestro equorum stat.

V equos.

Item eodem die Raphaeli Lesczynski pro eadem expeditione dedi ad equum per X flor. ad novum servitium et ad antiquum servitium LXV flor. Summa facit CXV flor., ut in regestro equorum stat.

Quatuor equos.

(Fol. 52.) Item eodem die feria V-ta ante Francisci *(okt. 1.)* in illa syllaba mique Franciscus dedi Chroberski ad equum per X flor. super novum servitium, quum aliis similiter dabatur in recessu versus Baciam et LX flor. ad antiquum servitium. Summa facit C flor., sicut in alio regestro equorum stat.

Quatuor equos.

Item eodem die pro eadem expeditione Chlewyczki dedi ad quemlibet equum per X flor., quum similiter aliis

curiensibus dabatur super novum servitium et LX super antiquum servitium. Summa facit C flor. sicut in alio regestro equorum stat.

Quatuor equos.

Item eodem die pro eadem expeditione Sponka [1]) dedi super quemlibet equum per X flor. ad novum servitium, quum aliis curiensibus similiter dabatur et LX flor. super antiquum servitium. Summa facit C flor. sicut in alio regestro equorum stat.

Cubicularii.

Item Konyvseczki eodem die in recessu versus Baciam ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi VIII½ flor., sicut stat in regestro cubiculariorum.

Item eodem die in expeditione eadem Swyderski ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi XXVII½ flor. sicut in alio regestro stat.

Item eodem die Ozarowski in eodem recessu ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi XIII flor., sicut in alio regestro scriptum est.

Item eodem die Czurilko ad suum servitium dedi V½ flor., prod ad illud tempus exservierat.

Item in eodem recessu versus Baciam Lypnyczki, quod exservierat ad illud tempus, dedi ad servitium medium decimum florenum.

Item Nicolao Kysszyel eodem die in expeditione versus Baciam ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi XXI½ flor.

Item Myrzewski in eodem recessu ad suum servitium, quod exservierat ad illud tempus, dedi VII½ flor.

Item Schumborgk in eadem expeditione dedi ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat VII½ flor.

Item Zelycz in eodem recessu ad suum servitium, quod exservierat ad illud tempus, dedi VI flor.

Artifices.

Item in eodem recessu barbitonsori pro suo servitio, quod pro illo tempore exservierat, dedi XXXI flor.

Item Nicolao pellifici in eodem recessu ad suum servitium, quod exservierat ad illud tempus, dedi XX flor.

[1]) Talán Psonka ?

Item fabro pro suo solario in eadem expeditione, qui conventus fuerat ad unum quartale, dedi V flor.

Item coco Thomek in eodem recessu ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi et pro servitio et pro pellicio V flor.

(Fol. 53.) Item coco Mathis pro suo servitio, dum ante hoc tempus aliquot septimanis recessit, dedi et pro servitio et pro pellicio 4½ flor.

Agazones.

Item Daszkyel ad suum servitium, quod exservierat ad illud tempus, dedi V flor. et pro pellicio I flor.

Item Staschek Galka eodem die ad suum servitium dedi, quod ad illud tempus exservierat, V flor. et ad pellicium I flor.

Item Drap in eodem recessu ad suum servitium, quod exservierat pro tempore illo, dedi V flor. et I flor. pro pellicio.

Item Maczyek eodem die in recessu pro suo servitio, quod exservierat ad illud tempus, dedi IIII flor. et I flor. pro pellicio.

Item Mykolayecz pro eadem expeditione ad suum servitium dedi IIII flor., quos ad illud tempus exservierat et I flor. pro pellicio.

Item Thurek in eadem expeditione ad suum servitium, quod exservierat, dedi IIII flor. et I flor. pro pellicio.

Item Andrzeyecz Thatarzyn in eodem recessu dedi pro suo solario, quod exservierat ad illud tempus, IIII flor. et I flor. pro pellicio.

Aurige.

Item Pysczek in eadem expeditione versus Baciam ad suum servitium dedi I½ flor. et I flor. pro pellicio.

Item Mazurek eodem die pro suo servitio, quod ad illud tempus exservierat, dedi II flor. et XI den. ung. et flor. pro pellicio.

Item Draszny eodem die ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi III flor. et XX den. ung. et 1 flor. pro pellicio.

Item Zegarek eodem die pro suo servitio, quod exservierat ad illud tempus, dedi III flor. et XX den. ung. et I flor. pro pellicio.

Item Schymek stangred eodem die pro suo solario, quod pro illo tempore exservierat, dedi 2½ flor. et X den. ung. et I flor. pro pellicio.

Item sutori aurige eodem die pro suo solario, quod ad illud tempus exservierat, dedi III flor, et XX den. ung. et flor. pro pellicio.

Foritharze.

Item in eodem recessu versus Baciam Orzeschek pro suo solario, quod exservierat ad illud tempus, dedi III flor. et XX den. ung. et flor. pro pellicio.

Item Byaliek in eadem expeditione pro suo solario, quod exservierat ad illud tempus, dedi II flor. et XL den. ung. et flor. pro pellicio.

(Fol. 54.) Item Welnyanka in eodem recessu pro suo solario, quod pro illo tempore exservierat, dedi II flor. et XL den. ung. et I flor. pro pellicio.

Item Crzywonosz in eadem expeditione pro suo solario, quod pro illo tempore exservierat, dedi II flor. et XL den. ung. et flor. pro pellicio.

Officiati.

Item Czysz in eodem recessu pro suo solario, quod exservivit ad illud tempus, dedi IIII flor. et flor. pro pellicio.

Item Schidor eodem die pro suo solario, quod pro illo tempore exservierat, dedi III flor. et XX den. ung. et I flor. pro pellicio.

Item Draszny in eodem recessu pro suo solario dedi III flor. et XX den. ung. et I flor. pro pellicio.

Item Drya custodi curruum in eodem recessu versus Baciam pro suo servitio, quod exservierat ad illud tempus, dedi III½ flor. et I ortt. et flor. pro pellicio.

Item eodem die Schymek obroczny pro suo servitio dedi et od pellicium pariter V flor.

Item Sczaszny, qui ambulatores domini principis respicit, in eadem expeditione, dedi III flor.

Item sabbato in vigilia Sancti Francisci *(okt. 3.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item in eodem sabbatho in illa syllaba que Franciscus a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum propter deum dedi IIII den. ung.

Item in die Sancti Francisci *(okt. 4.)* dominico die Bernardinis de Sancto Johanne ad mandata domini principis ad eorum necessaria pro vino disponenda dedi III flor.

Item Karwath pro eadem expeditione ad suum servitium, quod ad illud tempus exservierat, dedi VII½ flor.

Est ista summa superior vera per me probata.
Cristoff Schydlowyeczki,
1500 manu propria subscripsit.

Bude 1500.

In dominico die in festo Sancti Francisci *(okt. 4.)* portati sunt C flor in moneta ungaricali a domino Maczyek per manus Schymek dati in mutuum domino principi in recessu versus Baciam C denarios ungaricales ad quomlibet flor. numerando.

(Fol. 55.) Item ex ista summa primo eodem die, quo portata est, per manus Chlewyczki kuchczykom, qui iuvabant in coquina domini principis, dedi II flor.

Item eodem die notario Ungaro, qui scribebat libellum domino principi orationale, dedi pro suo labore ½ flor.

Item eodem die in recessu a cistis, que reformabantur, in quibus argentum servatur et alia in quibus indumenta alba et jopule domini principis servantur et ab alia aput Chroberski, in qua talaria argentea sunt, ab omnibus dedi XLII den. ung.

Item eodem die monachis de Veteri Buda cum supplicatione venientibus ad dominum principem, per manus Chroberski dedi ½ flor.

Item eodem die a tersione cultrorum duorum domini principis per manus Karwatt dedi I ortt.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item feria III-a post Francisci *(okt. 6.)* aucupi domini Maczyek, qui olores aliquot portaverat domino sagitatores[1]) cum machina, per manus Wawrzynyecz dedi I flor.

Item a reformatione rakoyesczy gladii et a tersione eiusdem, qui stat super ad lectum domini principis et a tersione helbarth per manus Choczymowski pariter a toto dedi in recessu versus Baciam XXXV den. ung.

Item pro seris sex duabus parvis ad pulpita, ubi argentee scultelle magne servantur et pro aliis magnis quatuor ad novas cistas, ubi vestes servantur, dedi LIII den. ung.

[1]) Talán *sagittatos.*

Item eodem die Cristow laicello ad calceos dedi VII. den. ung.

Item in eodem recessu versus Baciam Mrozowski pro subsidio ad equum, quia sibi duo equi mortui sunt in necessitate domini principis in sue serenitatis servitiis, dedi II flor.

Item feria quarta post Sancti Francisci *(okt. 7.)* iam pene in recessu per manus Chlewyczki pro argento ad frenum ferile pro domino principe et a labore, item pro equo et pro frenis ad redarios kolepczane et pro reformatione frenorum omnium equorum magnorum domini principis ryczerskich, etiam a reformatione calidariorum antiquorum et pro quatuor novis mediocribus, a toto dedi XV flor. minus XX den. ung.

Item in eodem recessu blasno doctori pro pellicio lupino dedi III flor. per manus Wawrzynyecz.

Item feria quarta *(okt. 7.)* in eodem recessu versus Baciam a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus, qui sedebant penes calidas, dedi II den. ung.

Item eodem die a reformatione quatuor chantarorum, in quibus vinum ad mensam domini principis portatur, dedi per manus Chroberski XXII den. ung.

(Fol. 56.) Item pro uno par cultellorum longorum per manus Chroberski ad mensam domini principis dedi VIII den. ung.

Item in eodem recessu Mazurek minori a reformatione tunicarum, dedi XIIII den. ung.

Item eodem die pro XVIII cortis [1]) ad cistas omnes dedi XXXII den. ung.

Item eodem die pro mitra vulpina blasznowi dedi per manus Wawszynyecz XL den. ung.

Item in eodem recessu versus Baciam per manus Chlewyczki na przethaky et ad plati pro tergendis [2]) equis dedi I flor.

Item Balyczki eodem die a reformatione kythlycze dedi VII den. ung.

Item eodem die infra prandia sacerdoti pauperi cum supplicatione venienti, ad mandata domini principis per manus Balyczki dedi 1 ortt.

Item eodem die Karuatt, qui ad principem propter hospitia assignanda equitaverat, pro expensis dedi I flor.

[1]) Talán *cordis.*
[2]) Talán *tergorandis* helyett.

Item feria V-ta in die Mauritii [1]) *(okt. 8.)* praczcze pro suo solario, quod ad illud tempus recessus exservierat, dedi per manus baccalarii 2½ flor.

Item eodem die Nicolao pellifici dominus princeps intercessit pro Ozarowski VIII flor., qui eodem die sibi dati sunt in recessu versus Baciam ex Buda.

Item eidem pellifici pro colorio, quod Pawlik in Posonio fecerat ad mandata domini principis dedi II flor. et XX den. ung.

Item in eodem recessu eidem pellifici pro futro, quo domino principi in Pozonio subduxit mitram schara, dedi LXXX den. ung.

Item eidem pro filis sericeis pro subducendis duabus schubis de czamlet viridi et blakythny, in eodem recessu dedi XXX den. ung.

Item a dispositione sabellorum pro futris earundem schubarum in eodem recessu dedi eidem pellifici XV den. ung.

Item in eodem recessu pro appretione currus kothczy cum rebus domini principis et coquine per manus Chlewyczki dedi II flor.

Item eodem die pro sepo ad tergendum et unguendum axes curruum per manus Chlewyczki dedi ½ flor.

Item in eodem recessu Mazurek maiori ad sellam dedi XXX den. ung. et finem de sua pecunia apposuit.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item feria VI-a *(okt. 9.)* iam in die recessus aurifabro Ungaro, qui laboravit magnum brottphas domino principi pro ultimato solario sui laboris, per manus domini plebani Budensis dedi XXXVI flor.

Item eodem die alio aurifabro, qui domino principi ossadzal anulum ,dedi I½ flor. cum ½ ortt.

Item eodem die Czurilko pro expensis versus Cracoviam dedi ad mandata domini principis IIII flor.

(Fol. 57.) Item eidem de alia summa pro eisdem expensis dedi III flor. in auro.

Teten.[2])

Item in primo nocturno ex Buda, Chroberski ad tria candelabra et pro XII vitris pro mensa curiensium et cubiculariorum dedi I flor. et XI den. ung.

[1]) Hibásan mondja Mór napjának.

[2]) Tétény község Pest-Pilis-Solt-Kiskun megyében, 12 km.-nyire Budától.

Feltvar.[1])

Item sabbatho post Francisci *(okt. 10.)* ad ludum domino principi per manus Mazurek dedi I flor.

Pakx.[2])

Item dominico die post Sancti Dionisii *(okt. 11.)* in illa syllaba Arteque Calx a futrali pro argentea sthagyewka, in qua talaria portantur pro mensa domini principis, per manus sartoris Olbricht dedi III flor.

Thona.[3])

Item feria III-a ante Hedwigis *(okt. 13.)* sartori Jurek, qui emerat duas camisias breves sub joppulam domini principis, dedi flor. et XX den. ung.

Item eodem die per eundem sartorem Jurek, pro quinque ulnis tele ad sczyrki barbitonsori pro balneatione domini principis dedi ½ flor.

Item per eundem sartorem Jurek pro duabus ulnis panni albi ad phasszkam argenteam minorem dedi XXIIII den. ung.

Item pro sovis nigris ad pallium domini principis per eundem sartorem Jurek dedi XII den. ung.

Item eidem sartori Jurek, qui suam pecuniam dederat pro decem facilietis, dedi XX den. ung.

Kyestulcz.[4])

Item feria IIII-a ante Hedwigis *(okt. 13.)* nuntio, qui de Glogouia literas portaverat, dum contra recessit, pro expensis dedi ½ flor.

Item pro libra papiri ad thesaurum dedi V den. ung.

Monaster.[5])

Item in eodem recessu de Buda versus Baciam Mathus venatori ad suum servitium duos florenos dedi, dum iam penitus propter infirmitatem nichil habuit.[6])

---

[1]) Dunaföldvár község Tolna megyében, 70 km.-nyire Téténytől.

[2]) Paks község Tolna megyében, 22 km.-nyire Dunaföldvártól.

[3]) Tolna község Tolna megyében, 23 km.-nyire Pakstól.

[4]) Kesztölcz vámszedőhely volt; ma már nincs meg. Valahol Báttaszék környékén lehetett, a hol a várostól északnyugat felé Nána mellett egy ily nevű völgy található. Körülbelül 23—25 km.-nyire Tolnától.

[5]) Bát-Monostor község Bács-Bodrog megyében, valami 23—24 km.-nyire Báttaszéktől. Hajdan benedekrendi apátság volt itt.

[6]) E tétel át van húzva.

Item in eodem recessu aduc Bude dominus princeps fecit dare florenum Czurilko ad sellam, qua via versus Cracoviam, qui sibi datus est.

Item ibidem Karuath cubiculario, qui ad principem propter hospitia assignanda equitabat, pro expensis dedi I flor.

Item sabbatho ante Luce *(okt. 17.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi III. ortt.

Item ibidem recordantibus dedi I orrt.

Bacia.[1])

Item feria quarta in die XI millium virginum *(okt. 21.)* in adventu in Bacia pro trociski et glowyenki dedi in appoteka ½ flor.

Est ista superior summa vera per me probata
Cristoff Schydlowyeczki
1500 manu propria subscripsit.

Bude.

(Fol. 58.) Item feria sexta post Francisci *(okt. 9.)* iam in die recessus de Buda versus Baciam portati sunt C flor. in moneta ungaricali, centum denarios ad florenum numerando, a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy per sartorem Jurek, que summa eodem die incepta est extradi et prior ante eam immediate nondum totaliter fuerat extradita propter promptam expeditionem, ob hoc in fine prioris summe ante istam et in principio huius, tempus et locus ordoque dierum non debet attenti,[2]) nisi completus summe numerus, qui centum flor. minus XVIII den. ung. portati sunt.

Item eodem die, quo summa portata est Mauritio dispensatori, qui providebat coquinam domini principis duobus annis, ad mandata domini principis dedi VIII flor.

Item pro trociski et glovyenki pro via versus Baciam dedi XX den. ung. in apoteka.

Item pro pulveribus et cera dedi VI den. ung.

[1]) Bács község, egykor város, Bács-Bodrog megye déli részén, mintegy 80 km.-nyire Bát-Monostortól.

[2]) *Attendi* helyett.

Item eodem die Chwiol, qui mensalia servat, dedi per manus Chroberski II flor.

Monaster Villa.

Item sabbato ante Luce *(okt. 17.)* blasnowi ad barbitonsorem dedi III den. ung.

Item ibidem domino principi ad ludum crizolki per manus Mazurek maioris dedi I ortt.

Czombor Villa Sancti Michaelis.[1])

Item feria II-a post Sancti Luce *(okt. 19.)* blasnowi ad barbitonsorem dedi III den. ung.

Bacia.

Item feria quinta post undecim millia virginum *(okt. 22.)* pro sragi ad pendendas vestes domini principis per manus Karuatt dedi XXXIII den. ung.

Item feria VI-a post XI millia virginum *(okt. 23.)* ad ludum domino principi per manus Miklas post prandium dedi I flor.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die vespere ad ludum crisolki, dum dominus princeps cum domino rege ludebat, dedi I ortt.

Item sabbato ante Simonis et Jude *(okt. 24.)* blasnowi ad balneum et a lotura camisie, dedi VI den. ung.

Item eodem die a freno equi, quem domino principi dominus Maczyek dedit per manus Mazurek, dedi I ortt.

Item feria II-a ante Simonis et Jude *(okt. 26.)* pro serurri ad thezaurum dedi per manus Karuat XVI den. ung.

Item eodem die pro duabus camisiis blasnowi per manus Karuatt dedi LIII den. ung.

Item aucupi sagittario, dum per aliquod dies in campum ad sagittandum aves equitaverat, dedi pro expensis I ortt.

[1]) Czobor-Szent-Mihály v. Szent-Mihály, Bodrog megyében feküdt, pontos helye nem ismeretes. Egykor a domonkosoknak volt ott kolostoruk.

Item eodem die vespere domino principi ad ludum crisolki per manus Mazurek dedi XV den. ung.

Item feria quarta in die Simonis et Jude *(okt 28.)* per manus Chlewyczki vectoribus duobus, qui aduc de Buda cum coquina et aliis rebus familie venerant, dedi IIII flor.

Item eodem die Chlewyczki dederat frenum de corio domini principis serico consuere aduc Bude et pro sua pecunia de via miserat Budam, pro corda et creptuchi, pro toto dedi sibi I flor.

(Fol. 59.) Item eodem die a freno duorum equorum, qui dati sunt domino principi per orszak, dedi per manus Karwatt I flor.

Item eodem die praczcze, que abluebat semel vestes domino principi, mensalia, manutergia et facileta, que poluta fuerunt in via, antequam alia conventa est, dedi per manus Karuatt LX den. ung.

Item eodem die pro novem ulnis tele ad mensalia, in quibus scultelle argentee in coquina ponuntur, dum cibaria accipiuntur per manus Chlewyczki dedi LXIII den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die oroszom ad scopas dedi II den. ung.

Item feria quinta ante omnium sanctorum *(okt. 29.)* aucupi pro hazuka ad mandata domini principis dedi I½ flor.

Item feria VI-a *(okt. 30.)*, dum in campum pro sagittandis avibus equitare debuit, pro expensis dedi sibi I ortt.

Item sabbatho in vigilia omnium sanctorum *(okt. 31.)* blasnowi ad balneum dedi III den. ung.

Item eodem die a consutione mensalium ad argenteas scultellas dedi V den. ung.

Item feria II-a in die animarum *(nov. 2.)* minori Mazurek ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die, feria II-a in die animarum praczcze, que in Bacia pro uno floreno ad unam septimanam conventa est, dedi pro una septimana, quam primam iam exservierat, I flor., ut in regestro suo stat.

Item eodem die vespere ad ludum domino principi, dum ludebant crizolki cum domino rege, dedi per manus Mazurek I ortt.

Item eodem die sutori pro calceis longis factis blasnowi, dedi XXXII den. ung.

Item feria III-a post omnium sanctorum *(nov. 3.)* vespere ad ludum crisolki, dum dominus princeps cum domino rege ludebat, prima vice dedi I ortt.

Item eodem vespere alia vice etiam ad ludum crisolki per manus Psonka dedi XXIII den. ung.

Item feria quarta post omnium sanctorum *(nov. 4.)* fabro ad carbones pro babatisatione equorum domini principis dedi per manus Chlewyczki I ortt.

Item eodem die pro thure in appoteka ad thurificandum dedi III den. ung.

Item eodem die vespere, quum avena non dabatur pro equis domini principis, ad digeria ad avenam dedi I flor.

Item feria V-ta post omnium sanctorum *(nov. 5.)* Crzywonosz aurige ad sepulturam, ad mandata domini principis I flor. dedi

Item eodem die vespere post cenam ad ludum crisolki cum domino rege domino principi, per manus Mazurek dedi I ortt.

Item sabbatho ante Sancti Martini *(nov. 7.)* blasnowi ad balneum dedi IIII den. ung.

Item eodem die oroschom, qui balneum preparabant domino principi ad mandata domini principis per manus Ozarowski dedi ½ flor.

Item feria II-a ante Sancti Martini *(nov. 9.)* in illa syllaba Theo Martin praczcze pro salario unius septimane dedi I flor., ut in ipsius regestro stat.

Item feria III-a in vigilia Sancti Martini *(nov. 10.)* Balyczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item feria quarta in die Sancti Martini *(nov. 11.)* a reformatione sedilis wychodowi, quod fuit in via fractum, per manus Karuatt, dedi I ortt.

(Fol. 60.) Item eodem die vespere ad ludum domino principi, cum ludebant crisolki cum domino rege, dedi per manus Mazurek I ortt.

Item feria V-ta in crastino Martini *(nov. 12.)* blasnowy pro cingulo novo per manus Karwatt dedi XX den. ung.

Item eodem die vespere ad ludum ad crisolki, dum dominus princeps cum domino rege ludebat, per manus Mazurek dedi I ortt.

Item feria VI-a post Martini *(nov. 13.)* Wyizbyatha ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die infra prandia monachis griseis de

monasterio sancti Spiritus [1]) cum supplicatione ad dominum principem venientibus per manus Balyczki ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item eodem die Smolik ad calceos X den. ung.

Item eodem die pro glowyenki in appoteka, dedi I ortt.

Item eodem die sagittario ad ocreas dedi LXX den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad ferrum, alias na schini fabro pro reformatione rotharum dedi LX den. ung.

Item eodem die pro saccis duobus ad portanda legumina ad coquinam dedi XXVIII den. ung.

Item sabbato ante Elizabeth *(nov. 14.)* maiori Mazurek ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die sabbatho blasznowi ad balneum dedi IIII den. ung.

Item eodem die laicello parvo, quem noviter dominus princeps suscepit a domino Moise, ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem sabbatho post Sancti Martini *(nov. 14.)* oroschom, qui preparabant balneum domino principi, dedi per manus Mazurek ½ flor.

Item eodem die vespere domino principi ad ludum crisolki, dum cum domino rege ludebat, per manus Mazurek dedi I ortt.

Item eodem sabbatho fabro ad carbones, dum in recessu de Bacia aliquas rothas a curribus domini principis cudebat, dedi I ortt.

Item dominico die vespere ad ludum crisolki, dum dominus princeps cum domino rege ludebat, dedi per manus Mazurek I flor.

Item feria II-a ante Sancte Elizabeth *(nov. 16.)* a domo, ubi faber domini principis emebat equos et currus reformabat pro tribus septimanis, per manus Karuatt dedi III ortt.

Item eodem die pro sepo et arvina alias zadla pro ungendis rothis in recessu versus Szegedzyn, per manus Chlewyczki dedi XVII den. ung.

---

[1]) Nem lehet meghatározni, milyen kolostorról van itt szó, mert a cziszterczitáknak Bácson nem volt kolostoruk s egyáltalában Bácson nem ismerünk Szent Lélekről nevezett kolostort. A környéken lévő cziszterczi apátságok közül egy sincs Szent Lélekről nevezve. A benedekrendieknek volt Báth-Monostoron Szent Lélekről czímzett apátságuk, de ezekre nem vonatkozhatik, mert ezek nem »monachi grisei«.

Item eodem die pro novis obroszy et corigia ad eas ad canes domini principis charthi dedi per manus Karwat XL den. ung. minus I den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello pro calceis dedi VII den. ung.

Item eodem die Karuatt, qui propter hospitia versus Segedinum ad principium de Bacia equitabat, dedi pro expensis I flor.

Item eodem die feria II-a *(nov. 16.)* in illa syllaba ii que Post hec Eli etc. praczcze pro una septimana, quam iam exservierat, dedi I flor., sicut in regestro ipsius stat.

(Fol. 61.) Item feria II-a eadem vespere ad ludum crisolki domino principi, cum ludebat, cum domino rege, per manus Mazurek dedi ½ flor.

Czomthafegier villa.[1])

Item feria V-ta in die Sancte Elizabeth *(nov. 19.)* post prandium domino principi ad ludum, cum domino Marco Karwatt et Pothmanski ludebat, dedi ½ flor.

Item vespere eodem die ad ludum crisolki, quum pariter cum domino rege dominus princeps ludebat, dedi per manus Mazurek ½ flor.

Item ibidem feria VI-a ante presentationis Marie *(nov. 20.)* pro equo redario czyemno-schywy per manus Oczyeski dedi VIII flor.

Item ibidem pro freno eiusdem equi et pro aliis pabulis dedi per manus Oczyerski X den. ung.

Item a flagello agazoni, qui eiusdem equum duxit, dedi IIII den. ung.

Segedzyn.[2])

Item sabbatho in die presentationis Marie *(nov. 21.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I½ flor.

Item ibidem in balneo duobus pueris balneatoris, qui serviebant domino principi in balneo, ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item dominico die in die Sancte Cecilie *(nov. 22.)* infra prandia isti, qui ad hospitium domini principis cum haspersorio venerat, dedi VI den. ung.

[1]) Csantavér község Bács-Bodrog megye topolyai járásában, mintegy 80 km.-nyire Bácstól.

[2]) Csantavér és Szeged közötti távolság toronyirányban 50 kilométer.

Item eodem die citharedo, qui post prandia venerat ad dominum principem, dedi I ortt.

Item eodem die monachis de ordine Sancti Pauli, qui poma domino principi post prandium portaverant, dedi ad mandata domini principis I flor.

Item eodem die pro thure ad suffumigandum, per manus Gyermek dedi VI den. ung.

Item eodem die monachis de ordine Sancti Dominici pro elemosina rogantibus post vesperas dedi ad mandata domini principis I ortt.

Item blasnowi, dum infirmabatur, dedi II den. pro vino.

Item Jurek sartori, dum infirmabatur aduc in Bacia, ad expensas dedi ad mandata domini principis I flor.

Item feria II-a ante Sancte Katharine *(nov. 23.)* laicello parvo, qui fuit in Walachia et per dominum Moysen domino principi datus, pro mitra et pro longis calceis dedi XXXI den. ung.

Item eodem die recordantibus primis ad dominum principem venientibus dedi per manus Balyczki I ortt.

Item eodem die aliis recordantibus etiam ad dominum principem venientibus dedi per manus Balyczki I ortt.

Item feria II-a ante sancte Katherine *(nov. 23.)* ab ablutione camisiarum domini principis dedi per manus Choczymowski XV den. ung.

Item eodem die in recessu de Segedino pro suffumiis ad viam dedi VIII den. ung.

Item eodem die Karuat ad expensas, qui propter hospitia ad principium equitavit, dedi I flor.

(Fol. 62.) Item eodem die pro papiro necessario ad thezaurum dedi VI den. ung.

Sek oppidum.[1])

Item feria III-a in vigilia Sancte Katharine *(nov. 24.)* recordantibus, qui pervenerant ad dominum principem, dedi per manus Mazurek I ortt.

Kyeczkiemet oppidum.[2])

Item ibidem recordantibus per manus Mazurek dedi I ortt.

[1]) Valószínüleg tévesen írta Szer (Pusztaszer) helyett ; 2[illegible] km. Szegedtől.

[2]) 40 km. Pusztaszertől.

Item ibidem vespere ad ludum domino principi, dum ludebat cum domino rege crisolki, per manus Oczyeski dedi I ortt.

Pest civitas.[1])

Item sabbatho in vigilia Sancti Andree *(nov. 28.)* blasnowi a balneo dedi X den. ung.

Item ibidem pauperi ad hospitale, qui venerat ad hospitium domini principis, dedi II den. ung.

Item eodem die in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi ad mandata domini principis I flor.

Item dominico die ante Sancti Andree *(nov. 29.)* blasnowi pro longis calceis ad mandata domini principis dedi XXVIII den. ung.

Item eodem die post prandia in recessu de Pest in Budam, recordantibus primis venientibus ad dominum principem dedi I ortt.

Item eodem die aliis recordantibus de alia scola etiam post prandium per manus Mazurek dedi I ortt.

Item in hospitio, ubi dominus princeps stabat wsznachtom duobus, qui calefaciebant fornacem, dedi XX den. ung.

Item eodem die in recessu de Pest versus Budam monialibus duabus, qui venerant ad dominum principem propter deum dedi per manus Mazurek I ortt.

Buda.

Item dominico die ante Sancti Andree *(nov. 29.)* pro freno equis, qui venerant cum domino principe, per manus Karwatt dedi XXX den. ung.

Item eodem die oroschom na zabynanye lodicum ad clavos dedi V den. ung.

Item feria II-a in die Sancti Andree *(nov. 30.)* pro freno equis domini principis, dum equi et currus alii adue in Pest propter navigium manserant, per manus Karwatt dedi ½ flor.

Item eodem die pro glowyenki pro suffumio in appoteka ad stubam domini principis dedi 1 ortt.

Item eodem die laicellis domini principis, dum non dabatur eis de coquina domini regis comedere, quum coquina domini principis manserat in Pest, dedi ad calceos et panes VI den. ung.

Item eodem die tribus aurigis, qui cum domino prin-

[1]) 80 km. Kecskeméttől.

cipe de Pest in Budam venerant ante quam coquina et alii currus in Budam pervenerant propter navigium ad expensas per manus Karwatt dedi I ortt.

Item feria III-a in crastino Sancti Andree *(dec. 1.)* Thurek agazoni pro sepultura per manus Karuat dedi ½ flor.

(Fol. 68.) Item eodem die familie domini principis, videlicet agazonibus, aurigis et aliis, qui navigabant cum equis et curribus, ad expensas ante quam in coquina coquebatur, dedi per manus Karuatt LX den. ung.

Item eodem die fabro pro carbone pro babatisatione equorum domini principis per manus Karuatt dedi LXXX den. ung.

Item feria quarta ante Sancte Barbare *(dec. 2.)* pro uno curru lignorum pro stuba et caminata domini principis per manus Karwatt dedi III ortt.

Item pro duabus lapycze ad thezaurum ad capiendos mures dedi VI den. ung.

Item feria quinta in vigilia Sancte Barbare *(dec. 3.)* quottczym, quos in recessu versus Baciam appretiaverant pro XVIII flor., per manus Chlewyczki dedi prius VI flor. ut superius stat in regestro et nunc etiam per manus Chlewyczki dedi eis XII flor.

Item Oczyeski ad ludum domino principi dederat unum ortt. quem sibi contra dedi.

Item eodem die rusticis qui ponebant tria vasa vini, data a domino praeposito Albensi in celarium domini principis per manus Chroberski dedi III ortt.

Item eodem die barbitonsori, qui aduc in Bacia aurigas et aliam familiam medebat vulneratam, pro medela dedi II flor.

Item eodem die Balyczki ab equo, qui perditus erat, rustico, qui eum invenerant, dedi I ortt.

Item a navigatione curruum et equorum domini principis de Pest in Budam per manus Maczyey dedi I ortt.

Item feria VI-a in die Sancte Barbare *(dec. 4.)* a tersione falcastri lupini, per manus Karuatt dedi XII den. ung.

Item pro canapis ad ligandum tale falcastrum dedi I den. ung.

Item ad clavos ad thezaurum pro appendendis rebus domini principis dedi III den. ung.

Item sabbatho in vigilia Sancti Nicolai *(dec. 5.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est. dedi I flor.

Item Paulo orosz na zabyvanye linthiaminum dedi III den. ung.

Item dominico die in festo Sancti Nicolai *(dec. 6.)* Czurilo antiquo, qui citharisavit coram domino principe, dedi VI den. ung.

Item in conceptione Marie *(dec. 8.)* infra prandia recordantibus de omnibus scholis ad dominum principem venientibus dedi per manus Balyczki I ortt.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item feria V-ta post conceptionis Marie *(dec. 10.)* sacerdoti, qui in literis venerat ad dominum principem de ducatu Glogoviensi, ad mandata domini principis per manus Zamboczki dedi II flor.

Item eodem die orosom ad scopas dedi II den. ung.

Item eodem die pro cantaro et scultella blasnowi ad mandata domini principis dedi XLIII den. ung.

Item eidem blasno pro femorali dedi IIII den. ung.

(Fol. 64.) Iteme odem die per manus Chlewyczki pro ferro et calibe, alias na stal fabro domini principis dedi XXX den. ung.

Item feria VI-ta post conceptionis Marie *(dec. 11.)* Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello Petro ad calceos dedi VII den. ung.

Item Czech Wlgango eodem die ad calceos dedi IX den. ung.

Item sabbatho ante Lucie *(dec. 12.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dum dominus Nicolaus non legebat, dedi X den. ung.

Item pro papiro ad thezaurum dedi III den. ung.

Item eodem die sabbathi in illa syllaba ma Lucia a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum dedi II den. ung.

Item dominica die in festo Sancte Lucie *(dec. 13.)* Gabrieli coco, quum recessit a domino principe pro suo servitio et pro adamasco et pro medio pellicio, pro toto dedi IX flor. minus I ortt, ut in suo registro stat.

Item eodem die Czurilo citharedo antiquo, dum citharizavit infra prandia ante dominum principem, dedi VI den. ung.

Item feria II-a post Sancte Lucie *(dec. 14.)* a cudendo cum laminibus ferreis, in quo servatur argenteum brothphasz, serifabro dedi ½ flor.

Item feria III-a post Lucie *(dec. 15.)* sacerdoti ad dominum principem cum supplicatione venienti dedi per manus Borek I ortt.

Item eodem die monachis a Sancto Paulo, qui portaverant domino principi soldiam, per manus Balyczki infra prandia dedi ½ flor.

Item feria quarta post Lucie *(dec. 16.)* pauperibus, qui sedent ante fores Sancti Johannis in castro Budensi cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi per manus Borek I ortt.

Item eodem die Wyrzbyatha ad longos calceos dedi XX den. ung.

Item eodem die Cristow laicello ad calceos breves dedi VII den. ung.

Item eodem die Balyczki ad calceos breves dedi IX den. ung.

Item eodem die pro tribus ulnis panni albi ad futrale pro magno brotphasz. dedi XLVIII den. ung.

Item eodem die vespere sacerdotibus venientibus cum antiphonario sapientia [1]) de capella Sancti Johannis in castro dedi I flor.

Item feria V-ta ante Sancti Thome *(dec. 17.)* cantoribus regie maiestatis infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item eodem die infra prandia cantoribus de maiori ecclesia Beate Virginis ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item feria VI-a Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

(Fol. 65.) Item ad suffumia vulgaria dedi V. den. ung.

Item sabbatho in vigilia Sancti Thome *(dec. 19.)* apostoli a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroszom eodem die ad clavos na zabyvanye lutraminum dedi III den. ung.

Item dominico die ante Thome *(dec. 20.)* pauperi infra prandia ad hospitale dedi V. den. ung.

Item feria III-a post Sancti Thome *(dec. 22.)* minori Mazurek ad longos calceos dedi XVIII den. ung.

Item feria IIII-ta ante nativitatis domini *(dec. 23.)* pro libra papiri ad thezaurum, dedi VIII den. ung.

Item eodem die Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die laicello Walacho ad calceos dedi VIII den. ung.

---

[1]) Az »O sapientia« kezdetű antifonát adventben énekli a papság

Item pro sovis ad ligandum pecuniam dedi
I den. ung.
Item orasom ad scopas dedi II den. ung.
Item Turkom ad mandata domini principis per manus Oczyeski dedi X den. ung.
Item recordantibus in die nativitatis domini *(dec. 25.)* per manus Balyczki dedi ½ flor.
Item pro suffumigiis in appoteka dedi
XI den. ung.

Ista superior suma (sic) est vera, per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria 1500.

Bude 1500.

Item feria quarta ante nativitatis domini *(dec. 23.)* in illa syllaba modo Nat portati sunt per sartorem Olbricht a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy C flor. in moneta ungaricali, centum denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

Item feria ista summa primo ad mandata domini principis Georgii comiti Zagorensis,[1]) qui venerat cum supplicatione ad dominum principem, per manus Czurilko dedi VI flor.

Item Gallo servo domini Raphaelis ad mandata domini principis pro equo, qui sibi in negotiis domini principis mortuus fuerat, versus Glogoviam equitando, dedi IIII flor.

Item in die nativitatis domini *(dec. 25.)* fabro ad eius servitium per manus Chlewyczki dedi I flor., ut in suo registro stat.

Item eodem die cocis domini regis, qui infra prandia unum ferculum domino principi portaverant, pro colanda dedi III flor.

Item eodem die Vanyek familiari domini Jaroslai, qui post dominum Jaroslaum a domino rege domino principi portavit zlotoglow, dedi II flor.

(Fol. 66.) Item sabbatho, in die Sancti Stephani *(dec. 26.)* pauperi ad hospitale infra prandia dedi
V den. ung.

[1]) Zagoria, Varasd vármegyében elterülő dombvidék, melynek főhelye Krapina.

Item eodem die Kompan coco domini Jaroslai pro colanda dedi I ortt.

Item dominico die, in die Sancti Joannis *(dec. 27.)* fistulatoribus regie maystatis, qui venerant infra prandia ad dominum principem pro colanda, per manus Czurilko dedi III flor.

Item eodem die tubicenis regie maiestatis infra prandia pro colanda per manus Czurilko ad mandata domini principis dedi III flor.

Item eodem olomkom regie maiestatis pro colanda dedi I flor.

Item eodem die szchynkom regie majestatis pro colanda per manus Chroberski dedi I flor.

Item feria II-a die innocentium *(dec. 28.)* sacerdoti a lectione misse ante dominum principem dedi X den. ung.

Item feria III-a in die Sancti Thome Canthuriensis *(dec. 29.)* sacerdoti a lectione misse ante dominum principem dedi X den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro straminibus pro equis domini principis dedi 1/2 flor.

Item fabro na stal eodem die per manus Chlewyczki dedi XVIII den. ung.

Item in festo Sancti Thome Chanturiensis feria III-a *(dec. 29.)* praczcze pro suo solario, quod iam exservierat, dedi IIII flor. ut in ipsius regestro stat.

Item feria III-a eadem *(dec. 29.)* rusticis, qui portaverant domino principi a domino praeposito Albensi aves bazanthi et perdices, dedi XII den. ung.

Item feria IIII-a sacerdoti a lectione misse coram domino principe, dedi X den. ung.

Item eodem die a labore puzdro pro brotphasz magno datus fuit prius florenus, quum inceptum fuerat laborari, et nunc pro finali solutione dedi II flor.

Item organiste domini Cerczborg, dum citharizavit infra cenam ante dominum principem, dedi per manus Myklasz I ortt.

Item feria V-ta in die Sancti Silvestri *(dec. 31.)* sacerdoti, qui legebat missam coram domino principe, dedi X den. ung.

Item eodem die ad tecturam pro applicandis corigiis in futrali pro brotphas dedi V den. ung.

Item eodem die per manus sartoris Olbricht a decisione clenodiorum in tecturis sex picariorum a domino rege datorum simul et pro argento ad eadem clenodia dedi II flor. minus uno orth.

Item feria VI-a in die circumcisionis domini *(1501 jan. 1.)* olomkom castri Budensis pro novo anno ad mandata principis per manus Ozarowski dedi II flor.

(Fol. 67.) Item eodem die campanatoribus duobus a Beata Maria de circulo Budensi, qui venerant ad dominum principem cum oblatis, dedi per manus Smolik ½ flor.

Item eodem die duobus campanatoribus de Sancto Sigismundo [1]) cum oblatis venientibus ad dominum principem, per manus Psonka dedi ½ flor.

Item eodem die aurigis domini regis, qui venerant ad dominum principem pro novo anno, dedi I flor.

Item eodem die recordantibus de omnibus scolis infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die cantoribus de Sancta Maria Magdalena [2]) infra prandia venientibus ad dominum principem dedi I ortt.

Item pauperi cum campana roganti ad hospitale dedi III den. ung.

Item citharedo cum cane ad dominum principem infra prandia venienti dedi per manus Smolik ½ flor.

Item ortulano de zagrada domini regis pro novo anno dedi I ortt.

Item eodem die barbitonsoribus de calidis pro novo anno ad dominum principem venientibus dedi per manus Ozarowski ½ flor.

Item cocis duobus infra prandia pro novo ad dominum principem venientibus per manus Ozarowski dedi ½ flor.

Item eodem die tubicenis de turri Beate Virginis in civitate pro novo anno ad dominum principem venientibus dedi per manus Balyczki I flor.

Item eodem die organiste domini regis, qui ludebat in virginali infra prandia ante dominum principem pro novo anno, dedi per manus Czurilko 1½ flor.

Item eodem die fistulatoribus cum tympano infra prandia ad dominum principem venientibus pro novo anno, per manus Czurilko dedi ½ flor.

Item eodem familie domini Jaroslai, que post dominum Jaroslaum portaverunt a domino rege pro novo

---

[1]) A Szent Zsigmondról nevezett egyház vagy másképp a Boldogasszony új vagy kisebb temploma, a mai várszinházzal szemben feküdt és Zsigmond királynak köszönte alapítását.

[2]) Szent Mária Magdolna egyháza a magyarok plébániája volt és Rupp J. szerint a mai »Dísz-tér« északi részén, Némethy Lajos szerint (Arch. Ért. 1885— 3. l.) ott állott, hol ma a helyőrségi templom van s ez a helyesebb megállapítás.

anno duo pikaria et unam credentiam cum linguis draconum, dedi tribus per duos flor.

Item eodem die Bernardinis de Sancto Johanne, qui infra prandia venerant pro elemosina dominum principem rogare, dedi pro expensis ad mandata domini principis II flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki, fabro na schiny super ufnale dedi LX den. ung.

Item eodem die equo infirmo a domino Schobek pro ungento [1]) dedi per manus Chlewyczki IX den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki fabro ad carbones dedi I ortt.

Item sabbato in crastino circumcisionis domini *(jan. 2.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item uni pauperi Polono infirmanti super francze propter deum dedi XV den. ung.

(Fol. 68.) Item eodem sabbatho post circumcisionis domini *(jan. 2.)*, a balneo in callidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperi ibidem propter deum dedi I den. ung.

Item dominico die, ante trium regum *(jan. 3.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item infra prandia pauperi ad hospitale roganti, dedi III den. ung.

Item feria II-a ante trium regum *(jan. 4.)* sacerdoti, qui legebat missam coram domino principe, dedi X den. ung.

Item pro scopis ad thezaurum et orosom dedi III den. ung.

Item pro reformatione ciste, in qua servantur litere pro ducatu Glogoviensi et a seraculo pariter, dedi LXXX den. ung.

Item feria III-a in vigilia trium regum *(jan. 5.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item a reformatione cathene, que cattus ligatur, dedi II den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item laicello Walacho ad calceos dedi VIII den. ung.

---

[1]) Helyesen *ungcento*.

Item a depositione vini in celarium domini principis dati a civibus de Segedino per manus Chroberski dedi I ortt.

Item vespere sacerdoti, qui venerat cum reliquis in aulam domini principis, quum processiones cum columbatione a Beata Virgine et Sancto Sigismundo ad dominum regem venerant, dedi I ortt.

Item pro suffumigiis dedi VII den. ung.

Item feria IIII-a in die trium regum *(jan. 2.)* recordantibus infra prandia de omnibus scolis dedi per manus Smolik I ortt.

Item eodem vespere domino Schobek, dum recessit contra a domino principe versus Glogoviam, pro expensis ad mandata domini principis dedi XX flor.

Item eodem die Gyermek laicello ad camisiam, quum sine ea ambulavit, dedi XIIII den. ung.

Item feria V-ta in crastino trium regum *(jan. 7.)* Mirzewski ad suum servitium dedi II flor., sicut in ipsius stat in registro.

Item eodem die agazonibus omnibus domini principis pro colanda ad mandata domini principis per manus Chlewyczki dedi II flor.

Item eodem die aurigis omnibus pro colanda ad mandata domini principis dedi per manus Chlewiczki II flor.

Item eodem die pro colanda ad mandata domini principis cocis et kuchczykom per manus Chlewyczki dedi III flor.

Item eodem die Petro sagittario pro colanda ad mandata domini principis dedi I flor.

Item feria VI-ta post trium regum *(jan. 8.)* laicello, qui venerat de Cracovia cum literis ad dominum principem, dedi pro expensis, dum contra recessit II flor.

Item sabbato post trium regum *(jan. 9.)* Balyczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item dominico die *(jan. 10.)* pauperi ad hospitale roganti cum campana, dedi III den. ung.

Item feria II-a *(jan. 11.)* a reformatione hostii in thezauro dedi XII den. ung.

(Fol. 69.) Item feria III-a post trium regum *(jan. 12.)* a reformatione caldariorum octo antiquorum de coquina domini principis dedi per manus Chlewyczki 1/2 flor.

Item eodem die pro duobus vitris simplicibus pro mensa cubiculariorum dedi per manus Karwatt dedi (sic) XIII den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis ad papirum domino Raphaeli pro scribendis literis dedi I flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki dedi pro arvina ad ungendas rothas currus, quum debebant equitare pro feno agazones X den. ung.

Item eodem die pro septem ulnis tele ad involvendum magnum brothphas dedi LXX den. ung.

Item pro quatuor ulnis ad tergendas scultellas argenteas dedi XX den. ung.

Item dedi Catto ad poma et ad nuces II den. ung.

Item a reformatione sere ad thezaurum, que erat destructa, dedi VI den. ung.

Item a consutione tele ad magnum brotphasz dedi X den. ung.

Item pro cultellis ad incisionem credentiarum et pro panibus incidendis, Phiol dedi IX den. ung.

Item feria III-a ante Sancti Sebastiani *(jan. 19.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item eodem die laicello Walaschyn ad camisiam dedi XIIII den. ung.

Item feria IIII-a in die Sancti Sebastiani *(jan. 20.)* a lectione misse coram domino principe sacerdoti dedi X den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Cristow laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die infra prandia fistulatoribus domini ducis Legnyczki, qui venerant ad dominum principem, dedi per manus Smolik I flor.

Item eodem die pauperi ad hospitale roganti per manus Szmolik dedi VI den. ung.

Item pro suffumigiis in appoteka dedi I ortt.

Item eodem die maiori Mazurek dedi ad longos calceos I ortt.

Item feria VI-a in die Sancti Vincentii *(jan. 22.)* Walaschyn laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die pauperi infra prandia ad hospitale roganti per manus Balyczki dedi III den. ung.

Item eodem die oroschom ad clavos na zabyanye in balneo dedi V den. ung.

Item eodem die sabbathi ante conversionis Sancti Pauli *(jan. 23.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I ortt.

Item eodem die blasnowi ad balneum civile dedi V den. ung.

Item eodem die vespere oroschom, qui portabant cistas de thezauro domini regis ad vinum dedi XII den. ung.

Item Mazurek minori ad calceos dedi VI den. ung.

(Fol. 70.) Item Oczyeski aduc in Vyssegrod dederat domino principi LXI den. ung., quos sibi dominico die ante conversionis Pauli *(jan. 24.)* dedi.

Item eodem die monachis de Sancto Paulo, qui infra prandia portaverant poma domino principi, dedi per manus Szmolik I ortt.

Item eodem die infra prandia ad hospitale pauperi cum campana roganti, dedi III den. ung.

Item dominico die *(jan. 24.)* Wyrzbyata ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item feria II-a in die conversionis Sancti Pauli *(jan. 25.)* praczcze pro suo solario, quod iam exservierat, dedi ut in ipsius regestro stat, IIII flor.

Ista superior summa est vera per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit 1501.

Bude 1501.

Item feria VI-a ante purificationis Marie *(jan. 29.)* in illa syllaba le lumen portati sunt a domino Milner civi Budensi, factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C flor. in moneta ungaricali, C den. ung. ad quemlibet florenum numerando. Item feria ista summa principaliter dedi isti, qui duxit duo vase vini domino principi a domino praeposito Albensi I flor.

Item eodem die pro duabus libris papiri ad thezaurum dedi XVI den. ung.

Item a depositione eiusdem vini in celarium domini principis per manus Chroberski dedi ½ flor.

Item sabbatho ante purificationis *(jan. 30.)* serifabro, qui reformabat secundo futrale pro phasska argentea, in qua talaria portantur, dedi X den. ung.

Item eodem die a tersione gladii domini principis per manus Ozarowski dedi VI den.

Item eodem die ad ova domino principi ad crines dedi I den.

Item sabbato die ante purificationis *(jan. 30.)* Marie blasnowi domini ducis Leknyczki,[1]) qui venerat infra prandia cum fistula ad dominum principem, per manus Mazurek dedi I ortt.

Item eodem sabbatho a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item dominico die ante purificationis *(jan. 31.)* aurifabro, qui anulum osszadzal domino principi et pro auro, quod suum apposuerat, dedi II flor. minus ½ ortt.

Item feria II-a in vigilia purificationis Marie *(febr. 1.)* Olbricht orosz pro expensis domum eunti dedi XL den. ung.

Item feria III-a in die purificationis Marie *(febr. 2.)* recordantibus infra prandia de omnibus scolis dedi per manus Balyczki I ortt.

Item eodem die infra prandia pauperi ad hospitale cum campana roganti per manus Balyczki dedi X den. ung.

Item eodem die Nicolao pellifici a preparatione sabellorum et a subductione sube zlotoglowa cum filis sericeis dedi XXIII den. ung.

Item feria IIII-a *(febr. 3.)* rustico ortulano, qui portaverat pira cum pomis domino principi, dedi I ortt.

(Fol. 71.) Item eodem die sagittario Petro, dum debuit equitare ad campum, pro pulveribus ad machinam et pro expensis dedi ½ flor.

Item eodem vespere isti, qui portaverat ferinas domino principi a duce, qui a Lythuania in legationem venerat, per manus Czurilko dedi I flor.

Item feria quinta ante Dorothee *(febr. 4.)* rustico, qui serviebat in stabulo penes equos, quum familia infirmabatur in stabulo per aliquod septimanas, dedi per manus Chlewyczki ½ flor.

Item eodem die post prandium isti, qui portavit secundo ferinas szambrzyna domino principi a duce, qui venerat in legatione de Lythuania, dedi ½ flor.

Item Medzyrzeczki ad calceos feria VI-a ante Dorothe dedi IX den. ung.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die Wlgango ad calceos dedi IX den. ung.

[1]) Liegnitzi.

Item Wyrzbyatha ad calceos dedi VIII den. ung.
Item orosom ad scopas dedi I den. ung.
Item pro reformatione alee dedi II den. ung.
Item eodem die feria VI-a in die Sancte Agathe *(febr. 5.)* agazoni, qui duxit equum a domino duce oratore de Lythuania domino principi a freno dedi II flor.

Item sabbatho in die Sancte Dorothee *(febr. 6.)* pro duobus vitris, uno pro domino principe minore et alio pro hospitibus maiore, per manus Chroberski dedi I flor. et LXXII den. ung.

Item eodem die sabbatho in die Sancte Dorothee *(febr. 6.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem Schidor ad lavandum canem Byeliczek dedi I den. pro smigmate.

Item pauperibus penes balneum dedi I den. ung.

Item dominico die Circumdederunt me *(febr. 7.)*, quum hospites comedebant apud dominum principem, dominus dux, orator de Lithuania, alter dux Legnicziensis dominus cancellarius Bohemie et dominus Koloffior, fistulatoribus, qui fistulabant per totum prandium, dedi II flor.

Item eodem die organiste domini regis, qui etiam penes prandium tangebat in positivo, dedi I flor.

Item pauperi cum campana infra prandia dedi III den. ung.

Item feria II-a *(febr. 8.)* Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad longos calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die pro lapidibus ad aleam in stubam domini principis et pro tesseribus dedi XI den. ung.

Item eodem die Oczyeski ad ludum alee domino principi dederat III ortt, quos sibi eodem die dedi minus V den. ung.

Item eodem die orosz Andree pro expensis domum volenti ire, dedi ½ flor.

Item feria III-a post Sancte Dorothee *(febr. 9.)* isti, qui duxerat equum walachum a domino magno duce Lithuanie, dedi I flor.

(Fol. 72.) Item feria quarta *(febr. 10.)* rusticis a depositione duorum vini in celarium domini principis a domino episcopo Waciensi per manus Chroberski dedi ½ flor.

Item feria V-ta *(febr. 11.)* isti, qui duxit equum

ambulatorem a domino palatino Transiluano domino principi, per manus Myrzewski dedi I flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki fabro ad ferrum pro babatis ad equos domini principis dedi III flor. et VI. den. ung.

Item eodem die per manus Oczyeski pro ludo in alea domino principi dedi XX. den. ung.

Item feria VI-a ante Valentini *(febr. 12.)* Walacho laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item sabbatho ante Valentini *(febr. 13.)* in illa syllaba ca Valent a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroszom ad clavos na zabyanye dedi III den. ung.

Item pauperibus ibidem penes balneum dedi III. den. ung.

Item ad ova pice, que in stuba domini principis fuit in cavea, dedi I philar.

Item dominico die in festo Sancti Valentini *(febr. 14.)* pauperi cum campana ad hospitale Sancti Nicolai[1]) roganti, per manus Smolik dedi III den. ung.

Item feria II-a post Sancti Valentini *(febr. 15.)* pro lapidibus triginta tribus de taxo arbore ad aleam domini principis dedi I ortt.

Item eodem die sagittario Petro pro expensis, dum in campum pro sagittandis oloribus dedi I ortt.

Item pauperi infra prandia ad hospitale dedi III den. ung.

Item eodem die mulieribus venientibus cum citharis infra prandia per manus Smolik dedi I ortt.

Item feria III-a Sancte Juliane virginis *(febr. 16.)* in illa syllaba Juli coniunge tunc fabro ad suum servitium per manus Chlewyczki dedi V flor. ut in ipsius regestro stat.

Item eodem die per manus Olbricht sartoris pro una marca argentea super obslak ad manicam de margaritis dedi VI flor.

Item eodem die pro duodecim czewki auri ad eandem manicam per sartorem Olbricht dedi XII flor.

Item eodem die pro duplici panno pernisz schare ad duplices caligas et pro thawta nigra ad zoppulam przyschywany et pro tela et boniszice ad eandem zopulam per sartorem Olbricht dedi X flor.

[1]) A Szent János vitézeknek Szent Miklósról nevezett kórháza Pesten.

Item feria quarta *(febr. 17.)* pro frenis ad equos domini principis duobus per manus Chlewyczki dedi
LX den. ung.

Item a reformatione baliste domini principis per manus Czurilko dedi III den. ung.

Item feria V-ta *(febr. 18.)* pauperi cum campana infra prandia ad hospitale dedi III den. ung.

Item eodem die a reformatione duarum serarum et pro clave ad unam a cistis, ubi argentum servatur, dedi
XII den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad corigium super pochwi raczkie domino principi dedi
LX den. ung.

Item pro coloribus ad lapides depingendos pro alea domini principis dedi IIII den. ung.

Item feria VI-a ante carnisprivium *(febr. 19.)* Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Choczymowski a reformatione tunice dedi X den. ung.

(Fol. 73.) Item eodem die vespere orosz domini regis, qui duxit blaszno, dedi VIII den. ung.

Item sabbatho carnisprivium *(febr. 20.)* in illa syllaba ge tunc Petrum a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem na zabyanye ad clavos dedi
III den. ung.

Item penes balneum pauperibus dedi
III den. ung.

Item ibidem in balneo Schidor ad lavandum canem Byelik pro smigmate dedi I den. ung.

Item eodem die pro suffumiis ad balneum dedi
IIII den. ung.

Item dominico carnisprivii *(febr. 21.)* die, istis, qui dimicabant ante dominum principem post prandium et choreas per gladios ducebant ad mandata domini principis dedi III flor.

Item feria II-a carnisprivii *(febr. 22.)* domino Nicolao capellano dum lesus fuerat ad caput, quum debitus erat barbitonsori pro medicinis dedi I flor.
pro quo tempore suo rogare debet dominum principem.

Item eodem die recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus, per manus Myedzyrzeczki dedi den. ung.

Item eodem die blasznom larvatis cum equo, qui chorisabant in aula superiori ante dominum principem dedi II flor.

Item eodem die isti, qui duxit equum ambulatorem a domino rege schiwi, dedi II flor.

Item eodem die feria II-a carnisprivii *(febr. 22.)* in illa syllaba Petrum Mathiam praczeze pro suo solario dedi IIII flor., ut in ipsius regestro stat.

Item feria III-a carnisprivii *(febr. 23.)* Gyermek laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item feria VI-a post cinerum *(febr. 26.)* rusticis, qui portaverant luceos vivos domino principi a domino praeposito Albensi dedi XX den. ung.

Item eodem die pro quinque ulnis sarlath ad hazukam nestedczka, que cum margaritis elaborata est circumferentialiter pro domino principe, per manus sartoris Olbricht dedi XXV½ flor.

Item aduc pro eodem sarlato I½ flor. debet venire, qui in alia summa sequenti invenietur, quia ista iam fuit totaliter extradita, pro toto ergo sarlato ad eandem hazukam dati sunt XXVII flor.

Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit 1501.

Bude 1501.

Item feria VI-a ante dominicam Reminiscere *(márc. 5.)* in illa syllaba fici Tho decoratur etc. portati sunt C flor. in moneta ung. a domino Milner, civi Budensi, factore domini Thurzo, per sartorem Olbricht C den. ung. ad quemlibet florenum numerando.

Item antequam ista summa fuerat portata, accomodati fuerant aliquod floreni extraditi ante tempus inceptionis huius summe.

Item primo pro sarlato, quod in priori summa ante istam immediate solvebatur, finis fuerat summe ex qua non potuit ad finem persolvi, neque ex ista dedi I½ flor.

Item sabbato ante Invocavit *(febr. 27.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item pice ad cor circa Iudeos dedi VI den. ung.

Item ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item oroschom ad clavos na zabyanye in balneo dedi III den. ung.

(Fol. 74.) Item eodem die Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die pro duplici themone ad duos currus per manus Chlewyczki dedi XXIIII den. ung.

Item pice ova [1]) dedi I den. ung.

Item pro futralibus duobus ad cantaros novos argenteos, qui fuerant apud Chroberski, dedi III flor.

Item a reformatione curruum domini principis per manus Chlewyczki dedi I ortt.

Item feria II-a post Invocavit *(márc. 1.)* familie toti domini principis per manus Chlewyczki pro cena ad aleca et ad panes dedi XLIIII den. ung.

Item feria III-a pro glowyenki in appoteka dedi IIII den. ung.

Item feria IIII-a ante Reminiscere *(márc. 3.)* blasnowi ad balneum dedi V den. ung.

Item eodem die pice ad ova dedi I den. ung.

Item feria quinta *(márc. 4.)* Jacubek, qui venerat de Lithvania cum literis ad dominum principem, dum contra recedere debuit, per manus Chroberski dedi III flor.

Item feria VI-a ante dominicam Reminiscere *(márc. 5.)* aurifabro, qui laboravit cantharos duos domino principi, qui servantur aput Chroberski, pro tribus marcis argenti, quod suum apposuerat et pro labore etiam antiquam pelvim cum nalewka reformabat, ubi etiam II lott de suo argento apposuit, pro toto in summa per sartorem Olbricht dedi XL flor. et ½ flor.

Item sabbatho *(márc. 6.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item ad ova pro domino principe dedi I den. ung.

Item Cristo w laicello eodem die ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem sabbato pauperibus penes balneum dedi III den. ung.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die maiori Mazurek ad longos calceos dedi XII den. ung.

Item dominico die Reminiscere *(márc. 7.)* pice ad ova dedi I den. ung.

Item eodem die cursori, qui portavit literas ad Glo-

[1]) Hiányzik *ad.*

goviam et ad Wratislauiam a domino principe, dedi pro expensis II flor.

Item feria II-a post Reminiscere *(márc. 8.)* pro una pecia tele albe pro peplis domino principi dedi V flor. et I ortt.

Item feria III-a *(márc. 9.)* monachis de Sancto Paulo, qui portaverant nuces avellanas domino principi per manus Smolik dedi I ortt.

Item eodem die aurifabro, qui margaritas ad scacos osszadzal domino principi dedi a labore et pro argento, quod suum apposuerat I flor. et ortt.

Item eodem die fabro ad carbones per manus Chlewyczki dedi LX den. ung.

Item eodem die fabro ad ferrum uffnale per manus Chlewyczki dedi XX den. ung.

Item eodem die vespere pro cena toti familie, videlicet agazonibus, aurigis, cocis et ceteris ad panes et ad alleca per manus Chlewyczki LIIII den. ung.

Item feria quarta *(márc. 10.)* istis, qui portaverant pisces domino principi a domino Charlaczki capitaneo de Tata, dedi I ortt.

Item eodem die domino principi ad ova pro crinibus dedi I den. ung.

Item eodem die oroschom ad scopas pro purganda aula dedi II den. ung.

Item a tersione gladii domini principis per manus Choczymowski dedi IIII den. ung.

Item feria V-ta *(márc. 11.)* blasnowi ad balneum civile dedi V den. ung.

Item feria quinta familie ad cenam pro piscibus et alecis per manus Chlewyczki dedi LIIII den. ung.

(Fol. 75.) Item feria VI-a in die Sancti Gregorii *(márc. 12.)* rusticis, qui portaverant domino principi a domino praeposito Albensi pisces et malmaticum, dedi XXXII den. ung.

Item eodem die monachis de monasterio Sancti Stephani, qui portaverant botra vini infra prandia domino principi dedi ½ flor.

Item pro papiro ad thezaurum dedi XI den. ung.

Ista summa propter tempus est commutata cum alia, que ambe sunt integre videlicet superior et inferior.

Bude 1501.

Item feria VI-a in die Sancti Gregorii *(márc. 12.)* portati sunt per sartorem Olbricht a domino Jacobo Melich C flor. in moneta ungaricali C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

Item eodem die, quo portata est summa per Nicolaum pellificem ex eisdem pecuniis dedi pro uno sorok sabellorum, ad mandata domini principis LXXXX flor.

Item residui X flor. invenientur in hac summa, que extradebatur tunc, quum accepti sunt tales C flor.

Item sabbato ante dominicam Oculi *(márc. 13.)* Wyrzbyata pro camisia dedi XV den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperibus ibidem penes balneum dedi III den. ung.

Item oroschom na zabyanye ad clavos dedi IIII den. ung.

Item ad lavandum canem Byelik pro smigmate dedi I den. ung.

Item ad ova pro crinibus domino principi dedi I den. ung.

Item in appoteka pro glowyenki pro fumo ad balneum dedi III den. ung.

Item dominica Oculi *(márc. 14.)* in illa syllaba rio Cyr Byalek forytharsz, quum recessit de curia domini principis pro suo solario, quod ad illud tempus exservierat et pro panno dedi II flor., ut in regestro ipsius stat.

Item eodem die pice ad ova dedi I den. ung.

Item feria II-a *(márc. 15.)* pro tela ad saccellos super sex picarios et ad duos cantharos, qui fuerunt apud Chroberski et pro tela ad involvendam phaskam argenteam et ad tergenda talaria et pro consutione istorum omnium dedi LXXII den. ung.

Item eodem die pro camisia Mazurek minori dedi XVI den. ung.

Item feria III-a *(márc. 16.)* monachis de monasterio Beate Marie Carmelitarum [1]) cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

[1]) A budai alsóvárosban fekvő Boldogságos Szűz Máriáról nevezett karmelita kolostor volt ez, melyet 1372-ben alapitottak. Ez volt az első karmelita zárda Magyarországon. Valószínűleg a mai kapuczinus kolostor helyén állott.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro wadzydla szmalczowane thureckie dedi LXXX den. ung.

Item eodem die mulieri, que consuebat pepla sex pro domino principe et pro serico pariter dedi I½ flor.

Item eodem die Walacho laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item feria IIII-a *(márc. 17.)* Schymborgk, quum infirmatur, ad mandata domini principis dedi II flor. si ad servitium, vel ad expensas solus dominus princeps recognoscere debet.

Item feria V-ta *(márc. 18.)* pro futralibus sex novis pro picariis, qui fuerant apud Chroberski phuteraler, dedi III flor.

Item ad corigium pro eisdem ligandis apud choriferum dedi XVIII den. ung.

Item eodem die pro novis poszwy ad frameam thureczka domini principis dedi I½ flor. et XII den. ung.

Item feria VI-ta ante Letare *(márc. 19.)* ad mandata domini principis Czurilko pro exemenda tunica, quam equitando Poloniam cum literis domini principis invadiaverat, dedi IIII flor. de quibus dominus princeps recognoscere debet, si ad servitium vel pro expensis dati sunt.

(Fol. 76.) Item eodem die pro nova cista ad conservanda vasa argentea, que fuit in curru Chroberski, dedi I flor. et ortt.

Item sabbatho ante dominicam Letare *(márc. 20.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item Schidor ad lavandum canem Byeliczek pro smigmate dedi I den. ung.

Item pauperibus penes balneum dedi I den. ung.

Item pro glowyenki ad suffumia in balneo dedi III den. ung.

Item pro ovis ad crines domino principi dedi I den. ung.

Item feria II-a post Letare *(márc. 22.)* ad fila sericea pro subducenda szuba zlotoglowona Nicolao pellifici dedi XV den. ung.

Item eodem die feria II-a post Letare in illa syllaba ne iuncta Maria praczeze pro suo solario dedi IIII flor., ut in ipsius registro stat.

Item feria III-a *(márc. 23.)* pice ad ova dedi I den. ung.

Item feria IIII-a *(márc. 24.)* ad scopas oroschom dedi I den. ung.

Item eodem die ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item eodem die laicello domini Drzewyczki, qui equum domino principi duxit, dedi ½ flor.

Item eodem die pro cingulo ad frameam domini principis per manus Chlewyczki dedi I flor.

Item feria V-ta in die annunciationis Marie *(márc. 25.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi 1 ortt.

Item eodem die monachis de claustro Beate Virginis [1]) mendicantibus dedi V den. ung.

Item feria VI-a *(márc. 26.)* pice ad ova dedi I den. ung.

Item eodem die ad mandata domini principis blasznovi Czwoch per manus Myklasz cubicularii dedi II flor.

Item rusticis, qui portaverant luceos domino principi a domino praeposito Albensi per manus Chroberski dedi XX den. ung.

Item sabbatho ante dominicam Judica *(márc. 27.)* Malik, dum versus Lubaczow recessit, ad mandata domini principis pro expensis dedi II flor.

Item eodem die Wyrzbyatha pro longis calceis dedi I ortt.

Item eodem die maiori Mazurek ad camisiam dedi XXXII den. ung.

Item eodem die oroschom ad clavos na zabyanye dedi III den. ung.

Item eodem sabbatho ante dominicam Judica a balneo, ubi dominus princeps balneatus est dedi I den. ung.

Item eodem die penes balneum pauperibus propter deum dedi I den. ung.

Item eodem die ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item dominico die Judica *(márc. 28.)* Brodacz cubiculario domini regis Polonie, qui in literis ad dominum principem venerat, dum contra recedere debuit, pro expensis ad mandata domini principis dedi III flor.

Item Schidor ad lavandum canem Byelyczek in calidis dedi pro smigmate I den. ung.

Item feria II-a *(márc. 29.)* dum candele a dispensatore regio non fuerunt date agazonibus, ad candelas dedi III den. ung.

Item feria tertia *(márc. 30.)* per manus Chlewyczki

[1]) Valószínűleg karmeliták.

ad medelam equi, qui datus est domino principi a domino Drzewyczki, dedi XV den. ung.

Item eodem die, dum candele non dabantur agazonibus et aurigis, dedi ad candelas III den. ung.

Item feria quarta *(márc. 31.)* ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item blasnowi ad balneum dedi V den. ung.

Item eodem die Balyczki ad camisiam dum nullam habuit, dedi XV den. ung.

(Fol. 77.) Item eodem die rusticis, qui vespere portaverant pisces domino principi ab antiquo vd (?) barbiro, dedi X den. ung.

Item feria V-ta *(ápr. 1.)* pice ad ova dedi I den. ung.

Item eodem die a labore Czechi pro plumatica domini principis dedi XX den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item feria VI-a *(ápr. 2.)* familiari domini ducis Bartholomei, qui portavit a suo domino calcaria domino principi, dedi I ortt.

Item eodem die Migdal laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eidem Migdal ad ligas dedi III den. ung.

Item pro panno albo ad sex phutralia, in quibus servantur kupe, que fuerunt apud Chroberski, per manus sartoris Olbricht dedi XXXII den. ung.

Item pro popragi ad lodices, qui super pendent in stuba domini principis, dum reformabatur, per manus Olbricht dedi XVI den. ung.

Item pro quatuor paria knaphiki et etiam quatuor paria awthki de argento et deaurati Olbricht dederat parare ad camisias domini principis, pro quibus dedi I½ flor.

Item pro medio quinto lott argenti, quod aurifaber suum apposuerat, quum renovabat frameam et etiam ad calcaria dedi per manus Olbricht I½ flor. et XIX den. ung.

Item a labore eiusdem framee, quum eam de novo argento cudebant et a labore calcariorum, aurifabro per manus Olbricht dedi II flor.

Item a tonsione panni, qui datus est clientulis, per manus Olbricht dedi I½ flor. et XXXIII den. ung.

Item feria VI-a ante dominicam ramispalmarum *(ápr. 2.)* Wlgango laicello ad calceos dedi IX den. ung.

Item sabbatho *(ápr. 3.)* pro ovis ad crines domino principi dedi I den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item a reformatione camisie domini principis per manus Choczymowski dedi II den. ung.

Iste ambe superiores summe sunt vere per me probate Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit 1501.

Bude 1501.

Item sabbatho ante palmas *(ápr. 3.)* in illa syllaba in Ambrosi portati sunt a domino Melich civi Budensi, factore domini Thurzo per sartorem Olbricht C flor. in moneta ung., Centum denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

Item antequam summa fuerat portata, accomodati sunt aliquot floreni ante tempus inceptionis summe extraditi ex eadem summa contra soluti.

Item primo Paulo gyermek cubiculario domini regis Poloniae, qui cum literis venerat ad dominum principem, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi III flor.

Item eodem sabbatho ante ramispalmarum dominicam *(ápr. 3.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item eidem Balyczki ad ligas, dum novas caligas induere debuit, dedi III den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item dominica ramispalmarum *(ápr. 4.)* recordantibus de omnibus scolis infra prandia ad dominum principem venientibus, dedi per manus Myedrzyrzeczki I ortt.

Item eodem die sagittario Petro ab informatione tactus timpanorum, etiam mandato domini principis dedi II flor.

(Fol. 78.) Item dum in campum sagittarius Petrus pro venandis avibus equitare debuit, pro expensis dedi sibi XL den. ung.

Item eodem die dominico *(ápr. 4.)* vespere, quum candelas dispensator regius non dederat familie ad stabu-

lum et ad coquinam, ad candelas dedi per manus Chlewyczki VII den. ung.

Item feria II-a post palmas *(ápr. 5.)* serifabro, qui cudebat cistam alias okowal, pro argento, quod fuit apud Chroberski, dedi I flor. et ortt.

Item oroschom, qui portaverant eandem cistam, dedi III den. ung.

Item eodem die orosz, qui per totam hiemem calafaciebat stubam, ubi curienses comedebant, pro tunica dedi I flor. et XV den. ung.

Item eodem die feria II-a post palmas *(ápr. 5.)* in illa syllaba Ambrosii festis Schimbork, quum mortuus est, pro sepultura ad mandata domini principis dedi XII flor.

Item eodem die Miklas Kysyel ad suum servitium, quum in infirmitate iam nullum denarium habuit, per manus Mazurek dedi II flor.

Item eodem die oroschom ad scopas, quum habebant ad festa totam aulam purgare, dedi II den. ung.

Item feria tertia magna *(ápr. 6.)* ad candelas familie, quum non dabantur, dedi III denarios ung.

Item eodem die laicello Walacho ad calceos et ad ligas pro caligis et pro longa liga ad jopulam, dedi XII den. ung.

Item eodem die domino principi ad ova pro crinibus dedi I den. ung.

Item eodem die pro zukaro candi domino principi in appoteka dedi VIII den. ung.

Item feria V-ta magna *(ápr. 8.)*, maiori Mazurek, quum communicavit, dedi X den. ung.

Item Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die in appoteka pro dentariis dedi XVIII den. ung.

Item eodem die scolaribus cum oblatis ad dominum principem venientibus de tribus ecclesiis dedi per manus Choczymowski I flor.

Item aliis a Sancto Johanne de castro Budensi cum oblatis venientibus dedi I ortt.

Item eodem die Wyrzbyatha ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die ad ligas, quum novas caligas induit, dedi III den. ung.

Item feria VI-a magna *(ápr. 9.)* Wyrzbyatha cum Balyczki, quum comunicabant, dedi VIII den. ung.

Item eodem die feria VI-a magna pauperibus in ecclesiis ad mandata domini principis ad distribuendum dedi XII flor.

Item eodem die rusticis, qui portaverant pisces domino principi a domino praeposito Albensi, per manus Chlewyczki dedi XX den. ung.

Item sabbato magno *(ápr. 10.)* in illa syllaba ovat a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

Item ad ova pro crinibus domini principis eodem sabbato dedi I den. ung.

Item dominica pasche *(ápr. 11.)* infra prandia recordantibus ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item Wlgango laicello, quum novas caligas induit, pro ligis dedi III den. ung.

Item feria II-a pasche *(ápr. 12.)* olomkom castri Budensis, qui venerant cum supplicationibus ad dominum principem, ad mandata domini principis dedi II flor.

(Fol. 79.) Item eodem die capellanis de Sancto Sigismundo, qui cum supplicatione ad dominum principem venerant, dedi ad mandata domini principis I flor.

Item feria IIII-a pasche *(ápr. 14.)* pro crinali domino principi de violis dedi I den. ung.

Item eodem die pro viginti faciletis novis, qui facti sunt de decem ulnis tele, quelibet ulna pro XI den. ung. et a labore pariter dedi I flor. et ortt.

Item eodem die pincerne, qui dabat vinum Vienense pro mensa domini principis, per manus Balyczki dedi XXX den. ung.

Item eodem die pro tribus frenis ad equos domini principis per manus Chlewyczki dedi ½ flor. minus II den. ung.

Item eodem die sagittario Petro, dum ad sagittandos olores in campum equitare debuit, pro pulveribus ad machinam et pro culki et etiam pro expensis per manus Chlewyczki dedi ½ flor.

Item eodem die infra prandia ad hospitale Sancti Nicolai pauperi cum campana, dedi V den. ung.

Item feria V-ta pasche *(ápr. 15.)* aurifabro, qui tres margaritas et unum lapidem dyamanth osszadzal domino principi, a labore dedi I flor. et etiam lapidem smaragdum.

Item eodem die eidem aurifabro, qui reformabat

kupam, quam dominus princeps habet ab episcopo Nitriensi,[1]) cui tectura fracta, dedi I ortt.

Item eodem die cocis ad coquinam pro candelis dedi I den. ung.

Item feria VI-a pasche *(ápr. 16.)* sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item ad scopas oroszom dedi I den. ung.

Item eodem die rusticis, qui duo vasa vini domino principi a domino praeposito Albensi duxerunt, per manus Chroberski dedi I ortt.

Item a depositione eiusdem vini in celarium domini principis, rusticis per manus Chroberski dedi ½ flor.

Item a reformatione sere, qua caminata domini principis clauditur, dedi IIII den. ung.

Item eodem die pro duobus vitris ad mensam domini principis per manus Chroberski dedi I flor. et LXXX den. ung.

Item sabbatho ante conductum pasche *(ápr. 17.)* sacerdoti, qui missam legebat ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die pro tawta sartori Jurek ad reformandam iopulam domini principis dedi VI den. ung.

Item eodem die sabbathi ante conductum pasche *(ápr. 17.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem Schidor, ad smigmata pro lavando cane Byelyczek, dedi I den. ung.

Item dominica conductus pasche *(ápr. 18.)* sacerdoti, qui missam legebat ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die pro nova clave ad scatulam, in qua cláves argento servantur, quum prima fuerat fracta, dedi VIII den. ung.

Item feria II-a post conductum pasche *(ápr. 19.)* sacerdoti a lectione misse ante dominum principem dedi X den. ung.

Item eodem die cursori, qui literas portaverat literas (sic) de Glogovia domino principi, dum contra exire debuit, pro expensis dedi I flor.

Item eodem die a reformatione camisie domini principis per manus Smolik dedi II den. ung.

---

[1]) Báchkay Miklós.

Item eodem die feria II-a post conductum pasche *(ápr. 19.)* in illa syllaba ler sanctique Geor praczcze pro suo solario, quod iam exservierat, dedi IIII flor. sicut in suo registro stat.

(Fol. 8 .) Item eodem die ad candelas ad coquinam dedi II den. ung.

Item feria III-a post conductam pasche *(ápr. 2 .)* sacerdoti, qui missam legebat ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die Ruszakom duobus, qui fugerunt de Thurcia, pro expensis dedi I ortt.

Item eodem die sagittario Petro a curru, quem sibi appreciaverat cum oloribus, dedi LX den. ung.

Item eodem die a reformatione caldariorum antiquorum et pro renovatione unius sartaginis, per manus Chlewyczki dedi 1½ flor. et VII. den. ung.

Item eodem die sartori Olbricht, quum infirmabatur, ad suum debitum ex mandato domini principis dedi per sartorem Jurek XX flor.

Item eodem die vespere pro candelis ad coquinam et ad argentum, cum tarde cenavit, dedi I den. ung.

Item feria quarta *(ápr. 21.)* a lectione misse coram domino principe, sacerdoti dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item feria VI-a in die Sancti Georgii *(ápr. 23.)* recordantibus de omnibus scolis ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die Petro sagittario, dum infirmabatur, pro expensis dedi ½ flor.

Item eodem die sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item feria secunda post sancti Georgii *(ápr. 26.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis aquis, quia sabbato erat festum, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyanye dedi IIII den. ung.

Item pro glouyenki in appoteka ad suffumigia in balneo dedi V den. ung.

Item ibidem penes balneum propter deum pauperibus dedi I den. ung.

Item eodem die vespere ad coquinam pro lavando argento, dum tarde cena erat, ad candelas dedi
I den. ung.

Item feria III-a post Sancti Martini [1]) *(ápr. 27.)* sacerdoti a lectione misse ante dominum principem dedi
X den. ung.

Item feria IIII-a in die Sancti Vitalis *(ápr. 28.)* pro duobus pochwy novis przeszywanye raczkie ad ambulatores domini principis per manus Chlewyczki dedi
III flor.

Item eodem die pauperi ad hospitale cum campana roganti, dedi infra prandia III den. ung.

Item eodem die pro filis sericeis ad subducendam schubam brunatica (sic) de axamento raso, Nicolao pellifici dedi XV den. ung.

Item eodem die vespere ad coquinam, dum tarde fuerat cena, dedi ad candelas II den. ung.

Item feria V-ta ante Philipi et Jacobi *(ápr. 29.)*, quum dominus princeps minuit, barbitonsori regio, qui incidebat venam domino principi, dedi I flor.

Item eodem die post prandium Italo, qui venerat cum ancilla corisare ante dominum principem, dedi II flor.

Item eodem die laicello parvo eiusdem Itali, qui etiam corisabat, dedi I ortt.

Item eodem die pro vitro ad conservandum sanguinem domini principis, quum minuit, dedi
XVI den. ung.

Item feria VI-a ante Philippi et Jacobi *(ápr. 30.)* laicello Walaszek ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die aurifabro per manus Zalewski a duabus paczki ad cingulum domini principis de argento et pro deauratione dedi II flor. et I ortt.

Item a reformatione camisie domini principis dedi
III den. ung.

(Fol. 81.) Item eodem die Petro sagittario, dum infirmabatur, pro expensis dedi ½ flor.

Item sabbatho in die Philippi et Jacobi *(május 1.)* Migdal laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die pauperi ad hospitale roganti, dedi
III den. ung.

Item oroschom ad scopas pro purganda aula dedi
I den. ung.

[1]) Téves keltezés ; nem Sancti Martini, hanem Sancti Georgii kell.

Item dominico die, in die Sancti Sigismundi *(május 2.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die post cenam cantoribus cum mensuris ad dominum principem venientibus per manus Choczymowski senioris Petri dedi I ortt.

Item feria V-ta *(május 6.)* Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Wlgango laicello dedi IX den. ung.

Item feria VI-a in vigilia Sancti Stanislai *(május 7.)* pellificibus, dum excutiebant vestes domini principis, ad vinum dedi III den. ung.

Item sabbatho in die Sancti Stanislai *(május 8.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyanye ibidem in balneo dedi III den. ung.

Item eodem die Szmolik ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die a reformatione camisie longe domini principis, quam quasi de novo consuebant, dedi per manus Szmolik X den. ung.

Item eodem die ad raphanum domino principi, per manus Chroberski dedi IIII den. ung.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem sabbato oroszom, qui in balneo serviebant, ad vinum per manus Wawrzynyecz dedi IIII den. ung.

Item propter deum pauperibus penes balneum dedi II den. ung.

Item pro suffumiis ad balneum in appoteka dedi IIII den. ung.

Item dominico die in crastino Sancti Stanislai *(május 9.)*, dum dominus princeps cum domino rege apud dominum cardinalem Strigoniensem comedebat, istis qui domino picaria portaverunt, dedi IIII flor.

Item eodem die vespere, quum tarde fuerat cena, dedi II den. ad candelas ad ccquinam.

Item feria II-a *(május 1 .)* cubiculariis, quum tarde cena erat, dedi II den. ad candelas.

Item eodem die Konyvseczki, dum recessit versus Lubaczow, dedi ad mandata domini principis pro expensis

X flor., hic de ista summa quatuor et de alia sequente statim sex florenos si ex gratia vel ad servitium solus dominus princeps referre debet.

Ista superior suma (sic) est vera per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit 1501.

Bude 1501.

Item feria III-a post Sancti Stanislai *(május 11.)* in vere, in illa syllaba pi Ner Ser et Soph. etc. portati sunt a domino Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C flor. in moneta ungaricali, C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

(Fol. 82.) Item antequam summa fuit portata, accomodati erant aliquod floreni ante tempus inceptionis extraditi.

Item primo Konyvseczki, dum recessit versus Lubaczow de curia domini principis ad priores quatuor flor. de precedenti summa datis (sic) dedi VI flor.

Item eodem die Choczymowski Petro pro sepultura ad mandata domini principis dedi VII flor.

Item feria III-a post Sancti Stanislai *(május 11.)* a reformatione scatule domini principis, ubi clenodia servantur, dedi X den. ung.

Item feria IIII-a *(május 12.)* Czurilko, dum infirmabatur, pro expensis dedi I flor.

Item eodem die pro tela ad mensalia cubiculariorum et curiensium dedi I flor.

Item eodem die laicello Gyermek ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item feria V-ta *(május 13.)* Hanusboth, qui venerat cum literis ad dominum principem, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi IIII flor.

Item eodem die a reformatione sere cum clave et scatula domini principis, dum secundario reformabatur, dedi XII den. ung.

Item feria VI-a *(május 14.)* a consutione trium mensalium pro mensa cubiculariorum et curiensium dedi XV. den. ung.

Item sabbato ante ascensionis domini *(május 15.)* per

magistrum coquine Chlewyczki na zadanek rustico, qui laborare debuit frena ad omnes redarios domini principis, dedi II flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki a reformatione caldarium (sic) pro coquina domini principis dedi L den. ung.

Item a medela equi domini principis per Chlewyczki dedi XI den. ung.

Item eodem die sabbathi fabro ad frenum super wffnale et ad carbones per manus Chlewyczki dedi LX den. ung.

Item eodem die Wlgango laicello, qui balistam post dominum principem portat in equo pro ocreis novis dedi LX den. ung.

Item eodem die sabbathi in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem oroschom ad clavos na zabynanye dedi IIII den. ung.

Item pauperibus penes balneum dedi I den. ung.

Item Schidor ad smigma pro lavando cane Byelyczek dedi I den. ung.

Item dominico die ante ascensionis festa *(május 16.)* rustico, qui vasa vini, que stabant in celario domini principis, reformabat, dedi IIII den. ung.

Item eodem die pauperi infra prandia ad hospitale roganti, dedi III den. ung.

Item eodem die citharedo cum cane et muliere infra prandia venienti ad dominum principem, dedi XXX den. ung.

Item feria II-a *(május 17.)* oroschom ad scopas pro purganda aula domini principis dedi I den. ung.

Item eodem die Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die feria II-a *(május 17.)* in illa syllaba ius in hac serie praczcze pro suo solario dedi IIII flor., quos iam exservierat, ut in ipsius regestro stat.

Item eodem die vespere ad coquinam pro candelis dedi I den. ung.

Item feria III-a *(május 18.)* serifabro a reformatione ciste, in qua, vestes domini principi servantur, dedi VII den. ung.

Item eodem die Nicolao pellifici ad fila sericea, quum renovabat schubam de adamasco cum auro schara, dedi XV den. ung.

Item feria IIII-ta in vigilia ascensionis domini

(május 19.) pro serto ex floribus rosarum domino principi dedi X den. ung.

(Fol 83.) Item eodem die ad ova pro crinibus domini principis dedi I den. ung.

Item eodem die a tersione lancee domini principis, quum rubigo in ea erat, dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori dedi ad calceos VII den. ung.

Item in die ascensionis domini *(május 20.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die Myedzyrzeczki laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item feria VI-a post ascensionis domini *(május 21.)* pro decemocto ulnis nigri axamenti pro hazuka przeschywana domino principi per sartorem Olbricht dedi L flor.

Item sabbatho post ascensionis domini *(május 22.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item pro suffumiis ad balneum in appoteka dedi III den. ung.

Item oroschom na zabyanye ad clavos dedi III den. ung.

Item ibidem penes balneum pauperibus propter deum dedi I den. ung.

Item eodem die monachis Bernardinis, qui venerant de Polonia propter negotia disponenda circa dominum cardinalem legatum, ad mandata domini principis dedi pro expensis II flor.

Item dominico die *(május 23.)* pro serto ex rosis domino principi dedi IIII den. ung.

Item eodem die Wyrzbyatha ad calceos dedi IX den. ung.

Item feria II-a *(május 24.)* pro serto ex rosis domino principi per manus Lypnyczki dedi II den. ung.

Item eodem die Czurilo citharedo antiquo, dum citharizavit infra prandia ante dominum principem, dedi V den. ung.

Item pro papiro ad thezaurum dedi pro duabus libris XII den. ung.

Item feria III-a *(május 25.)* a reformatione sere, qua thezaurum clauditur, serifabro dedi V den. ung.

Item eodem die pro serto ex rosis domino principi dedi II den. ung.

Item eodem die domino principi ad ludum, quum cum Czurilko lusit cartas, dedi I ortt.

Item eodem die Daszkiel agazoni infirmanti, dum nullum denarium habuit, dedi per maiorem Mazurek I ortt.

Item eodem die blasnowi ad balneum dedi V den. ung.

Item eidem pro calceis dedi X den. ung.

Item pro media ulna nigre tele sibi, quod femoralia sartori Jurek dedi VI den. ung.[1])

Item feria quarta *(május 26.)* domino principi pro serto ex rosis dedi III den. ung.

Item eodem uni Karuatto, qui venerat ad dominum principem cum supplicatione rogans subsidium pro exemendo fratre captivitate Turcorum dedi ½ flor.

Item eodem die Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die pauperi ad hospitale infra prandia roganti, per manus Migdal dedi III den. ung.

Item feria V-ta *(május 27.)* pro serto ex rosis domino principi dedi II den. ung.

Item feria VI-a *(május 28.)* a reformatione camisie longe domini principis, que de novo consuebatur, quia fecit circumferentialiter lamata, per manus Smolik dedi XVI den. ung.

Item eodem die a reformatione vanne dedi III den. ung.

Item eodem die ad cordam, qua trahitur aqua domino principi de cisterna in claustro Sancti Johannis, dedi II den. ung.

Item eodem die a freno equi psthrakathi, quem domino principi dominus Kystharczy donavit, dedi per manus Chroberski I flor.

Item ad raphanum domino principi dedi II den. ung.

(Fol. 84.) Item sabbatho in vigilia penthecostes *(május 29.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyanye dedi IIII den. ung.

Item eisdem in balneo, dum aquam de Danubio portabant, dedi ad vinum III den. ung.

Item Schidor ad smigma pro lavando cane Byelyczek dedi I den. ung.

---

[1]) Hiányos.

Item pro serto ex rosis ibidem domino principi dedi
I den. ung.

Item pauperibus penes balneum dedi
III den. ung.

Item eodem die Mazurek maiori dedi ad calceos
X den. ung.

Item Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item Mygdal ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item Walassek ad calceos eodem die dedi
IX den. ung.

Item in die penthecostes *(május 3 .)* pauperibus ab ecclesia Sancti Johannis de castro Budensi cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi per manus Wyrzbvatha XX den. ung.

Item eodem die blasznowi pro serto ex rosis dedi
I den. ung.

Item eodem die recordantibus de omnibus scolis infra prandia ad dominum principem venientibus dedi
I ortt.

Item feria II-a penthecostes *(május 31.)* pro serto ex rosis domino principi dedi I den. ung.

Item eodem die pauperi infra prandia ad hospitale dedi III den. ung.

Item eodem die oroschom ad scopas pro purganda aula domini principis dedi II den. ung.

Item eodem die prandium ad ludum domino principi dedi I ortt.

Item eodem die pro tribus szawlyki pro portandis glaciebus et pro refrigendo vino ad mensam domini principis dedi XII den. ung.

Item feria III-a *(jun. 1.)* Paulo horosz ad cordam pro extrahenda aqua de cisterna ad glacies dedi
VII den. ung.

Item eodem die pro serto ex rosis domino principi dedi
I den. ung.

Item eodem die infra cenam tubicene, qui ad dominum principem venerat tubicinare, dedi ½ flor.

Item feria quarta post penthecosten *(jun. 2.)* pro serto ex rosis domino principi dedi I den. ung.

Item eodem die ad raphanum domino principi dedi
IIII den. ung.

Item feria VI-a post festa Spiritus Sancti *(jun. 4.)* Miklas dum infirmabatur, ad mandatum domini principis dedi II flor., si ad servitium vel ex gratia, solus dominus princeps debet referre.

Item sabbatho in vigilia sancte trinitatis *(jun. 5.)* Paulo orosz ad maleolum et pro clavis na zabyanye dedi VI den. ung.

Item eodem die Wlgango laicello ad calceos dedi IX den. ung.

Item a tersione cultri domini principis, quem super portat, dedi II den. ung.

Item eodem sabbatho *(jun. 5.)* isti, qui illuminare debuit libellum domino principi et est conventus pro septem flor. na zadanek, dedi I flor.

Item eodem die sabbathi in vigilia sancte trinitatis *(jun. 5.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pro serto ex rosis ibidem in balneo domino principi dedi II den. ung.

(Fol. 85.) Item ibidem pauperibus penes balneum dedi II den. ung.

Item dominico in festo sancte trinitatis *(jun. 6.)* Daszkyel agazoni, quum infirmabatur, ad suum servitium dedi I flor. ut in ipsius registro stat.

Item eodem die sacerdoti, qui legebat missam ante dominum principem, dedi X den. ung.

Item eodem die pro serto ex rosis domino principi dedi II den. ung.

Item feria II-a *(jun. 7.)* oroszom ad scopas dedi II den. ung.

Item pro olla parva pro fundenda aqua pice in caveam dedi I philar.

Item feria III-a *(jun. 8.)* monachis de ordine Sancti Francisci de Veteri Buda [1]) cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item eodem die pro serto ex rosis domino principi dedi I philar.

Item eodem die notario domini Drzewyeczki, qui equitavit in curiam Romanam dum recessit de Buda, ad expensas dedi ad mandata domini principis II flor.

Item feria quarta *(jun. 9.)* pro serto ex rosis domino principi dedi II den.

Item feria V-ta in die corporis Christi *(jun. 10.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

---

[1]) A ferencrendiek ó-budai kolostora valószínűleg Ó-Buda északi határán állott. A mohácsi csata után a szerzetesek Pozsonyba menekültek.

Item eodem die ortulano de zagrada domini regis pro floribus rosarum ad cusinum domino principi dedi
I ortt.

Item eodem die pro frenis ad omnes redarios alias wosznyki domini principis per manus Chlewyczki dedi
II flor. et III ortt.

Item oroschom ad clavos ferreos dedi
III den. ung.

1501 Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta in vigilia corporis Christi *(jun. 9.)* portati sunt a Jacobo Melich civi Budensi, factore domini Thurzy per sartorem Olbricht C floreni in moneta ungaricali, C denarios ad quemlibet florenum numerando.

Item ex ista summa per manus Chlewyczki pro expensis ad redarios ad priores II flor. et III ortt. de superiori summa statim ante istam dedi I ortt.

Item feria VI-a post corporis Christi *(jun. 11.)* domino principi ad ludum per manus Czurilko dedi
½ flor.

Item sabbatho infra octavas Christi *(jun. 12.)* pro serto ex rosis domino principi mane dedi
II den. ung.

Item eodem die sabbathi in balneo ad calidas, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperibus penes balneum dedi I den. ung.

Item ad suffumigia pro balneo in appoteka dedi
V den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item Walaszek laicello ad femoralia dedi
II den. ung.

Item dominico die infra octavas corporis Christi *(jun. 13.)* pro serto ex rosis domino principi dedi
II den. ung.

(Fol. 86.) Item feria II-a infra octavas corporis Christi *(jun. 14.)* in illa syllaba thon Viteque praczcze ad suum solarium, quod iam exservierat, dedi IIII flor., ut in ipsius regestro stat.

Item feria III-a infra octavas corporis Christi *(jun. 15.)* pro septem ulnis tawthi nigre ad subducendum hazuka nigram przeschiwana de axamento raso, per sartorem Olbricht dedi VII flor.

Item pro uno talento serici ad eandem hazukam per sartorem Olbricht dedi IIII flor. et I ortt.

Item pro quinque ulnis cindalini ad eandem hazukam per sartorem Olbricht dedi ½ flor.

Item pro bombice ad eandem hazukam per sartorem Olbricht dedi LX den. ung.

Item eodem die feria III-a *(jun. 15.)* pro XV½ ulna axamenti nigri althambasz, quamlibet ulnam numerando pro quattuor florenis, per sartorem Olbricht dedi LXII flor.

Item feria IIII-a *(jun. 16.)* Myedrzyrzeczki ad calceos dedi VIII den. ung.

Item feria V-ta *(jun. 17.)* Pholknar Sigismundo pro strepis, quas domino principi de Vienna portavit, dedi I flor. et XX den. ung.

Item eodem die Petro sagittario, dum missus fuerat per dominum principem in Glogoviam cum litteris, pro expensis dedi V flor.

Item feria VI-a *(jun. 18.)* post prandium domino principi ad ludum per manus Wyrzbyatha dedi I flor.

Item sabbatho *(jun. 19.)* Wyrzbyatha ad camisiam, dum nullam habuit, dedi XVIII den. ung.

Item eodem die sacerdoti a lectione mysse ante dominum principem dedi X den. ung.

Item eodem die oroschom ad clavos na zabyanye ad balneum dedi III den. ung.

Item eodem die sabbati a balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum sedentibus dedi I flor. ung.

Item Schidor ad smigma pro lavando cane Byelyczek dedi I den. ung.

Item dominica ante Johannis Baptiste *(jun. 20.)* Bernardinis de Sancto Johanne, qui missi fuerunt versus Moraviam, rogantibus dominum principem pro pecunia, pro expensis dedi I flor.

Item feria II-a *(jun. 21.)* per manus Chlewyczki pro freno ad equum ambulatorem, qui datus est domino principi a domino Thurzy secretario, dedi LXXX den. ung.

Item eodem die pro una integra stuka czwelich na wori aurigis et agazonibus dedi per manus Chlewyczki
II flor.

Item eodem die pro decem coclearibus ferreis et pro quattuor szyekacze et pro uno thessak ad coquinam domini principis, per manus Chlewyczki dedi I flor. et ortt.

Item eodem die a depositione unius vasis vini in celarium domini principis, per manus Chroberski dedi
I ortt.

Item ad fila agazonibus et aurigis pro consuendis saccis de nova tela ad portandam avenam, per manus Chlewyczki dedi V den. ung.

Item feria III-a *(jun. 22.)* Wyrzbyata ad calceos dedi
IX den. ung.

Item feria quarta *(jun. 23.)* domino principi od ova pro crinibus dedi I den. ung.

Item ad stramina pro equis domini principis, per manus Chlewyczki dedi I flor.

Item fistulatoribus lacznachtom, qui venerant ad dominum principem infra prandia, dedi per manus Wyrzbyatha XXX den. ung.

(Fol. 87.) Item in die Sancti Johannis Baptiste *(jun. 24.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item a reformatione hostii sere et seraculi et clavos ad thezaurum dedi VIII den. ung.

Item eodem die Schobek, dum de Buda versus Glogoviam exire debuerat, ad mandata domini principis pro expensis dedi XIIII flor., hic de ista summa, que iam terminata fuit, dedi IIII flor. et de alia summa statim sequenti, que in vigilia Sancti Johannis portata fuit, sed usque in festo Sancti Johannis baptiste incepta extradi, dedi X flor.

1501.

Ista superior summa est vera, per ma probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Item Bude anno domini 1501.

Item feria IIII-a in vigilia Johannis Baptiste *(jun. 23.)* in illa syllaba cti Johan IoDorLe etc. portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich civi Budensi factore domini

Thurzy C floreni in moneta ungaricali, C denarios ungaricales ad quemlibet florenum computando.

Item feria V-ta in festo Sancti Johannis Baptiste *(jun. 24.)* Schobek ad priores quattuor florenos de superiori summa, que iam fuit extradita, hic de ista principaliter dedi X flor. pro expensis versus Glogoviam et sic sibi dati sunt XIIII flor., sed solum de ista X et de superiori IIII.

Item eodem die per sartorem Olbricht pro viginti uno lott margarithis minus uno nesszyk, sex lothos numerando, quemlibet per IIII flor. et ½ ortt et XV loth, quemlibet per IIII flor. minus ½ ortt, que margarithe erant pro tunica domini principis, dedi in summa pro toto LXXXIII flor. et XL den. ung.

Item eodem die oroschom ad scopas pro purganda aula dedi I den. ung.

Item sabbatho post festum Sancti Johannis Baptiste *(jun. 26.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem pauperibus penes balneum dedi propter deum I den. ung.

Item dum dominus princeps exivit de balneo occurrerunt ei duo mendici rogantes ad hospitale de Veteri Buda,[1]) quibus ad mandata domini principis per manus Oczyeski dedi ½ flor.

Item ibidem in balneo Schidor ad lavandum canem Byelik pro smigmate dedi I den. ung.

Item feria II-a in vigilia Sancti Petri et Pauli *(jun. 28.)* Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die Borek pro expensis versus Cracoviam ad mandata domini principis dedi hic de ista summa quinque florenos et de summa florenorum in auro alios quinque, sicque sibi dati sunt decem floreni pro eadem via et hoc ideo sic sibi datum est ut sibi appreciaret equos in via propter citum rescitum de infirmitate domini regis.

Item obviavit sibi nuntius in via, qui cum eo contra reversus est a veniendo reddit contra quattuor flor. in auro et quintum in auro item conviverat.[2])

1501.
Ista superior suma est vera, per me probata Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

[1]) A Szent János vitézek felhévizi kórháza.
[2]) Ehelyett *combiberat.*

Bude 1501.

(Fol. 88.) Item feria II-a in vigilia apostolorum Petri et Pauli *(jun. 28.)* in illa syllaba Le Pe Pau portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzy C floreni in moneta communi ungaricali, C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

Item feria III-a, in die Sancti Petri et Pauli *(jun. 29.)* ad mandata domini principis domino Raphaeli, dum debuit equitare ad constituendum capitaneum in Opawa,[1]) auctoritate domini principis dedi LXXX flor., quinquaginta pro expensis et triginta ad suum servitium.

Item feria quarta, in die commemorationis Sancti Pauli *(jun. 30.)* hawtharzowi, qui tunicam domino principi cum margarithis awthowal ad suum laborem, per manus sartoris Olbricht dedi XX flor.

Ista superior suma est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta,[2]) in vigilia visitationis Marie *(jul. 1.)* in illa syllaba Jul Proces portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich, civi Budensi, factore domini Thurzy C floreni in moneta communi ungaricali, C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

Item feria ista summa principialiter Pawlyczek Karwatho curiensi domini regis, ad mandata domini principis dedi II flor.

Item pro tele una pecia ad manutergia pro hospitibus, qui fuerunt penes mensam domini principis, dedi II flor. et I ortt.

Item cursori de Glogovia, qui portaverat literas ad dominum principem, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi I flor.

Item pro tela ad saccum blasnowi, in quo dormit et pro labore et pro stramine ad eum dedi XXIII den. ung.

Item a consutione duorum manutergiorum novorum pro hospitibus ad mensam domini principis dedi VI den. ung.

---

[1]) Troppau.

[2]) Hibás, nem feria quarta, hanem quinta.

Item feria quarta,[1]) in vigilia, visitationis Marie *(jul. 1.)* Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item in die visitationis Marie *(jul. 2.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus per manus minoris Mazurek dedi I ortt.

Item in crastino visitationis Marie *(jul. 3.)*, quum iam certa novitas portata est de morte domini regis Polonie, ad tricesimas ad monasteria per manus domini Nicolai capellani ad mandata domini principis dedi XL flor.

Item eodem die pro libra papiri ad scribendas literas dedi VIII den. ung.

Item eodem die pro inchausto in appoteka dedi II den.

Item eodem die pro cera rubra in appoteka dedi XIIII den. ung.

Item feria II-a infra octavas visitationis Marie *(jul. 5.)* sacerdoti a lectione mysse coram domino principe dedi X den. ung.

(Fol. 89.) Item a tersione vidlicze de Thul (?) domini principis et pro oleo ad ungendas sagittas post tersionem, dedi II den. ung.

Item pro papiro pro scribendis literis dedi III den. ung.

Item feria III-a post visitationis Marie *(jul. 6.)* Szwab familiari domini Johannis Polak, qui veram novitatem portaverat de morte domini regis, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi IIII flor.

Item ad clavos oroschom, dum lodices depositi sunt et panno nigro parietes contegebantur, dedi VI den. ung.

Item a tersione hewar domini principis per manus Wlgangi laicelli dedi X den. ung.

Item eodem die pro thkanki ad unam camisiam domini principis nigre dedi per manus Wlgangk laicellum X den. ung.

Item eodem die oroschom ad scopas pro purganda aula dedi II den. ung.

Item eodem die a depositione vini ad celarium domini principis rusticis, per manus Chroberski dedi ½ flor.

Item feria quarta post visitationis Marie *(jul. 7.)* Walaszek ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die a reformatione obraczy in celario

[1]) Hibás, nem feria quarta, hanem quinta.

domini principis, quum unum vas vini stillabat, dedi per nanus Chroberski IIII den. ung.

Item ad peristroma pro tergenda tunica domini principis Czys dedi I den. ung.

Item ad canapas Czys pro caminata domini principis dedi II den. ung.

Item feria quinta infra octavas visitationis Marie *(jul. 8.)* Wlgango laicello ad calceos dedi X den. ung.

Item a denigratione poszwi a cultro domini principis dedi II den. ung.

Item feria VI-a in octava visitationis Marie *(jul. 9.)* Bernardinis de Croacia cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item eodem die per sartorem Olbricht pro rebus, quas accepit na zaloba domino principi, videlicet atlasium super lectum et parvum nigrum na zabyanye et ad alia necessaria XL flor.

Item sabbatho aurige Maczyek, dum infirmabatur, per manus aurige Pisczek ad medelam dedi I flor. et ortt, si ad servitium vel ex gratia; solus dominus princeps referre debet.

Item eodem die blasnowi ad balneum dedi VII den. ung. et a reformatione ipsius camisie.

Item feria II-a in vigilia Sancte Margarethe *(jul. 12.)* Daskyel agazoni pro suo servitio et pro pellicio dum mortuus est, pro toto dedi III flor. et XXXV. den. ung.

Item feria quarta in crastino Sancte Margarethe *(jul. 14.)* cubiculario domini Andree Kalyski, qui venerat cum literis ad dominum principem, dum contra recedere debuit, dedi V flor. ; hic de summa ista III flor., que iam extradita erat et de alia statim sequenti II flor.

1501.

Ista suma est vera, per me probata superior Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

(Fol. 90.) Item feria V-ta, in die divisionis apostolorum *(jul. 15.)* in illa syllaba Apost AlxAr portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzy CCC floreni in moneta ungaricali, C den. ung. ad quemlibet florenum computando.

Item eodem die ad mandata domini principis sartori Olbricht ex eadem summa dedi ad ipsius debitum pro lodicibus, sicut solus dominus princeps audivit regestra ipsius sartoris CC flor.

Item antequam summa fuerat portata, accomodati erant aliquod floreni, ex quibus nuntio domini Andree Kalyski, qui cum literis ad dominum principem venerat, dum contra recedere debuit, dedi ad priores tres florenos de superiori summa statim ante istam II flor.

Item eodem die, quo summa portata est, ad priores Xl flor. ex alia summa statim superiori, qui dati sunt pro panno atlasio et aliis rebus na zaloba per sartorem Olbricht, ex ista hic dedi pro finali solutione earundem rerum, sicut solus dominus princeps regestrum sartoris Olbricht vidit L flor. et I flor. et V. den. ung.

Item feria sexta *(jul. 16.)* pro nova clave ad hostium thezaurum (sic), quum fuit fracta antiqua, dedi VI den. ung.

Item oroschom ad scopas dedi I den. ung.

Item sabbato, *(jul. 17.)* ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyyanye dedi III den. ung.

Item pauperibus penes balneum propter deum dedi I den. ung.

Item dominico die *(jul. 18.)* fabro ad carbones per manus Chlewyczki dedi ½ flor.

Item eodem die pro strzemyenczyska novis nigris, per manus Chlewyczki dedi I ortt.

Item ad aliam sellam pro uno strzemyeczysko et ab alio denigrato per manus Chlewyczki dedi XVI den. ung.

Item a reformatione caldarium (sic) de coquina domini principis per manus Chlewyczki dedi XXX den. ung.

Item eodem die Olbricht orosz, dum ad patriam ad tempus recedere debuit de curia domini principis, pro expensis dedi I flor.

Item feria II-a post divisionis apostolorum *(jul. 19.)* in illa syllaba Arnolphus praczcze pro suo solario, quod iam exservierat, dedi IIII flor. ut in regestro suo stat.

Item eodem die Balyczki ad ocreas dedi ½ flor.

Item eodem die a reformatione vasis vini in celario domini principis, quum stillabat, per manus Chroberski dedi VIII den. ung.

Item eodem die dedi pro papiro Zamboczky II den. ung.

Item feria III-a *(jul. 20.)* cursori, qui de Glogovia cum literis ad dominum principem venerat, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi I flor.

Item feria IIII-ta, in vigilia Sancte Marie Magdalene *(jul. 21.)* pro una resa papiri pro scribendis literis, per manus Zamboczki dedi I flor.

Item eodem die sacerdoti a lectione misse ante dominum principem, dedi X den. ung.

(Fol. 91.) Item in die Sancte Marie Magdalene *(jul. 22.)* Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item feria VI-ta in crastino Marie Magdalene *(jul. 23.)* Mazurek minori ad calceos dedi VII den. ung.

Item sabbato, in vigilia Sancti Jacobi apostoli *(jul. 24.)* Wyrzbyata ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die ad clavos orosom na zabyyanye dedi ad balneum III den. ung.

Item eodem die sabbati *(jul. 24.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die fabro ad suum servitium, per manus Chlewyczki dedi V flor., sicut in ipsius regestro stat.

Item dominico die *(jul. 25.)* Cristow laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item eodem die pro puzdro ad credentiam cum coralis, que data est a domino rege et pro alio puzdro ad nalewkam ferialem, quod fuerat renovatum et etiam pro corigiis, quibus ambo futralia ligata sunt, item etiam pro kluczki ferreis, quibus clauduntur, a toto dedi I½ flor. et XX den. ung.

Item feria III-a post Sancte Anne *(jul. 27.)* pauperibus mendicis a capella Sancti Johannis Elemosinarii, cum supplicatione ad dominum principem venientibus, per manus Czurilko dedi I ortt.

Item eodem die Myedrzyrzeczki ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki na schyna ad cudendum currum, dedi X den. ung.

Item feria IIII-a *(jul. 28.)* sacerdoti a lectione misse dedi X den. ung.

Item eodem die doctori blasno pro calceis dedi X den. ung.

Item eodem die oroschom ad scopas dedi I den. ung.

Item feria V-ta *(jul. 29.)* Balyczki ad calceos dedi X den. ung.

Item feria VI-a *(jul. 30.)* pro tribus vitris ad mensam cubiculariorum, per manus Psonka dedi XVI den. ung.

Item eodem die Bernardinis de Moravia, qui venerant cum supplicatione ad dominum principem per manus Chlewyczki dedi II flor.

Item eodem die Gallo, servo domini Raphaelis, qui venerat de Opauia cum literis ad dominum principem, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi II flor.

Item eodem die aduc ne zaloba domino principi pro peplo dzyany pro thanki ad camisias. Item a denigratione trium mitrarum. Item a consutione duarum camisiarum et a consutione quatuor poszwyczki. Item a duabus zonis cum argento zakowane. Item pro duabus czewki argenti hawtharzowy. In summa pro his omnibus rebus secundum quod sartor Olbricht domino principi retulit, dedi per eundem sartorem Olbricht VIII flor. minus XX den. ung.

Item sabbatho in vigilia Sancti Petri in vincula *(jul. 31.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

(Fol. 92.) Item oroschom ad clavos na zabyyanye ibidem in balneo dedi III den. ung.

Item dominico die, in die Sancti Petri ad vincula *(aug. 1.)*, quum dominus Myskowski comedebat ad dominum principem, per manus Chroberski ad cervisiam dedi XVI den. ung.

Item feria II-a *(aug. 2.)* in illa syllaba Steph Steph proDo etc. Zegarek aurige, quum mortuus est, pro suo servitio, quod ad illud tempus exservierat et pro pellicio, per manus domini Nicolai capellani dedi III flor. et XII den. ung.

Item eodem die pro grzebla agazonibus et aurigis viginti tribus dedi in Pest I flor. et III den. ung.

Item feria III-a *(aug. 3.)* Karuat cubiculario, qui ad assignanda et disponenda hospitia pro curia domini principis in Tolnam missus est ad principem et contra, ut citius veniret, dedi pro expensis 2½ flor.

Item eodem die agazonibus et aurigis ad vinum, quum eis malum dabatur, pro prebenda dedi I ortt. et V den. ung.

Item feria quarta in vigilia Marie Nivis *(aug. 4.)*

familie toti, videlicet agazonibus, aurigis et ceteris, quum eis malum vinum pro prebenda dabatur, dedi ad vinum triginta II den. ung.

Item feria VI-a, in die transfigurationis domini *(aug. 6.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi per manus Wllf laicelli I ortt.

Item eodem die istis, qui duxerunt salmones et psdragy domino principi a domino Komorowski pro expensis dedi II flor.

Item eodem die pro oganka lignea ad camisiam domini principis, per manus Czysz dedi IIII den. ung.

Item sabbatho ante Sancti Laurentii *(aug. 7.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item na zabyyanye oroschom ad clavos ad balneum dedi III den. ung.

Item eodem die Walaszek laicello ad calceos dedi VII den. ung.

Item feria II-a, in vigilia Sancti Laurentii *(aug. 9.)* in illa syllaba Ro Lau Tibur praczcze pro suo solario, quod iam exservierat, dedi IIII flor. ut in ipsius regestro stat.

Item eodem die aurige, quem equus leserat in stabulo, ad medelam dedi XVI den. ung.

1501.
Ista superior summa est vera, per me probata
Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria VI-a, ante Sancti Laurentii *(aug. 6.)* in illa syllaba Six Do Cy Ro portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych, civi Budensi, factore domini Thurzy C floreni in moneta ungaricali, C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando.

(Fol. 93.) Item antequam summa prior fuerat ad plenum extradita ista fuerat portata, sed propter datam quitacie (sic) pro ea qua portata est, in regestrum inscripta, sed post aliquot diebus extradi incepta, quum prior finita est.

Item primo ex ista summa pro decem staminibus panni pro familia, videlicet aurigis, agazonibus, cocis et ad

poponi, quodlibet stamen pro tribus florenis, dedi per manus Olbricht sicut solus dominus princeps cedulas vidit, dedi XXX flor.

Item eodem die pro panno super popona koleczczana domini principis per manus Olbricht sartoris dedi VIII flor.

Item eodem die pro hazuka nigra pro domino principe equitandum, subductam sabellis, dedi per manus sartoris Olbricht IIII flor.

Item pro tela simplici ad popony per manus Olbricht sartoris dedi VIII flor.

Item pro tela nigra sub popona kolebczana per manus Olbricht dedi III flor. et XL den. ung.

Item eodem die pro una marca argenti na wydelki, qui dati sunt incisori mense domini principis dedi VI flor.

Item eodem die pro medela aurige, quem equus lesererat, dedi IX den. ung.

Item feria II-a, in vigilia Sancti Laurentii *(aug. 9.)* monachis de Sancto Stephano, qui botra vini domino principi portaverant, dedi ½ flor.

Item Czysz ad canapas dedi II den. ung.

Item in die Sancti Laurentii *(aug. 10.)* Ruszakom, qui fugerant de Turcis, per manus Wyrzbyatha, dum contra ad Poloniam exire debuerant, dedi I ortt.

Item feria quarta *(aug. 11.)* Draszini aurige, quum infirmus fuerat, ad expensas dedi ½ flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro frenis, alias za vszdzyenycze dedi I flor.

Item eodem die pro eiusdem Chlewyczki na zadanek rustico, qui laborare debuit frena, dedi I flor.

Item sabbatho *(aug. 14.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item eodem die Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item a fila pro ligandis pecuniis dedi I den. ung.

Item eodem die Wlgango laicello ad calceos dedi X den. ung.

Item dominico die, in festo assumptionis Virginis gloriose *(aug. 15.)*, recordantibus infra prandia, dedi I ortt.

Item eodem die pauperi ad hospitale infra prandia ad dominum principem venienti, dedi per manus Wyrzbyatha III den. ung.

Item eodem die a reformatione baliste, que post

dominum principem in campum portatur et a reformatione thul apud aurifabrum, per manus Czurilko dedi XLV den. ung.

Item feria II-a in crastino assumptionis Marie *(aug. 16.)* per manus Chlewyczki pro VII novis caldaribus ad coquinam domini principis dedi VI flor. minus I ortt.

(Fol. 94.) Item eodem die a reformatione caldariorum antiquorum, per manus Chlewyczki dedi III ortt.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro frenis novis de nigro corio ad redarios omnes et ambulatores, alias innochodnyki dedi IIII flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro babatis et uffnale ad equos domini principis dedi 2½ flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki a reformatione currus pothoczni, qui cum domino principe acceptus debuit, dedi ½ flor.

Item feria III-a *(aug. 17.)* pro coclearibus et szyekacze ad coquinam domini principis, per manus Chlewyczki dedi I ortt.

Item eodem die a reformatione freni ad ambulatorem, per manus Chlewyczki dedi XXX den. ung.

Item eodem die pro novis duobus popragi super equum a Kynstard per manus Chlewyczki dedi XX den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro reformatione currus, in quo coquina ducitur et pro ferro ad cingendum poklyethnycza ad eundem currum dedi ½ flor.

Item eodem die Balyczki ad sellam dedi XL den. ung.

Item eodem die ad novas strzemyenczyska dedi XV den. ung.

Item eodem die Zalewski ad ipsius debitum : quod sibi debebatur de tribus centum florenis, que tria centa (sic) florenos de sua pecunia apposuerat ad summas alias w omylenyv, sicut altiora regestra ostendunt ; hic de ista summa dedi XX flor. et dealia statim sequenti, que habet mille florenos, dedi XXIII flor. sicut in principio eiusdem summe mille flor. inferiori sequitur.

1501.
Ista superior summa est vera, per me probata.
Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria secunda in crastino assumptionis Marie *(aug. 16.)* portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych, civi Budensi, factore domini Thurzy mille flor. in moneta ung., C denarios ungaricales ad quemlibet florenum numerando pro expeditione versus Tholna.

Item ex ista summa principaliter Zalewski pro suo debito finali, quod sibi aduc restabat ad tria centa (sic) flor., que apposuerat in pecuniam domini principis nescienter, alias v omylenyv dedi XXIIII flor.

(Fol. 95.) Item eodem die domino Cristophoro ad suum servitium in recessu domini principis versus Tholna et domini Cristophori ad Poloniam ad electionem dedi C flor. quum aliis curiensibus etiam pecunie dabantur, ut in suo registro stat.

Item eodem die ad expensas domino Cristophoro et pro expeditione versus Poloniam ad electionem regis dedi C flor. minus II flor.

Item eodem die Raphaeli Leszczynski ad suum servitium in recessu versus Tholna dedi LXX flor., quum aliis curiensibus etiam similiter dabatur, ut in ipsius registro stat.

Item eodem die Nicolao Oczyeski ad suum servitium in eodem recessu, dum domino Cristophoro versus Poloniam dedi LXX flor., quum aliis curiensibus etiam solvebatur, sicut in ipsius registro stat.

Item eodem die Pothoczki in eodem recessu versus Tholna ad suum servitium dedi LXX flor., quum aliis curiensibus similiter solvebatur, ut in ipsius registro stat.

Item eodem die, in eodem recessu versus Tholna, Chroberski ad suum servitium dedi LX flor., quum aliis curiensibus etiam solvebatur, sicut in ipsius registro stat.

Item eodem die Chlewyczki in eodem recessu ad suum servitium dedi LX flor., quum aliis similiter curiensibus solvebatur, sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem die, in eodem recessu versus Tholna, Psonka ad suum servitium, quum aliis similiter curiensibus solvebatur, dedi LX flor., sicut in ipsius registro stat.

Item eodem die, in eodem recessu Zalewski ad suum servitium, quum aliis curiensibus similiter solvebatur, dedi XXX flor., sicut in ipsius registro stat.

Cubicularii.

Item in eodem recessu versus Tholna, Swyderski ad suum servitium dedi, quum aliis similiter cubiculariis pecunia dabatur, XXVI flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Ozarowski ad suum servitium dedi X½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Czurilko ad ipsius servitium dedi XIIII flor. I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Lypnyczki ad suum servitium dedi IX flor. minus I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna Karvatt ad suum servitium dedi V flor. minus I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna, Myklasz ad suum servitium dedi XXIIII flor. et I or (sic), quum aliis etiam dabatur pecunia, ut in ipsius registro stat.

(Fol. 96.) Item in eodem recessu versus Tholna Myrzewski ad suum servitium dedi X½ flor. ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna, Zelycz ad suum servitium dedi XIII½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Czolo ad suum servitium dedi X flor. ut in ipsius registro stat.

Item Thalthembark in eodem recessu versus Tholna ad suum servitium dedi X flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu domino Nicolao capellano ad suum servitium et pro pellicio dedi XXVIII flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna, Zamboczki ad suum servitium et pro pellicio dedi XXI flor. et I ortt, sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna, Borek pro expeditione dedi V flor.

Item Myedrzyrzeczki dedi II flor.

Item Choczymowski dedi II flor.

Item Smolik dedi II flor.

Item maiori Mazurek dedi II flor.

Item Balyczki dedi II flor.

Item Wlgango laicello dedi II flor.

Item Maczyeyek parvo dedi II flor.

Item Wyrzbyatha dedi I flor.

Item minori Mazurek dedi I flor.

Item Mygdal laicello dedi I flor.

Item Gyermek laicello dedi I flor.

Item Walaszek laicello dedi I flor.

Officiati.

Item barbitonsori ad suum servitium dedi in eodem recessu versus Tholna XVIII flor.

Item Nicolao pellifici in eodem recessu versus Tholnam ad suum servitium dedi XVII½ flor. sicut in ipsius registro stat.

Item fabro ad suum servitium in eodem recessu per manus Chlewyczki dedi X flor., ut in ipsius registro stat.

Item Czysz in eodem recessu ad ipsius servitium dedi 3½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item Dria custodi curruum in eodem recessu, ad suum servitium dedi III½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item Schidor in eodem recessu ad suum servitium dedi III flor., sicut in ipsius registro stat.

Agazones.

Item Staschek in eodem recessu usque Tholna ad suum servitium, quum aliis omnibus solvebatur, dedi IIII flor. et I ortt, sicut in ipsius registro stat.

(Fol. 97.) Item in eodem recessu Luce Drap ad suum servitium dedi IIII flor. et I ortt, sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Maczyek ad suum servitium dedi IIII flor. et I ortt, sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Mykolayecz ad suum servitium dedi IIII flor. et 1 ortt.

Item in eodem recessu Sczaszny ad ipsius servitium dedi III½ flor. sicut in ipsius registro stat.

Aurige.

Item in eodem recessu versus Tholnam Pysczek ad suum servitium dedi medium quintum florenum, quum aliis omnibus solvebatur sicut in ipsius registro stat et quamvis non tantum exservierat ad illud tempus, sed dominus princeps melioravit cuilibet aurige unum flor. et cuilibet foritharz melioravit supra suum servitium ½ flor.

Item Maczyek in eodem recessu ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius registor stat.

Item Draszny in eodem recessu ad suum servitium dedi III½ flor., sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Nicolao sutori ad ipsius servitium dedi IIII flor., sicut in ipsius registro stat.

Item Sbythy aurige in eodem recessu versus Tholna, ad suum servitium dedi I flor., sicut in ipsius registro stat.

Item Woythek Ranyony in eodem recessu agazoni ad suum servitium dedi II flor., sicut in ipsius registro stat.

Fforitharze.

Item in eodem recessu versus Tholna Orzeszek ad suum servitium dedi III½ flor., ut in registro ipsius stat.

Item Stanislao ad suum servitium in eodem recessu dedi I½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Nicolao Przyszly ad suum servitium dedi I½ flor. et I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item Schymek obroczny in eodem recessu ad suum servitium dedi IIII flor., ut in ipsius registro stat.

Coci.

Item in eodem recessu versus Tholna coco Wanczlaw ad suum servitium cum pellicio et adamasco dedi XVI flor. minus I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item coco Gabriel in eodem recessu ad suum servitium dedi XII½ flor., sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu coco Thomek ad ipsius servitium dedi IIII flor., sicut in ipsius stat registro.

Item in eodem recessu coco Paulo ad ipsius servitium dedi III flor., sicut in ipsius registro stat.

Item laicellis in coquina dedi ½ flor.

(Fol. 98.) Item in eodem recessu coco Wanczlaw, qui familie excoquit, ad ipsius servitium dedi III flor., sicut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Andrzeyecz, qui scultellas argenteas in coquina providet, ad suum servitium dedi III½ flor., sicut in eius registro stat.

Item in eodem recessu Draszny partitori coquine ad ipsius servitium dedi III flor., sicut in eius registro stat.

Item in eodem recessu Chwiol, qui panes dividit, ad ipsius servitium dedi III flor., sicut in ipsius stat registro.

1501.

Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta post assumptionis Marie *(aug. 18.)*, in illa syllaba Agapithi Thimo etc. portati sunt a domino rege Ungarie mille floreni in auro forme Italice per manus domini Pothmanski, dati pro expeditione versus Tholna et unus flor.

Item ex ista summa isti, qui portavit famulo domini Pothmanski, dedi I flor.

Item dominus princeps accepit etiam eadem summa (sic) flor. in auro Italicorum, accepit CCCC flor.

Item domino Cristow ad suum servitium in recessu domini principis versus Tholna et domini Cristow versus Poloniam ad electionem, dedi C flor., quum aliis similiter curiensibus dabatur, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Pothoczki ad suum servitium dedi C flor., quum aliis similiter curiensibus solvebatur, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Nicolao Oczyeski, dum debuit cum domino Cristoforo equitare versus Poloniam ad electionem, dedi ad suum servitium C flor., quum aliis similiter curiensibus solvebatur, ut in ipsius registro stat.

Item eodem die in eodem recessu versus Tholna Raphaeli Leszczynski ad suum servitium dedi LX flor., quum aliis similiter solvebatur, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu versus Tholna Chroberski ad suum servitium dedi LX flor., quum aliis similiter curiensibus solvebatur, ut in ipsius registro stat.

Item in eodem recessu Chlewyczki ad ipsius servitium dedi LX flor., quum aliis similiter curiensibus solvebatur, sicut in ipsius registro stat.

(Fol. 99.) Item in eodem recessu Psonka ad suum servitium, quum similiter aliis solvebatur, dedi LX flor., ut in ipsius registro stat.

Item eodem die in eodem recessu versus Tholna ad ipsius servitium, quum similiter aliis curiensibus solvebatur, dedi XXX flor., ut in ipsius registro stat.

Item eodem die Oczyeski ad expensas versus Poloniam, quum cum domino Cristophoro ad electionem equitare debuit, dedi XXX flor.

1501.

Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Hic dominus Cristophorus recessit de Buda versus Poloniam in legationem a domino principe ad electionem videlicet feria V-ta ante Bartholomei in illa syllaba gapithi etc. *(aug. 19.)*

Bude 1501.

Item dominico die *(aug. 22.)* in illa syllaba Thimo Bartholo Ruff in recessu versus Tholna portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich civi Budensi, factore domini Thurzo C flor. in moneta ungaricali, C denarios ad quemlibet flor. numerando.

Item ex ista summa agazoni Sbythi, cui non datus erat pannus pro zaloba, dum aliis dabatur agazonibus, dedi ad panno pro hazuka per manus Olbricht I flor.

Item pro uno stamine panni na zaloba sipmlici per manus Olbricht dedi III flor.

Item pro atlasio nigro na zaloba ad jopulam domino principi et cum panno nigro pro eadem iopula dedi per manus Olbricht I flor.

Item Petro sagittario pro hazuka nigra per sartorem Olbricht dedi I½ flor.

Item pro novem lott margaritis et II pisethi ad tunicellam domini principis, quemlibet lott numerando, pro IIII flor. minus ortt, dedi per manus Olbricht sartoris XXXVI flor. et I ortt.

Item aurifabro Jurek, qui reformabat credenciam et unum knawlyk aureum domino principi fecit, dedi per manus Olbricht III flor.

Item tonsori panni ad omne na zaloba, qui accipiebatur, dedi per manus Olbricht 2½ flor.

Item dominico die *(aug. 22.)* in recessu versus Tholna Karwat, qui propter hospitia disponenda ad principium equitabat, dedi pro expensis I flor.

Item in eodem die, in eodem recessu Ozarowski, qui suum florenum in calidis, ubi dominus princeps balneatus est [1]) dedi I flor.

Item eodem die cursori, qui de Glogouia literas domino principi portaverat, dum contra recedere debuit, pro expensis dedi I flor.

Item in eodem recessu Petro sagittario avium dedi III flor.

Item eodem die in eodem recessu Paul orosz dedi I½ flor.

---

[1]) Hiányzik az állítmány.

(Fol. 100.) Item eodem die Byero orosz in eodem recessu dedi I flor.

Item eodem die Loryncz orossz in eodem recessu dedi I flor.

Item feria II-a *(aug. 23.)* praczcze in die recessus versus Tholna, pro suo solario, quod ad illud tempus exsservierat, dedi III flor., ut in ipsius registro stat.

Item oroschom ad clavos pro via dedi VIII den. ung.

Item a tersione calcariorum domini principis pro via per manus Wlff dedi VI den. ung.

Item eodem die sutori domini principis pro suo debito, quod sibi tenebatur, dedi per manus Ozarowski IIII flor. et XXXII den. ung.

Item pro quatuor seris pro cista nova, in qua argentum servatur, quod fit aput Chroberski et ad illas cistas dedi LX den. ung.

Item pro glowyenki in appoteka pro suffumigatione in via dedi per manus Ozarowski I ortt.

Item pro pulveribus ad viam pro inchausto dedi per manus Ozarowski IIII den. ung.

Item iam in die recessus versus Tholna baccalario dedi VII flor.

Item in eodem recessu Migdal laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item Mazurek minori ad calceos dedi VIII den. ung.

Item Smolik ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die in recessu eodem, Ozarowski ad mandata domini principis ½ ad servitium, vel ex gratia solus dominus princeps referre debuit III flor.

Item eodem die, in recessu versus Tholna per manus Chlewyczki pro duobus equis, in quibus agazones debuerunt equitare, dedi XI flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki dedi a reformatione currus, in quo capellanus equitare debuit et pro popragi et pro sepo pro ungendis rotis dedi III flor.

Item eodem die in die recessus versus Tholna ad viam in manus Ozarowski dedi X flor. minus XVI den. ung., quorum extraditionem solus dominus princeps vidit ex cedula, in qua ubi dati sunt et quo tempore scripti erant.

1501.
Ista superior summa vera, per me probata.
Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta *(okt. 20.)*, in illa syllaba Trans Und Se Seve etc. in adventu domini principis ex Tholna, portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych civi Budensi, factore domini Thurzy C flor. in moneta ungaricali, C denarios ung. ad quemlibet florenum numerando.

(Fol. 101.) Item antequam summa erat portata accomodati erant aliquod floreni ex ista summa soluti et ante inceptionem summe extraditi.

Item primo Maczyek parvo, qui in via dederat domino principi, per manus Ozarowski dedi I ortt.

Item in adventu domini principis pro lignis ad caminatam, ubi dormit, dedi XII den. ung., quum nolebat dare Ffarkacz.

Item feria quarta *(okt. 20.)*, qua summa portata est scolaribus de circulo Beate Virginis Budensi, cum rege ad dominum principem venientibus, dedi per manus Chroberski II flor.

Item eodem die aliis scolaribus cum alio rege ad dominum principem venientibus de Sancta Maria Magdalena, per manus domini Raphaelis dedi II flor.

Item eodem die in appoteka ad suffumigia pro stuba, que noviter calefaciebatur, dedi I ortt.

Item eodem die Belwycz schynkowi, qui domino principi in via semper disponebat vinum, dedi ver manus Ozarowski II flor.

Item eodem die pro duobus cantaris novis ligneis, in quibus cubiculariis ad mensam vinum portatur, dedi per manus Chroberski XXXX den. ung.

Item eodem die oroschom ad securrim pro secatione lignorum ad stubam domini principis, dedi XXIII den. ung.

Item eodem die oroschom ad clavos na zabyanye in stuba domini principis, dedi III den. ung.

Item a tersione helbarth et multan domini principis dedi XXXVI den. ung.

Item eodem die Valaschek laicello ad calceos dedi X den. ung.

Item ad canapasz Czys dedi VI den. ung.

Item in via de Tholna Czys dederat pro abluendis camisiis blasznowi XII, quos sibi dedi.

Item sabbato ante Simonis et Jude *(okt. 23.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item pauperibus penes balneum dedi
VI den. ung.

Item eodem Sabbato blasnom ad barbitonsorem, per manus Miklasz dedi IIII den. ung.

Item feria II-a Simonis et Jude *(okt. 25.)* per manus Chlewyczki currifici, qui currus novos facere debuit, na zadanek dedi II flor.

Item feria III-a ante Simonis et Jude *(okt. 26.)* Myedrzyrzeczki ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die pauperibus infra prandia dedi
VII den. ung.

Item eodem die feria III-a ante Simonis et Jude *(okt. 26.)* per manus Olbricht pro XII opony Italici laboris sex maioribus ad parietes et sex minoribus na polowye dedi LXXXII flor.

Item eodem die pro panno nigro ad caligas domino principi, per manus Olbricht dedi II flor.

Item oroschom ad scopas dedi II den. ung.

Item eodem die dum aduc ista summa ad finem non fuerat extradita, alia, portata est, que sequitur postquam ista pro equis ad finem *(Fol. 102.)* ut sequitur extradita est LXXXXV flor. et XXI den. extraditi sunt et IIII½ flor. et XXIX den. in sequenti summa invenientur.

1501.
Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria III-a ante Simonis et Jude *(okt. 26.)* illa syllaba spinis Simonis, quum portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melych, factore domini Thurzy, C floreni in moneta ungaricali, C den. ung. ad quemlibet florenum numerando.

Item feria IIII-a ante Simonis et Jude *(okt. 27.)* C flor. dedi in manus Chlewyczki, qui equitaverat pro equis emendis in Albam Regalem et emit XIIII equos, cui ex alia summa ad istos C flor. dati erant XL flor. in auro, ut infra in aliis summis scriptum est.

Item hic iterum prior summa, que ante istos C flor., qui dati sunt pro equis ad finem, non fuerat extradita, finaliter extraditur.

Item feria VI-a ante omnium sanctorum *(okt. 29.)* ad mandata domini principis Georgio comiti Zagorie, qui venerat cum supplicatione ad dominum principem, dedi III flor.

hic dominus Cristoff de electione regia contra ad curiam domini principis Bude venit.

Item sabbatho in vigilia omnium sanctorum *(okt. 30.)*, a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroschom ibidem ad balneum ad clavos na zabyanye dedi IIII den. ung.

Item in die omnium sanctorum *(nov. 1.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus, dedi per manus Myedrzyrzeczki I ortt.

Item eodem die cursori de Glogouia pessi, qui literas portaverat domino principi, dedi ½ flor. et de alia summa, que sequitur post istam immediate, sicut in eadem scriptum est, dedi I flor.

1501. Ista superior suma est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta post omnium sanctorum *(nov. 3.)* in illa syllaba Novembre Leo portati sunt per sartorem Olbricht a Jacobo Melich civi Budensi, factore domini Thurzy in moneta ung. C flor. ad quemlibet florenum C denarios ung. numerando.

Item eodem die, quo summa portata est per manus sartoris Olbricht apptharzowy ad ipsius laborem, qui tunicam cum margaritis domino principi laboravit, dedi X flor.

(Fol. 103.) Item eodem die per sartorem Olbricht super obszlak ad eandem tunicam, que laborata est cum margaritis, dedi VIII flor.

Item eodem die Mathus venatori infirmo, dum iam nullum denarium habuit, pro expensis dedi per manus Pothoczki II flor.

Item feria VI-a in die Sancti Emerici *(nov. 5.)*, recordantibus infra prandia, dedi I ortt.

Item eodem die Czurilko, dum equitare debuit in Poloniam a curia domini principis propter infirmitatem, dedi eo (sic) ex gratia, vel ad servitium, solus dominus princeps referre debet, VIII flor.

Item eodem die Cristow nuntio, qui pro assignandis hospitiis in Cracoviam cum Czurilko exivit, dedi ad expensas V flor.

Item eodem die Karuatt cubiculario, qui cum litteris in Kassoviam a domino principe missus est in negotiis domini Bonar, dedi ad expensas III flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki, stelmachowi, qui novos currus parabat, dedi II flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki, fabro, qui novos currus cudere debuit na zadanek, dedi II flor.

Item barbitonsori regio, qui cum domino principe, dum domini principis (sic) infirmabatur, balneatus est, dedi per manus Zalewski ½ flor.

Item Chroberski dederat cursori de Glogouia I flor., quem sibi contra dedi.

Item eodem die Wlgango laicello ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die minori Mazurek, dum infirmabatur, ad expensas dedi I ortt.

Item eodem die oroschom ad scopas dedi II den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki pro stuka tele na wori et ad kreptuchi, dedi II flor.

Item eodem die pro sex grzebelcze per manus Chlewyczki dedi XXIIII den. ung.

Item pro filis ad consuendos saccos dedi V den. ung.

Item eodem die a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item feria II-a ante Martini *(nov. 8.)* ad ludum domino principi per manus Wlgangi dedi I flor.

Item eodem die maiori Mazurek ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad frena na zadanek ad equos istos, quos emerat in Alba Regali, dedi I flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki za wadziidla thureczkie, dedi LX den. ung.

Item feria III-a *(nov. 9.)* na kosse ad currus novos duos, per manus Chlewyczki dedi minus II den. I½ flor.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad ferrum et ad calibem fabro dedi I flor.

Item pro cera rubra in appoteka et viridi et pro inchausto dedi VIII den. ung.

Item eodem die per manus Olbricht pro una margarita argenti ad frameam thureczka dedi VI flor. et XII den. ung.

(Fol. 104.) Item eodem die pro axamento raso ad hazukam nigram przeschiwana sub manicas dedi I flor.

Item in die animarum *(nov. 2.)* Olbricht dederat scolaribus de Beata Virgine, qui cum supplicatione ad dominum principem venerant, ½ flor, quem ei hic contradedi.

Item eodem die per manus Chlewyczki rusticis,[1]) pro kosse extra Budam miserat, dedi ad expensas ½ flor.

Item eodem die Pothoczki, qui suam pecuniam exposuerat ad necessaria equorum domini principis, qui manserant Bude, quum fuerunt in Tholna, cuius extraditionis solus dominis princeps cedulam vidit, dedi V flor. minus III den. ung.

Item feria quarta vigilia Sancti Martini *(nov. 10.)*, sacerdoti a lectione misse ante dominum principem dedi X den. ung.

Item eodem die a reformatione framee domini principis, per manus Choczymowski dedi X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori dum infirmabatur, pro expensis dedi I ortt.

Item eodem die pro una stuka tele grosse super sacellos ad kupas involvendas pro via, dedi I flor. et LX den. ung.

Item in die Sancti Martini *(nov. 11.)* recordantibus infra prandia cum simplici cantu, dedi XX den. ung.

Item eodem die cantoribus a Beata Virgine infra prandia cum mensuris ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item eodem die pueris duobus pueris (sic) cognatis domini episcopi Varadiensis,[2]) qui cum cantoribus venerant, dedi per manus Zalewski ½ flor.

Item eodem pro duobus equis redariis Judeo, qui eos domino principi vendidit, per manus Chlewyczki dedi XIX flor.

---

[1]) Kimaradt *quos.*
[2]) Domonkos.

Item a freno laico, qui eos duxit, dedi
V den. ung.

Item feria VI-a in crastino Sancti Martini *(nov. 12.)* Wyrzbyata ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Magierek laicello ad calceos dedi
IX den. ung.

Item eodem die barbitonsori pro duabus pelvibus ad portandum liccinium domino principi dedi I½ flor.

Item eodem die blasnom per camisia nova, dedi
XIIII den. ung.

Item eodem pro femoralibus dedi
IIII den. ung.

Item eodem die Mazurek minori, dum infirmabatur pro camisia dedi XV den. ung.

Item a tersione framee domini principis per manus Choczymowski dedi VI den. ung.

Item eodem die Simek obroczny pro straminibus ad equos domini principis dedi I flor.

Item eodem die post prandium ad ludum domino principi dedi ½ flor.

Item a reformatione pellicii blasnoui dedi
I den. ung.

Item eodem die per manus Chlewyczki ad frenum et ad pochwi de nigro corio pro domino principe, quod frenum cum argento deaurato disponi debuit, na zadanek dedi I flor.

Item eodem die ad argentum pro eodem freno per manus Zalewski dedi III flor.

Item eodem die post prandium per manus Ozarowski ad ludum domino principi dedi ½ flor.

Item eodem die fabro domini principis dedi ad carbones LX den. ung.

(Fol. 105.) Item eodem die in balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyanye dedi
III den. ung.

Item dominico die ante Elizabet *(nov. 14.)* pro glowyenki in appoteka per manus Czys dedi I ortt.

Item eodem die monachis nigris ad dominum principem venientibus infra prandia, dedi ad panes
XIIII den. ung.

Item eodem die Compan coco, qui cum supplicatione ad dominum principem venerat et rogabat pro subsidio ad nuptias, dedi I flor.

Item ad fenum pro equis domini principis, quum per aliquod dies equi sine ipso stabant, dedi per manus Chlewyczki III flor.

1501. Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Item anno domini millesimo quadringentesimo nonagesimo nono, feria quinta, in die Sancti Stephani *(dec. 26.)* in Pozonio portati sunt a domino Carli VI C floreni in auro, per dominum Conarski minus uno flor., qui ab illo tempore successive extradebantur inter alias summas, quando necessarii erant, extradi in auro usque ad annum domini 1501, ob hoc hic tempus, locus et ordo non attenduntur, nisi eiusdem summe cui et ad quid fuerat totalis extraditio.

Item anno domini 1500 Bude in crastino Vincentii *(jan. 23.)* dedi per manus Francisci in Cracoviam ad mandata domini principis XXX flor.

Item eodem die et anno dedi ad deauranda nova frena cum longis cathenis et ad strepas et calcaria, que omnia faciebat aurifaber Ungarus, XX flor.

Item eodem anno et loco, feria quinta ante purificationis Marie *(jan. 30.)* dedi ad deaurandum frenum, quod fuit datum cum equo a domino rege, qui equus fuit a domino Gyrzyk III flor.

Item eodem anno et loco dominica Judica *(ápr. 5.)* dedi ad mandata domini principis, domino Petro Schidlowyeczki, qui venerat ex Polonia visitare dominum principem, dum contra recedere debuit L flor. pro expensis.

Item eodem anno et loco, feria quinta post Judica *(ápr. 9.)* dedi ad deaurandum tertium frenum tureczkie, quod datum a woyewoda Moldauiensi aduc in Polonia V flor.

Item eodem anno, feria VI-a, in vigilia Jacobi *(aug. 24.)* Czurilko ad expensas versus Poloniam dedi III flor.

(Fol. 106.) Item eodem anno et loco, in crastino nativitatis Marie *(szept. 9.)* pro deauratione phasski, in qua preparamenta mense portantur, dedi IIII flor.; antiqua tota fuit deaurata, sed dum renovabatur ab Italo aurifabro, deauratio deposita est, que continebat XXIIII flor. et ista nova per alius (sic) loca cum eadem deauratione

antice deaurata est, ad quam praedicti IIII flor. appositi sunt.

Item eodem anno et loco dominico die, infesto Sancti Francisci *(okt. 4.)* dedi domino Maczyek Thuchorski pro suo debito CCC flor., quos accomodaverat domino principi.

Item primo anno domini 1499 in die assumptionis Marie *(aug. 15.)*, Bude accomodaverat C flor. in auro dominus Maczek istos idem florenos, ut supra.

Item secundo eodem anno, feria III-a in Mathei *(szept. 21. v. 22.)* [1]) accomodaverat C et XXX flor. in auro et soli domino principi ad kalethkam dedit X flor. in auro.

Item tertio in Pozonio eodem anno, sabbatho post Lucie *(dec. 19.)* accomodavit LX flor., XL in auro et XX in moneta ung.

Item eodem anno et loco, feria VI-a post Francisci, *(okt. 11.)* iam in recessu versus Baciam dedi per manus plebani Budensis ad appositionem aduc magni brothphasz deaurationis V flor.

Item eodem die, in recessu versus Baciam dedi Czurilko ad expensas versus Poloniam, cum literis III flor.

Item Bude, anno domini 1501, feria III-a, in vigilia Sebastiani *(jan. 19.)* dedi per manus sartoris Olbricht pro deauratione duorum cantharorum, qui sunt aput Chroberski XVI flor.

Item eodem anno et loco, in die Sancti Mathie apostoli, feria quarta cinerum *(febr. 24.)*, dedi domino plebano Budensi, qui existente domino principe in Bacia dederat pro deauratione aduc ampliori magni brotphas V flor.

Item eodem anno et loco, feria quinta, in capite ieiunii *(febr. 24.)* dedi pro expensis Borek, versus Lubaczow V flor.

Item eodem anno et loco, sabbato, ante Invocavit *(febr. 27.)* dedi oro deauratione pelvis antique et nalewki VI flor.

Item eodem anno et loco, feria III-a ante Sancti Gregorii *(márcz. 10.)* dedi ad deauranda calcaria domini principis, per manus Olbricht II flor.

Item eodem anno et loco, feria III-a post conductum pasche *(ápr. 13.)* dedi ad deaurandam frameam domini principis, quum de novo renovabatur et reformabatur, per manus sartoris Olbricht III flor.

Item eodem anno et loco, dedi in die Sancti Petri et

[1]) Hibás keltezés.

Pauli *(jun. 29.)*, Borek pro expensis versus Poloniam, dum missus fuerat referre mortem domini regis, I flor.

(Fol. 107.) Item eodem anno et loco dedi domino Cristophoro, quum in electionem in Poloniam missus erat VIII flor., quia dum sibi in moneta pro expensis dati erant, C flor., defuerant sibi II et ad appositionem, dum emebat flor., dati sunt sibi VI flor.

Item eodem die Oczyeski, cui etiam defuerat ad suam pecuniam I flor., dedi I flor.

Item eodem die domino Raphaeli ad suam summam, de ista hic cum sibi defuerat, dedi I flor.

Item eodem anno et loco, feria quinta ante omnium sanctorum *(okt. 28.)* dedi per manus Chlewyczki pro emendis equis redariis XL flor.

Item eodem anno et loco, feria quarta post omnium sanctorum *(nov. 4.)* dedi ad cathenam domini principis, que tunc de alio auro laboratur LXVI flor.

Item hic aduc ad completam rationem summe restant XXII flor., qui existente XXII (sic) domino principe in Tholna cum domino rege per Ozarowski ad necessaria domini principis extraditi sunt, quorum extraditionem solus dominus princeps in cedula vidit, qui dum ad alios adiungentur, faciunt summam VI C. flor.

Ista superior summa est vera, per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria quarta *(nov. 17.)* in illa syllaba Eli Pre Ce portati sunt a domino Thurzy mille floreni in auro, per sartorem Olbricht in recessu domini principis versus Cracoviam.

Item in eodem recessu, in die Sancte Katharine, feria II-a *(nov. 25.)*,[1]) iterum portati sunt CCCC in moneta ung. a domino Thurzy per eundem sartorem Olbricht, que summa pariter, ut sequitur extradebatur. Ista quatuor centa flor. in moneta ung. per C denarios ung. fuit accepta.

Item eodem die ex ista summa in auro curiensi domini principis sunt expediti.

Item primo domino Cristoforo ad suum servitium dedi, quum aliis similiter solvebatur, C flor. in auro.

[1]) Téves kelet, nem feria II-a, hanem *V-ta*.

Item eodem die dominico *(nov. 28. ?)* [1]) Nicolao Schidlowyeczki ad suum servitium dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C denarios, et V numerando. Summa cum additione facit in moneta LXIII flor.

Item Chroberski ad suum servitium eodem die, quum aliis dabatur pecunia, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius regestro stat ; summa in moneta cum additione facit LXIII flor.

Item Chlewyczki eodem die ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius regestro stat. Summa in moneta facit LXIII flor.

(Fol. 108.) Item domino Raphaeli eodem die ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius regestro stat. Summa cum additione facit LXIII flor. in moneta.

Item Nicolao Oczyeski eodem die ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius regestro stat. Summa cum additione facit LXIII flor. in moneta.

Item Pothoczki eodem die ad suum servitium, quum aliis similiter dabatur, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius registro stat. Summa cum additione in moneta facit LXIII flor.

Item Psonka eodem die ad suum servitium, quum aliis curiensibus similiter solvebatur, dedi LX flor. in auro, quemlibet florenum per C den. ung. et V numerando, ut in ipsius registro stat. Summa cum additione in moneta facit LXIII flor.

Item eodem die Zalewski ad suum servitium dedi, quum similiter aliis curiensibus solvebatur XXX flor. in auro, quemlibet florenum per C et V den. ung. numerando, ut in ipsius registro stat. Summa cum additione in moneta facit XXXI½ flor.

Item eodem die per manus Zalewski dedi aduc ad apponendum cathene domini principis, que sibi in recessu laborata est, LXX flor. in auro.

Item eodem die ad canapas pro involvendis pikariis dedi XL den. ung.

[1]) Nem bizonyos.

Item pro curribus novis et fabro, qui eos cudebat, per manus Chlewyczki dedi XIIII flor.

Item pro cantharis stanneis, qui de novo parabantur, in quibus portatur vinum pro mensa cubiculariorum, dedi per manus Chroberski I½ flor. et X den. ung.

Item pro calidari novo ad lavandum coclearia et talaria ad mensam domini principis per manus Chroberski dedi I ortt.

Item feria quinta ante Elizabeth *(nov. 18.)* isti, qui portavit kubek domino principi a domino episcopo Vesprimiensi,[1]) dedi I flor.

Item pro nova cista, in qua candele fusiles et alia pro via imponebantur, dedi I½ flor.

Item Choczymowski ad calceos dedi X den. ung.

Item sabbato ante Sancte Katharine *(nov. 20.)* Walassek ad calceos dedi IX den. ung.

Item eodem die pro redis ad currus per manus Chlewyczki dedi I½ flor.

Item eodem die pro frenis ad redarios novitios per manus Chlewyczki dedi florenum unum.

Item eodem die illuminatori, qui libellum orationale domino principi illuminavit, dedi VII flor.

Item ad canapas aduc involvendis pikariis dedi XI den. ung.

Item blasnovi ad calceos dedi XXXIII den. ung.

(Fol. 109.) Item eodem die sabbati ante Sancte Katharine *(nov. 20.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item ibidem oroschom ad clavos na zabyanye dedi III den. ung.

Item blasnowi ad balneum, cum Czys dedi VI den. ung.

Item aurifabro a mundatione scultellarum ferialium argentearum ab incisione pikariorum a domino cardinali Strigoniensi [2]) datorum, dedi I½ flor.

Item feria II-a *(nov. 22.)* pro cingulis novis ad frameam domini principis per manus Chlewyczki dedi I flor.

Item eodem die praczcze pro suo solario, quod ad illud tempus exservierat, dedi IIII flor. ut in ipsius registro stat.

Item pro una stuka tele grosse aduc ad saccos super kupas dedi I½ flor. et X den. ung.

---

[1]) Frangepán Gergely.
[2]) Bakócz Tamás.

Item feria III-a in die Sancti Clementis *(nov. 23.)* pro uno equo gnyady redario, loco unius, qui mortuus est, quos Chlewyczki in Alba-Regali emerat, dedi per manus Chlewyczki X flor.

Item eodem die pro kosse currus novos, per manus Chlewyczki dedi LXXX den. ung.

Item eodem die Mygdal laicello ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die Petro sagittario, dum infirmabatur, pro expensis dedi I flor.

Item feria quarta in vigilia Sancte Katherine *(nov. 24.)* istis, qui duxerunt equos redarios a domino rege, dedi II flor.

Item eodem die uni curiensi Ungaro, cum supplicatione ad dominum principem venienti, qui non non (sic) habuit quo deberet post dominus (sic) woyewoda Transilvaniam equitare dedi II flor.

Item eodem die sacerdoti ceco cum supplicatione ad dominum principem venienti dedi I ortt.

Item Wlgango laicello ad calceos dedi VIIII den. ung.

Item eodem die pro duabus cistis novis poboczne dedi LXXX den. ung.

Item in die Sancte Katherine *(nov. 25.)* recordantibus infra prandia dedi I ortt.

Item infra prandia cantoribus Alemanis hospitibus dedi I ortt.

Item monachis de Sancto Nicolao cum supplicatione pro oleo ad adventum dedi ½ flor.

Item eodem die fabro ad carbones dedi et pro alia necessaria (sic) curruum L den. ung.

Item eodem die ad Sanctum Paulum domino principi ad offertorium dedi I flor.

Item pro una libra papiri dedi VIII den. ung.

Item a reformatione duorum gladiorum per manus Choczymowski dedi XIIII den. ung.

Item Mazurek minori ad expensas, dum fuerat, infirmus dedi XII den. ung.

Item ad plumbum aurifabro, qui catenam domino principi laboravit, dedi XXX den. ung.

(Fol. 110.) Item Ruszakom, qui de Turcia fugerunt, dedi XIII den. ung.

Item a cudendis tribus cistis, una pro candelis et duo podboczne, dedi I flor. et XV den. ung.

Item pro cista pro servandis frenis et nastolki domini principis, per manus Chlewyczki dedi
I flor. et X den. ung.

Item pro sova ad flagellum domini principis per manus Zalewski dedi XX den. ung.

Item dominica prima adventus *(nov. 28.)* pauperibus de castro ab ecclesia Sancti Johannis cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die franczusom infirmis, qui in campo iacent, cum supplicatione ad dominum principem venientibus, dedi I flor.

Item fabro ad babata dedi VI den. ung.

Item pro truncellis ad cistas poboczne et ad cistam, in qua candele servantur, dedi I ortt.

Item pro krayki ad ligandas kupas dedi
V den. ung.

Item domino Cristophoro dominus princeps ad opaszanye tureczkye dedit VIII flor.

Item pro tribus vitris ad mensam domini principis dedi per manus Chroberski
I flor. et LXXX den. ung.

Item pro duobus vitris etiam per manus Chroberski dedi I flor. et XXX den. ung.

Item aduc pro alio vitro per manus Chroberski dedi
LXXV den. ung.

Item Gyermek laicello ad calceos dedi
IX den. ung.

Item eodem die Cristow nuntio cum literis versus Cracoviam ad expensas dedi IIII flor. in auro.

Item eodem die ad ipsius servitium dedi
III flor. in auro.

Item pro papiro dedi III den. ung.

Item blasnowi ad balneum dedi VI den. ung.

Item pro papiro duabus libris dedi
XVI den. ung.

Item Karuatt cubiculario ad expensas versus Kossycze [1]) hic de ista summa dedi III flor. in auro et de alia statim post istam duos II etiam in auro.

Item pro tribus staminibus panni nigri ad opponi dedi per manus Olbricht X flor.

Item ad pannum pro nastolki domini principis, una longa et alia brevi, dedi VIII flor. per manus Olbricht.

Item pro tela nigra sub nastolki per manus Olbricht dedi I flor. et XL den. ung.

[1]) Kassa.

Item pro atlasio nigro XI ulnis ad pulvinaria duo per manus Olbricht dedi XIIII flor. minus I ortt, quelibet ulna uno flor. et ortt.

Item fabro ad ferrum super babata et wffnale et pro ceteris attinentiis per manus Chlewyczki dedi III flor.

Item pro panno nigro XII ulnarum ad duas hazukas domino principi per manus Olbricht dedi XVII½ flor., quelibet ulna pro I½ flor.

Item ad deaurationem framee domini principis per manus Olbricht aurifabro dedi X flor. in auro, que fuit a wyelmosznovicz.

Item pro tribus stuki tele ad mensalia pro mensa domini principis et ad facileti (sic) et manutergia dedi per manus Olbricht IX flor.

(Fol. 111.) Item pro una pecia tele subtilioris ad manutergia domini principis per manus Olbricht dedi IIII flor.

Item a consutione sacellorum ad involvendas kupas et pro sovis ad sacellos dedi per manus Olbricht XLIII den. ung.

Item pro plumis alias mech ad duo pulvinaria nigra de atlasio, per manus Olbricht dedi II flor.

Item pro tela nigra ad eadem pulvinaria dedi ½ flor.

Item a consutione mensalium, facilete (sic) et manutergiorum dedi per manus Olbricht XXXVI den. ung.

Item per manus Zalewski aduc alia vice ad opponendam kathenam domini principis dedi XLVI flor. in auro.

Item pro quinque staminibus panni nigri pro familia curiensium dedi XXVIII flor.

Item pro XII knaphliki, VIII nigris et IIII brunaticis cum auro dedi per manus Olbricht III flor. ad pulvinaria.

Item pro bombice sub nastolki dedi XL den. ung.

Item pro quatuor equis, in quibus agazones equitare debebant, per manus Chlewyczki dedi XX flor. ad mandata domini principis.

Agazones et alia familia domini principis.

Item Stassek ad suum servitium in expeditione versus Cracoviam, dedi III flor. et I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item Maczyek ad suum servitium in expeditione versus Cracoviam dedi, quum alie familie similiter solvebatur, III flor. et I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item Drap ad suum servitium in eadem expeditione dedi, quum aliis similiter solvebatur, III flor. et I ortt, ut in ipsius stat registro.

Item Mikolayecz ad suum servitium pro eadem expeditione versus Cracoviam dedi, quum aliis similiter solvebatur, III flor. et I ortt, ut in ipsius registro stat.

Item Woytek Ranyony ad suum servitium dedi in eadem expeditione versus Cracoviam I½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item Szczaszny in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi III flor., ut in ipsius registro stat.

Item Schimek obroczny ad suum servitium pro eadem expeditione dedi II flor., sicut in ipsius registro stat.

Item Andrzeyecz Thatharzyn, qui scultellas argenteas lavat, ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius registro stat.

Item Cristow Chlebny ad suum servitium in eadem expeditione dedi, quum similiter alie familie solvebatur, 2½ flor., ut in ipsius registro stat.

Item pro media altera marca argenti, quod fuit appositum ad frameam a wyelmosznowycz et ad frenum tureczkie et etiam apposuerunt ad wydelki, dedi per manus Zalewski IX flor. in auro. Item a labore horum omnium eidem aurifabro per manus Zalewski dedi VII flor. in auro.

Aurige.

(Fol. 112.) Item Pysczek in eadem expeditione ad suum servitium dedi, quum similiter aliis solvebatur, III flor. sicut in ipsius registro stat.

Item Maczyek in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi II flor., ut in ipsius stat registro.

Item Draszny in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi II flor., ut in ipsius registro stat.

Item Nicolao sutori in eadem expeditione dedi ad suum servitium, quum similiter alie familie solvebatur, II flor., ut in ipsius stat registro.

Item Orzeszek ad suum servitium in eadem expeditione dedi, quum aliis similiter solvebatur, II flor., ut in ipsius stat registro.

Item Woytek ad suum servitium in eadem expeditione dedi, quum aliis similiter solvebatur, I½ flor.

Item Stanislao in eadem expeditione ad suum servitium dedi, quum aliis similiter solvebatur, II flor., ut in ipsius stat registro.

Item Maczyek in eadem expeditione versus Cracoviam ad suum servitium dedi, quum aliis similiter solvebatur, I½ flor., ut in ipsius stat registro.

Item Laurentio in eadem expeditione ad suum servitium dedi, quum aliis similiter solvebatur, I½ flor.

Item Johanni foritharz ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat.

Item Histwan foritarz in eadem expeditione ad suum servitium dedi, ut in ipsius regestro stat I½ flor.

Item Kowal foritharz in eadem expeditione, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius stat registro I½ flor.

Item Georgio ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, pro eadem expeditione dedi, ut in ipsius registro stat I½ flor.

Item Sbithi aurige in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, dedi II flor., ut in ipsius registro stat.

Item eodem die, quum pro eadem expeditione alis solvebatur, Drya custodi curruum ad suum servitium dedi, ut in ipsius regestro stat II flor.

Item in eadem expeditione Czysz ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat, II flor.

Item in eadem expeditione, quum aliis similiter solvebatur, Schidor ad suum servitium dedi, ut in ipsius stat registro I½ flor.

Item istis omnibus, quibus pellicia dantur in his pecuniis, que eis date sunt, unus florenus computatur pro pellicio.

Item Cristow nuntio versus Cracoviam ad quotczy dedi ½ flor. de Buda in Strigonium.

(Fol. 113.) Item iterum a consutione saccellorum et pro sovis dedi XX den. ung.

Cubicularii.

Item Ozarowski in eadem expeditione versus Cracoviam ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius stat registro X flor.

Item Schwiderski ad suum servitium in eadem expeditione, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat, XII flor.

Item Miklasz ad suum servitium in eadem expeditione, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat XII flor.

Item Czolo in eadem expeditione versus Cracoviam ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius stat registro VII flor.

Item eodem die in eadem expeditione Myrzewski ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius stat registro, VII flor.

Item baccalario in eadem expeditione dedi VIII flor.

Item Karuatt ad suum servitium in eadem expeditione dedi VI flor., ut in ipsius stat registro.

Item Zelycz in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat VII flor.

Item Thalthenbark ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur pro eadem expeditione dedi, ut in ipsius registro stat VII flor.

Item Lypnyczki in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur dedi, ut in ipsius registro stat VI flor.

Item Borek in eadem expeditione versus Cracoviam dedi V flor.

Item Dunski in eadem expeditione versus Cracoviam dedi III flor.

Item strzelecz Petro pro eadem expeditione dedi IIII flor.

Item Choczymowski dedi II flor.

Item Martino Schidlowyeczki dedi III flor.

Item Myedzyrzeczki dedi II flor.

Item Mazurek minori dedi II flor.

Item Balyczki dedi II flor.

Item Smolik dedi II flor.

Item Wlgango dedi II flor.

Item Maczyek karzel dedi II flor.

Item Mazurek maiori dedi I flor.

Item Wyrzbyata dedi I flor.

Item Mygdal dedi I flor.

Item Walassek dedi I flor.

Item Crzyczki dedi I flor.

Item duobus horoschom, qui Bude manserunt, dedi in eodem expeditione per II flor.

Item pro panno duobus horoschom per manus Olbricht dedi VI flor.

(Fol. 114.) Item pro futris agnellinis ad subducendas tunicas laicellis dedi per manus pellificis Miklasz
IX flor.

Item domino Raphaeli in manus dedi, ut daret Italo doctori legati (sic) domini pape, qui tractatus aliquos compilavit domino principi contra clerum Glogoviensem,
XV flor. in auro.

Item pro necessitate domini principis dominus Cristophorus extradidit unum florenum in auro, quem contra accepit.

Item Gyermek laicello dedi I flor. pro expeditione, quum aliis dabatur.

Item pro peplo nigro domino principi per manus Olbricht dedi III flor. de kythayka.

Item pro tela nigra ad subducendas duas nastolki pro domino principe per manus Olbricht sartoris dedi
I flor. et XLIIII den. ung.

Item pro tela nigra ad subducenda quatuor pulvinaria rubra per manus Olbricht dedi I½ flor.

Item pro tela ad punczochi domini principis per manus Olbricht dedi XXIIII den. ung.

Item pro sex ulnis panni albi ad involvendas scultellas a domino rege datas, dedi I flor.

Item a tonsione panni ad duas hazukas pro domino principe dedi I flor. et XL den. ung.

Item domino Nicolao capellano in eadem expeditione ad suum servitium, ut in ipsius registro stat, dedi
X flor.

Item eadem expeditione Zamboczki ad suum servitium dedi, ut in ipsius regestro stat XII flor.

Item aurifabro Georgio, qui laboravit cathenam auream domino principi, a labore dedi per manus Olbricht XXXII flor., quia sibi datum est a quolibet cento
IIII flor.

Item duobus horoschom, qui cum domino principe de Buda exiverunt, dedi IIII flor.

Item rusticis horosom regiis, qui portabant cistas ad currus, dedi I flor.

Item olomkom castri Budensis dedi II flor.

Item hawtharzowi Georgio, qui laborat tunicam domino principi cum margaritis, dedi pro ipsius labore finali X flor.

Item pro knaphliki ad nigram hazukam przeschywana per manus Olbricht dedi I½ flor.

Coci.

Item Wanczlaw coco in eadem expeditione et pro servitio et pro adamasco et pro pellicio dedi, ut in ipsius registro stat XII flor.

Item Gabrieli in eadem expeditione et pro servitio et pro adamasco et pro pellicio dedi, quod ad illud tempus exservierat, ut in ipsius registro stat X flor.

Item coco Thomek in eadem expeditione ad suum servitium, quum aliis similiter solvebatur, et pro pellicio dedi, ut in ipsius registro stat

IIII flor., minus I ortt.

Item Paulo coco in eadem expeditione ad ipsius servitium et pro pellicio dedi, ut in ipsius stat registro

III flor. minus I ortt.

(Fol. 115.) Item coco Venceslao, qui excoquit in eadem expeditione ad suum servitium et cum pellicio dedi, ut in ipsius registro stat II flor.

Item Draszny in eadem expeditione ad suum servitium et pro pellicio dedi, ut in ipsius registro stat

I½ flor.

Item pro panno hawtharzowy, qui laborat tunica (sic) de margaritis domino principi, quo panno ipsum dominus princeps donavit, dedi per manus Olbricht

IIII½ flor.

Item aurifabro Georgio ad pannum, quod sibi dominus princeps donavit, quum sibi laboravit catenam auream, per manus Olbricht dedi ad hazukam et caligas

V flor. et I ortt.

Item pro uno stamine nigri panni Machaliensis [1]) pro szubki laicellorum dedi XVIII flor. per manus Olbricht.

Item pro panno nigro ad duplices caligas pro domino principe dedi per manus Olbricht VII½ flor., quelibet ulna pro II½ flor.

Item pro uno freno ad viam pro domino principe et pochwi per manus Chlewyczki dedi II flor. minus I ortt.

Item in eadem expeditione Nicolao pellifici ad suum servitium, quum similiter alie familie solvebatur, ut in ipsius registro stat, dedi V flor.

Item in eadem expeditione Hanus fabro novitio ad suum servitium, quum alie familie similiter solvebatur, dedi VI flor., ut in ipsius registro stat.

Item in eadem expeditione barbitonsori ad suum ser-

---

[1]) Mechelni (flandriai) posztó.

vitium, quum alie familie similiter solvebatur, dedi, ut in ipsius registro stat V flor.

Item fabro antiquo pro sua finali expeditione dedi, ut in ipsius registro stat VI flor.

Item pro una nova cathena ad currum per manus Chlewyczki dedi III flor.

Item pro cordis ad omnes currus per manus Chlewyczki dedi in eadem expeditione V flor. et XXXII den. ung.

Item currifici pro nova rotha per manus Chlewyczki dedi I½ flor.

Item pro frenis simplicibus ad viam et pro ringorti et lecze per manus Chlewyczki dedi V flor.

Item Judeo pro sella una per manus Chlewyczki dedi II flor. minus I ortt.

Item vectori, qui conventus erat ex Bude (sic) usque in Cracoviam na zadanek dedi per manus Chlewyczki II½ flor.

Item eidem vectori, dum iam conventus erat ad avenam, dedi per manus Chlewyczki XX den. ung.

Item pro sovis ad jopulam domini principis et a zakowyanye earum cum argento per manus Olbricht dedi XXXVII den. ung.

Item in eadem expeditione a contusione radicum in appoteka pro via per manus Olbricht dedi I½ flor.

(Fol. 116.) Item pro parvis sacellis ad primum nocturnum cum radicibus Chlewyczki datis, dedi per manus Olbricht I ortt.

Item pro Gyczki ad probandum gradus auri aurifabro dedi ad mandata domini principis per manus Olbricht IX. flor.

Item pro duplicibus caligis zamschowe, quas domino regi dominus princeps Olbricht sartori fecit facere, dedi II flor. et I ortt.

Item in recessu eodem versus Cracoviam pro via per manus Olbricht ad mandata domini principis dedi pro X libris croci, quamlibet libram pro medio quinto flor. dando, quadraginta V flor. in pecuniis.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus Olbricht pro viginti libris cinamoni, quamlibet libram pro I½ flor. accipiendo, dedi pro toto triginta flor. in moneta.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus Olbricht pro decem libris cariofoliorum, quamlibet libram accipiendo pro uno floreno et XX den. ung. dedi duodecim flor. in moneta ung.

Item pro eadem via versus Cracoviam ad mandata domini principis per manus sartoris Olbricht dedi pro quartali czathnar piperis XI flor. in moneta, quia czathnar in Ungaria continet centum et viginti libras.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus Olbricht dedi per medio czanthnar risii
II½ flor. et XXXIII den. ung.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus sartoris Olbricht pro muscatowi kwyath quinque libris, quamlibet libram accipiendo pro uno floreno et ortt, dedi VI flor. et I ortt.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus Olbricht pro triginta libris roszynki parvis, decem libras accipiendo pro uno floreno, dedi tres florenos in moneta ung.

(Fol. 117.) Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus sartoris Olbricht pro czukaro electo alias phayn triginta II½ libris, mediam tertiam libram pro uno floreno accipiendo, dedi XIII flor. in moneta ung.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per manus sartoris Olbricht pro kappari dedi I flor. in moneta.

Item pro eadem via ad mandata domini principis per decem libris zinziberis tres libras accipiendo pro uno floreno, dedi per manus Olbricht tres flor. in moneta ung.

Summa pro omnibus radicibus extradita facis
CXXXII flor. et VIII den. ung.

Item hic ad istam summam superiorem, que habet XIIII centa flor., appositi sunt de ista inferiori statim sequenti, que habet centum florenos aduc pro emendis radicibus triginta flor. et sexaginta den. ung.

Item hic ex ista summa superiori videlicet mille floreni in auro permutati sunt ducenta floreni et octoginta duo flor. per C den. ung. et V den. ung., in quibus flor. additiones faciunt XIIII flor. et X den. ung., que etiam hic invenientur superius.

1501.

Ista superior summa est per me probata et est vera et integra. Cristoff Schydlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item feria II-a in vigilia Sancti Andree *(nov. 29.)*, iam in die recessus domini principis versus Cracoviam portati sunt a domino Thurzi per manus Zalewski C flor. in moneta ung., C den. ung. ad quemlibet flor. numerando.

Item hic de ista summa principaliter appositi sunt ad superiorem summam statim ante istam pro emendis radicibus triginta flor. et LX den. ung., sicut bene stat scriptum superius immediate ante eandem summam.

Item in eodem recessu pro candelis magnis fusilibus et aliis ad noctem pro caminata domini principis et etiam pro aliis minoribus pro mensa domini principis in appoteka dedi XXV flor.

Item ibidem in appoteka pro eadem via dedi pro glowyenki ad suffumigia I flor.

Item pro tela aurigis na wori, quibus aduc non fuit datum, dedi et pro consutione eorundem LXXXVI den. ung.

(Fol. 118.) Item in eodem recessu praczcze pro suo solario, quod ad illud tempus exservierat dedi, ut in ipsius regestro stat II flor.

Item pro sex saccis de corio ad servandas radices contusas pro via dedi III ortt.

Item ab introligatione libelli orationalis domini principis, quem monachus pingebat, dedi I flor.

Item in eodem recessu per manus Chlewyczki pro gunye ad omnes equos dedi XVII flor.

Item pro uno vitro ad mensam domini principis dedi III ortt et IX den. ung.

Item pro offertorio iam in via ad Beatam Mariam [1]) supra Veterem Budam domino principi dedi ½ flor.

Item pauperibus dedi V den. ung.

Item per manus domini Raphaelis ad mandata domini principis pro expedienda commissione dedi II flor.

Item dominus princeps intercessit Czurilko aput Chlewyczki quatuor flor., qui hic ex ista summa dati sunt libri tres et in aliis summis inferioribus invenietur, quum sibi datus est.

Item hic ex ista summa, que iam in hora exitus portata fuerat propter alias occupationes varias, dedi ut bene domino principi notum est, nescio ad quid VI flor. minus

[1]) Valószínűleg az Ó-Budától északra fekvő fehéregyházi Boldogasszony temploma.

orti, quia multa disponebant, quod etiam non fuerat tempus scribendi, tamen veraciter sunt extraditi.

Item ex eadem summa superiori appositi sunt ad hanc summam statim mille flor., hic inferiore medius decimus flor. et XV den. ung., qui in eadem summa invenientur inferiori, que extradebatur in via.

1501. Est ista superior summa vera per me probata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1501.

Item dominica die proxima ante Sancti Andree *(nov. 28.)* in illa syllaba na Sat Andr in recessu domini principis versus Cracoviam portati sunt a domino rege per dominum Jaroslaum mille floreni in auro.

(Fol. 119.) Item hic ex ista summa principaliter curienses expediebantur.

Item principaliter domino Cristophoro ad suum servitium in recessu domini principis, quum aliis similiter curiensibus etiam pecunia dabatur, dati sunt centum quadraginta flor. in auro ita, ut florenus in auro cambiebatur, ut in ipsius registro stat.

Item eodem die in eodem recessu domino Raphaeli ad ipsius servitium, quum aliis similiter curiensibus solvebatur, dati sunt XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung. numerando.

Item eodem die in eodem recessu Chroberski ad ipsius servitium, quum aliis similiter curiensibus solvebatur, dati sunt XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung. numerando.

Item eodem die in eodem recessu Chlewyczki ad ipsius servitium, quum aliis similiter curiensibus solvebatur, dati sunt XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung. accipiendo.

Item eodem die in eodem recessu Oczyeski Nicolao ad ipsius servitium, quum aliis similiter curiensibus solvebatur dati sunt XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung. accipiendo.

Item eodem die in eodem recessu Pothoczki ad suum servitium, quum aliis curiensibus similiter solvebatur dedi XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung., quemadmodum et aliis numerando.

Item in eodem recessu, eodem die Psonka ad suum servitium, quum similiter aliis curiensibus solvebatur, dedi XL flor. in auro, ut in ipsius registro stat, quemlibet florenum C et V den. ung. quemadmodum et aliis numerando.

Item in eodem recessu eodem die Zalewski ad suum servitium, quum aliis curiensibus solvebatur, dedi XX flor. in auro, ut in ipsius stat registro, quemlibet florenum C et V den. ung. quemadmodum et aliis numerando.

Hic iam sequuntur distributa in via eundo de Buda usque ad Cracoviam et in Cracovia per manus Zalewski baccalarii et Myklasz pro coquina, equis et aliis necessariis omnibus extradita.

Item iam in die recessus domino Jaroslao, qui existente domino principe in Buda a domino rege portabat munera domino principi et etiam ab istis,[1]) qui in expeditione portavit ad mandata domini principis pro dono dedi XL flor. in auro.

(Fol. 120.) Item eodem die familie domini Jaroslai, qui post eum a domino rege in expeditione domino principi munera portaverant, dedi ad mandata domini principis dedi (sic) X flor. in auro per manus Zalewski.

Santhow.[2])

Item eodem die, in vigilia Sancti Andree *(nov. 29.)* in primo nocturno pro avena dedi III flor.

Item pro feno ad equos omnes domini principis dedi I flor. et XXX den. ung.

Item pro vino, quod eodem vespere fuerat ad digeria familie divisum, dedi I flor. et ortt.

Item pro candelis dedi XVIII den. ung.

Item pro straminibus ad omnes equos dedi I ortt.

Strigonium.

Item feria III-a in die Sancti Andree *(nov. 30.)* cantoribus domini cardinalis Strigoniensis ad dominum principem venientibus dedi III flor. in auro.

Item tubicenis domini cardinalis, qui ad dominum principem venerant, dedi II flor. in auro.

Item sacerdoti, qui venerat ab ecclesia castrensi cum supplicatione ad dominum principem, dedi I flor.

---

[1]) Kimaradt *ei.*

[2]) Pilis-Szántó, 20 km.-nyire Budától.

Item alteri sacerdoti de Polonia ad dominum principem venienti dedi I ortt.

Item eodem die pro carnibus bovinis ad viam dedi II flor.

Item pro media parte vitelli familie dedi ad viam pro mensa domini principis ½ flor.

Item pro sex aucis ad viam dedi XXXVI den. ung.

Item pro cepis ad viam dedi XXXVIII den. ung.

Item pro quatuor potionibus [1]) salis pro via dedi XLVI den. ung.

Item pro una olla butiri dedi XXIX den. ung.

Item pro candelis ad viam dedi XLVI den. ung.

Item pro tribus leporibus ad viam dedi XLVIII den. ung.

Item organiste domini cardinalis, qui venerat ad dominum principem, dedi II flor. in auro.

Item isti, qui duxit equum schiwi domino principi a domino cardinali a freno, dedi I flor. in auro.

Item laicello, qui in eo sedebat, dedi I flor. in auro.

Item Pawlik, qui dominum principem ex Buda versus in Strigonium conduxit, dum contra ad dominum regem reverti debuit, dedi ad mandata domini principis adamascum ad vestem et I flor. in auro.

Item rusticis kothczym ad caseum dedi X den. ung.

Item pro deauratione tramee domini principis per manus Choczymowski dedi ½ flor.

Item sacerdotibus, qui canunt in choro, ad dominum principem venientibus dedi I flor.

(Fol. 121.) Item Karwat cubiculario pro expensis versus Kossycze ad priores florenos, qui sibi dati sunt de summa XIIII C flor. secunda ante istam hic de ista dedi II flor. in auro.

Item pro thuna ad radices servandas et czukarum dedi per manus Karwatt XXXV den. ung.

Item feria quarta in crastino Sancti Andree *(dec. 1.)* Paulo horosz ad balneum dedi V den. ung.

Item ab ablutione camisiarum domini principis per manus Ozarowski dedi X den. ung.

Item blasnowi pro camisia dedi per manus Czysz XX den. ung.

[1]) Valószínűleg *portionibus.*

Item pro candelis cereis, dum currus iam versus Danubium recesserant, dedi per manus Czys ad caminatam domini principis X den. ung.

Item blasnowi pro longis calceis dedi per manus Karuath XXXIII den. ung.

Kacath civitas.[1])

Item eodem die feria quarta *(dec. 1.)* dedi pro feno equis, qui ex Strigonio ad noctem navigaverunt, dedi LXXX den. ung.

Item pro vino familie, que ibidem dormiebat dedi XLVIII den. ung.

Item ibidem pro carnibus familie et caseo dedi XIII den. ung.

Item pro panibus albis ad viam pro mensa domini principis de (sic) ½ flor.

Czusz villa.[2])

Item ibidem pro avena quinquaginta octo mensuris, quamlibet mensuram VI den. ung. dando, dedi III½ flor.

Item pro feno et straminibus dedi I flor. in auro.

Item pro vino sexaginta duabus pinthis dedi II½ flor.

Item pro panibus familie XXVIII den. ung.

Item pro octo gallis ad coquinam dedi XLVIII den. ung., quum currus cum rebus non cito venerunt.

Item pro septem caponibus per manus Chlewyczki dedi XLII den. ung.

Item ductori, qui conduxit currus de Czus ad Many dedi X den. ung.

Item duobus kotczym a reformatione rotharum dedi XV den. ung.

Villa Many.[3])

Item pro panibus familie ibidem feria VI-a in vigilia Sancte Barbare *(dec. 3.)* dedi LIIII den. ung.

Item siccis carponibus ad prandium dedi L den. ung.

---

[1]) Kakad, Kokad, a mai Párkány, Esztergommal szemben.
[2]) Csúz község Komárom megyében 35 km.-nyire Párkánytól.
[3]) Nagy-Mánya község Bars megyében, 29 km.-nyire Csúztól.

Item pro circinellis alias praczliki dedi XIIII den. ung.

Item pro fructibus ad mensam domini principis dedi VIII den. ung.

Item pro sex luccis et pro aliis piscibus albis dedi XXVIII den. ung.

(Fol. 122.) Item dedi rusticis, qui pisces partaverunt a nobili in Comnaczycze,[1] XII den. ung.

Item rustico, qui conduxit nos de Comnaczycze cum piscibus ad Man dedi XII den. ung.

Item pro aceto caulibus et pro parvis pisciculis, antequam alii pisces ducti erant, dedi XII den. ung.

Item pro nonaginta pintis vini, quamlibet IIII den. ung. accipiendo, dedi III flor. et LX den. ung.

Item pro feno ad omnes equos et straminibus dedi I flor. in auro et LXXVIII den. ung.

Item pro XLV mensuris avene, quamlibet mensuram VIII den. emendo, dedi III½ flor. et XVIII den. ung.

Item pro candelis dedi IIII den. ung.

Item monachis nigris ad dominum principem venientibus per manus Choczymowski dedi XII den. ung.

Item vectori ad vinum, dum post digeria venit, dedi II den. ung.

Item Ozarowski, qui suam pecuniam pro abluendis camisiis et scyrki domini principis extradiderat, dedi XXXII den. ung.

Item Borek pro expensis versus Budam cum literis ad dominum regem, dedi III flor. in auro.

Item Myedzyrzeczki, qui aduc in Strigonio suam pecuniam extradiderat monachis, dedi ½ flor.

Item eidem, qui aliis monachis dederat suam pecuniam, dedi XII den. ung.

Item Gyermek ad calceos dedi IX den. ung.

Item ductori, qui nos conduxit de Man ad Nitram dedi X den. ung.

Nitra civitas.[2]

Item sabbato in die Sancte Barbare virginis *(dec. 4.)* rusticis kothczym pro avena, antequam dederant stationem, dedi XII den. ung.

[1]) Komját község Nyitra megyében, 8 km.-nyire Mányától.
[2]) Nyitra Mányától 25 km.-nyire fekszik.

Item aurigis, qui manserant in via penes currus, dum rotha erat fracta, pro expensis dedi XX den. ung.

Item Miklasz Kysolowi ad suum servitium ad equum, in quo ad principem pro disponendis rebus equitabat, dedi III flor. in auro, ut in ipsius registro stat.

Item olomkom castri dedi ½ flor.

Item monachis per manus Myedzyrzeczki dedi XXIII den. ung.

Item Valasek ad longos calceos dedi I ortt.

Item Wyrzbyata ad longos calceos dedi I ortt.

Item minori Mazurek ad calceos dedi ad longos I ortt.

Item ab ablutione facileti et mensalium per manus Chroberski dedi XXXI den. ung.

Item pro smigmate pro abluendis vestibus per manus Chroberski dedi XIIII den. ung.

Item pro papiro dedi III den. ung.

Item scolaribus cum recordatione dedi I ortt.

(Fol. 123.) Item sacerdotibus, qui ante dominum principem rorate canebant, dedi ½ flor.

Item eundo de Nitra ad Slomnycze dedi na pokarman equis pro avena et feno I ortt.

Slomnycze villa.[1])

Item domnica die proxima post Sancte Barbare *(dec. 5.)* pro medio bove ad coquinam dedi I flor.

Item pro carne porczyna familie dedi XVIII den. ung.

Item pro sedecim caponibus dedi LXXX den. ung.

Item pro quatuor gallinis dedi XII den. ung.

Item pro sex pullis parvis dedi dedi (sic) XVIII den. ung.

Item pro aceto XIIII den. ung.

Item pro carnibus ad cenam dedi XL den. ung.

Item pro panibus dedi I flor.

Item pro candelis dedi XXX den. ung.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat pro vino, avena, feno et straminibus dedi VIII flor. in auro et XX den. ung.

Item pro cepis dedi XX den. ung.

---

[1]) Nem lehet biztosan megállapitani micsoda község ; Nyitra és Bán közötti úton feküdt.

Item bykom et truccessom (?) ad avenam dedi
XXXVI den. ung
Item rusticis ductoribus, qui nos duxerunt ad Banowcze,[1]) dedi XXV den. ung.
Item Chroberski, qui suam pecuniam aduc eundo de Tholna ad necessaria domini principis dedi III ortt.
Item eidem, qui aduc Bude rusticis, qui portaverant lanya domino principi dederat, dedi I ortt.
Item per manus Ozarowski pro abluendis vestibus domini principis dedi XII den. ung.
Item exeundo ad Banowcze, dum in via fracta fuerat rotha et axis a curru sacerdotum, dedi pro ligno ad axem
V den. ung.
Item rusticis, qui novum axem de eodem ligno preparabant dedi XX den. ung.
Item pro pabulis equorum, qui stabant ad vesperam, antequam currus fuerat reformatus et pro expensis familie pro toto dedi XXXI den. ung.
Item pro pice ad ungendum novum axem dedi
II den. ung.
Item rustico, qui nos duxit nocte ad Banowcze, dedi
VIII den. ung.
Item pro caulibus ad coquinam dedi
XIIII den. ung.

Banowcze opidum.

Item rusticis, qui nos duxerunt cum coquina de Slomnycze, dedi X den. ung.
Item pro carnibus bovinis tribus partibus dedi pro qualibet parte III ortt, summa facit
II flor. et I ortt.
Item pro septem aucis dedi LXIII den. ung.
Item pro sedecim caponibus dedi
LXXXXVI den. ung.
Item pro decem gallis dedi XXX den. ung.
Item pro duobus leporibus dedi
XXVIII den. ung.
(Fol. 124.) Item pro tribus perdicibus dedi
XII den. ung.
Item pro aviculis parvis dedi VIII den. ung.
Item pro rapis dedi XVI den. ung.
Item pro cepis dedi XVI den. ung.

[1]) Bán község Trencsén megyében, mintegy 60 km.-nyire Nyitrától.

Item pro aceto dedi XII den. ung.
Item pro cervisia ad coquinam dedi X den. ung.
Item pro lignis ad coquinam dedi XX den. ung.
Item Pysczkowi aurige ad arvinam pro ungendis rothis, dedi X den. ung.
Item pro vino ad digeria familie et pro mensa domini principis dedi III½ flor.
Item pro XLV mensuris avene, quamlibet mensuram X den. accipiendo, dedi IIII½ flor.
Item pro feno et straminibus ad omnes equos dedi I flor. in auro.
Item pro pane dedi I flor.
Item pro cena dedi pro XVI gallis LXIIII den. ung.
Item pro candelis dedi I ortt.
Item pro fructibus dedi XX den. ung.
Item pro media parte carnis porcine ad cenam dedi LXV den. ung.
Item pro myerzycza rusticum miseram, cui dedi X den. ung.
Item secundo pro straminibus dum aduc non sufficiebant pro equis, dedi I ortt.
Item nocte post digeria iam divisa aurige, sutori, qui cum curru sacerdotum tarde venerat ad vinum dedi IIII den. ung.
Item hospiti in hospitio, ubi dominus princeps stabat pro dono dedi II flor. in auro.
Item feria tertia in vigilia conceptionis Marie *(dec. 7.)* in exitu de Banowcze versus Traczyn a reformatione rothe de curru sacerdotum dedi X den. ung.
Item fabro pro quatuor wyrwanthi ad currus per manus Chlewyczki dedi XX den. ung.
Item ductori, qui duxit coquinam de Banowcze ad Traczyn, dedi X den. ung.

Traczyn[1]) *civitas.*

Item feria tertia in vigilia conceptionis Marie *(dec. 7.)* recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.
Item oroschom ad necessaria domus et praeparamenta disponenda dedi et in balneo X den. ung.
Item uni pauperi ad dominum principem venienti dedi X den. ung.

[1]) Trencsén, 30 km.-re Bántól.

Item uni sacerdoti pauperi, qui ad dominum principem venerat, dedi X den. ung.

Item pro ollis ad coquinam dedi X den. ung.

Hic Zalewski recessit pro disponendis hospitiis in Cracoviam et baccalarius cum Myklasz necessaria omnia cum pecunia providebant.

Item Zalewski versus Cracoviam eunti propter disponenda hospitia et alias res, dedi pro expensis VIII flor. in auro.

(Fol. 125.) Item eodem die, in vigilia conceptionis Marie *(dec. 8.)* in balneo, ubi dominus princeps balneatus est, dedi II flor. in auro.

Item ab ablutione mensalium et facileti per manus Chroberski dedi XIIII den. ung.

Item dominus princeps vidit unum florenum in auro przestrzyzony, quem ad suam peram accepit.

Item pro rotha nova magna ad currum argenteorum vasorum per manus Chlewyczki dedi XXXVIII den. ung.

Item pro postronki per manus Chlewyczki dedi XXXI den. ung.

Item pro sepo et arvina ad ungendos axes aurigis dedi XV den. ung.

Item ad candelas custodibus, qui sedebant custodiendo lodices, dedi II den. ung.

Item Dussza nuntio domini Raphaelis versus Opaviam eunti an negotiis domini principis dedi ad expensas I flor. in auro.

Item monachis de ordine Sancti Francisci ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item a reformatione currus sacerdotalis per manus fabri dedi XX den. ung.

Item fabro a babatisatione equorum omnium dum propter malam viam exacuebantur, dedi II flor. in auro et XII den. ung.

Item pro ferro, quo unam magnam rotham cudebant, dedi per manus fabri I flor. in auro et L den. ung.

Item pro quatuor wyrwanthi novis fabro dedi ad currus magnos XX den. ung.

Item familie domus dedi I flor.

Item Mygdal laicello ad calcaria dedi XVII. den. ung.

Item per manus Chlewyczki kotheemu, qui de Buda aduc equitabat cum instrumentis coquine et aliis rebus, dedi III flor. in auro.

Item feria quinta *(dec. 9.)* in exitu de Traczyn versus Bronow a reformatione dyslye a curru, in quo lodices erant, dedi XIIII den. ung.

Item ad wffnale, czopi et wyrwanthi dedi per manus Chlewyczki dedi (sic) XXVIII den. ung.

Item blasnowi ad caseum et panes dedi II den. ung.

Item in via ex Traczyn equitando versus Bronow, dum currus propter malam viam ad determinatum nocturnum non potuerunt pervenire, sed in campo manserunt, dedi pro expensis familie omnium curruum et a pabulatione equorum per noctem et ab extracctione currus de aqua sacerdotum et rusticis ductoribus, qui nos per fluviorum aquas perducebant et custodibus, qui nocte in silva currus custodiebant, dedi pro toto

II flor. in auro et XVIII den. ung.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

Traczyn civitas. 1502.

(Fol. 236.) Item feria VI-a in die Iacinthi [1]) *(szept. 11.)* dum illuc venimus, recordandibus infra prandia dedi VIII g.

Item ibidem monachis de ordine Sancti Francisci dedi ad dominum principem venientibus ½ flor.

(Fol. 237.) Item eodem die Francisco dispensatori dedi ad dispensandum X flor in auro.

Item eodem die Rachembargk ad mandata domini principis dederat uni stipendario I flor. in auro, quem sibi ibidem dedi.

Item eodem die per manus Oczyeski a reformatione rotharum et pro tela ad equos dedi VII g.

Item eodem die ab ablutione mensalium et faciletí per manus Chroberski dedi IIII g.

Item familie in hospitio, ubi dominus princeps stabat dedi XV g.

Item uni pauperi ad mandata domini principis Rachembargk dederat III g., cui contra dedi.

Item aliis monachis per manus Myedzyrzeczki dedi I ortt VIII g.

Item duobus peregrinis ante hospitium dedi II g.

---

[1]) Hibás keltezés, nem feria VI-a, hanem *dominica*.

Solczany.[1])

Item feria quarta, in die Sancte Crucis *(szept. 14.)* in autumpno hospiti, ubi dominus princeps stabat, dedi ½ flor.

Nitra.

Item in die exaltationis Sancte Crucis *(szept. 14.)* Karuatt ad principium eunti propter disponenda hospitia, pro expensis dedi 1 flor.

Item recordantibus ibidem dedi I ortt.

Item monachis binis ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item scolaribus, qui canunt in choro cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item olomkom castri dedi ½ flor.

Item Lypnyczki cum literis ad dominum regem Hungarie eunti pro expensis usque Budam dedi I flor. in auro.

Villa Many.

Item ibidem pro botris vini ad mensam domini principis dedi VI den. ung.

Item sacerdoti infirmo ad dominum principem venienti dedi I ortt.

Item ibidem ad ludum domino principi dedi I flor. per manus Mazurek, auro.

Item ibidem Francisco ad disponendum dedi X flor. in auro.

(Fol. 238.) Item ibidem a lotione mensalium dedi per manus Chroberski XV den. ung.

Item blasnowi ad vinum et a lotione capitis dedi II den. hung.

Item monachis nigris ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item ibidem hospiti, ubi dominus princeps stabat, dedi ½ flor.

Kyebelkut villa.[2])

Item ibidem eundo in via fracta fuit rotha, usque aput rusticum accomodata erat per unum miliare, cui ab ea dedi I ortt.

---

[1]) Szolcsán község Nyitra megyében, 55 km.-re Trencséntől.
[2]) Köbölkut község Esztergom megyében, 45—46 km.-nyire Mányától, 18 km.-nyire Esztergomtól.

Item pro rotha per eundem currum dedi per manus Oczyeski XXXII den. hung.

Item ibidem Zalewski, qui ad principium in Buda pro ordinandis hospitiis curiensium missus erat dedi pro expensis II flor. in auro.

Item ibidem monachis Bernardinis ad dominum principem venientibus dedi XXX den. hung.

Item ibidem hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Item pro botris vini domino principi dedi VI den. hung.

Strigonium.

Item sabbato *(szept. 17.)* dum illic venimus recordantibus dedi I ortt.

Item organiste, qui tangebat in virginali dedi I flor. in auro.

Item nautis, qui navigabant currus domini principis, a navigio dedi I flor.

Item monachis de ordine praedicatorum ad dominum principem venientibus dedi XX den. ung.

Item blasnowi ad balneum cum Dria et a ablutione camisie dedi VI den. hung.

Item per manus Chroberski a ablutione mensalium et facileti dedi XVI den. ung.

Item rusticis balneum disponentibus dedi VIII den. ung.

Santhow opidum.

Item dominico die ante Mathei apostoli *(szept. 18.)* Karuat ad principium eunti propter ordinanda hospitia, dedi pro expensis I ortt.

(Fol. 239.) Item ibidem monachis heremitis [1]) cum supplicatione od dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item rustico ductori pro aqua ad bibendum domino principi dedi V den. ung.

Item recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi per manus Martini Schidlowieczki I flor.

Item familie domus dedi XII den. ung.

---

[1]) Valószínűleg pálos remeték a szentléleki kolostorból.

Buda.

Item feria II-a *(szept. 19.)* in illa syllaba teque Mat Mauritius dum illic venimus, dedi ad stramina pro equis domini principis per manus Oczyeski I flor.

Item recordantibus de omnibus scolis ad dominum principem venientibus ad mandata domini principis per manus Wyrzbiatha dedi I flor.

Item monachis de Sancto Dominico ad dominum principem cum supplicatione venientibus dedi I flor.

Item eodem die Francisco dispensatori pro administranda coquina dedi VI flor. in auro.

Item feria III-a in vigilia Mathei apostoli *(szept. 20.)* monachis de Veteri Buda ad dominum principem cum supplicatione venientibus dedi ½ flor.

Item pro grossa tela ad pulvinar blasnowi dedi XX den. ung

Item Czys ad canapas dedi V. den hung.

Item pro lignis ad caminatam domini principis per manus Karuatt dedi LX den. hung.

Item feria V-ta in crastino Mathei *(szept. 22.)* pro sepultura Lassoczki dedi X flor. in auro.

Item pro XIII ulnis adamasci ad feretrum per manus Jurek sartoris dedi pro eadem sepultura XVII flor. in moneta et XXX den. ung.

Item pro eadem sepultura ad cindalin nigri coloris, quo duo equi tegebantur, per manus Jurek sartoris dedi VIII flor. in moneta et I ortt.

(Fol. 240.) Item pro una pecia tele sub adamascum ad feretrum dedi ad mandata domini principis II flor.

Item eodem die infra prandia fistulatori cum cane ad dominum principem venienti dedi I flor. in auro, quia levis erat.

Item eodem die citharedo Alemano infra prandia ad dominum principem venienti dedi I flor. in auro.

Item ad zonam pro jopula domini principis per manus sartoris Jurek dedi VIII den. hung.

Item cubiculariis ad duos kantharos ligneos pro portando vino ad mensam dedi XIIII den. ung.

Item pro papiro ad thezaurum dedi VI den. ung.

Item Kulik ad ocreas ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item pro panno rubeo super nastolka domino principi per manus sartoris Jurek dedi X flor. in auro et LIII den. hung.

Item per eundem sartorem Jurek pro tela nigra sub eadem nastolka dedi LXXXX den. hung.

Item per eundem sartorem Jurek pro panno zoltodzykie ad pallium domini principis dedi IX flor. in auro.

Item ad clavem Kulik ad rectificanda tympana dedi IX den. ung.

Item vespere ad ludum domino principi dedi I flor. per manus Czurilko.

Item feria VI-a *(szept. 23.)* infra prandia fistulatoribus domini ducis Legniczyensis ad dominum principem venientibus dedi I flor. in auro pro quo nisi C den. ung. dabantur propter leve pondus.

Item eodem die Zalewski ad appretiandum currum quottczy et pro expensis ad principium in Albam Regalem pro disponendis hospitiis dedi IIII flor. in auro, qui de levi pondere erant, pro quibus nisi per C den. hung. dabant.

Item eodem die vespere ad ludum domino principi per manus Maczyek dedi I flor.

Item pro duobus kophliki pro mensa cubiculariorum per manus Psonka dedi XXXII den. ung.

(Fol. 241.) Item pro novo seraculo ad thezaurum et pro reformatione, clavis dedi XVIII den. ung.

Item pro tela ad duo mensalia cubiculariorum et a labore dedi I flor.

Item pro tribus libri (sic) papiri ad thezaurum, quamlibet emendo VIII den., dedi XXIIII den. ung.

Item aurifabro Jurek domini regis, qui reformavit pikarium aureum, qui donatus est domino regi, a labore dedi II½ flor.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VIII den. ung.

Item a reformatione rothe de curru vestimentorum dedi per manus Oczyeski XVIII den. ung.

Item eodem die, feria VI-a *(szept. 23.)* in illa syllabaritius in recessu versus Albam Regalem cum curribus alia via, quum dominus princeps cum domino rege,[1]) dedi Francisco ad dispensandum X flor. in moneta.

Item Oczyeski dederat domino principi ad ludum kulki XX den. hung., quos sibi contra dedi.

---

[1]) Hiányzik az állítmány.

Alba Regalis.

Item dominica die *(szept. 25.)* in illa syllaba us et Sta Ven Mich dum illic venimus rustico, qui accomodaverat rotham ad currum vestimentorum, dum erat fracta in via ab Alba Regali per duo miliaria dedi XX den. hung.

Item eodem die vespere ad ludum domino principi per manus Czurilko dedi I flor.

Item Starosczycz ad calceos dedi X den. ung.

Item Jurek sartor exposuerat suam pecuniam pro zona ad jopulam et pro serico, quad pro via emerat, cui dedi LIIII den. hung.

Item feria II-a in vigilia Sancti Stanislai in auptumno *(szept. 26.)* recordantibus presbiteris ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item eodem die recordantibus primis de scolis dedi XXX den. ung.

Item aliis statim infra prandia venientibus dedi I ortt.

Item pauperibus venientibus ad dominum principem infra prandia, dedi VI den. hung.

Item rustico de Opauia cum litteris venienti, pro expensis dum recessit contra, dedi I ortt.

(Fol. 242.) Item pro rotha nova ad currum pythny per manus Oczyeski dedi ½ flor.

Item vespere cantoribus domini ducis Legniciensis infra cenam ad dominum principem venientibus et fistulatoribus pariter per manus Miedzyrzeczki dedi II flor.

Item recordantibus de Sancto Dominico ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item blasnowi ad balneum dedi V den. hung.

Item Walassek ad calceos dedi X den. ung.

Item monachis nigris dominus Paulus doctor dederat XII den. hung., cui contra eos dedi.

Item a reformatione ciste, in qua res ecclesiastice servantur, dum fuit fracta in via, dedi XIIII den. hung.

Item dominus Nicolaus Schidlowieczki in primo nocturno ex Buda hospiti, ubi dominus princeps stabat, dederat I flor. in auro, cui contra eundem dedi.

Item super wyrwanti fabro dedi ad rothas per manus Oczyeski XVI den. hung.

Item eodem die vespere ad ludum domino principi per manus Czurilko dedi I flor.

Item dominus Nicolaus in via eundo versus Albam

Regalem familie et recordantibus exposuerat I ortt, cui contra dedi.

Item famulo domini Chroberski ab inventione anuli domini principis dedi XXI den.

Item Jurek sartori, qui exposuerat in via pro inventione anuli domini principis I ortt, cui contra dedi.

Item sacerdoti ad primam missam roganti ad dominum principem, dedi I ortt.

Item pro inchausto ad thezaurum dedi I den. hung.

Item uni rustico infirmo ad dominum principem venienti per manus Lypnyczki dedi I ortt.

Item blasnowi in vigilia Sancti Michaelis *(szept. 28.)* ad balneum dedi cum Karuatt III den. ung.

Item eodem die a cudenda nova rotha de curru vestimentorum, per manus Hanus fabri dedi XXXVI den. hung.

Item eodem die rustico, qui cingulum doctoris blasno invenerat dedi II den. ung

(Fol. 243.) Item vespere citharedo a domino episcopo Gyrzyk ad dominum principem venienti dedi per manus Miedzyrzeczki I flor.

Item eodem vespere recordantibus de Sancto Petro ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item vespere pro candalis ad coquinam dedi I den. ung.

Item in die Sancti Michaelis *(szept. 29.)* monialibus cum supplicatione ad dominum principem venientibus per manus domini doctoris Pauli dedi ½ flor.

Item eodem die super bulzele aurige ad currus dedi VI den. hung.

Item feria VI-a in die Sancti Jeronimi *(szept. 30.)* recordantibus de monasterio Beate Virginis per manus Choczymowski dedi I ortt

Item eodem die ad hospitale pauperibus dedi V den. ung.

Item a lotione vestimentorum et mensalium cum facileti ad unam septimanam dedi LXXXIII den. ung.

Item Oczyeski aduc Bude dederat aurifabro a mundatione freni cum argento deaurato XL den. hung. cui eos contra dedi.

Item pro rotha nova ad currum vestimentorum, dum fuit fracta antiqua in via, dederat ½ flor., cui contra dedi.

Bude.

Item feria III-a in die Sancti Francisci *(okt. 4.)* recordantibus de omnibus scolis infra prandia dedi XXX den. ung.

Item eodem die rusticis a depositione musti a domino episcopo Scheremiensi in celarium domini principis dedi per manus Chroberski I ortt.

Item eodem die Wyrzbyata ad calceos dedi X den. ung.

Item eodem die Kozlowski ad calceos dedi VIII den. ung

Item in primo nocturno ex Alba Regali versus Budam hospiti, ubi dominus princeps stabat, dominus Nicolaus dederat I flor. in auro, cui contra dedi.

Item in eodem nocturno familie exposuerat ad vinum et pro equis ad fenum, pro toto XXXVI den. ung., quos sibi contra dedi.

Item in eodem nocturno aduc pro feno hospiti ad mandata domini principis Chroberski dederat ½ flor., cui contra dedi.

Item sabbato *(okt. 2.)* in exitu de Alba Regali Oczyeski, qui alia via cum curribus et equis, quum dominus princeps ibat, in nocturno, quum dispensator non erat, extradidit ad digeria et ad expensas familie II flor. in auro et LX den. ung., cui contra dedi.

(Fol. 244.) Item feria quarta in crastino Sancti Francisci *(okt. 5.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item oroschom ad clavos na zabyynye dedi IIII den. hung.

Item pro glowyenki in appoteka ad suffumia dedi XVI den. hung.

Item Schidor ad smigma pro lavando cane Byelik dedi I den. hung.

Item eodem die Czurilo antiquo citharedo ad calceos dedi I ortt.

Item oroschom ad scopas pro purganda aula dedi II den. hung.

Item feria V-ta *(okt. 6.)*, quum panis non erat data (sic) pro cubiculariis a dispensatore regio, dedi V den. hung.

Item eodem die, quum dominus princeps cemedebat cum domino rege et hospites comedebant ad mensam domini principis, dominus Nicolaus Schidlowyeczki exposuerat ad panes, ad vinum et ad fructus XIX den. hung., cui contra dedi.

Item rustico literato infirmo cum supplicatione ad dominum principem venienti per manus Oczyeski dedi I ortt.

Item Jurek sartor aduc in Alba Regali pro zona sericea ad jopulam domini principis et a zakowanye et pro una czwyercz adamasci rubri pro reformanda jopula exposuerat XXXVI den. hung., cui contra dedi.

Item eodem die Maczyerek (sic) ad calceos dedi X den. hung.

Item feria VI-a *(okt. 7.)* famulo domini episcopi Nitriensis, qui domino principi duxit tres canes Anglienses, dedi per manus Ozarowski II flor.

Item Kulik pro corigis (sic) ad liganda tympana dedi VI den. ung.

Item eodem die Ruthenis tribus ex captivitate Thurcorum fugientibus ad mandata domini principis dedi I ortt.

Item sabbato *(okt. 8.)* monachis nigris de monasterio Sancti Stephani, qui botra vini domino principi portaverant dedi I ortt.

Item eodem die blasnowi ad barbitonsorem dedi III den. ung

Item eodem die dominica Sancti Dionisii *(okt. 9.)* fistulatoribus domini regis ad dominum principem venientibus, dum erant hospites, dedi IIII flor.

Item eodem die fistulatoribus domine regine ad dominum principem venientibus dedi II flor. in auro.

Item feria II-a *(okt. 10.)* in illa syllaba er Arteque Calx dispensatori dedi pro administranda coquina, quum pauca dabantur a dispensatoribus domini regis V flor. in auro.

Item eodem die infra prandia heraldo de curia domini margrabii ad dominum principem venienti cum baculo eneo et cum wopi (?) dedi ad mandata domini principis III flor.

(Fol. 245.) Item feria quarta *(okt. 12.)* pro pulveribus ad machinam Czurilko dedi ½ flor.

Item eodem die Appollino, histrioni domini regis, curiensi domini cancellarii Boemie dedi ad mandata domini principis III flor. in auro.

Item blasnowi a reformatione cinguli dedi II den. ung.

Item feria quinta ante Hedwigis *(okt. 13.)* blasnowi domini Kolowrott ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die Nyeskowski ad calceos dedi
X den. ung.

Item eodem die uni Karuato pro exemptione sui fratris de Thurcia ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die Starosczycz dum in Almaniam recedere debuit ad dominum margrabium, dedi ad mandata domini principis III flor.

Item eodem die infra prandia citharedis schkrypczom ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item eodem die a depositione unius vasis musti in celarium domini principis a domino rege dati, dedi per manus Chroberski I ortt.

Item eodem die ad ludum domino principi dedi
½ flor.

Item sabbato in die Hedwigis *(okt. 15.)* uni Karwato de Pozega litterato ad dominum principem cum supplicatione venienti pro exemptione captivitatis sue de Thurcia roganti, dedi ad mandata domini principis
II flor.

Item eodem die Hanus fabro dedi pro ferro super huffnale I flor.

Item pro medela unius equi, fabro dedi X den. ung.

Item sabbato eodem *(okt. 15.)* a balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est, dedi I flor.

Item blasnowi ad balneum cum Karwatt dedi
IIII den. hung.

Item na zabyyanye horosom ad balneum ad clavos dedi IIII den. ung.

Item pro lavando cane Byeliczek ad smigma Schidor dedi I den. hung.

Item dominica in die Galli *(okt. 16.)* scolaribus cum rege ad dominum principem venientibus de Beata Virgine dedi I flor.

Item feria II-a *(okt. 17.)* pro calidari ad lavanda talaria argentea et coclearia per manus Chroberski dedi
½ flor.

Item eodem die scolaribus de Sancta Maria Magdalena cum rege ad dominum principem venientibus dedi
½ flor.

Item eodem die Skothnyczki ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item eodem die Migdal ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item feria III-a, in die Sancti Luce *(okt. 18.)* sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi
X den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi
VIII den. ung.

Item ad plumbum na kulki ad machinam domini principis per manus Maczyeyek dedi XII den. hung.

(Fol. 246.) Item feria quinta *(okt. 20.)* cum non erat datus panis pro mensa domini principis, dedi
X den. ung.

Item eodem die na zadanek Kulik ed poduski ad tympana per manus Oczyeski dedi ½ flor.

Item eodem die per manus Chroberski pro duobus vitris, uno pro domino principe, alio pro hospitibus, quodlibet pro LX den. hung., dedi
I flor. et X den. hung.

Item eodem die Hanus fabro ad carbones dedi I flor. in auro, pro quo nisi LXXX den. hung. dabant, quia valde parvi ponderis erat.

Item eodem die Czys ad canapas dedi
III den. hung.

Item sabbato ante Simonis et Jude *(okt. 22.)* a balneo, ubi dominus princeps balneatus est in calidis, dedi
I flor.

Item oroschom ad clavos na zabiyanye dedi
IIII den. hung.

Item pro smigmate pro lavando cane Byeliczek Schidor dedi I den. hung.

Item pro avena equis cubiculariorum, qui venerant cum literis a domino cardinali, dedi XII den. hung.

Item dominica *(okt. 23.)* in crastino pauperibus cum supplicatione ad dominum principem venientibus de capella Sancti Johannis Elemosinarii dedi
IX den. hung.

Item pro glowyenki in appoteka ad stubam, quum noviter calefaciebatur pro suffumiis dedi II den. hung.

Item eodem die oroschom ad scopas pro purganda aula dedi II den. hung.

Item uni mulieri fugienti ex captivitate Thurkorum, que aduc in Valachia in bello domini regis Johannis Alberti capta erat in Moldauia ad dominum principem cum supplicatione venienti dedi I ortt.

Item a reformatione hostii et seraculi a testudine thezauri dedi VIII den. hung.

Item feria V-ta,[1]) in die Simonis et Jude *(okt. 28.)* a lectione misse coram domino principe dedi
X den. hung.

---

[1]) Hibás keltezés; feria VI-a, nem V-a

Item dominus Nicolaus Schidlowyeczki dederat ad ludum domino principi I ortt cui contra dedi.

Item Rachembargk aduc in Alba Regali dederat pro duobus pinthi malmatici 1½ flor. minus duobus den. hung., cui ad mandata domini principis contra dedi.

Item pro forma na culki ad mandata domini principis dedi per manus Rachembargk LX den. ung.

Item pro zonis serceiis pro domino principe per manus Maczyeyek dedi X den. ung.

Item dominus Paulus doctor dederat ad ludum domino principi I ortt, cui contra dedi.

Item Oczyeski dederat domino principi per aliquot vices ad ludum III ortt, cui contra dedi.

(Fol. 247.) Item Kulik ad priorem medium flor. qui sibi datus est na zadanek pro poduski, dedi pro finali solutione ½ flor.

Item sabbato *(okt. 29.)* oroschom ad clavos na zabyyanye dedi ad balneum IIII den. hung.

Item pro glowyenki pro suffumio dedi VI den. hung.

Item pro smigmate ad lavandum canem Bielyczek dedi I den. hung.

Item dominica ante vigiliam omnium sanctorum *(okt. 30.)* ad ludum domino principi dedi LX den. hung.

Item feria II-a in vigilia omnium sanctorum *(okt. 31.)* pro sepultura Czedlycz, hic de ista summa dedi VIII flor., ut in ipsius stat registro.

Item de alia summa statim sequenti, que per Jurek sartorem a domino Thurzy Jurek dominica die 1502 *(okt. 30.)* in illa syllaba nis Quin Omne Novem portata ad eandem sepulturam, dedi VI flor. sicut in principio eiusdem summe stat, sicque sibi dati sunt pro eadem sepultura XIIII flor. ut in registro ipsius stat.

Cambiti sunt CXVIII flor., C et X cambiti sunt, C et V den. quilibet, et VIII flor. cambiti sunt C den. et III, quia leves erant addones, VI flor. et XXIIII den. hung.

Ista superior summa est verap er me diligenter examinata Cristoff Schid owyeczki manu propria subscripsit.

Tota summa cum ex necessariis de cambitionibus debet hic CCC flor. V½ den. LXXIIII.

Bude 1502.

Item dominica proxima ante omnium sanctorum *(okt. 30.)* in illa syllaba nis Quin Omne Novembre Leo etc. portati sunt a domino Jurek Thurzo per sartorem Jurek C flor. in moneta hung. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando.

Item feria II-a in vigilia omnium sanctorum *(okt. 31.)* ad priores VIII flor. ex summa immediate ante istam datos pro sepultura Czedlycz, hic de ista dedi VI flor. sicque sibi dati sunt XIIII flor., sicut in eadem summa ante istam stat et in registro ipsius similiter.

Item eodem die uni Karwato ad dominum principem cum supplicatione venienti pro exemendo fratre suo de captivitate Turcorum dedi II flor.

Item eodem die praczcze, que Bude conventa erat ad quamlibet septimanam pro uno floreno, pro sex septimanis, quas iam exservierat dedi VI flor.

Item eodem die monialibus de Veteri Buda [1]) cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

(Fol. 248.) Item eodem die Gyermek laicello ad calceos dedi VIII den. hung.

Item eodem die sacerdoti a lectione misse coram domino principe dedi X den. hung.

Item a depositione vini in celarium domini principis per manus Chroberski dedi I ortt.

Item eodem die horos Biero, dum in domum exire debuit pro expensis ad mandata domini principis dedi I flor.

Item eodem die Martini platnyers ad mandata domini principis ad servitium dedi VI flor., ut stat in ipsius registro.

Item feria III-a in die omnium sanctorum *(nov. 1.)* tubicenis domini regis infra prandia ad dominum principem venientibus dedi VI flor.

Item eodem die recordantibus de omnibus scolis ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item Oczyeski dederat a balneo sabbato, ubi dominus princeps balneatus est flor., cui contra dedi.

Item feria III-a, in die animarum *(nov. 2.)* doctori blasno infirmanti ad expensas per manus Psonka dedi ½ flor.

Item eodem die Nyemyencz Leonardo, dum cum

---

[1]) Valószínűleg az óbudai klarisszák.

Rachembargk astiludere debuit, dedi ad mandata domini principis pro dek IIII flor.

Item eodem die fistulatori domine regine ad dominum principem venienti dedi unum flor.

Item eodem die Francisco dispensatori pro parvis necessariis coquine administrandis dedi II flor.

Item feria V-ta *(nov. 3.)* in illa syllaba Novembre Leo Marco citharedo infra prandia ad dominum principem venienti cum citharis, dedi ad mandata domini principis ad pellicium VII flor., quia petipit ad dominum principem pro eo.

Item feria VI. *(nov. 4.)* a lectione misse coram domino principe dedi sacerdoti X den. ung.

Item ad ludum domino principi dederat Czurilko ½ flor., cui contra dedi.

Item eodem die dedi Oczyeski, qui diu dederat ad stramina pro equis domini principis I flor., cui contra dedi.

Item, quum non erat datus panis pro mensa domini principis a dispensatore regio, ad panes dedi per manus Chroberski X den. ung.

Item sabbato in die Sancti Emerici *(nov. 5.)* recordantibus infra prandia ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die Jankowski ad calceos dedi VIII den. ung.

Item dominica, in die sancti Leonardi *(nov. 6.)* Wlgango laicello dum recessit a domino principe pro eius expeditione ad mandata domini principis dedi X flor.

Item eodem die ad candelas, quum non erant date a dispensatore regio, dedi III den. ung.

Item eodem die ad panes pro mensa domini principis, quum non erat datus cito a dispensatore regio, dedi per manus Chroberski X den. ung.

(Fol. 249.) Item eodem die infra cenam organiste regio Grimek ad dominum principem venienti dedi I flor.

Item feria III-a, in octava omnium sanctorum *(nov. 8.)* ad panes ad digeria familie per manus Chroberski pro cena et prandio dedi XVI den. ung.

Item eodem die pro glowyenki, quum noviter stuba calefaciebatur, dedi ½ flor.

Item eodem die vespere ad ludum domino principi per manus Maczyeyek dedi I flor.

Item feria IIII-a *(nov. 9.)* pro panibus familie ad prandium dedi VIII den. ung.

Item eodem die pro avena ad digeria equorum domini

principis, quum non dabatur a domino rege per aliquot dies, dedi III flor. per manus Oczyeski.

Item eodem die ad stramina pro equis domini regis per manus Oczyeski dedi I flor.

Item ad panes eodem die familie pro cena dedi VIII den. ung.

Item vespere ad ludum domino principi dedi per manus Maczyeyek I flor.

Item feria V-ta, in vigilia Sancti Martini *(nov. 10.)* a lectione misse coram domino principe dedi X den. ung.

Item eodem die ad prandium pro panibus familie dedi VIII den. ung.

Item eodem die pro cena ad panes familie dedi VIII den. ung.

Item feria VI-a in die Sancti Martini *(nov. 11.)* ad panes familie dedi VIII den. ung.

Item horosom pro cantharo ligneo pro portanda aqua dum purgatur aula, dedi VIII den. ung.

Item eodem die cantoribus de maiori ecclesia Budensi[1]) infra prandia ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item eodem die recordantibus cum simplici cantu dedi I ortt.

Item sabbato in crastino Sancti Martini *(nov. 12.)* Oczyeski, qui dederat ad ludum domino principi I flor., dedi contra.

Item domino Nicolao Schidlowyeczki, qui ad ludum dederat domino principi XX den. ung., dedi contra.

Item eodem die pro prandio ad panes familie dedi VIII den. ung.

Item orosom ad clavos ad balneum na zabyyanye dedi III den. ung.

Item eodem die sabbato in balneo in calidis, ubi dominus princeps balneatus est dedi I flor.

Item pro panibus familie ad cenam dedi eodem die VIII den. ung.

Item dominica in die Briccii *(nov. 13.)* ad panes pro prandio familie dedi VIII den. ung.

Item post prandium ad ludum domino principi eodem die dedi I flor. per manus Czurilko.

Item pro cena familie eodem die ad panes dedi VIII den. ung.

Item feria II-a *(nov. 14.)* Wyrzbyatha ad calceos dedi X den. ung.

---

[1]) A Boldogasszonyról nevezett plébániatemplom.

Item Gyermek ad calceos dedi X den. ung.

(Fol. 250.) Item eodem die pro prandio ad panes familie dedi VIII den. ung.

Item dominus Paulus doctor monachis de Veteri Buda cum supplicatione ad dominum principem venientibus dederat ad mandata domini principis III flor. in auro, cui contra dedi III flor. et XV den. ung. in moneta.

Item eodem die pro cena ad panes familie dedi VIII den. ung.

Item eodem die a freno equi ambulatoris, qui datus est domino principi a domino Thurzi praeposito Albensi, dedi per manus Oczyeski I flor.

Item laicello, qui in eodem equo sedebat dedi V den. ung.

Item eodem vespere ad ludum domino principi per manus Maczyek dedi I flor.

Item feria III-a *(nov. 15.)* monachis de Sancto Paulo cum pomis ad dominum principem venientibus dedi ad pellicium I flor.

Item eodem die pro prandio ad panes et pro cena familia dedi XVI den. ung.

Item a lectione misse coram domino principe, dedi X den. ung.

Item eodem vespere ad ludum domino principi per manus Maczyeyek dedi I flor.

Item ad candelas, quum non erat (sic) date a dispensatore regio ad digeria dedi X den. ung.

Item feria IIII-ta *(nov. 16.)* ad panes familie pro prandio et cena dedi XVI den. ung.

Item eodem die post prandium ad ludum domino principi per manus Ozarowski dedi I flor.

Item eodem die pro rothis novis aput currificem per manus Oczyeski dedi V flor.

Item eodem die Mazurek maiori ad calceos dedi X den. ung.

Item vespere ad candelis (sic), quum non sufficiebant ad digeria, dedi IIII den. ung.

Item eodem vespere ad ludum domino principi per manus Maczyeyek dedi I flor.

Item feria V-ta *(nov. 17.)* monachis Carmelitis de suburbio Budensi cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item ad panes familie pro cena et prandio dedi XVI den. ung.

Item vespere ad ludum domino principi per manus Maczyeyek dedi I flor.

Item pro candelis familie dedi III den. ung.

Item feria VI-a in vigilia Elizabet *(nov. 18.)* ad panes familie pro prandio dedi VIII den. ung.

Item eodem pro una libra papiri ad thesaurum dedi VI den. ung.

Item eodem die Mazurek minori ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die pellifici Nicolao pro filis sericeis ad subducendam novam tunicam de scarlato pro equitatione, dedi XII den. ung.

Item eodem die Mygdal ad calceos dedi VIII den. ung.

Item eodem die fabro Hanus ad babata pro equis ad viam dedi I flor.

Item eodem die eidem fabro pro calibe alias na stal dedi I flor.

Item pro candelis dedi familie III den. ung.

Item sabbato in die Elizabet *(nov. 19.)* ad panes familie pro prandio et cena dedi XVI den. ung.

(Fol. 251.) Item eodem die post prandium ad ludum domino principi per manus Ozarowski dedi I flor.

Item eodem die sabbato Hanusbot cum literis versus Opauiam pro expensis dedi III flor.

Item eodem die cursori cum literis de Glogouia venienti ad dominum principem pro expensis, dum contra recedere debuit, dedi III ortt.

Item dominica, in vigilia praesentationis Marie *(nov. 20.)* Italo, qui picturas edificiorum domino principi dedit, ½ flor.

Item pro serurri parvo ad caminatam domino principi per manus Ozarowski dedi XVI den. ung.

Item pro poklad ad sellam aurige, sutori per manus Oczyeski dedi X den. ung.

Item eidem ad currum sacerdotum pro sovis dedi VI den. ung.

Item Jurek sartori ad necessaria penes camisias domini principis dedi, que extradederat, dedi XVII den. ung.

Item pro uno vitro novo ad mensam domini principis per manus Chroberski dedi LX den. ung.

Item por cordis ad ligandas cistas, dum portantur in currus, dedi X den. ung.

Item per manus Oczyeski pro duobus frenis novis ad argentum et pro tribus pochwi et pro aliis rebus ad equos dedi V½ flor.

Item pro cudenda nova rotha ad currum pithmy (?) dedi per manus Oczyeski XVI den. ung.

Ista superior summa est vera per me diligenter examinata ; Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1502.

Item feria VI-a,[1]) in die Elizabet *(nov. 19.)* in illa syllaba Eli Pre Ce in recessu domini principis versus Slesiam portati sunt a domino Jurek Thurzy novem centa floreni in moneta hung., C denarios hung. ad quemlibet florenum numerando per manus sartoris Jurek, super que novem C pariter ad aliud C statim ante hanc summam portatum, data est una quittatio.

(Fol. 252.) Item eodem die, quo summa portata est, dedi domino Cristophoro ad ipsius servitium super quemlibet equum per V flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat, XL flor.

Item eodem die domino Nicolao Schidlowyeczki dedi ad suum servitium super quemlibet equum per V flor. C den. hung. ad quemlibet florenum numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in regestro curiensium stat XXX.

Item eodem die Sednyczki dedi ad suum servitium, super IIII equos per V flor. C den. hung. ad quemlibet florenum numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Nyemyencz ad suum servitium dedi super III equos dedi (sic) per V flor. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XV.

Item Chroberski super IIII equos dedi per V flor. ad suum servitium ad quemlibet florenum C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Pustota ad suum servitium dedi super IIII equos per V flor. ad quemlibet florenum C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat. XX.

Item Swolski ad suum servitium dedi super quem-

[1]) Hibás keltezés, *sabbato* kell.

libet equum per V flor. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Dumski ad suum servitium super IIII equos per V flor. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Psonka ad suum servitium dedi ad IIII equos, per V flor. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Czedlycz ad suum servitium ad II equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. ad flor. numerando, quum aliis cubiculariis ad equos servientibus tunc similiter dabatur, ut in registro suo stat X.

Item Czurilko ad suum servitium dedi ad II equos ad quemlibet V flor. C den. hung. flor. numerando, quum aliis cubiculariis ad equos servientibus tunc similiter dabatur, ut in registro suo stat X.

Item Miklas ad suum servitium dedi super II equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis cubiculariis dabatur, ut in registro ipsius stat X.

Item eodem die Zupka ad suum servitium dedi ad II equos, ad quemlibet per V flor., quum aliis similiter dabatur, ut in registro suo stat X.

(Fol. 253.) Item Nicolao Oczyeski ad suum servitium dedi ad V equos super quemlibet per V flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XXV.

Item eodem die Labancz ad suum servitium dedi ad quinque equos, super quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XXV.

Item Stadniczki dedi super III equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XV.

Item Myrzewski ad suum servitium super II equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis similiter dabatur, ut in registro ipsius stat X.

Item Sczasny ad suum servitium super VI equos dedi ad quemlibet per V flor., quum aliis curiensibus similiter

dabatur, C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in registro curiensium stat XXX.

Item Miskowski ad suum servitium dedi super IIII equos, ad quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus tunc similter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Wyeloglowski ad suum servitium super duos equos dedi ad quemlibet per V flor. C den. hung, flor. computando, quum aliis tunc similiter dabatur, ut in registro ipsius stat X.

Item Gyerstorff dedi ad suum servitium ad III equos, ad quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis similiter dabatur, ut in registro ipsius stat XV.

Item eodem die Stankier ad suum servitium super II equos dedi per V flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat X.

Item Rachembargk ad ipsius servitium dedi super VI equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. quemlibet flor. numerando, quum aliis similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XXX.

Item Swiderski ad suum servitium dedi ad II equos super quemlibet per V flor. C den. hung. quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat X.

Item Pothoczki ad suum servitium dedi super V equos ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XXV.

Item Raphaeli Lesczynski ad suum servitium dedi ad V equos super quemlibet per V flor. C den. hung. flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro suo stat XXV.

Item Chlewyczki ad suum servitium dedi ad IIII equos ad quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

Item Zalewski ad suum servitium dedi ad III equos per V flor. (sic) super quemlibet C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XV.

Item Vinverd ad suum servitium dedi ad IIII equos super quemlibet per V flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat XX.

(Fol. 254.) Item Kuna ad suum servitium dedi super IIII equos ad quemlibet per X flor. C den. hung. flor. computando, quum aliis curiensibus similiter dabatur, ut in registro curiensium stat et hic sibi principaliter incipit dari pecunia. XL.

Item domino Paulo doctori dedi in eodem recessu XV flor.

Cubicularii.

Item Martino Schidlowieczki dedi III flor.

Item Ozarowski ad suum servitium dedi IIII flor., ut in registro ipsius stat.

Item Czolo ad suum servitium dedi IIII flor., ut stat in ipsius registro.

Item Lypnyczki ad suum servitium dedi III flor., ut stat in ipsius registro.

Item Wawrzynyecz dedi ad suum servitium III flor., ut stat in ipsius registro.

Item Karwatt ad suum servitium dedi II flor., ut stat in ipsius registro.

Bikowie.

Item Mazurek maiori dedi I½ flor.
Item Smolik dedi I½ flor.
Item Choczymowski dedi I½ flor.
Item Balyczki dedi I½ flor.
Item Crzyczki dedi I½ flor.
Item Rachembark dedi I½ flor.
Item Kokorzynski dedi I½ flor.
Item Lypnyczki dedi I½ flor.
Item Nyeskowski dedi I½ flor.
Item Krupski dedi I½ flor.

Laicelli.

Item Wyrzbyata dedi I flor.
Item Mygdal dedi I flor.
Item Myedzyrzeczki dedi II flor.
Item Gyermek dedi I flor.
Item Mazurek minori dedi I flor.
Item Jankowski dedi I flor.
Item Koslowski dedi I flor.
Item Skothnyczki dedi I flor.
Item organiste dedi II flor.
Item Maczyey Karwatt dedi III flor.

Tubicene.

Item Barthel ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius stat registro.

Item Vitek ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius stat registro.

Item Thyluka ad suum servitium dedi III flor., ut stat in ipsius registro.

Item Georgio ad suum servitium dedi III flor., sicut stat in ipsius registro.

Item Wykyel ad suum servitium dedi III flor., ut stat in ipsius registro.

Item Jurgi ad suum servitium dedi III flor., sicut stat in ipsius registro.

Item Kulik bembenicza dedi, quum aliis similiter dabatur III flor.

Coci.

Item in eadem expeditione Vanczlaw coco ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius stat registro.

Item Gabriel ad suum servitium dedi III flor., ut in ipsius stat registro.

(Fol. 255.) Item Thomek ad suum servitium dedi II flor. et cum pellicio, ut in registro ipsius stat.

Item Janek ad suum servitium et cum pellicio dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Item Chlebyecz ad suum servitium et cum pellicio dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Item Chlebyecz ad suum servitium dedi ut pro pellicio II flor., ut in registro ipsius stat.

Item Drasny ad suum servitium et cum pellicio dedi I½ flor., ut in registro ipsius stat.

Item Andrzeyecz Chczebrzny ad suum servitium et cum pellicio dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Dispensatores.

Item Francisco ad suum servitium dedi, ut in pisius stat registro, III flor.

Item Olbricht dedi ad suum servitium, ut in registro ipsius stat, II flor.

Agazones.

Item Drap ad suum servitium et cum pellicio dedi, ut in ipsius stat registro, II flor.

Item Laurentio dedi ad suum servitium et cum pellicio, ut in registro ipsius stat, II flor.

Item Maczyek dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Mikolayecz dedi ad suum servitium et cum pellicio II flor., ut in registro ipsius stat.

Item Daskyel dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Kaczka dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Maczyey dedi II flor., unum ad servitium, alium ad pellicium, ut in registro suo stat.

Item Smodzyn dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Aurige.

Item Piscek in eodem recessu, sicut et aliis aurigis dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, sicut in registro ipsius stat.

Item Maczyey ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, sicut in registro ipsius stat.

Item Orzesek ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item sutor ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Wyrwa ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Dorsz ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Maczny ad suum servitium dedi II flor., unum adservitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

(Fol. 256.) Item Wawrzynyecz ad suum servitium dedi II flor., unum ad servitatum alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Sobyenski dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Schimek obroczny dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Artifices.

Item in eodem recessu fabro ad suum servitium dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Item pellifici in eodem recessu dedi ad suum servitium II flor., ut in registro ipsius stat.

Item Martino plathnyerz ad suum servitium dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Item barbitonsori ad suum servitium dedi II flor., ut in registro ipsius stat.

Officiati.

Item Czys dedi II florenos, unum ad servitium et alium ad pellicium, ut in registro ipsius stat.

Item Dria ad suum servitium dedi II flor., unum pro pellicio et alium ad servitium, ut in registro ipsius stat.

Item Cristoff chlebny dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, sicut in registro ipsius stat.

Item Schidor dedi II flor., unum ad servitium et alium ad pellicium, sicut in registro ipsius stat.

Item Histwan horosz dedi II flor.

Item Byero horosz dedi II flor.

Item Petro strzelecz dedi II flor.

Item puskarsz ad suum servitium dedi II flor.

Item doctori medico ad suum servitium in eodem recessu dedi VI flor., ut in registro ipsius stat.

Item Zamboczki ad suum servitium dedi V flor., ut in registro ipsius stat.

Item Johanni sacerdoti dedi ad suum servitium VI flor.

Item baccalario ad suum servitium dedi VI flor., ut in registro ipsius stat.

Item pro skarlato ad hazukam pro equitatione alias yesdeczka pro domino principe per manus Jurek sartoris dedi XXIIII flor.

Item pro triginta libris amigdalorum, item pro VIII libris zinziberis, item pro II libris cariofolii, item pro XV libris czukari, item pro XX libris ficus, item pro X libris capari, item pro II libris cinamoni, item pro V libris rosynki magni, item pro X libris olive, pariter pro toto per manus Zalewski dedi XX flor. et XXV den. ung., ut in registro speciali stat.

(Fol. 257.) Item pro glowyenki in appoteka ad suffumia pro via dedi I flor.

Item pro rubra tinctura ad rubrandas lucinas et candelas in apoteka dedi I flor.

Item pro XL lucinis magnis et XXX candelis ad noctem et sexaginta pro mensa et altare in appoteka dedi XIII flor. et I ortt, ut solus dominus princeps cedulam vidit.

Item praczcze pro suo solario, quod ad illud exservierat, dedi III½ flor., ut in registro ipsius stat.

Item pro XII vitris pro mensa domini principis per manus Chroberski dedi VII½ flor.

Item pro quinque coloriis ad camisias domini principis per manus Jurek sartoris dedi IX flor. et XL den. hung.

Item blasnowi domine regine pro VII ulnis panni, quelibet ulna I flor. et den. decem hung. dedi per manus Jurek sartoris VII flor. et LXX den. hung.

Item pro quatuor frenis ad walachi, quemlibet XL den. hung. dedi per manus Oczyeski I½ flor. et X den. hung.

Item pro popragi novis ad sellas dedi IX den. hung.

Item pro duabus wsdzyenycze per manus Oczyeski dedi et pro duobus iterato frenis LX den. hung.

Item pro crzebelcza per manus Oczyeski agazonibus et aurigis dedi I flor.

Item pro cudendis quinque rotis per manus Oczyeski fabro II flor. et IX den. hung.

Item pro XI frenis, quas reformabant ad redarios, dedi LX den. hung. per manus Oczyeski.

Item pro pyrsznye ad sellas et pro uno podklad per manus Oczyeski dedi LX den. hung. ad sellam domini principis.

Item feria II-a, in die praesentationis Marie *(nov. 21.)* citharedo Almano ad dominum principem infra cenam venienti dedi I flor.

Item ad canapas pro involvendis kupis dedi XL den. hung.

Item ad schmalce Pyscek aurige dedi IX den. hung.

Item lanczknachtom cum tympano et fistulis ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item Karwatt ad principium eunti propter disponenda hospitia pro expensis dedi I flor.

Item eodem die ad panes familie pro prandio et cena dedi per manus Chroberski XVI den. hung.

Item famulo Psonka, qui mensam disponebat cubiculariis ultimis ad pellicium dedi I flor.

Item Paul orosz ad mandata domini principis dedi I½ flor.

Item Francisco dispensatori pro administrandis rebus pro coquina ad viam dedi X flor.

(Fol. 258.) Item secundario ad canapas, dum aduc non erant sufficientes, dedi XXX den. hung.

Item a reformatione caldariorum antiquorum per manus Ostolski dedi ½ flor.

Item pro assatura porcina pro mensa domini principis dedi XXIIII den. hung.

Item pro thuna, in quia visa imposita est, a domino Charlaczki dedi XXIII den. hung.

Item pro sale ad salsandam eandem visam dedi XI den. hung.

Item pro cordis ad viam alias na postronki dedi LV den. hung.

Item pro oleo ad picem alias na masz dedi per manus Oczyeski ½ flor.

Item pro gunya ad equum magnum domini principis per manus Oczyeski dedi I flor. et I ortt.

Item pro alia gunya dedi XX den. hung.

Item a freno equi, qui datus est domino principi secundario a domino Thurzo dedi I flor.

Item pro tela ad tergenda talaria argentea per manus Chroberski dedi I ortt.

Item Bartel tubicene ad mandata domini principis ad fistulas dedi II flor.

Item pro cista nova ad ducendas lucernas et alias candelas dedi I flor.

Item Karuatt horosz magno dedi I flor.

Item oroszek parvo ad calceos dedi I ortt.

Item pro indicio anni a minutionibus dedi XXVI den. hung.

Item Bernardinis de Sancto Joanne ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item in die praesentationis Marie *(nov. 21.)* ad ludum domino principi post prandium per manus Maczyeyek dedi I flor.

Item Czurilo antiquo ad dominum principem venienti dedi ad calceos I ortt.

Item ad ligna pro calefacienda stuba, ubi expediebantur curienses et familia, quia frigus erat, dedi I ortt et III den. hung.

Ista superior summa est vera, per me diligenter examinata Cristoff Schidlowyeczki manu propria subscripsit.

Bude 1502.

(Fol. 259.) Item feria II-a in die praesentationis Marie *(nov. 21.)* iam in vigilia recessus portati sunt a domino Jurek Thurzo per sartorem Jurek C flor. in moneta hung. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando.

Item in eodem recessu pro tela ad XII sacellos pro kupis, que date erant a domino rege et aliunde et a labore dedi I flor. et I ortt.

Item pro virginali novo ad mandata domini principis dedi per manus Psonka XXIIII flor.

Item Borzek ad mandata domini principis dedi I flor.

Item dispensatori domini regis, qui providebat coquinam domini principis, ad mandata domini principis dedi II flor.

Item a frenis equorum, qui dati sunt a domino rege, per manus Oczyeski dedi II flor.

Item vectori, qui conventus erat ex Buda, ad res agazonum ducendas usque ad Traczyn pro XVI flor., dedi per manus Oczyeski na zadanek VII flor.

Item familie domini Jaroslai, qui domino principi post dominum suum dona portaverant, dedi ad mandata domini principis VIII flor. in vigilia recessus.

Item pro tribus libris papiri ad viam dedi XXIIII den. hung.

Item iam in via ex Buda monachis supra Veterem Budam, dum ibi dominus princeps descendit ad offertorium domino principi dedi I flor.

Item blasen domine regine in via per manus Chroberski dedi XXX den. hung.

Santhow opidum.

Item pro botris vini vespere ad mensam domini principis dedi VIII den. hung.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Item familie ibidem dedi X den. hung.

Strigonium civitas.

Item feria quarta, in die Clementis *(nov. 23.)* Francisco dispensatori pro administranda coquina dedi XII½ flor.

(Fol. 260.) Item ibidem recordantibus vespere ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item organiste domini cardinalis ad dominum principem cum virginali venienti dedi I flor.

Item cantoribus domini cardinalis ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item nautis, qui navigabant currus domini principis, dedi I flor.

Item pro vino palone et pro vitro domino principi dedi VIII den. hung.

Item pro filis ad ligandam machinam puskarzowi domini principis et pro corio dedi VII den. hung.

Item ab ablutione facileti et manutergiorum et mensalium per manus Chroberski dedi I ortt.

Many villa.

Item sabbato, in crastino Sancte Katherine *(nov. 26.)* hospiti, ubi dominus princeps stabat, dedi ½ flor.

Nitra civitas.

Item sabbato in crastino Sancte Katharine recordantibus dedi ad dominum principem venientibus I ortt.

Item monachis de ordine praedicatorum ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item monachis de ordine Sancti Francisci dedi I ortt.

Item olomkom castri dedi I ortt.

Item ab ablutione mensalium et facileti per manus Chroberski dedi XII den. hung.

Item pro wyrwanthi ad currum pithny (?) Maczyek aurige dedi VII den. hung.

Solczany villa.

Item dominica adventus *(nov. 27.)* Karuatt ad principium eunti propter disponenda hospitia dedi pro expensis I flor.

Item recordantibus cum mensuris ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item domino principi ad ludum per manus Martini Schidlowieczki dedi I flor.

Item tubicenis ad vinum, quibus digeria non erant data et dispensator recesserat, dedi VI den. hung.

Item pro XX snichale et duobus wyrwanthi ad sacerdotum currum dedi I ortt.

Item pauperibus ante hospitium domini principis dedi IIII den. hung.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Banowcze.

Item feria II-a *(nov. 28.)* pro lepore dedi in via XII den. hung.

(Fol. 261.) Item pro piscibus myenthusi in via pro domino principe dedi XII den. hung.

Item hospite vidue, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Item ab ablutione facileti per manus Chroberski dedi VI den. hung.

Item dum rotha a curru sacerdotum erat fracta, dedi pro nova et ab ipsa cudenda XLII den. hung.

Traczyn civitas.

Item recordantibus cum mensuris ad dominum principem venientibus dedi XXX den. hung.

Item citharedo duobus, alias skrzypcom ad dominum principem venientibus dedi L den. hung.

Item monachis de ordine praedicatorum ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item monachis de ordine Sancti Francisci ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item monacho de ordine carmelitarum per manus Wyrzbyatha dedi XII den. hung.

Item pauperibus ad duo hospitalia per manus Wyrzbyatha dedi XIIII den. hung.

Item uni pauperi ad dominum principem venienti dedi per manus Migdal V den. hung.

Item pro ablutione mensalium et facileti per manus Chroberski dedi XII den. hung.

Item vectori cum octo equis, qui ex Buda conventus erat usque in Traczyn ad res agazonum dedi ad priores VII flor., qui sibi dati erant na zadanek IX flor., quia erat pro XVI flor. conventus.

Item ab ablutione camisiarum domini principis per manus Ozarowski dedi XII den. hung.

Item Daskiel agazoni pro freno, aliter na vsdzyenycza dedi XII den. hung.

Item familie in hospitio domini principis husnachtom et ancillis dedi ½ flor.

Bude 1505.[1])

(Nr. 33. fol. 2.) Item dominica *(aug. 3.)* in illa syllaba Steph pro Do Six Do in recessu versus Slesiam portati sunt a domino Maczyek Thuchorski ab eo accomodati CC flor. in moneta hung., ad quemlibet flor. C den. hung. numerando.

— — — — — — — — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — — — — — — — —

Strasznycza.[2])

(Fol. 103.) Item feria II-a in crastino Viti *(jun. 16.)* Hanusbott pro expensis cum litteris versus Pozonium nuntiare adventum domini principis, quum istac voluit equitare, dedi XX gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — — — — — — — —

Castrum Holicz.[3])

Item feria III-a *(jun. 17.)* dum illic venimus, recordantibus ad dominum principem venientibus dedi IIII gr.

Item ab ablutione vestimentorum dedi II gr.

Item in via procedendo stipendariis domini Czobor, qui in obvium domino principi cancros dederant, dedi X gr.

Item scolaribus ibidem in via in obvium domino principi exeuntibus dedi III gr.

Item fabro a babatatione equorum dedi V gr.

Nadecz villa.[4])

(Fol. 104.) Item feria quarta *(jun. 18.)* Karwat ad principium eunti in Thirnauiam,[5]) dedi pro expensis ½ flor.

Item Olbricht dispensatori ad permutandum dedi XXX flor. III gr. albos per XXX gr., ut in suo debet

[1]) A számadások előző és utána következő adatai Troppauból vannak keltezve.

[2]) Morvaországi falu; csak magyar vonatkozásu adatát közöljük.

[3]) Holics (Nyitra m.)

[4]) Nádas község Pozsony megyében, 40 km.-re Holicstól.

[5]) Nagyszombat, 20 km.-re fekszik Nádastól.

hic registro, ad den. hung., sicut de eis cum eo brevis ratio facta est, quos in dispensando extradidit in duobus nocturnis, quia alibi non poterant de Hung. pro gr. inveniri.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Item ibidem ad ludum domino principi Oczyeski dederat ½ flor., cui contra dedi.

Thyrnawa.[1])

Item feria V-ta *(jun. 19.)* in introitu civitatis in valva drabom dedi XV gr.

Item a lectione missarum ante dominum principem, monachis dedi II gr.

Item servis civitatis, qui domino principi duxerunt avenam dedi per manus Karwat XV gr.

Item ibidem monialibus cum supplicatione ad dominum principem mittentibus pro elemosina dedi ad mandata domini principis I flor.

Item monachis de ordine Sancti Francisci cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi I flor.

Item pro babatis et a babatatione equorum et pro aliis necessariis curruum dedi per manus Oczyeski XVI gr.

Item aliis monachis Sancti Dominici cum suplicatione pro elemosina venientibus dedi ad mandata domini principis ½ flor.

Item pro wffnale et postronki per manus Oczyeski dedi I flor.

Item ad ollas pro conservandis confectionibus et papiro per manus Chroberski dedi I gr.

Item in progressu domini principis in civitate alia walua drabom dedi ad mandata domini principis, qui stabant ½ flor.

Synthawa.[2])

Item eodem die feria V-ta *(jun. 19.)* vespere recordantibus dedi V gr.

Item ad canapas Czysz dedi unum gr.

Item feria VI-a *(jun. 20.)* hospiti, ubi dominus princeps stabat, dedi ½ flor.

---

[1] Nagy-Szombat 20 km.-re fekszik Nádastól.

[2]) Sempte község Nyitra megyében, 17 km.-re Nagyszombattól s 53 km.-re Esztergomtól.

Item a lectione missarum coram domino principe dedi II gr.

Item rustico ductori curruum dedi III gr.

Narew villa.[1])

Item feria VI-a ante Johannis Baptiste *(jun. 20.)* Karwat ad principium eunti pro ordinandis hospitiis versus Strigonium dedi VIII gr.

Item ibidem post prandium ad ludum domino principi per manus Byelik dedi ½ flor.

Item aurigis ad vinum, quum eis non sufficiebat digerium, dedi III gr.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi ½ flor.

Strigonium.

Item blasen ad balneum cum Dria dedi I gr.

Buda.

Item feria II-a dominica die ante Johannis Baptiste [2]) *(jun. 22.)* in adventu domini principis, recordantibus de omnibus scolis dedi ½ flor.

(Fol. 105.) Item eodem die cantoribus cum mensuris ad dominum principem venientibus de ecclesia maiori Budensi, dedi ½ flor.

Item hic in ista permutatione grossorum alborum pro moneta hung., perditi sunt XX flor. grossorum alborum.

Item eodem die dominica *(jun. 22.)* in adventu domini principis in Budam, permutati sunt CC flor. grossorum alborum ad monetam hungaricalem, dando XXXIII grossos albos pro centum denariis hungaricalibus et sic pro CC et XX flor. per XXX gr. dati sunt CC flor. in moneta hung., ad quemlibet flor. C den. hung. numerando et hic damno permutati sunt, quia sine damno deberent venire pro XXX gr. C den. hung. et quia non erat alia pecunia, dux fecit sic permutare solus.

Item eodem die Oczyeski ad fenum, avenam et stramina dederat pro equis domini principis I flor., cui contra dedi.

[1]) Nem lehet megállapítani, hol feküdt.

[2]) Hibás keltezés.

Item aduc in Santhow Oczyeski accomodaverat III flor. pro avena, qui sunt dati in manus dispensatoris Olbricht, quos sibi contra dedi.

Item pro knaphliki pro conservandis sedibus domini principis dedi XII den.

Item ad scopas horossom pro purganda aula dedi II den.

Item feria II-a, in vigilia Johannis Baptiste *(jun. 23.)* ad duo hospitalia pauperibus dedi V den.

Item eodem die ad canapas Czys dedi VI den. hung.

Item eodem die Sbrosek ad calceos dedi X den. hung.

Item Byelik ad calceos dedi eodem die X den. hung.

Item duobus zamki ad duo hostia ante caminatam domini principis per manus Ozarowski dedi ½ flor.

Item pro zawyassi fabro ad unum hostium ante caminatam domini principis dedi XIII den. hung.

Item feria quarta, in crastino Sancti Joannis baptiste *(jun. 25.)* Petro strzelecz pro expensis in campum eunti dedi XXX den. hung.

Item feria V-ta in die Johannis et Pauli *(jun. 26.)* Olbricht dispensatori dedi, ut in suo debet hic registro IIII½ flor.

Item eodem die monachis nigris cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi per manus Olbricht dispensatoris I ortt.

Item eodem die infra prandia, quum hospites erant fistulatores domine regine cum tympano argenteo, dedi II flor.

Item eodem die fistulatoribus cum tympanis swayczarskie domine reginule infra prandia ad dominum principem venientibus dedi II flor.

Item eodem die infra prandia monachis de ordine carmelitarum ad tabellas dedi IX den. hung.

Item eodem die ante cenam ad ludum domino principi per manus Oczyeski dedi I flor.

Item pro scultella lignea pro conservando sputo dedi Paul horosz X den.

Item pro ollis ad coquendas herbas pro lotione pedum dedi IX den. hung.

Item a reformatione czepi blasnowi dedi IIII den.

Item pro cera rubra in appoteka dedi II den.

Item pro una libra papiri ad thesaurum dedi VIII den.

Item feria VI-a, in die Sancti Ladislai regis *(jun. 27.)* recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die ad hospitale pauperibus dedi III den.

Item aduc in Strigonio dominus Cristophorus monachis penes navigationem dederat XXVIII den. hung., cui contra dati sunt.

Item a reformatione calceorum domini principis dedi per manus Ozarowski V den. hung.

(Fol. 106.) Item eodem die vespere ad ludum domino principi per manus Byelik dedi I flor.

Item a reformatione tunice blasen per manus Mazurek minoris dedi VI den. hung.

Item sabbato ante visitationis Marie *(jun. 28.)* ab ablutione vestimentorum omnium, que abluebantur per hoc tempus, antequam praczka conventa erat per manus Chwiol dedi ½ flor.

Item pro sedisko, pro purganda pelvi et nalewka dedi Lippnyczki XIIII den. hung.

Item eodem die blasen ad balneum cum Dria dedi IIII den. hung.

Item a ablutione sue camisie dedi II den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis Petro strzelecz dedi, qui cum in Tapo erat, rusticum appretiaverat, ut eum ad aves duxerat LX den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis Migdal dum hastiludere debuit pro dek et pro aliis necessariis ad hastiludium dedi II flor.

Item dominica die, in die Petri et Pauli apostolorum *(jun. 29.)* citharedis domini Kosza infra prandia ad mensam domini principis citharisantibus dedi II flor.

Item eodem die infra prandia fistulatoribus domini regis, dum hospites comedebant, ad mandata domini principis dedi V flor.

Item eodem die post prandium domino principi ad ludum dedi de (sic) g II flor.

Item eodem die nuntio de Glogouia cum literis ad dominum principem venienti, quum contra recedere debuit, dedi pro expensis I ortt.

Item eodem die pauperibus ad hospitale dedi III den. hung.

Item feria II-a in commemoratione Sancti Pauli *(jun. 30.)* post prandium ad ludum domino principi dedi per manus Strzysko III gr. albos II flor.

Item eodem die ad mandata domini principis Swiderski ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro II flor.

Item feria quarta, visitationis Marie *(jul. 2.)* recordantibus de omnibus scolis ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item eodem die tribus pauperibus ad dominum principem venientibus propter deum dedi VI den. hung.

Item eodem die isti, qui portavit domino principi kubek ab archiepiscopo Kolocensi,[1]) dedi II flor.

Item Sczesny aduc in Strigonio dederat sacerdotibus ad dominum principem venientibus ½ flor., cui contradedi.

Item feria V-ta in crastino visitationis Marie *(jul. 3.)* ad hospitale pauperibus dedi III den. hung.

Item eodem die monachis Carmelitis ad tabellas infra prandia ad dominum principem venientibus dedi X den.

Item eodem die Olbricht dispensatori pro parvis necessariis coquine et stabuli dedi, ut in sue debet habere registro III flor.

Item Petro sagittario pro plumbo et knoth ad machinam alias rucznycza dedi XX den. hung.

Item feria VI-a infra octavas visitationis Marie *(jul. 4.)* nuntio a domino Kosthka cum literis ad dominum principem venienti dedi pro expensis, quum recessit I ortt.

Item eodem die ad hospitale Sancti Nicolai pauperibus dedi III den. hung.

Item sabbato *(jul. 5.)* nuntio Barthos cum literis a domino principe versus Traczyn pro expensis dedi II flor.

(Fol. 107.) Item eodem die ad mandata domini principis per manus Oczyeski pro tribus frenis, thureczkie, pochwy duobus et popyrszyny dedi VII flor.

Item pro XXVIII grzebelcza agazonibus et aurige per manus Oczyeski dedi I flor.

Item eodem die ad mandata domini principis nuntio ducis Kloczensis [2]) domini Karzel cum literis ad dominum principem venienti cum contra recedere debuit, pro expensis dedi I flor. III [3]) gr. albos.

---

[1]) Frangepán Gergely.
[2]) Glatzi.
[3]) Ki van törölve.

Item eodem die ad mandata domini principis Nyemyencz ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro IIII flor.

Item eodem die ad mandata domini principis pro IIII ulnis atlasii czytharosa dedi Italis mercatoribus VIII flor. pro jopula domino principi.

Item eodem die ad mandata domini principis pro coloriis ad camisias de labore hungaricali, que solus dominus princeps ad se accepit, dedi per manus Hanusbott- XX flor.

Item laico Psonka, qui super purgabat gradus, ad calceos dedi X den. hung.

Item pro vitro pro aquis de apoteka per manus Chroberski dedi I den.

Item ad canapas Czysz dedi III den. hung.

Item eodem die blasen ad balneum cum Dria dedi IIII den. hung.

Item eodem a reformatione tunice sue dedi III den. hung.

Item ab ablutione camisie in balneo dedi II den. hung.

Item dominica infra octavas visitationis Marie *(jul. 6.)* pro czepi novis blasen Byenyasz dedi XV den. hung.

Item eodem die infra prandia, quum hospites erant, Grympek organiste ad mensam in virginali tangenti ad mandata domini principis dedi II flor.

Item eodem die ad hospitale pauperibus dedi III den. hung.

Item eodem die pro avena et feno per manus Oczyeski et Schimek obrocznim et Karuatt pro equis domini principis, quum non dabant a factoribus regie maiestatis, dedi IIII flor. et XX den. hung.

Item eodem die isti, qui domino principi portavit rarogi a magistro curie domine regine, dedi 1/2 flor.

Item feria II-a *(jul. 7.)*, quum dominus Grabya dux Legnicensis et dux Bartholomeus aput dominum principem comedebant, tubicenis domini episcopi Varadiensis ad dominum principem venientibus dedi III flor.

Item eodem die ad hospitale pauperibus dedi III den. hung.

Item feria III-a ante Margarethe *(jul. 8.)* coco domini regis Janus, cum torta ad dominum principem venienti dedi I flor.

Item eodem die ad fenum et ad avenam, quum

non fuerant data pro equis domini principis per manus Oczyeski et Schimek obroczny et Karuatt dedi II flor.

Item eodem die istis, qui domino principi duxerant innochodnyki a domino episcopo Turzo Transiluano, a freno ad mandata domini principis dedi II flor.

Item feria quarta *(jul. 9.)* per manus Oczyeski pro babatis et a babatatione equorum omnium domini principis dedi IIII flor.

Item Oczyeski dederat ad fenum pro equis domini principis ½ flor., cui contra dedi.

(Fol. 108.) Item eodem die blasen ad barbitonsorem dedi III den. hung.

Item ab ablutione suarum camisiarum dedi pro prima vice III den. hung.

Item feria V-ta ante Margarethe *(jul. 10.)* Petro strzelecz pro attinentiis ad zupnycza et pro expensis in campum ad sagittandas aves dedi XL den. hung.

Item pro vitro pro aquis endime in apotekam dedi I den. hung.

Item eodem die monachis Sancti Francisci de Veteri Buda cum supplicatione pro elemosina petentibus ad mandata domini principis dedi ½ flor.

Item eodem die Czurilo antiquo citharedo ad dominum principem infra cenam citharisanti dedi I ortt.

Item feria VI-a *(jul. 11.)* pauperibus ad hospitale propter deum dedi III den. hung.

Item sabbato, in vigilia Margarethe *(jul. 12.)* blasen Byenyas ad balneum cum Dria dedi IIII den. hung.

Item ad lavandum canem pro smigmate dedi I den. hung.

Item a ligatione czepi blasen sutori dedi VI den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis pro quadraginta pomorancye dulcibus, quamlibet V. den. hung. solvendo, dedi II flor.

Item pro clavis horossom na zabyyanye dedi III den. hung.

Item pro vitro ad portandum juleb de apoteka pro domino principe dedi I den. hung.

Item dominica, in die Margarethe *(jul. 13.)* recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die ad scopas horossom dedi II den. hung.

Item feria II-a *(jul. 14.)* Byelyk ad calceos dedi X den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis dati sunt domino Cristophoro ad suum servitium, ut in suo stat registro XX flor., ad quemlibet flor. C den. hung. numerando.

Item eodem die ad fenum et ad stramina pro equis domini principis, quum per factores domini regis non fuerat data, dedi per manus Schymek obroczny ½ flor.

Item feria quarta *(jul. 16.)* pro parvis necessariis coquine dedi Olbricht dispensatori, ut in suo stat registro I flor.

Item feria V-ta in die Alexii *(jul. 17.)* pro I libra rosynki novis pro domino principe dedi VIII den. hung.

Item eodem die infra prandia monachis de ordine carmelitarum ad tabellas dedi X den. hung.

Item eodem die pro avena equis domini principis, quum a domino rege non fuerat data, dedi per manus Schimek obroczny I flor.

Item eodem die pro tela ad duos saccos pro involvenda kupa, data a domino archiepiscopo Colocensi, a labore dedi XVII den. hung.

Item vespere pro aceto, dum non poterat inveniri pro domino principe, dedi I den. hung.

Item feria VI-a *(jul. 18.)* pauperibus ad hospitale Sancti Nicolai dedi III den. hung.

Item sabbato *(jul. 19.)* Byenyasz blasen ad balneum cum Dria, dedi III den. hung.

Item ab ablutione suarum camisiarum dedi II den. hung.

Item eodem die Barthos nuntio cum literis a domino principe nuntiare adventum domini principis dedi pro expensis IIII flor.

Item dominica die *(jul. 20.)* ad hospitalia duo pauperibus propter deum dedi VI den. hung.

(Fol. 109.) Item feria III-a, in die Marie Magdalene *(jul. 22.)* pro fena et avena equis domini principis per manus Schimek obroczny dedi VI flor., quum non erant data a domino rege.

Item eodem die recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item eodem die ad mandata domini principis Zalewski ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro IIII flor.

Item feria quarta *(jul. 23.)* pellifici a reformatione schubi domini principis per manus Ozarowski dedi XXII den. hung.

Item eodem die ad kanapas per manus Czysz dedi
III den. hung.

Item eodem die ad smigmata pro lavando cane dedi
I den. hung.

Item eodem die vespere pro feno et avena pro equis domini principis, quum per procuratores regios non erant data per manus Schimek obroczny dedi
I flor. et VI den. hung.

Item feria V-ta in vigilia Sancti Jacobi apostoli *(jul. 24.)* nuntio cum literis de Opauia venienti pro expensis dum recessit dedi XX den. hung.

Item eodem die a reformatione scultelle argentee aurifabro dedi XXXII den. hung.

Item eodem die monachis Carmelitis ad tabellas dedi
X den. hung.

Item feria VI-a *(jul. 25.)* ad hospitale dedi
III den. hung.

Item sabbato in die Sancte Anne *(jul. 26.)* monachis ad tabellas dedi X den. hung.

Item dominica die in crastino Sancte Anne *(jul. 27.)* pauperibus ad duo hospitalia dedi VI den. hung.

Item feria II-a *(jul. 28.)* ad mandata domini principis pro equo schiwy wosznyk per manus Oczyeski dedi
VI flor.

Item eodem die isti, qui portavit erodios domino principi a magistro curie domine regine, dedi 1/2 flor.

Item pellifici pro popyelycze ad colorium pro domino principe dedi I 1/2 flor. ad hazukam zolta de czamletho per manus Ozarowski.

Item eodem die ab ablutione mensalium de mensa cubiculariorum dedi VIII den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis coco Thomek ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro
1/2 flor.

Item eodem die ad mandata domini principis coco Francz, quum infirmabatur, dedi ad suum servitium, ut in suo stat registro III flor.

Item feria III-a *(jul. 29.)* Sbrosek ad calceos dedi
X den. hung.

Item eodem die Myklas laicello ad calceos dedi
X den. hung.

Item feria quarta *(jul. 30.)* ad offertorium domino principi, quum audivit missam cantatam ad Sanctum Johannem Elemosinarium dedi I flor.

Item ibidem sacerdotibus, qui missam cantabant dedi
I flor.

Item eodem die ad mandata domini principis uni captivo fugienti ex Turcis dedi per manus Migdal ½ flor.

Item eodem die a reformatione curruum et rotharum et a babatatione equorum per manus Oczyeski dedi II flor. minus XV den. hung. pro via.

Item eodem die blasen pro novis calceis dedi XIIII den. hung.

Item pro cordis ad viam na postrongi per manus Oczyeski dedi XXXV den. hung.

(Fol. 110.) Item ad mandata domini principis Czurilo Rutheno antiquo citharedo peo panno ad tunicam et a labore rencznycze et a tonsione, per manus Olbricht dispensatoris dedi I flor. et XLV den. hung.

Item eodem die Petro strzelecz pro attinentiis machine et pro expensis dum equitavit campum pro sagittandis avibus dedi ½ flor.

Item feria V-ta *(jul. 31.)* a reformatione hazuki zoltey de czamletho domini principis pellifici regio dedi XL den. hung.

Item eodem die monachis Carmelitis ad tabellas dedi X den. hung.

Item eodem die ad mandata domini principis pro duabus candelis magnis in apoteka, una ex eis portata est ad Sanctum Johannem Elemosinarium, alia ad Sanctum Paulum Heremitam supra Budam dedi VI flor.; in ambabus erant VI lapides cere pro voto domini principis.

Item a reformatione ciste poboczna, que erat fracta in via, dedi XXII den. hung.

Item ad mandata domini principis pro decem vitris pro mensa domini principis et pro hospitibus per manus Chroberski dedi VI flor. et LXXXV den. hung.

Item feria VI-a, in die Petri ad vincula *(aug. 1.)* permutati sunt LXXXVII flor. gr. ad monetam hung., dando pro pro (sic) centum denariis hung. XXXII gr., tamen cum minori dampno, ubi perditi sunt V flor., et XXV gr. sicut aduc in fine invenietur huius summe.

Item eodem die familie ad vinum, quum digeria non erant data, per celarios regie maiestatis, dedi XVII den. hung.

Item ad mandata domini principis pro receptis apoteka aque pro domino principe accipiebantur sicut solus dominus princeps cedulam vidit, dedi XX flor.

Item eodem die sartori a consutione mensalium pro mensa domini principis dedi XXX den. hung.

Item sabbato *(aug. 2.)* domino principi ad offertorium ad Sanctum Paulum dedi I flor.

Item pro wodze ad VIII equos per manus Oczyeski dedi XLII den. hung.

Item pro vsdzyenycze ad ambulatores dedi XLIX den. hung.

Item fabro a babatatione equorum pro via dedi XXIIII den. hung.

Item eodem die pro VII ulnis panni dzykie pro domino principe, unam ulnam flor. et X den. emendo, dedi per manus Olbricht dispensatoris VII flor. et XLI den. hung.

Item eodem die pro XII ulnis kythayki dzykyey zolta brunathna duas ulnas cum una czwyercz flor. solvendo, dedi per manus Olbricht dispensatoris V flor. et XXXIII den. hung.

Item ad mandata domini principis pro duabus stuki tele ad mensalia dedi per manus sartoris Jurek IIII½ flor.

Item a ablutione camisiarum blasen dedi II den. hung.

Item blasen a reformatione tunice sartori dedi XXI den. hung.

Item praczcze pro solario VI septimanarum dedi VI flor.

Item ad mandata domini principis ad cancellariam Boemicalem pro literis, que ibi expediebantur per manus Kychrzycz prima vice dedi XII flor.

Item pro libra papiri ad viam ad thesaurum dedi VIII den. hung.

(Fol. 111.) Item ad mandata domini principis coco Francz dedi ad suum servitium, quum aliis cocis pecunia dabatur II flor., ut in suo stat registro.

Item eodem die in recessu versus Glogoviam Thome coco ad suum servitium, ut in suo stat registro, dedi I flor.

Item in eodem recessu Jacobo coco ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro I flor.

Item in eodem recessu Schuka chrzebrzny ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro I flor.

Item in eodem recessu duobus kuchczykom dedi LX den. hung.

Item in eodem recessu barbitonsori ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro I flor.

Item ad mandata domini principis Maruscha sorori Kathrine per manus Balyczki dedi V flor.

Item iterum ad mandata domini principis secundo ad cancellariam Boemicalem per manus Kyekrzycz dedi VI flor.

Item eodem die dispensatoribus, qui per hoc tempus per quod Bude dominus princeps manebat coquinam providebant, dedi ad mandata domini principis VIII flor.

Item ad mandata domini principis Paul horosz dedi II flor.

Item ad mandata domini principis schynkom regie maiestatis dedi II flor.

Item eodem die ad mandata domini principis stangreto domini episcopi Waradiensis, qui ambulatorem domino principi ab eo duxit, V flor. et kupam portaverat.

Item laicello, qui in eodem equo sedebat dedi I flor.

Item laicello, qui kupam ab eodem episcopo domino principi portavit post curiensem suum, dedi I flor.

Item horoschom domini regis ad mandata domini principis dedi I flor.

Item ad mandata domini principis olomkom castri dedi I flor.

Item istis, qui duxerunt equos domino principi a domino rege, ad mandata domini principis dedi per manus Oczyeski IIII flor.

Item a freno badauie, que data est a domino rege domino principi cum Thurcis, dedi I flor.

Item ad mandata domini principis, familie domini Jaroslai, que kupas domino principi a domino rege portavit, dedi VI flor.

Item pro cera rubra et viridi in apoteka dedi III den. hung.

Item iam in progressu ad offertorium in ecclesia Beate Virginis supra Veterem Budam dedi domino principi I flor.

Item rustico, qui dedit carmina domino principi penes ecclesiam Beate Virginis dedi I ortt.

Item pauperibus propter deum penes eandem ecclesiam dedi I ortt.

Santhow.

Item feria II-a *(aug. 4.)* ibidem Barthos nuntio ad principium eunti propter ordinanda hospitia, pro expensis dedi I ortt.

(Fol. 112.) Item scolaribus cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item ad mandata domini principis Zaporski ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro II flor.

Item pro duabus pinthi vini ad mensam dedi VIII den. hung.

Item Sbrozek ad calceos dedi X den. hung.

Item Balyczki dederat a reformatione tunice blasen V den. hung., cui contra dedi

Strigonium.

Item feria III-a, in die Marie de nive *(aug. 5.)* vectori, qui duxit Turcos de Buda pro furlon dedi I flor.

Item ad mandata domini principis na gunye ad equos domini principis dedi per manus Oczyeski III flor. et III ortt.

Item pro tela ad saccos pro kupis, que date erant in recessu domini principis ex Buda, dedi et a labore LXXXXVI den. hung.

Item pro kanapis ad involvendas kupas dedi XX den. hung.

Item eodem die infra cena organiste domini cardinalis infra cenam tangenti ad mensam dedi I flor.

Item in die transfigurationis Domini *(aug. 6.)* recordantibus ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item pro ablutione mensalium et facileti dedi XII den. hung.

Item feria quarta, in die transfigurationis Domini *(aug. 6.)* dispensatori Olbricht ad dispensandum dedi, ut in suo debet habere registro VIII flor.

Item vectori, qui conventus erat, ducens Thurcos ad Nitra, dedi per manus Oczyeski pro furlon I½ flor.

Item ad mandata domini principis olomkom castri dedi I flor.

Item sacerdotibus, qui in choro canunt cum supplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item stangreto domini cardinalis, qui duxit ambulatorem domino principi, dedi ad mandata domini principis III flor.

Item laicello, qui in eodem equo sedebat dedi I flor.

Item nautis, qui currus per Danubium navigabant dedi I½ flor.

Kakod.

Item ibidem monachis nigris cum supplicatione, dedi I ortt.

Many villa.

Item feria V-ta *(aug. 7.)* Olbricht dispensatori ad dispensandum dedi, ut in suo debet habere registro V½ flor.

Nitra.

Item feria VI-a *(aug. 8.)* Barthos nuntio ad principium eunti propter ordinanda hospitia, pro expensis dedi I ortt.

(Fol. 113.) Item a babatatione equorum per manus Oczyeski dedi XX den. hung.

Item in Nitra permutati sunt VI½ flor. dando pro C den. hung. XXX gr. solum pro uno centenario den. XXXI gr., ubi defalcatus est I gr.

Item a vestimentis ablutrici dedi XVI den. hung.

Item sacerdotibus cum suplicatione ad dominum principem venientibus dedi ½ flor.

Item recordantibus ad dominum principem venientibus dedi I ortt.

Item a lectione misse ante dominum principem dedi X den. hung.

Item vectori, qui conducere debuit Turcos in curru de Nitra ad Banowcze dedi per manus Oczyeski I½ flor,

Banowcze.

Item ibidem recordantibus in vigilia Sancti Laurentii *(aug. 8.)* dedi XV den. hung.

Item ibidem dispensatori dedi ad dispensandum, ut in suo debet habere registro III flor. et XXX den. ung.

Item pauperibus ante hospitium domini principis dedi IIII den. hung.

Item secundo dispensatori dedi ad dispensandum, ut in suo debet habere registro III gr. III flor.

Item vectori cum Turcis ad Traczyn a curru dedi LXXVII den. hung.

Item pro ovis ad crines domini principis dedi I den

Item ad smigmata pro lavando cane dedi I den. hung.

Item a babatatione equorum per manus Oczyeski dedi XVII den. hung.

Item familie ad digeria pro cervisia, quum dispensator recesserat, dedi XLVI den. hung.

Item pro vino, quod fuerat acceptum post solutionem, dedi XXVI den. hung.

Item ab ablutione facileti dedi
VIII den. hung.

Item a lectione misse coram domino principe dedi
II gr.

Item campanatoribus, qui altare praeparabant dedi
I gr.

Item hospiti, ubi dominus princeps stabat dedi
½ flor.

Traczyn.

Item dominica in die Sancti Laurentii *(aug. 10.)* recordantibus dedi VIII gr.

Item custodibus civitatis, qui blasen nocte miserunt ad civitatem, dedi per manus Lippnyczki VI gr.

Item feria II-a *(aug. 11.)* Olbricht dispensatori ad dispensandum versus Clobuki dedi, ut in suo debet habere registro, V flor.

Item blasen ad balneum dedi cum Dria
IIII den. hung.

Item feria III-a *(aug. 12.)* monachis de ordine sancti Francisci cum supplicatione ad dominum principem venientibus pro fabrica ecclesie dedi
XXV. gr albos.

(Fol. 114.) Item eodem die ad mandata domini principis Czurilko ad suum servitium dedi, ut in suo stat registro II flor.

Item eodem die ad mandata domini principis Migdal ad suum servitium dedi super II equos ad quemlibet per II flor. per ½ sexagenarium, ut in suo stat registro.

Item eodem die nuntio a domino duce Karzel Kloczensi cum literis ad dominum principem venienti, dum contra recedere debuit, pro expensis per manus Kyekrzycz dedi I flor.

Item a babatatione equorum alias oth czwyrdzenya per manus Oczyeski dedi IX gr.

Item pro vino, quod fuerat pro via ad fflassze acceptum per manus Chroberski dedi XVII gr.

Item familie domus dedi extribuendo inter eos
/

Item ab ablutione mensalium et facileti dedi V gr.

Item vectori ab appretiatione currus, in quo Turcos ducere debuit usque ad Clobuki, dedi per manus Oczyeski I flor.

Item ad mandata domini principis Barthos nuntio, quum ibi propter infirmitatem remanserat, dedi ad suum servitium, ut in suo stat registro I flor.

Item Karwatt ad principium eunti propter ordinanda hospitia dedi IIII gr.

Item tubicenis domine ducisse dedi ad mandata domini principis II flor.

Item istis, qui a domina ducissa kophliki portaverunt domino principi dedi IIII flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 116.) Item Bude ad mandata domini principis, quum nulla alia pecunia erat, albi grossi permutabantur ad monetam hungaricalem cum dampno primo permutati sunt CC flor. grossorum alborum, dando XXXIII gr. albos pro centum den. hung., ubi deperditi sunt de grossis albis XX flor. per ½ sexagenarium.

Item secundo ibidem iterum permutati sunt de grossis albis LXXXVII flor. cum minori damno, quia anuale forum erat et mercatores Boemi grossos albos emebant, dando XXXII gr. albos pro C den. hung., ubi deperditi sunt V flor. et XXV gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

Bude 1505.

Item dominica *(aug. 3.)* in illa syllaba Steph pro DoSixDo in recessu versus Slesiam portati sunt a domino Maczyek Thuchorski ab eo accomodati CC flor. in moneta hung. ad quemlibet flor. C den. hung. numerando.

Item antequam prior summa statim ante istam ad finem fuerat extradita, ista portata erat et ambe quia pariter extradebantur merito non debet attendi tempus, nisi completus summe numerus.

Item eodem die, quo summa portata est domino Cristophoro, dati sunt ad suum servitium, quum aliis curiensibus similiter pecunia dabatur tunc presentibus super VIII equos ad quemlibet flor. C den. hung. numerando, ut in suo stat registro.

Curienses.

Item in eodem recessu domino Nicolao Schidlowyeczki dedi ad suum servitium, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, super VI equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Nicolao Oczyeski dedi ad suum servitium, quum aliis curiensibus tunc presentibus dabatur super V equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in suo stat registro.

(Fol. 117.) Item in eodem recessu Chroberski dedi ad suum servitium, quum aliis curiensibus tunc similiter dabatur super IIII equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Zalewski dedi ad suum servitium super III equos ad quemlibet per duos flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro ipsius stat.

Item in eodem recessu Sczeszny dedi ad suum servitium super IIII equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Stadnyczki dedi ad suum servitium super III equos ad quemlibet per II flor. per C den. hung. ad florenum quemlibet numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Czedlycz dedi ad suum servitium super III equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Swiderski dedi ad suum servitium super II equos, ad quemlibet per II flor. per C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis omnibus curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Wyeloglowski dedi ad suum servitium super II equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis

curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Czurilko dedi ad suum servitium, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, super II equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Nyemyencz ad suum servitium dedi, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, super V equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet florenum numerando, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Myrzewski ad suum servitium dedi, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, super II equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Glynski ad suum servitium dedi super IIII equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Petro Gyerstorff dedi ad summ servitium super IIII equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Stankyer dedi ad suum servitium super III equos ad quemlibet per II flor. C den. ung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Oderski dedi ad suum servitium super III equos, ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in registro suo stat.

Item in eodem recessu Balczer Gyerstorff dedi ad suum servitium super IIII equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Kyekrzycz dedi ad suum servitium super VI equos ad quemlibet per II flor. C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

(Fol. 118.) Item in eodem recessu Marsalek dedi ad suum servitium super II equos ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

Item in eodem recessu Psonka ad suum servitium dedi super IIII equos, ad quemlibet per duos florenos C den. hung. ad quemlibet flor. numerando, quum aliis curiensibus tunc presentibus similiter dabatur, ut in suo stat registro.

Item eodem die Olbricht dispensatori ad disponendum dedi, ut in suo debet habere registro X flor.

Item in apoteka pro finali solutione receptorum, que pro domino principe accipiebantur, dedi ad priores XX flor., IX flor. et XXXV den. hung., sicut solus dominus princeps cedulam vidit.

Item pro rubea tinctorum ad rubrandas candelas in apoteka dedi ½ flor.

Item pro suffumiis ad viam dedi in apoteka I ortt.

Item a reformatione kolebki dedi per manus Oczyeski XXXVI den. hung.

Item a medela innochodnik fabro per manus Oczyeski dedi I ortt.

Item a reformatione selle aurige a kolepka dedi per manus Oczyeski XX den. hung.

Item pro postronki per manus Oczyeski dedi LXXVIII den. hung.

Item Italis, qui candelam ad duo ligna praeparaverant, que debuit portari ad Sanctum Paulum cum domino principe supra Budam dedi IX den. hung.

Item pro popragy aurigis dedi per manus Oczyeski XXII den. hung.

Item in summa sequenti statim post istam inveniri debent XX flor. per ½ sexagenarium finis videlicet huius summe, sicque summa sequens debet habere centum et II flor. per ½ sexagenarium et XX gr. Item isti XX flor., in moneta hung. permutati sunt ad grossos albos sine dampno.

Ista superior summa est per me examinata et in vero numero inventa.

Cristoff Schidlowyeczki
manu propria subscripsit.

A számadások külföldi részének magyar vonatkozású adatai.

(Ostrawa civitas 1501.[1]*)*

(Dominico die post concepc. Marie (dec. 12.) és *feria tertia post Lucie* [dec. 14.] között, tehát dec. 13-án.)

Nr 29. (Fol. 129.) Item hospiti, ubi dominus princeps stabat pro uno debito, qui accomodaverat Cristow nuntio domini principis, quum de Polonia cum literis contra Budam equitabat, ad equum, cum sibi suus destructus fuerat, dedi I flor. in auro et XVI gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Cracovia.)

(Sabbato ante Thome : *dec. 18.)*

(Fol. 132.) Item eodem die vectori, qui conventus erat aduc Bude usque ad Cracoviam pro ducendis residuis rebus, que ad alios currus non poterant poni, dedi per manus Olbricht V flor. in auro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 134.) (Feria IIII-a post diem innocentium : *dec. 29.)*

Item nuntio domini regis Ungarie, qui de Morauia domino principi a domino rege bazanthi portaverat, dedi III flor. in auro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

1502.

(Fol. 138.) Item feria III-a ante trium regum *(jan. 3.)* pro duplicibus schuleati, qui missi sunt in Ungariam domino regi, dedi II flor. minus VI gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

[1]) Ostrau, város Morvaországban.

(Fol. 143.) Item pro panno na schubki quatuor laicellis, ex quibus erant duo bykowye et alii duo minores, qui exiverant cum domino Cristophoro ex Ungaria in electione novi regis, machelskie, quamlibet ulnam XVIII gr. accipiendo, dedi XI½ flor.[1])

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 143.) (Dominica die post Sancte Agnetis: *jan. 23.)*

Item dominus princeps intercessit aduc Bude Chlewyczki pro Czurilko IIII flor. et tres ex summa superiori sibi dati sunt et ex ista hic I flor. est sibi datus.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 144.) Item feria quinta *(jan. 27.)* in die recessus oratorum domini regis Ungarie, qui cum domino principe ex Ungaria venerant, Karwat, qui cum eis usque ad Osszwyaczym [2]) missus erat, pro expensis dedi XII gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 146.) (Feria V-ta purificationis Marie: *febr. 2.)*[3])

Item Jacobus appotekarius aduc existente domino principe in Ungaria, dederat VIII flor. a testudine, ubi arma domini principis servantur ab anno domini 1501, quos sibi eodem die dedi.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 147.) Item dominico die carnisprivium *(febr. 6.)* in illa syllaba Dor Febru Czyeszyelyczki pro expensis, quum per dominum principem missus erat in legationem ad dominum regem Ungarie, dedi quinquaginta flor. hic de ista XXV in moneta et de alia summa in auro, ut bene inferius invenietur XXV.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 153.) Item feria quinta in die Sancti Mathie apostoli *(febr. 24.)* Karuatt pro expensis, qui missus erat ad Pragam ad dominum regem Ungarie cum literis a domino principe, dedi VII flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

Item eodem die *(febr. 24.)* infra prandia per manus

---

[1]) A keltet nem lehet meghatározni.

[2]) Oświęcim, város Galiczia nyugati részén.

[3]) Hibás keltezés, feria IV-ta kell.

Wyrzbyata uni Ungaro cognominati Zalk, qui cum literis regalibus et domini cardinalis commendatoriis ad dominum principem venerat rogando subsidium pro exemptione fratris de captivitate Thurcorum dedi III flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 155.) (Feria III-a post dominicam Oculi: *márc. 1.)*

Item eodem die Borek pro expensis dum missus erat cum litteris a domino principe ad Strigonium ad dominum cardinalem eiusdem ecclesie, dedi VI½ flor. Sex sibi flor. debuissent dari, sed medius flor. sibi appositus est, ut sibi emeret flor. in auro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

1502.

(Fol. 160.) (Feria quinta post dominicam Judica: *márc. 17.)*

Item eodem di Martino aurifabro, qui veniente domino principe ad Cracoviam laboravit et in auro et in argento reformando et mandando, que necessaria erant in thezauro domini principis, primo reformavit magnum brothpas, quod fuit fractum in via et apposuit de suo argento IX scotos et suo auro deauravit et frenum cui hak de suo argento I½ scoto fecit, etiam duo coclearia argentea deaurata et tres wydelki deaurati, ad que posuit I marcam argenti et XVIII scotos; etiam fecit de suo auro usko (?) ad crucem parvam, item 1 coclear magnum et coquina de suo argento fecit de XII scotis argenti minus quartali, etiam reformavit cantharum magnum, cui fecit caput draconis de suo argento III scotis et quartum fecit etiam duo herbi novos ad pelvim et ad nalewkam, ubi posuit de suo argento I scoto et deauravit. Etiam mundavit scultellas, credenciam et cantharos, reformavit cultellum de suo argento et auro, cingulum etiam de suo auro deauravit, frenum deauravit et hak de suo argento fecit, etiam fecit I rotulam de suo auro ad crucem cum dyamenti, etiam deauravit caletkam et przaczki de suo argento fecit, etiam reformavit missale in clausuris de suo argento, etiam ad X novas scultellas a domino rege Ungarie fecit herbi. Pro istis omnibus et pro argento et pro auro et a labore, secundum, quod ipsius cedulam dominus princeps vidit, dedi XXXIII flor. et VII gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 178.) (Feria III-a post dominicam Sancti Stanislai: *május 10.)*

Item eodem die Hanusboth cum literis ad dominum regem Ungarie a domino principe equitanti dedi ad expensas VI½ flor., ut sibi emeret VI flor. in auro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 186.) (Feria quarta post Sancti Stanislai: *május 11.)*

Item principaliter de hac summa dominis curiensibus domini regis Hungarie, qui cum domino principe missi erant de Ungaria, dabatur pecunia secundum quod quis eorum equos habuit per X flor. ad equum in moneta ut inferius ostendit registrum non quia eis computari debeat ad eorum servitium, quod habent ad curiam domini regis, sed ista ex gratia dominus princeps eis dedit.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 193.) (Feria quarta post S. Stanislai *(május 11.)* és sabbato in vigilia s. Trinitatis *(május 14.)* között.)

Item a reformatione futralis magni ad magnas scultellas argenteas feriales, quod totum de novo reformabatur. Item a reformatione futralis ad magnum brotphas. Item a futrali ad phasse, quod etiam de novo totum reformatum est. Item pro futrali magno novo ad scultellas a domino rege Ungarie.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 202.) Item feria quinta ante Viti *(jun. 9.)* domino duci Bartholomeo, dum a curia domini principis versus Ungariam recedere debuit, dedi ad mandata domini principis in auro XL flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 203.) (Sabbato post Viti: *(jun. 18.)*

Item Benedicto orosz, dum a domino principe versus Ungariam recedere debuit ad equum et ad expensas ad mandata domini principis dedi XII flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 207.) Item feria II-a post Arnolphi *(jul. 18.)* in hospitia pro expensis, ubi dominus dux Bartholomeus stabat, cum venerat in legatione a domino rege Ungarie ad dominum principem, dedi de grossis Wratislauiensibus III flor. et XIII gr. Wratislauienses, LII gr. Wratislauienses ad florenum computando facit ad Polonicales flor. IIII, per XXX gr. et XIIII½ gr. et I ter.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 209.) Item feria quarta *(aug. 4.)* [1]) in illa syllaba Steph pro Do Six Do Martino plathnyerz, quum cum Rachembargk versus Ungariam ad sponsalia domini regis recedere debuit, dedi ad suum servitium II flor., ut in ipsius stat registro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 210.) (Sabbato in vigilia assumptionis Marie: *aug. 13.)*

Item Caper nuntio domini regis Hungarie, qui cum litteris ad dominum principem venerat dedi ad equum, dum sibi iste, quo venerat infirmabatur, V flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 213.) (Feria quarta infra octavas assumptionis Marie: *aug. 17.)*

Item eodem die domino Cristophoro pro expeditione versus Hungariam ad nuptias dedi, quum aliis curiensibus similiter dabatur ad suum servitium XL flor. per ½ sexag. super quemlibet equum per V flor., ut in registro ipsius stat.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Iczyn.[2])

(Fol. 263.) (Dominica, in die Sancte Barbare: *dec. 4.)*

Item Lypnyczki cum literis versus Hungariam dederant pro expensis III½ flor., sed contra reversus restituit, solum VIII gr. consumit, (más kézzel) II postquam miserant pro eo.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Opauia. 1503.)

(Fol. 266.) (In die circumcisionis domini: *jan. 1.)*

Item a tonsione laicelli, qui a domino rege Hungarie datus erat, dedi per manus Jurek XII gr.

Item pro cistella parva pro servando slottoglow a domino rege Hungarie, dedi per manus Jurek sartoris IIII gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

[1]) Hiányos keltezés, a csizió jelek szerint aug. 3.

[2]) Község Morvaországban, Fulnek közelében.

(Cracovia.)

(Dominico die post circumcisionis domini : *jan. 8.)* Item Oczyeski aduc in Nitra ad mandata domini principis dederat aurigis domini cardinalis Strigoniensis, qui exinde cum vagiculis reversi sunt, pro expensis I flor. in auro, cui contra dedi XXXIII gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 278.) Item feria IIII-a ante Oculi *(márc. 15.)* Smolik pro expensis versus Hungariam ad dominum regem nuntiando de morte domini cardinalis, dedi
V flor. in auro.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouia.)

(Fol. 292.) (Feria V-ta post Sancte Sophie : *május 18.)* Item feria V-ta in illa syllaba in hac serie tenet Urban Hanusbott pro expensis cum literis versus Cracoviam et exinde versus Hungariam dedi VIII flor., II ad Cracoviam et VI ad Hungariam.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 301.) (Sabbato infra octavas visitationis Marie : *jul. 8.)*
Item eodem die Czurilko cum literis versus Hungariam pro chirurgo Francisco domine regine Polonie et exinde versus Cracoviam pro expensis dedi VIII flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — — — — — — —

1504. (Glogovia.)

(Fol. 356.) (Dominica ante purificationis Marie : *jan. 28.)*
Item eodem die Hanusbott pro expensis versus Hungariam cum literis ad dominum regem dedi VI flor., III in auro et III in moneta.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 362.) (Kelet nélkül.)
Item nuntio Caspar domini regis Hungarie, dum recedere debuit contra in Hungariam, pro expensis ad mandata domini principis dedi II flor., quemlibet XXXIIII gr., quia exspectabat pro una septimana ad mandata domini ducis responsum.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauie.)

(Fol. 364.) Item feria VI-a, in die Sancte Appolonie *(febr. 9.)* accomodati sunt per dominum Thurzo, coadiutorem ecclesie Wratislauiensis in auro flor. hung. XXX boni ponderis.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 375.) (Ante carnisprivium una septimana: *febr. 14.)*

Item eodem die ad mandata domini principis Mychel Szwayn pro una laga vini hungaricalis, que missa erat in Glogouiam per manus Gregyer vectoris, dedi

IIII flor. et I gr. per XXX gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

N[r] *33. (Fol. 41.)* (Dominica Sancte Crucis: *szept. 15.)*

Item eodem die ad mandata domini principis infra cena blasnowi domine regine Hungarie cum corea venienti dedi II flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Fol. 46.) (Feria II-a post dominicam diem ante undecim milia virginum: *okt. 14.)*

Item eodem vespere Hanusbott pro expensis versus Hungariam cum literis ad dominum regem, ut sibi dum necesse haberet appreciaret equos, cum in arduis negotiis mittebatur et etiam, ut sibi in auro flor. emeret, dedi

VII flor. et XVIII gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Cassow villa.)

(Fol. 53.) Item feria quarta ante vigiliam omnium Sanctorum *(okt. 30.)* vespere Megala blasen domine regine Hungarie ad mandata domini principis dedi

X flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Opauie.) 1505.

(Fol. 66.) (Sabbato infra octavas trium regum: *jan. 11.)*

Item eodem die nuntio regis Hungarie Casper, quum recedere debuit pro expensis dedi II flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Opauie.)

(Fol. 73.) Item feria II-a ante dominicam Judica *(márc. 3.)* Hanusbott pro expensis a domino principe cum literis a domino principe versus Hungariam et mala via erat et ipse in arduis rebus missus erat dedi, ut sibi emeret flor. in auro IIII½ flor., aliis temporibus non dabatur ei sic multum, dum bona est via, sicut nunc est datum.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauie.)

(Fol. 88.) (Feria II-a post dominicam Cantate: *ápr. 21.)*

Item eodem die Hanusbot pro expensis versus Hungariam cum literis ad dominum regem equitanti, pro expensis dedi, ut sibi emeret flor. in auro,

V flor. per ½ sexag.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouia.)

(Fol. 91.) (Feria quarta in vigilia Sancti Stanislai: *május 7.)*

Item eodem die Karwat pro expensis versus Hungariam cum literis ad dominum regem dedi, ut sibi emeret flor. in auro, V½ flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Opauia.)

(Fol. 115.) (Sabbato in crastino assumptionis Marie: *aug. 16.)*

Item Zaporski cum missus erat in via procedendo ex Hungaria ex Klobuki in Traczyn cum literis a domino principe, ubi consumserat de sua pecunia in expensis ½ flor., cui contra dedi.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouia.)

(Fol. 121.) Item feria II-a in crastino Bartholomei *(aug. 25.)* aurifabro a ponderatione kophliki, qui dati erant in Hungaria et etiam de sculptura ponderum dedi

III gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauie.)

(Fol. 123.) (Feria II-a in die sancti Egidii : *szept. 1.)* Item ad mandata domini principis per manus sartoris Jurek pro tela sub poponi ad tres currus et pro kytayka sub IIII coloria ad camisias domini principis, que empta erant Bude. Item pro tele sub jopulam de atlasio de citarosa, quod fuit Bude emptum. Item pro filis sericeis ad eandam (sic) iopulam, pro toto secundum, quod dominus princeps cedulam vidit, dedi
III flor. et XXIIII.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauie.)

(Fol. 131.) (Dominica, in die Sancte Crucis : *szept. 14.)*

Item nuntio domini regis Hungarie, qui cum literis venerat ad dominum principem, dum contra recedere debuit pro expensis dedi I flor.

Item ad mandata domini principis pro panno Blasen, qui missus est in Hungariam domine regine, dedi per manus sartoris Jurek XXV gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauia.)

(Fol. 141.) (Feria quinta, in die Galli : *okt. 16.)* Item, qui duxerat avenam a domino Thurzi dedi
X gr.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouia.)

(Fol. 142.) (Feria V-ta ante vigiliam omnium sanctorum : *okt. 30.)*

Item eodem die ad mandata domini principis nuntio domini regis Hungarie, qui cum literis ad dominum principem venerat, quum recedere debuit, dedi pro expensis
II flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouia.)

(Fol. 143.) (Dominica post octavas omnium sanctorum : *nov. 9.)*

Item ad mandata domini principis Rachembergk dedi pro expensis, quum per dominum principem missus erat in Hungariam ad dominum regem in legatione pro istis pecuniis, que pro capitaneatu Slesie debebant extradi et ex Hungaria iterum in Bohemiam descendere L flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

1506. (Pruthnik.)

(Fol. 161.) (Feria II-a post dominicam infra octavas trium regum : *jan. 11.)*

Item eodem die ad mandata domini principis Lypczicz pro expensis ad dominum regem Hungarie cum integro, zabr, quia cum leviter oportuit equitare, dedi VI½ flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Cracovia.)

(Fol. 163.) (Sabbato post Sancti Vincentii : *jan. 24.)*

Item pro ferro hungaricali ad huffnale Hanus fabro dedi I flor. et VI gr.

(Cracovia.)

(Fol. 164.) (Feria quarta post dominicam diem, in die conversionis Sancti Pauli : *febr. 28.)*

Item qui portaverunt pisces a domino Thurzi, dedi I ortt.

Item eodem die Lypnyczki cum literis ad Hungariam ad dominum regem, pro expensis dedi V flor.

(Cracovia.)

(Fol. 176.) (Feria VI-a ante dominicam Oculi : *márc. 13.)*

Item eodem die ad mandata domini principis Lypnyczki cum literis ad Hungariam a domino principe ad dominum regem, pro expensis dedi, qui usque in Glogouiam contra debuit venire. VI flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

Item sabbato ante Oculi *(márc. 14.)* ad mandata domini principis Lypnyczki pro expensis versus Transiluaniam, quum duxit zawodnyk domino woywode Transylvano et contra Glogouiam debuit duxisse duodecim equos de equirea, dedi XX flor. scilicet veniendo restituit VII flor. et consumit XIII.

— — — — — — — — — — — — — — — — — —

(Wratislauia.)

(Fol. 191.) (A keltet nem lehet meghatározni.)
Item eodem die ad mandata domini principis Lypczycz, quum missus erat in Hungariam et provisus erat expensis scilicet contra vinum donatum a domino rege duxit, ubi de sua pecunia consumserat VII flor. infundendo vinum na dolewka, dedi contra VII flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouie.)

(Fol. 203.) (Feria II-a in die Sancte Margarethe: *jul. 13.)*
Item ad mandata domini principis nuntio de Hungaria a doctore Hanel archipresbytero Budensi, qui ab eo novitatem portavit, quod domina regina filium peperit, quum recessit pro expensis dedi X flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Glogouie.)

(Fol. 211.) (Dominica die Sancte Anne után *jul. 31.)*
Item feria VI-a in illa syllaba don Petr Steph ad mandata domini principis dedi Karwatt pro expensis versus Hungariam cum literis ad dominum regem, qui usque in Lithuaniam contra debuit venire, propter quod sic multum datum est sibi X flor.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Lyw.)[1]

(Fol. 217.) Item feria II-a, in die Sancti Bartholomei *(jul. 24.)* dedi Janek Mazurek pro expensis cum literis in Hungariam ad dominum regem nuntiare de morte domini regis Polonie XII flor., qui usque in Lithuaniam contra debuit venire.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Vilne.)

(Fol. 224.) (Dominica, in die Sancti Stanislai: *szept. 27.)*
Item eodem die ad mandata domini principis dedi Migdal ad suum servitium, quum recedere debuit in

[1]) Liw. város Varsótól keletre, az egykori mazowiai vajdaságban.

Hungariam, revidere res mortui sui fratris, ut in suo stat registro X flor. de moneta Polonica.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Myelnik.) [1])

(Fol. 242.) Item dominica die *(dec. 27.)* in illa syllaba Jo Pu Thomae Sil ad mandata domini principis, qui debet equitare cum domino Karlaczki nuntio regie Maiestatis Hungarorum versus Cracoviam pro expensis, quibus debet contentare praedictum nuntium in via, dati sunt sibi LX flor. per ½ sexag.

— — — — — — — — — — — — — — — — —

(Myelnik.) 1507.

(Fol. 243.) (Sabbato, ante trium regum : *jan. 2.)* Item eodem die ad mandata domini principis Smolicz, qui missus erata domino principe cum literis versus Hungariam, que notificabant diem coronationis domini ducis, pro expensis dati sunt sibi. IX flor. per ½ sexag.

Item eodem die ad mandata domini principis Petro Ungaro, qui missus erat a domino principe cum literis versus Prussiam notificantibus civitatibus et dominis diem coronationis, pro expensis dati sunt sibi VI flor. per ½ sexag.

Item dominica *(jan. 3.)* in illa syllaba o Janus etc. ad mandata domini principis Lipczycz, qui missus erat cum ferinis a domino principe ad dominum regem Hungarie, pro expensis dati sunt sibi XII flor. per ½ sexag. et hoc ideo, quia paulatim debet equitare propter aliquot accidens malum.

---

[1]) Mielnik város az egykori Podlasia vajdaságban, Varsótól keletre.

SZÓTÁR.[1]

adamascus, damaszkszövet.

altambasz (altembas), a török altun-arany és bez-vászon szavakból ered. Török selyemszövet sűrűn átszőve aranynyal, mely a francia brocardnak felel meg. Lengyelországban sűrűn használták férfi-, női- és egyházi ünnepi öltözetekhez.

ambulator, különös járású ló. Hasonló járása a poroszkáláshoz, de nem úgy, mint ennél ugyanazon oldalú első és hátsó lábával lép ki egyszerre a ló, hanem jobb és bal lábával.

aphtka, -i, (pl. n.) (haftka), csat, kapocs.

aphtowanye, -a (g)., (haftowanie) hímzés, kivarrás.

apphtarz, -owy (d.), (Haftkarz) kapocskészítő.

aspa, ajtózár.

astiludere = hastiludere.

awthowal, (perf.), (hawtowal), hímezett, kivarrott.

babatisare, patkolni.

babatatio, babatisatio, patkolás.

babatum, patkó.

baccalarius, iskolamester, irástudó, irnok.

bachmat, -i (pl. n.), török eredetű szó, s rövidlábú, erősmellű, zömök tatár lovat jelent, mely igen kedvelt volt Lengyelországban. Itt zömöktestű, erősmellű vadászkutyát jelent. Nehézkes, zömök embereket is így neveztek tréfásan.

badauia, (badawia, bedewija), arab ló ; török eredetű szó, mely a bedevi (pusztai) és at (ló) szavakból ered (bedevi-at = pusztai ló, arab ló).

bazanth-i (pl. n.), (bażant), fáczán.

bembenicza (bębenica), dobos,

blakythny (błękitny), kék, világoskék, égszinkék.

blasen, blaszen, blasno, -snowi (d.), *-snom* (pl. d.), bolond.

blasky (blaszki), pléhlemezek.

[1]) E helyen a szövegben előforduló lengyel, valamint a ritkábban használt latin szavakat adjuk. A lengyel szavak abban az esetben vannak közölve, a melyben leggyakrabban fordulnak elő ; az alanyeset zárjelbe van téve, és a szó mai alakját jelenti. Daczára a sok utánjárásnak, mégsem sikerült minden lengyel szónak az értelmét megfejtenem. A lengyel szavak különböző eseteit a következő rövidítések jelzik : g. = genitivus, d. = dativus, a. = accusativus, i. = instrumentalis, pl. = pluralis.

boniszice (?).
botrum (botrus), fürt.
brotphas, brottphas, brothwffasz, kenyértartó (Pawiński szerint (Id. mű 46. l.) pohárszék).
brzoskynya, -nie (pl. n.), (brzoskwinia) őszi baraczk.
bulzele (bulzet), szalma, takarmány.
bykowie-, kom (pl. d.), valami szolgálattevők.
caletha, calethka, táska, tarsoly, doboz.
camisia, ing.
canapa (canabum), kender.
capo (capona), kappan.
cariofolium, szegfűszeg.
cattus, macska, kandúr (?).
chart, -y (pl. n.), agár.
chlebny, kenyérosztó, kenyeres.
chrzebrzny, valószínüleg a zgrzebło — lóvakaró — szóból ered s lótisztogatót jelent.
cindalin (cyndelin), vékony szövet.
circinellus, perecz.
circumferentialiter, köröskörül.
colanda (coleda), pénzgyüjtés az egyház részére.
colorius, tarka, szines posztó.
columbatio, adománygyüjtés az egyház részére.
creptuch l. kreptuch.
crinale, koszorú, főkötő.
crizolki (pl. n.), (kręgle, kręgielki, krężelki?), teke, pörgetyű (?).
crzebelcza (zgrzebło), lóvakaró.
culki l. kulki.
cussinum, vánkos.
cytharosa, (citrosus, -a, rum), a czitrom felületéhez hasonló, reczés, gödröcskés felületű.
czamleth, teveszőrből való szövet.
czanthnar, czathnar (cetnar), mázsa.
czepi (pl. n.), (czepek) sapka, süveg, főkötő.
czewki (pl. n.), (cewka), hüvelyke, csövecske, hengerke, násfa.
czopi (pl. n.), (czop), csap.
czwelich (cwilich), csinvat.
czwyercz (ćwierć), negyed.
czwyerdzenya (oth-), (od utwierdzenia), megerősítésért.
czyemno-schywy (ciemno-siwy) sötétszürke.
czygan, -om (pl. d.), (cygan), czigány.
czytharosa l. cytharosa.
dek, deka, takaró.
deszczolki (pl. n.), (deszczółka), deszkácska.
dolewka, hozzátöltés.
drab, gyalogoskatona, darabant.
dwa, dwye (dwie), kettő.
dyslye (pl. n.), (dyszel), rúd.
dzyany, -ne (pl. n.), átszőtt.
dzykie, (pl. n.), *-kyey* (g.), (dziki), vad, rikító, élénkszínű.
endime (?).
erodius, vadászsólyom, ráró.
estow (?).
faciletum, zsebkendő.
falcastrum, kasza, sarló.
ferale, rét, legelő, mezővásár.
feretrum, szent Mihály lova.
fflassze (pl. n.), (flasza), palaczk.
foritharz, forytharz (forytarz), fullajtár.
framea, kard.
francze (pl. n.), *-czusom* (pl. d.),

(franca), franczia betegség, (morbus gallicus), bujakór.
furlon, viteldíj.
futrale, tok.
futro, prém, gerezna.
glowyenki (pl. n.), (głowienka), füstölőszer, szobaillatosító.
gnyady (gniady), gesztenyebarna.
grumathka (gramatka), sűrű leves, vízből, sörből vagy borból és reszelt kenyérből készítve.
grzebla (pl. n.), *grzebelcze* (pl. n.), *-cza* (pl. n.), (zgrzebło), lóvakaró, lókefe.
gunya, gunye (pl. n.), (gunia), lótakaró, lópokrócz.
gyermek (giermek), apród, (a szövegben nagy kezdőbetűvel van írva a legtöbb helyen, mert szinte nevévé vált az illetőnek).
hak, horog, kapocs.
hawtarz l. awtarz.
hazuka, hosszú felső öltözet, palásthoz hasonló, ujjakkal.
helbart (halabarda), alabárd.
herb, -i (pl. n.), czímer.
hestow (estow) (?).
hewar (lewar), lopó.
horosch, horos, horosz l. orosch.
hoscze (pl. n.), (hustka), kendő, zsebkendő.
hostium (ostium), ajtó.
huffnale (pl. n.), (hufnal), patkószeg (a német Hufnagelből).
husnacht, -om (pl. d.), háziszolga, mindenes (a német Hausknechtből).
inchaustum, tinta.
indicium anni, asztrológiai naptár.
innochodnik, -i (pl. n.), l. ambulator.
jopula, joppula, ujjas mellény, ujjas ruha, zubbony.
juleb, szirup.
kalethka l. caletha.
Karuat (Karwat), horvát (mint tulajdonnév is szerepel).
Karuathcze (d.), (karwatka), horvát nő.
Karzel (Karzeł), 1. Károly; 2. legény, siheder; 3. törpe, alacsony, kis ember.
Kaska (Kaśka), Katalin.
klothki (pl. n.), (kłótka), zár, lakat.
kluczki (pl. n.), (kluczka), kilincsvas.
knaphliki (pl. n.), *knawlyk,* (knaflik), gomb.
knoth (knot), kanóc.
kolebczana, -ne (pl. n.), *koleczczana,* hintóhoz tartozó, hintóhoz való.
kolebka, kolepka, szíjakon nyugvó hintó.
kophliki (pl. n.), (kuflik), pohár, serleg.
kosse, szekérkas.
kothcemu (d.), kocsis.
kotheczy, (koczy, kotczy), kocsi.
krayki (pl. n.), (krajka), a szövet, posztó vastagabb széle, melyet kötözéshez is használtak.
kreptuch, krepthuch, sötét szövet.
kubek, kehely, serleg, pohár.
kuchczykom (pl. n.), (kuchcik), konyhagyerek, kukta.
kulki (pl. n.), (kulka) golyó.
kupa, kupa.
kupiec, -pca (g.), kereskedő.
kupki (pl. n.) l. kubek.
kythanka, kythayka, kytayka, -ki (pl. n.), (kitajka), az orosz Kitaj (Khina) szóból ered; így nevezték a lengye-

lek a vékony khinai selyemszövetet (tafota).
kythlycze (pl. n.), (kitlik, kitliczek), hosszú vászonruha.
laga, palaczk.
laicellus, szolgafiú, szolgalegény.
lamatus, szegélyzett ; a lengyel lamować (szegélyezni, reávarrni) szóból alakítva.
lancznachtom, lancznathom (pl. d.), gyalogkatona (a német Landsknechtből).
lanya (łani, łania), őz, suta.
lapycze (pl. n.), (łapica, łapaczka), fogó, pl. egérfogó.
lecze (pl. n.), (lejc), gyeplő.
legawe (pl. n.), (legawy, legawiec), vizsla.
linii (pl. n.), (lina), kötél.
linthiamen, lepedő.
lodex, pokrócz, durva posztó.
loth (łót, łut), lat (a font $^1/_{32}$ része).
lucina, lámpa.
lutramen = luthiamen = lintheamen, lepedő.
lychtisszyce, lychtyssycze, német garas.
machelskie (pl. n.) mechelni ; Mecheln flandriai város híres volt posztógyártásáról.
maczaly (maczać) fürösztöttek.
male (pl. n.), (mały, -a, -e), kicsiny.
maleolus (malleolus), kis kalapács.
malmaticum, malvasiai bor.
masz (maść), kenőcs.
mech, vánkosba való toll.
minuere, gyengélkedni.
multan, kardnemű fegyver.
muskatowy kwyath (muszkatowy-kwiat), muskátvirág.
myedzyana (miedziany, -a, -e), réz, rézből való.
myenthusi (pl. n.), (miętus), angolna.
myerzycza (mierzica), mérték.
na, -ra, -re, -on, -en, -ön.
nalewka, -ki (pl. n.), öntőedény.
na polowye, felében.
nastolka, -ki (pl. n.), takaró. pokrócz.
nesszyk nehezék (?).
obosz (obóz?), tábor, kíséret (?).
obraczy (pl. n.), (obręcze), abroncs.
obroczne (obroczny-, -a, -e), béres-.
obroczny, béres, abrakosztó.
obroze (pl. n.), *obroszy* (pl. n.),
obroze (pl. n.), *obroszy* (pl. n.), (obroź, obrąź), nyakláncz, kutyára való szíj.
obslak, obszlak (obszlegi), szegély.
od, -tól, -től.
officiati, udvari hivatalnokok, tisztviselők.
oganka, legyező, légycsapó, ostor.
okowal (okował), megvasalt, körülvasalt.
olomkom (pl. d.), (olomek), várőrök, várkatonák.
opaszanye (opas, opaska), öv.
opony, oppony (opona), takaró, kárpit, függöny.
orosch, orosz, -om (pl. n.), alsóbbrendű szolgálatokat végzők ; talán kis-oroszok voltak s azért nevezték őket így, esetleg a középkori latin orosius-, kapuőr, kapus-szóból ered.
orszak, kíséret (a magyar ország szóból ered).

ort, ortt, orth, a forint negyedrésze.
osadzal, osszadzal (osadzał), befoglalt.
ostrowal (ostrował), kivert, megvasalt.
oth l. od.
othsethl (odszedł), elment, eltünt, elveszett.
paczka (pączka), csat.
palone (palony-, a-, -e), égetett.
pecia, darab.
peristroma, kárpit, függöny, takaró, lepedő.
pernisz, posztónem.
pessi, gyalog-, gyalogosan.
phalanga, dorong, rúd.
phaska, phasa, phasski (pl. n.), *phasszka, -sse* (pl. n.), edény, bödön, kis hordó.
phayn, finom.
philar, fillér (½ dénár).
phuteraller (futeralnik), 1. a ki sebek kötésével foglalkozik, 2. tok, bélés.
picarium, picharum, pohár, billikom.
pisethus, nehezék.
pithny, pithmy l. pythny
plathi (pl. n.) (płat), vaslemez, vékony páncél.
plathnyerzowy (d.) *platnyers* (płatnierz), kardot, pánczélt készítő fegyverműves.
plumatica, vánkos, dunyha.
poboczna, -ne (pl. n.), *podboczne* (pl. n.), mellék-, oldal-.
pochwy (pl. n.), (pochwa), hüvely.
poduski (pl. n.), vánkos, dunyha, jelenti azt a takarót is, melyet a lovasdobos a dob alá helyezett, hogy a lovat fel ne dörzsölje.
pokarman (pokarm), etetés.
poklad (podkład), takaró, vánkos.
pokladanya (pokładania), odahelyezés, letevés.
poklethnycza (pokletnica), tető, boltozat, fedél, takaró.
pomarancye (pl. n.), (pomarańcza), narancs.
popona, popony l. opony.
popragi (pl. n.), (popręg), popręg), heveder.
popyelycze (pl. n.), (popielica), hermelinprém.
popyrszyny (pl. n.), (popiersnie), mellszíj.
porczyna, sertéshús.
positivum (lengy. pozytywa, pozytywka), kis orgonához hasonló régi hangszer.
postronki (pl. n.), (postronek), istráng.
poszwy l. pochwy.
poszwyczki (pl. n.), (poszewka), ágyhuzat, vánkosáthuzat.
pothkowy (pl. n.), (podkowa), patkó.
pothoczny (potoczny), 1. közönséges, 2. könnyű, gördülékeny.
powlaczenyv (g.), (powłóczenie), bevonás, befuttatás.
praczcze (d.), (praczka), mosónő.
przaczki (pl. n.), (przączka, pręczka), csat.
praczliki (pl. n.), (pracel, precel), perecz.
przedzyalacz (przedziałać), átdolgozni, átalakítani, megújítani.
przeschiwana, przeschywane (pl. n.), *przeszywane* (pl. n.), (przeszywana), átszőtt, átvarrt.
przestrzyzony, (przestrzyżony).

kettészelt, átszelt, átvágott.
przeszadzal (przesadzał), áthelyezett, áttett, átrakott.
przetaky (pl. n.), (przetak), szita.
przybynacz (przybijać), przybić), beverni, reáverni.
przykupyono (przykupiono), hozzávásárolva, hozzávéve.
przyszywany, hozzávarrt.
psdragy (pl. n.), (pstrąg) pisztráng.
psthrakathi (pstrakaty), tarka ló (scheckig).
punczochi (pl. n.), (ponczocha), harisnya.
puszkarzowy (d.), (puszkarz), puskaműves.
puzdro, puzdra (pl. n.), doboz, tok.
pyrsznye (pl. n.), (pierśnie), mellszíj a lóra.
pythny (pitelny), italt szállító szekér.
quotczy, quottczym (pl. d.), (kotczy), kocsis, kocsi.
raczkie (pl. n.), (rackie), rácz, szerb.
raczom (pl. d.), (rac) rácz, szerb.
rakoyesczy (pl. n.), (rękojeść), markolat.
rarogi (pl. n.), (raróg) vadászsólyom.
redarius, igásló, hámosló.
rencznycze (pl. n.), (ręcznica, ręcznik), a ruha ujja, ujjas ruha.
ringorti (pl. n.), (ryngort), heveder.
rosynki, roszynki (pl. n.) (rozynka, rozenka, rodzenka, rozynek), mazsolaszőlő.
rucznycza (rusznica, ruśnica), lőfegyver (arquebuse).
Rusakom (pl. d.), (Rusak, Rusnak, Rusin), kisorosz.
ryczerskich (pl. g.), (rycerski), lovagi, lovagias, vitézi.
rymarzom (pl. d.), *-owy* (d.), (rymarz), szíjgyártó.
sabellus, czobolyprém.
sarlath, scharlatna (szkarłat, szkarłatny), skarlátvörös.
sartago, kéziőrlő.
scaccus, sakk.
schachownycze (g.), (szachownica), sakktábla.
schara (szara), szürke.
schavliki (pl n.), (szaflik), dézsa.
schini, schiny (pl. n.), *schyna* (szyna), vasrúd, sin.
schiwi (siwy), szürke, ősz.
schkrypczom l. skrzypcom.
schmalce (pl. n.), (szmalc, szmelc, szmalec), zsír, háj.
schuba, -by (pl. n.), (szuba) l. szuba.
schubka, kis suba.
schuleati (suleatus, soleatus), saruval, czipővel ellátott.
schynkowy (d.), *-om* (pl. d.), (szynk, szynkarz) 1. csapláros, 2. pohárnok.
scotus, pénznem, értéke 2 prágai garas volt.
scyrki, sczyrki (pl. n.), (ścierka), törlőkendő, portörlő, rongy.
sedisko (talán a siedzieć = ülni szóból), zsámoly, pad, szék (?)
sepum (sebum), faggyú.
serkopel, ajtózár.
serrur, lakat, zár.
sexagenarius, oly garas, melyet lengyel módon 60-anként számítottak egy márkába.
skrzypcom (pl. d.), (krzypcy, krzepcy, ma krzypek), hegedűs.

slottoglow l. złotoglow.
smigma, szappan.
snichale, helyesen schinholc, farúd.
solarium (salarium), bér, fizetés.
sorok, negyven darab ; orosz eredetű szó s prémek adásvevésénél használták.
sowa (posowa), erősebb, durvább szövet ; külső borítékra, csomagolásra és zsákokra is használták.
stragi (pl. n.), pózna, rúd, állvány, fogas.
stal, aczél.
staloue (stalowe), aczélból való.
stangret, strangred, kocsis, parádéskocsis.
stelmachowy (d.), (stelmach), kerékgyártó.
sthagyewka (stągiewka), víztartó edény, állóhordó.
strzelecz (strzelec), lövész, vadász.
strzemyenczyska (pl. n.) (strzemię, strzemionka, strzemieńczysko), kengyel.
stuka, -ki (pl. n.), (sztuka), darab.
suba (szuba) l. szuba.
swayczarskie (p.l. n), (szwajcarski), svájci.
szambrzyna (cząbr, cąbrzyca, comber, cąber), vadczomb, főleg szarvasczomb.
szamolowka (samołowka), fogó, kelepcze.
szawlyki l. schawliki.
szlacuszki (z łańcuszkami), kis lánczokkal.
szmalcowane (pl. n.), (szmalcowane, szmelcowane), mázzal bevont, zománczozott.
szuba, suba, prémmel bélelt kis felöltő.
szyekacze (pl. n.), (siekacz), húsvágókés.
tawta, thawta (tafta), tafota.
thablicze (pl. n.), (tablica), tábla, a gyűrű lapos felületű része, foglalata.
thessak, (tesak, tasak), bárd.
thkanki tkanki (pl. n.), tkanka), kelme, szövet.
thulowey (g.), (thulowy) tegezhez való.
thuna, thunna, hordó.
thureczka, -kie (pl. n.), (turecki, -a,- e), török-.
trocisky (pl. n.), (trociczka, trociszka), szobafüstölő, illatosító.
truccessom (pl. d.), (trukces), asztalnok.
tul, tegez.
Turkom (pl. d.), *-a* (g. a.), (Turek), török.
ufnale, uffnale l. hufnale.
vagiculus, kis kocsi.
valva, ajtó, kapu.
vidlicze (pl. n.), (widelca, widelec, widelce, widelki), kis villa.
virginale, húros hangszer, hegedüféle.
visa (a lengyel wyż-ből), tokhal.
vomylenyv (womyleniu), tévedésből.
vroczystego (g.), (uroczystego ; uroczytosc = ünnep, évforduló), évfordulóra, évi bérként.
vsdzienycza, vsdzyenycza, vszdzyenycze (pl. n.), (uździenica), fék, zabla.
vsko, (uszko) fülecske
vstnego (oth), (g.), (ustny, szájba való) zabla.
wadzydla, wadziidla (pl. n.), (wedzidło), zabla.

wagi (pl. n.), (waga), mérleg.
walach (equus), herélt ló.
wffnale, wfnale l. hufnale.
wodze (pl. n.), (wodza), gyeplő.
w omylenyv, tévedésből.
wopi (?).
wory (pl. n.), (wór) zsák.
wosznyki (pl. n.), (woźnik), hámosló, igásló.
wrapiano, (wrobiono, urobiono), hozzácsinálva, hozzákészítve.
wsdzyenycze (pl. n.) l. vsdzyenycza.
wsznachtom (pl. n.) l. husnachtom.
wychodowi (sedilis), szobaklozet.
wydelki (pl. n.), (widełek), kis villa.
wyelkie (pl. n.), (wielki, -a, -e), nagy.
wyelmosznowicz (wielmoźnowicz), a kegyelmes úr, a fenséges úr.
wyostrzenia, kiküszöbölés, kifenés.
wyrwanthi (pl. n.), (wyrwant), a kerék vas abroncsa.
yesdeczka (jeździecka), lovagló-, lovagláshoz való.
za, -ért.
zabr l. szambrzyna.
zabyanye, zabynanye, zabyyanie (zabijanie), beverés, beütés.
zadanek, előpénz, foglaló.
zadla (pl. n.), (sałdo), háj.
zagrada (zagroda, ogród), kert.
zakowane (pl. n.), (zakuty, -a, -e) megvasalt, befoglalt.
zakowanye, (zakowanie, zakucie), megvasalás, befoglalás.
zaloba, gyász.
zamki (pl. n.), (zamek), zár.
zamschov, -we, (zamsz, zamsza, zamszowy), finoman kidolgozott bárány- vagy kecskebőr, melyből nadrágot, felöltőt, vagy keztyűt készítettek.
zatla (pl. n.), (zatlo), nyereg(?).
zawodnik, versenyló.
zawyassi (pl. n.), (zawiasa, zawias, zawiaska), ajtósarok.
zinziber, gyömbér.
zlotoglow, -a, -ona, (złotogłów), aranynyal átszőtt selyemszövet, brokát.
zolta, zoltka, -tey (g.) (źółty, -a, -e), sárga.
zolto-dzykie (pl. n.) (źółtodzikie), rikítósárga, kiáltó sárga.
zoppula, ruhadarab.
zupnyicza (źupnica), kicsinyített alakja a lengyel źupan szónak, mely hosszú ruhát jelentett.

NÉVMUTATÓ.

András (Andreasz) lovász (agazo) 37.
— (Andreas) 58.
— szakács (Andris, Andrzeyesz, cocus) 49, 128.
— szolga (Andreas orosz).
— Andrzeyecz Chrzebrzny 184.
— Andrzeyecz Thatarzyn 64, 146.
Appolinus királyi histrió (histrio domini regis) 171.

Bakócs Tamás esztergomi érsek (archiepiscopus Strigoniensis, dominus cardinalis, cardinalis Strigoniensis) 55, 105, 108, 142, 155, 156, 173, 190, 205, 217.
Balasz Ferencz 45.
Balyczki 20, 25, 32, 37—39, 45, 47, 49, 52, 55, 57, 60, 67, 68, 73, 74, 76, 78—81, 83, 85, 86, 88, 93, 98—101, 104, 109, 116, 119, 121, 124, 126, 148, 183, 203, 205.
Bartel trombitás (tubicena) 184, 188.
Barthos követ (nuntius) 197, 200, 204, 206, 208.
Báchkay Miklós nyitrai püspök (episcopus Nitriensis) 102, 171.
Bács (Bacia) 13, 49, 58—67, 69—72, 74—76, 78, 139.
bácsi érsek (archiepiscopus Bachiensis) 55.
Bán (Banowcze) 160, 161, 191, 206.
Báthory Miklós váczi püspök (episcopus Waciensis) 50, 89.
Bát-Monostor (Monaster) 69, 70, 71, 74.
Báttaszék 69.
Bécs (Vienna) 12, 41, 113.
Belwycz pohárnok (schynk) 132.
Benedek szolga (Benedictus orosz) 215.
Bertalan herczeg (Bartholomeus dux) 98, 198, 215.
Bonar 26, 49, 56, 135.
Borek 79, 80, 115, 126, 139, 140, 148, 158, 214.
Borizan 46
Boroszló (Wratislania) 94, 218, 219, 220, 222.
Borzek 189.
Brodacz kamarás (cubicularius regis Poloniae) 31 97.
Bronow 163.
Buda 11—18, 24, 25, 27—29, 31, 36, 40, 47—51, 54, 56, 59, 61, 66, 68, 70, 72, 77, 78, 80—82, 87, 92, 95, 99, 106, 111,

112, 114, 116, 118, 122, 125, 129, 130, 132—134, 136, 138—140, 147—149, 151—156, 158, 160, 162, 164—166, 168—170, 175, 180, 189, 191, 192, 194, 204, 205, 208, 211—213, 220.
budai plébános (plebanus Budensis) 68, 139.
Burian (Buriyan) 39, 49, 61.
Byaliek fullajtár (foritharz) 65.
Byelik 194—196, 199.
Byenyasz bolond (Byenyas, blasen) 198—200.
Byero (Biero) szolga (orosz) 61, 131, 175, 186.

Carli 16, 138.
Cassow 218.
Cerczborg 82.
Charlaczki (Karlaczki) tatai kapitány (capitaneus de Tata) 94, 188, 223.
Chlebyecz szakács (cocus) 184.
Chlewyczki (Chlewiczki) udvarnok (curiensis), 19—22, 24, 26—29, 32, 33, 37, 39, 44, 46, 49, 50, 52—55, 58, 60—62, 66—68, 72—74, 78, 79, 81, 82, 84—86, 88, 90, 91, 93, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 104, 107, 112—114, 119—121, 123—125, 127, 129, 131, 133, 135—138, 140—145, 150, 151, 153, 154, 157, 162, 163, 182, 213.
Chocziki 32.
Choczymovski 25, 26, 31, 33, 34, 37, 42, 45, 50, 51, 55, 58, 61, 66, 72, 76, 79, 86, 91, 94, 99, 100, 105, 106, 120, 123, 126, 136, 137, 142, 143, 148, 156, 158, 169, 183.
Chroberski 32, 38, 44, 45, 50, 53, 55, 62, 66—68, 71, 78, 82, 85, 87, 89, 93, 95, 96—98, 100, 102, 105, 109, 114, 117, 118, 119, 121, 125, 129, 131, 132, 135, 139, 141, 142, 144, 154, 159, 160, 162—165, 169, 170, 172, 173, 175, 176, 179, 180, 187—191, 198, 202, 207, 209.
Chwiol 71, 196.
— szakács (cocus) 128.
Colyczki 46.
Compan szakács (cocus) 137.
Crzyczki szolga (byk) 148, 183.
Crzywonosz fullajtár (foritharz) 65, 73.
Csantavér (Czomthafegier) 75.
Császárfürdő 19.
Cseh kanczellár (cancellarius Bohemie) 39, 89, 171.
Csehország (Bohemia) 221.
Csúz (Czusz, Czus villa) 157.
Czech szolgalegény (laicellus) 22, 27, 35, 41, 45, 47, 98.
— Wlgangus 79.
Czedlycz kamarás (cubicularius) 174, 175, 181.
Czobor 192.
Czobor Szent Mihály (Czombor villa Sancti Michaelis) 71.
Czolo kamarás (cubicularius) 126, 148, 183.
Czopek 44.
Czurilo (Czurilko) hegedűs (citharedus) 20, 22, 30, 38, 43, 44, 46, 47, 49, 62, 68, 70, 79, 81, 82, 83, 88, 91, 96, 106, 108, 109, 112, 120, 124, 126, 135, 138, 139, 167, 168,

170, 171, 176, 177, 181, 199, 207, 213, 217.
Czurilo Ruthenus citharedus 202.
— cubiculiarius 188.
— curiensis 210.
Czwoch udvari bolond (blasen) 97.
Czyeszyelyczki 213.
Czysz (Czys) ellenőr (visitator) 26, 29, 32, 41, 42, 118, 122, 123, 127, 132, 137, 147, 156, 157, 166, 173, 185, 195, 198, 201.
— Udvari tisztviselő (officiatus) 65.

***D**askyel* (Daszkiel, Daskiel) lovász (agazo), 49, 64, 109, 111, 118, 185, 191.
Dorsz kocsis (auriga) 185.
Drap lovász (agazo), 64, 127, 146, 184.
Draszny (Draszini Drasny) kocsis ((auriga) 64, 65, 123, 127, 146, 150.
— adagosztó (partitor coquinae) 128.
— szakács (cocus) 184.
Drya (Dria, Drija) kocsiőrző (custos curruum) 42, 65, 127, 147, 165, 186, 196, 198, 199, 200.
Drzewyczki 97, 98.
Duna (Danubius) 49, 109, 157, 205.
Duna-Földvár (Feltvar) 69.
Dunski (Dumski) udvarnok (curiensis) 148, 181.
Dussza követ (nuntius) 162.

***E**phiopus* szerzetes (monachus) 25.
Erdély (Transylvania, Transyluania) 143, 221.
erdélyi vajda (palatinus Transylvanie) 40.
Esztergom (Strigonium) 147, 155—158, 165, 189, 194, 196, 197, 205, 214.

***F**erenc* udvari bolond (Franciscus blasen) 60.
— (Franciscus) 138, 164, 167.
— sáfár (Franc. dispensator) 163, 166, 176, 184, 187, 189.
— szakács (Francz cocus) 201, 203.
— a lengyel királyné sebésze (Franciscus chirurgus domine regine Polonie) 217.
Ffarkacz 132.
Frangepán György gróf székesfehérvári prépost (prepositus Albe Regalis) 23.
Fulnek 216.

***G**alka Szaniszló* lovász (Staschek G. agazo) 64, 127.
Gábor szakács (Gabriel cocus) 60, 79, 128, 150, 184.
Gál szolga (Gallus servus) 81, 121.
Gáspár, a magyar király követe (Caspar, Caper nuntius regis Hungarie) 217, 218.
Gellérthegy 26.
Girzik (Girzyk, Gyrzyk) 33, 138.
Glogau (Glogouia, Glogovia) 21, 24, 36, 49, 50, 69, 81, 85, 93, 102, 113—116, 120, 130, 134, 135, 179, 196, 203, 217—221.
Glogaui hercegség (ducatus Glogoviensis) 55, 79, 84.
glogaui papság (clerus Glogoviensis) 140.

Glynski udvarnok (curiensis) 210.
Grabya lignitzi herceg (dux Legnicensis) 198.
Gregyer fuvaros (vector) 218.
Grimek (Grympek) királyi orgonamester (organista regius) 176, 198.
Gyczki 151.
Gyszdal 25.
Gyermek 42, 76, 158.
— kamarás (cubicularius) 41.
— szolgalegény (laicellus) 19, 37, 47, 52, 54, 55, 61, 71, 75, 79, 84, 85, 87, 92, 95, 99, 106, 112, 126, 144, 149, 175, 178, 183.
Gyerstorff 182.
— Balczer 210.
— Péter udvarnok (Petrus curiensis) 210.
György kapocskészítő (Georgius hawtharz) 149.
— kocsis (G. auriga) 147.
— trombitás (G. tubicena) 184.
— zagoriai gróf (comes Zagoriensis) 81, 134.

Hanel budai főesperes (archypresbyter Budensis) 222.
Hanus borbély (barbitonsor) 37.
— kovács (faber) 169, 172, 173, 179, 221.
Hanusbot (Hanus Both, Urban Hanusbott, Hanusboth) 28, 47, 106, 179, 192, 198, 215, 217—219.
Harast Ferencz 44.
Holics (Holicz) 192.

Iczyn 216.
István fullajtár (Histwan foritharz) 147.
István szolga (H. horosz) 186.

Jacubek 20—22, 24, 29, 32, 34, 53, 93.
Jajcza (Yaycza) 30, 36.
Jakab gyógyszerész (Jacobus appotekarius) 213.
— szakács (J. cocus) 203.
Jankowski szolgalegény (laicellus) 176, 183.
Jaroslaus 17, 36, 46, 81—83, 155, 189.
János fullajtár (Johannes foritharz) 147.
— lengyel (Polak) 117.
— pap (sacerdos) 186.
— szakács (Janek cocus) 184.
János Albert lengyel király (Janus rex, Johannes Albertus rex) 173, 198.
János vitézek 19, 26.
Jurek (György) szabó (sartor), 13, 69, 70, 76, 102, 103, 109, 166—169, 171, 174, 179, 180, 186, 187, 189, 203, 216, 220.
Jurgi trombitás (tubicena) 184.

Kacath l. Párkány.
Kaczka lovász (agazo) 185.
Kakad l. Párkány.
Kakod l. Párkány.
Kaliski András (Andreas) 118, 119.
kalocsai érsek (archiepiscopus Kolocensis) 197, 200.
Karzel 197.
Karuatt szolga (horosz) 188.
Karwath (Karuat, Karwatt, Karuath, Karuatt) kamarás (cubicularius) 21, 35, 43—45, 47, 52, 58, 66, 67, 70—78, 85, 109, 121, 126, 130, 135,

144, 148, 156, 157, 164—166, 169, 172, 175, 183, 187, 190, 192—194, 198, 199, 208, 213, 219, 222.
Karwath Mátyás (Maczyey) 183.
Kaska (Katalin) 38.
Kassa (Kassovia, Kossycze) 135, 144, 156.
Kathrina 203.
Károly glatzi herczeg (Karzel dux Kloczensis) 197, 207.
Kecskemét (Kyeczkiemet) 76.
Kesztölc (Kyestulcz) 69.
Klára úrnő (Clara domina) 38.
Klobuki (Clobuki) 207, 208, 219.
Kokad l. Párkány.
Kokorzyński szolgálattevő (byk) 183.
Koloffior 89.
Kolowrott 171.
Komját (Comnaczyce) 158.
Kompan szakács (cocus) 82.
Komorowski 122.
Konarski (Conarski) 16, 138.
Konyseczki 22, 47, 105, 106.
Kosthka 57, 197.
Kosza 196.
Kothrár Lukács zágrábi püspök (episcopus Zagrabiensis) 31, 56.
Kowal fullajtár (foritharz) 147.
Kozlowski (Koslowski) szolgalegény (laicellus) 170, 183.
Köbölkút (Kyebielkut) 164.
Krakó (Cracovia) 16, 17, 19, 22, 23, 28, 38, 56, 68, 70, 85, 115, 135, 144—148, 151—155, 162, 212, 214, 217, 221.
Kristóf hírnök (Cristow nuntius) 135, 144, 147, 212.
— kenyérosztó (Cristow Chlebny) 146, 186.
Kristóf szolgalegény (laicellus) 59, 61, 67, 80, 86, 93, 129, 135, 147.
— úr (dominus Christophorus) l. Szydlowiecki.
Krolykowski 19.
Kulik dobos (bembenicza) 166, 167, 171, 174, 184.
Kuna udvarnok 183.
Kurbski szolgálattevő (byk) 183.
Kyekrzycz (Kychrzycz) udvarnok (curiensis) 203, 204, 207, 210.
Kynstard 12, 18, 44, 124.
Kysszyel Miklós (Nicolaus, Miklas Kysyel, Miklasz Kysol) 63, 100, 159.
Kystharczy 109.

Labancz udvarnok (curiensis) 181.
Lassoczki 166.
lengyel király (rex Polonie) 33, 41, 51, 99, 117, 222.
— új — [Sándor], (rex novus) 213.
lengyel királyné (regina Polonie) 217.
Lengyelország (Polonia) 19, 41, 43, 44, 46, 47, 49, 96, 108, 123, 125, 129, 135, 138—140, 156, 212.
Leszczynski Ráfael (Lesczynski dominus Rafael) udvarnok (curiensis) 21, 33, 50, 55, 62, 81, 86, 116, 121, 125, 129, 132, 140, 141, 149, 153, 154, 162, 182.
Lignitzi herczeg (Legnyczki dux, dux Legnicziensis) 86, 88, 89.
Lipnyczki (Lypnyczki, Lippnyczki), kamarás (cubicularius) 44, 63, 108,

126, 148, 164, 169, 196, 207, 216, 221.
Liss 22.
Litvánia (Lithuania, Lithvania, Lythuania) 53, 60, 88, 89, 93, 222.
Lőrincz kocsis (Laurentius Wawrzyniecz auriga) 147, 185.
— kamarás (Wawrzynyecz cubicularius) 32, 43, 66, 67, 105, 183.
— lovász (agazo) 184.
— szolga (Lorycz orosz) 131.
Lubaczow 53, 97, 105, 106, 139.
Lypczicz 221—223.
Lyw 222.

Maczny kocsis (auriga) 185.
Magierek szolgalegény (laicellus) 137.
magyar király [II. Ulászló], (rex Ungarie, dominus rex) 11, 19, 55, 73—75, 77, 81, 82, 120, 129, 138, 143, 149, 151, 155, 164, 167, 170, 171, 172, 175, 177, 189, 204, 212—223.
magyar királyné (domina regina Hungarie) 187, 195, 218, 220, 222.
Magyarország (Hungaria), Ungaria, Vngaria) 38, 60, 152, 212, 213, 215—223.
Malik 53, 97.
Marsalek udvarnok (curiensis) 211.
Maruscha Katalin nővére (soror Katharine) 203.
Mazurek, idősebb —, (maior) szolgálattevő (byk) 21, 25, 29, 34, 37, 38, 42, 43, 47, 50, 54, 55, 61, 68, 71, 74, 76, 80, 86, 92, 93, 97, 100, 101, 107, 109, 110, 126, 135, 148, 178, 183.
Mazurek, ifjabb —, szolgalegény (laicellus) 24, 30, 31, 33, 34, 37, 46, 54, 61, 67, 72, 79, 80, 87, 89, 93, 137, 143, 148, 159, 167, 172, 179, 183, 196.
— kocsis (auriga) 33, 64, 69, 71—75, 77, 100, 164.
— János (Janek) 222.
Mazovia 48.
Márk (Marcus) 75.
— hegedűs (M. citharedus) 176.
Márton fegyverkovács (Martinus platnyers) 175, 186.
— ötvös (M. aurifaber) 214.
Máté vadász (Mathus, Mathusz venator) 46.
Mátyás (Mathias) 57.
— (Maczyek, Maczyerek, Maczyeyek) 167, 171, 173, 174, 176—178, 188, 190.
— (Maczyey) 78.
— a kis (Mátyás), (Maczyeyek parvus) 126, 132.
— kocsis (Maczyek, Maczyey auriga) 118, 127, 146, 147, 185, 190.
— lovász (Maczyek agazo) 64, 127, 145, 185.
— szakács (Mathis cocus) 64.
— törpe (Maczyek karzel) 148.
— úr (Maczek, Maczyek dominus) 66, 71, 139.
Megala, a magyar király udvari bolondja (blasendomini regis Hungarie) 218.
Melich (Melych *Jakab*, budai polgár Thurzó ügynöke (Jacobus M. civis Budensis, factor domini Thurzi) 14—16, 95, 99, 106, 112, 114, 116, 118, 122, 125, 130, 132—134.

Migdal (Mygdal) szolgalegény (laicellus), 19, 25, 29, 37, 49, 52, 53, 98, 104, 109, 110, 126, 131, 143, 148, 162, 172, 179, 183, 191, 196, 207, 222.

Miklós kamarás (Miklas, Miklasz, Myklas, Myklasz cubicularius) 39, 45, 71, 82, 97, 110, 126, 133, 148, 155, 162, 181.

— lovász (Mykolayecz agazo) 64, 127, 146, 185.

— szolgalegény (Myklas laicellus) 201.

— szűcs (Miklasz, Nicolaus pellifex) 26, 33, 41, 45, 63, 68, 88, 95, 96, 104, 107, 127, 149, 150, 179.

— udvari káplán (Nicolaus dominus, dominus capellanus) 22, 25, 26, 28, 35, 39, 40, 41, 44, 54, 60, 79, 91, 117, 121, 126, 149, 168, 170.

— varga (sutor) 127, 146.

Milner (Mylner) budai polgár (civis Budensis), 12—14, 30, 36, 48, 51, 56, 59, 70, 81, 87, 92.

Miskowski (Myskowski) udvarnok (curiensis) 121, 182.

Moise (Moisen) 74, 76,

Moldva (Moldauia) 33, 173.

moldvai vajda (woywoda Moldauiensis) 138.

Morvaország (Morauia, Moravia) 41, 113, 121, 122.

Mór (Mauritius) 70.

Mrowynski 19, 58, 61.

Mrozowski 67.

Myedzyrzeczki (Miedrzyrzeczki) szolgalegény (laicellus) 23, 25, 27, 28, 32, 34, 35, 37, 39, 41, 42, 88, 91, 99, 108, 113, 126, 133, 134, 148, 158, 159, 163, 168, 169, 183.

Myelnik 223.

Myrzewski (Mirzewski) udvarnok, (curiensis), 63, 85, 90, 126, 148, 181, 210.

Nagy Lajos 24.

Nagy-Mánya (Many) 157, 158, 164, 190, 206.

Nagyszombat (Thirnauia, Thyrnawa) 192, 193.

Narew 194.

Nádas (Nadecz) 192.

Nána 69.

Németország (Almania) 172.

Nyemyencz Lenárd (Leonardus), udvarnok (curiensis) 175, 180, 198, 210.

Nyeskowski szolgálattevő (byk) 172, 183.

Nyék majorság, kert (zagrada) 36, 52.

Nyitra (Nitra) 158, 159, 164, 190, 205, 206, 217.

Oczyeski Miklós udvarnok (Nicolaus O. curiensis) 22, 62, 75, 76—78, 81, 87, 89, 90, 115, 125, 129, 140, 141, 154, 163, 165—171, 173—181, 187—189, 193—195, 197—199, 201—209, 211, 217.

Oderski udvarnok (curiensis) 210.

Olbricht sáfár (dispensator) 184, 192, 195, 197, 200, 202, 203, 205—207, 211.

— szabó 11—16, 18, 20, 30—33, 35, 36, 38, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 56—59, 69, 81, 82, 87, 90, 92, 93, 95, 98, 99, 103, 106, 108, 112—116, 118, 119,

121—123, 125, 130, 132—134, 136, 139, 140, 144, 145, 148—152, 212.
Olbricht szolga (orosz) 54, 61, 88, 119.
Oláhország (Valachia, Walachia) 76, 173.
Orzeschek (Orzeszek, Orzesek) fullajtár (foritharz) 65, 128, 146, 185.
Ostolski 188.
Ostrau (Ostrawa) 212.
Oświęcim (Osszwyaczym) 213.
Ozarowski kamarás (cubicularius) 21, 35, 38, 40, 43, 45, 60, 63, 68, 73, 83, 87, 126, 130—132, 137, 140, 147, 156, 158, 160, 171, 178, 179, 183, 191, 195, 196, 200, 201.
Ó-Buda (Vetus Buda) 19, 26, 66, 111, 115, 166, 175, 178, 189, 199.

Őrgróf (margrabius) 171, 172.

Paks (Pakx) 69.
Pawlik 156.
Pawlyczek Karwath udvarnok (curiensis) 116.
Pál doktor (Paulus doctor) 168, 169, 174, 177, 183.
— gyermek, kamarás (gyermek Paulus cubicularius) 51, 99.
— szakács (Paulus cocus) 60, 128, 150.
— szolga (P. oros, horosz) 19, 34, 35, 37, 46, 61, 78, 110, 111, 130, 156, 187, 195, 204.
Párkány (Kacath, Kakad, Kakod, Kokad) 157, 205.
Pest (Pesth) 36, 37, 46, 57, 77, 78.
Péter (Petrus) 79.
Péter idősb —, (P. senior) 105.
— lövész (P. sagittarius, strzelec) 85, 88, 90, 99, 101, 103, 104, 113, 130, 143, 148, 186, 195—197, 199, 202.
— magyar —, (P. Ungarus) 223.
Phiol 86.
Pholknar Zsigmond (Sigismundus) 12, 41, 113.
Pilis-Szántó (Santhow) 155, 165, 189, 195, 204.
Porosz tartomány (Prussia) 223.
Pothmański 16, 75, 129.
Pothoczki udvarnok (curiensis) 62, 125, 129, 136, 141, 154, 182.
Pozsega (Pozega) 172.
Pozsony (Pozonium) 12, 16, 18, 19, 40, 68, 138, 139, 192.
Prága 213.
Pruthnik 221.
Przyszly Miklós (Nicolaus) 128.
Psonka udvarnok (curiensis, famulus, laicellus) 73, 83, 121, 125, 129, 141, 155, 167, 175, 181, 187, 189, 198, 211.
Pustota udvarnok (curiensis) 180.
Pusztaszer (Sek) 76.
Pyechno 19, 20, 22—24.
Pysczek (Pyscek) kocsis (auriga) 32, 64, 118, 127, 146, 161, 187.

Rachembargk szolgálattevő (byk), 163, 174, 176, 183, 216, 221.
Ráfael úr, (dominus Rafael) l. Leszczynski.
Róma 46.

Sándor lengyel herczeg (Alexander princeps) 53.
— litván nagyfejedelem (magnus dux Lithvanie) 89.
— (VI.) pápa 50.
Sáry Péter bácsi érsek 55.
Sbrosek (Sbrozek) 195, 201, 205.
Sbythy (Sbithi) kocsis, lovász (auriga, agazo) 128, 130, 147.
Schebyczki marsal (marsalcus) 39.
Schidor (Sydor) szolga, udvari alkalmazott (officiatus) 24, 26, 42, 45, 55, 65, 89, 91, 96, 97, 102, 107, 109, 113, 115, 127, 147, 170, 172, 173, 186.
Schobek 36, 55, 84, 85, 114, 115.
Schosz 40.
Schuka lovász (chrzebrzny) 203.
Schydlowiecki (Schidlowiecki, Schidlowyeczki) Kristóf udvarnok, (Christophorus Sch., dominus Christophorus) 18, 26, 30, 36, 38, 40, 48, 51, 56, 57, 59, 60—62, 66, 70, 81, 87, 92, 99, 106, 112, 114—116, 118, 122, 124, 125, 128, 129, 131, 133, 134, 138, 140, 144, 149, 152, 154, 170, 174, 180, 188, 196, 200, 208, 209, 211, 213, 214, 216.
— Márton kamarás (Martinus Sch. cubicularius) 148, 165, 182, 190.
— Miklós (Nicolaus) 141, 168, 174, 177, 180.
— Péter (Petrus) 26, 27, 138.
Schymborgk (Schimbork) 96, 100.
Schymek (Schimek) abrakosztó (obroczny) 65, 66, 128, 137, 146, 185, 198, 199, 200, 201.
— kocsis (stangred) 64.
— szolga (servus) 13.
Sednyczki udvarnok (curiensis) 180.
Sempte (Synthawa) 193.
Skothnyczki szolgalegény (laicellus) 172, 183.
Slomnycze (Slopna?) 159, 160.
Smodzin lovász (agazo) 185.
Smolicz 223.
Smolik (Smolyk, Szmolik) szolgálattevő (byk) 25, 27, 28, 30, 35, 37, 41, 43, 49, 52, 61, 74, 80, 83, 85, 86, 87, 89, 90, 94, 100, 102, 105, 109, 110, 120, 126, 131, 148, 183, 217.
Sobyenski 185.
Sponka (Psonka?) 63.
Stadnicki (Stadnycki) udvarnok (curiensis) 181, 209.
Stankier udvarnok (curiensis) 182, 210.
Starosczycz 168, 172.
Strasznycza 192.
Strzysko 196.
Svábhegy 36.
Swiderski (Swyderski) udvarnok (curiensis) 26, 43, 62, 126, 147, 182, 197, 209.
Swolski udvarnok (curiensis) 180.
Szaniszló fullajtár (Stanislaus foritharz) 128, 147.
— lovász (Stassek agazo) 145.
— szakács (Stasek cocus) 48.
Szczasny (Sczasny, Sczesny, Sczeszny) udvari alkalmazott (officiatus) 65, 146, 181, 197, 209.

Szczasny lovász (agazo) 127.
Szeged (Szegedzyn, Segedinum, Segedzyn) 76, 85.
Szent Klára szigete (insula Sante Clare) 20.
szerémi püspök (episcopus Scheremiensis) 170.
Szerémség (Seremium) 55.
Székesfehérvár (Alba Regalis), 23, 133, 135, 143, 167, 168.
székesfehérvári prépost (praepositus Albensis, Alba-Regalensis) 46, 78, 82, 87, 92, 94, 97, 101, 102.
Szilézia (Slesia) 180, 192, 208. 221.
Szolcsán (Solczany) 164, 190.
Szwab udvari tiszt (familiaris) 117.
Szwayn Mihály (Michel) 218.

Tamás szakács (Thomek, Thomas cocus) 64, 128, 150, 184, 201, 203.
Tapo 196.
Tata 94.
Tátra 49.
Tétény (Teten) 68.
Thalthembark (Thaltenbark) 126, 148.
Thuchorski Máté (Maczyek) 12, 13, 18, 139, 192, 208.
Thurek lovász (agazo) 26, 32, 36, 37, 64, 78.
Thurzó (Thurzi, Thurzy) 11—17, 30, 36, 48, 51, 56, 70, 81, 87, 92, 99, 106, 112—114, 116, 118, 122, 125, 131, 133, 134, 140, 153, 175, 180, 188, 220, 221.
— erdélyi püspök (episcopus Transyluanus) 119.
— boroszlói püspöki helyettes (coadiutor eccl. Wratislauiensis) 218.
Thurzó György (Jurek) 174, 189.
— székesfehérvári prépost (praepositus Albensis) 178.
Thyluka trombitás (tubicena) 184.
Tolna (Tholna, Thona) 16, 69, 121, 125—132, 136, 140, 160.
Törökország (Thurcia, Turcia) 30, 103, 143, 172.
Trencsén (Traczyn) 161, 163, 189, 191, 197, 206, 207, 219.
Troppau (Opauia, Opavia, Opawa) 116, 121, 162, 168, 169, 201, 216, 218, 219.
Turek szabó (sartor) 59.
Tyrnka 26.

Udvarmester, a magyar királyné udv.-e (magister curie domine regine) 198, 201.
Ulászló (II.) király l. magyar király.

vajda (woyewoda) 143.
— erdélyi —, (Transylvanus) 221.
Vanyek udvari tiszt (familiaris) 81.
Vác (Waczow) 49.
váradi püspök (episcopus Varadiensis) 136, 198, 204.
Vencel szakács (Vanczlaw, Venceslaus, Wanczlaw cocus) 60, 128, 150, 184.
veszprémi püspök (episcopus Vesprimensis) 142.
Vinverd udvarnok (curiensis) 182.

Visegrád (Vyssegrod, Wyssegroth, Wyssegrad) 50, 87.
Vitek trombitás (tubicena) 184.

Walaszek (Valasek, Walachus, Walaschyn) oláh szolgalegény (laicellus) 80, 84, 86, 90, 95, 100, 104, 110, 112, 117, 122, 126, 132, 142, 148, 159, 168.
Waleczki 27.
Wawrzynyecz l. Lőrinc.
Welnyanka fullajtár (foritharz) 65.
Wolffgangus (Wlgangus, Wlgangk, Wllf) szolgalegény (laicellus), 50, 61, 88, 98, 101, 105, 107, 111, 117, 118, 123, 126, 135, 143, 148, 176.
Woytek 146.
— Ranyony lovász (agazo) 128, 146.
Wyeloglowski udvarnok (curiensis) 182, 209.
Wyerzbyata (Wyrzbyata) szolgalegény (laicellus) 19—21, 25, 27, 28, 44, 47, 54, 55, 60, 61, 73, 80, 87, 89, 95, 97, 100, 108, 110, 113, 114, 120, 123, 126, 136, 148, 159, 166, 170, 177, 183, 191, 214.
Wykyel trombitás (tubecina) 184.
Wyrwa kocsis (auriga) 185.

Zagoria 81.
Zaleski (Zalewski) udvarnok (curiensis) 17, 19, 38, 41, 42, 46, 49, 52, 53, 56, 60, 104, 124, 125, 135—137, 141, 144—146, 153, 155, 162, 165, 167, 182, 186, 200, 209.
Zalk magyar (Ungarus) 214.
Zamboczki (Zamboczky) 60, 79, 119, 120, 126, 149, 186.
Zaporski 205, 219.
Zawalowski 21, 23, 31, 33, 37, 42, 43.
Zegarek kocsis (auriga) 64, 121.
Zelycz 63, 126, 148.
Zosza 56.
Zsigmond lengyel herczeg (dominus princeps) 11—223.
Zupka udvarnok (curiensis) 181.

TÁRGYMUTATÓ.

A, Á

ablak (fenestra de caminata) 29.
ablakra való hártya (membrana vitrea) 57.
abrak (pabulum) 75.
abrakolás (pabulatio) 163.
abrakosztó béres (obroczny) 42.
abroncs (wyrwanthi) 161–163, 168, 190.
abroncs (obraczy) 11, 117.
abrosz (mensale) 35, 71, 72, 106, 145, 159, 162—165, 167, 169, 190, 191, 201—203, 205, 207.
aczél (calibs) 79, 136, 179.
aczél (stal) 79, 82, 179.
aczéltükör (speculum staloue) 46.
adomány (offertorium) 26, 143, 153, 189, 201, 203.
ajtósarok (zawyassi) 195.
ajtó (hostium) 19, 40, 85, 114, 119, 173, 195.
ajtózár (serkopel aspa) 27, 40.
alabárd (helbarth) 66, 132.
alma (pomum) 76, 86–88, 178.
alamizsna (elemosina) 76, 84, 193, 199.
angolna (myenthusi) 191.
apáczák (moniales) 169, 193.
aqua endime (?) 199.
arany (aurum) 33.
asztali eszközök (preparamentum mense) 138.
asztalnok (truccess) 160.
asszony (mulier) 90, 173.
asztal (mensa) 21, 22, 30, 32, 34, 36, 38, 45, 53, 56, 57, 67, 68, 85, 101, 102, 110, 116, 120, 123, 132, 142, 153, 156—158, 161, 164, 166, 167, 170, 173, 176, 179, 186—189, 196, 198, 201, 202, 205.
asztalkészlet, ezüstnemű (talaria) 11, 38, 56, 66, 69, 87, 95, 142.
(— argentea) 36, 57, 172, 188.
atlasz (atlasium) 53, 56, 118, 119, 130, 145, 198, 220.
ágy (lectus) 66, 118.
ágyhuzat (poszwyczki) 121.
állvány (pulpitum) 66.

B

bárd (securis, thessak) 22, 114, 132.
bársony (axamentum) 104, 108, 113, 136.
boltozat, kamra (testudo) 173, 213.
boniszice (?) 90.
bor (vinum) 21, 22, 32, 37, 42, 44, 45, 48, 50, 52, 55, 57,

65, 67, 76, 78, 85, 87, 89, 94, 101, 102, 105, 107, 109, 110, 114, 117—119, 121 123, 132, 142, 155, 157—159, 161, 164 166, 170, 171, 175, 189, 190, 194, 202, 207, 218, 222.
bor égetett (palone) 190.
borbély (barbitonsor) 25, 27, 32, 37, 42, 47, 59, 68, 69, 71, 78, 83, 91, 98, 104, 127, 133, 135, 137, 150, 171, 185, 199, 203.
borjú (vitellus) 156.
bors (piper) 152.
bot (fém-) (baculum eneum) 171.
bödön, kád (vanna) 109.
bőr (corium) 33, 50, 72, 124, 137, 153, 190.
— bárány v. kecskebőr (zamschov) 40.
brokát (zlotoglow slottoglow) 81, 88, 96, 216.
bujakór(os) (infirmans od francze, franczus) 23, 32, 39, 41, 84, 144.

Cs, Cz

csap (copi) 163.
császárt játszó deákok (scolares cum cesare) 21.
csat (aphtka) 98.
— (paczka) 104.
— (przaczki) 33, 34, 214.
cseh kereskedők (Boemi mercatores) 208.
cseléd (ancilla) 104.
cselédség (familia) 37, 42, 49, 72, 78, 83, 88, 93, 94, 99, 100, 122, 128, 145, 146, 150, 151, 155 157, 159, 161 163, 165, 169, 170, 176 179, 187, 188, 189, 191, 202, 204, 207.
csinvat (czwelich) 46, 114.
csirke (pullus) 159.
csokor(rózsa-) (sertum ex floribus rosarum, ex rosis) 108—112.
csuka (luceus) 23, 92, 97, 158.
czímer (herb) 214.
czipő (saru) (calceus) 19, 20, 22—25, 27, 29—33, 35, 37, 41—47, 49, 50, 52—55, 57, 60, 66—68, 71—77, 79, 80, 84—93, 95—101, 103—115, 117, 118, 120—123, 131—133, 135, 137, 142—144, 157—159, 167, 168, 170—173, 175—179, 188, 195, 196, 198, 199, 201, 202, 205.
— (caliga) 21, 22, 29, 38, 49, 90, 99, 100, 101, 133, 150, 151.
cziszterna 33, 109, 110.
czobolyprém (sabellus) 26, 68, 88, 95.
czukor (czukarum) 100, 152, 156, 186.

D

damaszkszövet (adamascus) 33, 79, 107, 128, 150, 156, 166, 171.
darabant (drab) 193.
deákok (scolares) 100, 159, 164, 192, 204.
— Boldogasszony egyházából (a Beata Maria, de circulo Beate Virginis Budensi, de Beata Virgine) 28, 29, 132, 136, 172.
— Mária Magdolna egyházából (de Sancta Maria Magdalena) 132, 172.
deszkácska (deszczolky) 33.
dénár (denarius) 11 61, 64 125, 130 137, 140 145.

147, 149, 151—183, 186—211.
dézsa (scaphus, schavliki, szawlyki) 34, 110.
dió (nux) 86.
disznósült (assatura porcina) 188.
dob (timbanum, tympanum) 52, 83, 99, 167, 171, 173, 187, 195.
doboz (pusdra) 47, 56, 82, 120.
dorong (phalanga) 52.

E, É

eczet (acetum) 158, 159, 161, 200.
edény (phas(k)a argentea, phasse) 11, 38, 48, 51, 56, 57, 69, 87, 95, 138, 215,
— (vas) 46, 58, 78, 87, 96, 102, 107, 114, 118, 119, 162, 172.
egérfogó (lapycze) 78.
ellenőr (visitator) 29.
ezüst (argentum) 103, 104.
ékszer (clenodium) 82, 106.
ének (cantus) 136, 177.
énekes (cantor) 50, 80, 83, 136 (a Beata Virgine), 155 (domini Card. Strigoniensis), 168 (ducis Legniciensis), 177 (de maiori ecclesia Budensi), 190 (domini cardinalis) 194.
énekesek (recordantes) 21, 22, 25, 28, 30, 32, 38, 40, 44, 52, 55, 70, 76, 77, 79, 81, 83, 85, 88, 91, 97, 99, 101, 103, 105, 108, 110, 111, 114, 117, 122, 123, 134, 135, 143, 161, 164—166, 168 (de Sancto Dominico), 169 (de Sancto Petro, de monasterio Beate Virginis), 170 (de omnibus scolis), 176, 177, 189, 190, 191, 193, 194 (de omnibus scolis), 196, 197 (de omnibus scolis), 200, 205—207.
énekkar (chorus) 156, 164, 205.
épületrajz (pictura edificiorum) 179.
ér (vena) 104.
étel, élelem (cibaria) 72.
étel, fogás (ferculum) 32, 81.

F

fa (lignum) 78, 132, 160, 161, 166, 188, 211.
faggyú (sepum) 68, 74, 131, 162.
fahasáb (truncellus) 144.
fahéj (cinamonum) 151, 186.
farúd (snichale) 190.
fazék (olla) 54, 111, 156, 162, 193, 195.
fáczán (bazanthi) 82, 212.
fedél, tető (pokl(y)ethnycza) 124.
fegyver (arma) 213.
— (machina) 66, 88, 101, 171, 173, 190, 197, 202.
fegyverkovács (plathnyerz) 19, 216.
fejkendő, fejfödő, süveg (peplum) 18, 22, 38, 94, 96, 121, 149.
felcser (phuteraller) 27.
feszület (crux) 214.
fésü (pecten) 44.
fillér (philar) 90, 111.
fogas (sragy) 52, 71.
foglalat (thablycze) 29.
fogó kelepce (szamolowka) 35.
fogoly (captivus) 202.
fogoly (perdix) 19, 82.
fogtisztítószer (instrumentum ad dentes purgandos) 41.

forint (florenus) 11—223; in auro 16, 17, 49, 68, 115, 129, 133, 138—141, 144—146, 149, 152, 154—156, 159, 162—168, 170, 171, 173, 212—215, 217—219.
fullajtár (foritharz) 65, 95, 127, 128.
futár (cursor) 93, 102, 120, 130, 134, 135, 179.
fuvaros (vector) 151, 158, 189, 191, 205, 206, 208, 212.
fű (herba) 195.
füge (ficus) 186.
fülecske (usko) 214.
fürdő (balneum) 19—28, 30—34, 36, 37, 39, 40—51, 53—55, 57—59, 65, 67, 69, 70—80, 84, 86, 88—93, 95—99, 101—103, 105, 107—113, 115, 118—123, 130, 132—135, 137, 142, 156, 161, 162, 165, 168, 170, 172—176, 194, 196, 198—200, 207.
— (b. civile) 46, 60, 87, 94.
fürdőszolga (puer balneator) 75.
fürt (botrum) 21, 28, 48, 94, 123, 164, 165, 171, 189.
füstölőszer (suffumi(gi)um) 76, 77, 80, 81, 85, 86, 91, 96, 103, 105, 108, 112, 132, 153, 170, 173, 174, 186, 211.
fűszer (radix) 151—153, 156.

G, Gy

garas (grossus) 18, 30, 40, 41, 163, 192—194 196, 197, 202, 206—208, 211—221.,
— *(német-)* (lychtisszyce) 12, 30, 40, 41.
glogaui papság (clerus Glogoviensis) 149.
golyó (kulki, culki) 101, 167, (ad machinam) 173, 174.
gomb (knaph(l)iki, knawlyk) 98, 130, 145, 149, 195.
gummi (gumi) 44.
gyalogoskatona (lancznacht) 22, 114, 187.
gyeplő (wodze) 203.
— (lecze) 151.
gyertya (candela) 97—100, 102—105, 107, 142—144, 153, 155—159, 161, 162, 169, 176, 178, 179, 186, 188, 202, 211.
gyertyatartó (candelabrum) 68.
gyémánt (dyamentum, dyamanth) 29, 101, 214.
gyógyszer (medela) 78, 98, 107, 118, 122, 123, 172, 211.
gyógyszertár (ap(p)oteka) 22, 23, 28, 39, 43, 44, 49, 58, 70, 73, 74, 77, 81, 86, 93, 100, 103, 105, 108, 112, 117, 131, 132, 136, 137, 151, 153, 170, 173, 186, 195, 198, 199, 202, 204, 211.
gyömbér (zinziber) 152, 186.
gyöngy (margarita) 90, 92, 94, 101, 115, 116, 130, 134, 136, 149, 150.
gyümölcs (fructus) 24, 158, 161, 170.
gyűrű (anulus) 29, 68, 88, 169.

H

hacuka [kabát] (hazuka) 38, 72, 108, 113, 123, 130, 136, 145, 149, 150, 186, 201, 202.
hagyma (cepa) 156, 159, 160.
hajós (nauta) 165, 190, 205.

hajózás (navigium) 49, 165.
hal (piscis) 94, 98, 101, 158, 191, 221.
hangszer (instrumentum musicum) 59.
harang, csengő (campana) 83, 85, 87—91, 101, 104.
harangozó (campanator) 83, 207.
harisnya (punczohi) 149.
harminczad (tricesima) 117.
hattyú (olor), 66, 90, 101, 103.
háj (arvina, zadla) 74, 86, 161, 162.
hámosló, igásló (wosznyki) 36, 112.
hárfa (arpha) 24.
hártya (pergamenum) 23, 45, 54.
hátasló (innochodnyk, ambulator) 124, 199, 211.
ház (domus) 161, 162, 165, 207.
házi szolga (husnacht, wsznacht) 77, 191.
hegedű (cithara) 90, 176.
hegedűs (citharedus) 22, 32, 34, 76, 83, 169, 172, 191, 196.
— német — (citharedus Alemanus) 166, 187.
herczegnő (domina ducissa 208.
hering (alecum) 93, 94.
hermelinprém (popyelycze)201.
(h)estow 11.
heveder (popragi) 61, 98, 124, 131, 187, 211.
— (ringorti) 151.
hímzés, kötés (aphtowanya) 32.
hintó (szíjakon nyugvó), (kolebka) 211.
hirnök (herold) 171.
— (nuntius) 19, 119, 196, 197, 201, 207, 218, 220, 222, 223.
hivatal (cancellaria) 203, 204.
hordó (thun[n]a) 156, 188.
horog, kapocs (hak) 214.
horvát (Karvatus) 172.
horvát nő (Karwathka) 37.
hópénzes (stipendarius) 192.
hosszú ruha (zupnycza) 199.
húros hangszer (virginale) 83, 165, 189, 190, 198.
hús (caro) 157, (bovina) 156, 160, (porcina) 159, 161.
húsvágó kés (szyekacze) 114, 124.

I

idegenek (peregrini) 163.
igásló (redarius) 36, 50.
— (wosznyk) 201.
ing (camisia) 19, 21, 23, 25, 26, 28, 31—33, 35, 37, 39, 43, 50, 54, 55, 69, 71, 76, 85, 86, 95, 97, 98, 99, 102, 104, 105, 109, 113, 117, 118, 121, 122, 132, 137, 156, 158, 165, 179, 187, 191, 196, 198—200, 203, 220.
irnok (scriptor) 54.
iródeák (baccalarius) 21, 22—24, 33—35, 42, 48, 49, 58, 60, 67, 148, 162, 186.
iskátulya (scatul[l]a) 56, 59, 102, 106.
istáló (stabulum) 51, 88, 99, 122, 197.
istráng (postronki) 162, 188, 193, 202, 211.

J

játék (ludus) 20, 21, 24, 35, 37, 38, 43, 44, 47, 52, 54, 59, 69, 75, 78, 110, 112, 113, 135, 137, 164,

167, 168, 172, 174, 176—179, 188, 190, 193—196.
játék (ludus cartarum) 24, 109.
— crizolki 71—75, 77.
— alee 89, 90.
— kulki 167.
jegyzék (registrum [antiquum]) 12, 18, 31.
— [novum] 18, 20, 22, 23, 28, 30, 49, 58, 60, 62, 63, 72, 73, 75, 78, 79, 81, 82, 85, 87, 90, 92, 95, 96, 103, 107, 111, 112, 119, 120, 122, 124—129, 131, 141, 142, 145—151, 153—155, 159, 174, 175, 180—187, 193, 195, 197, 198, 200, 201, 203, 205—211, 215, 216, 223.
— (tabella) 195, 197, 200, 201, 202.
jegyző (notarius) 55, 66, 111.
jég (glacies) 34, 110.

K

kakas (gallus) 44, 157, 160, 161.
kalapács (maleolus) 111.
kalitka (cavea) 90, 111.
kamara (caminata) 52, 57, 78, 102, 118, 132, 153, 157, 166, 179, 195.
kanál (coclear) 114, 124, 142, 172, 214.
kancsó (cant[h]arus) 22, 45, 67, 79, 93, 95, 132, 139, 142, 166, 177, 214.
kanócz (knoth) 197.
kapocskészítő (apphtarz, hawtharz) 121, 134, 150.
kappan (capo) 157, 159, 160.
kapu, ajtó (valva, walua) 34, 193.
karát (gradus auri) 151.
kard (framea) 40, 58, 60, 96—98, 136, 137, 139, 142, 145, 146, 156.
— (gladius) 66, 87, 94, 143.
kardhüvely (pochwi, poszwy) 96, 104, 118, 137, 150, 179, 197.
— szerb (raczkie) 91.
kardnemű fegyver (multan) 132.
kardtáncz (chorea per gladios) 91.
karénekkönyv (antiphonarium) 80.
karperec (spenter) 40.
kartánc (corea) 218.
kasza, sarló (falcastrum) 78.
katlan (caldar) 51, 103, 107, 119, 124.
kályha (fornax) 22, 39, 54, 77.
káporna (caparum, kapparis) 152, 186.
káposzta (caulis) 158, 160.
kárpit, takaró (peristroma) 118.
kártya (carta) 24.
kátrány (pix) 188.
kehely, serleg (kubek, kupki) 31, 56, 142, 197.
kender (canapa) 78, 118, 123, 132, 141, 142, 166, 173, 187, 193, 195, 198, 201, 205.
kendő (hoscze) 35.
kengyel (strepa) 31, 113, 138.
— (strzemyenczyska) 61, 119, 124.
kenőcs (masz) 188.
— (ungentum) 84.
kenyér (panis) 77, 86, 93, 94, 128, 137, 157, 159, 161, 163, 170, 173, 176—179, 187.
kenyértartó (brothwffasz, brothphas, rothwasz) 48, 51, 57—59, 68, 79, 80, 82, 86, 139, 214, 215.

kereskedő (negotiator) 38.
kerék (rot[h]a) 21, 49, 55, 74, 86, 131, 151, 157, 159—165, 167—169, 178, 180, 187, 191, 202.
kerékgyártó (currifex) 133, 178, 181.
— (stelmach) 135.
kert (zagrada) 36, 52.
— regia 33, 83, 112.
kertész (ortulanus) 33, 83, 88, 112.
kéztörlő (manutergium) 35, 72, 116, 145, 190.
kés (culter) 43, 66, 111, 118.
— (cultella, scultella) 21, 53, 67, 79, 86, 149, 195, 214, 215.
— (parva staminea) 51.
— (argentea) 66, 72, 86, 128, 146, 201.
— (ferialis) 142.
kéziőrlő (sartago) 103.
kilincsvas (kluczki) 120.
kincstár, kamara (thesaurus) 19—21, 27, 28, 31, 32, 34—36, 40, 43, 47, 48, 52, 53, 58, 69, 71, 76, 78—80, 84—87, 94, 108, 114, 119, 166, 167, 169, 173, 179, 195, 203, 214.
királyi pinczemester (celarius regie majestatis) 202.
kiséret (orszak) 72.
kis kocsi (vagiculus) 217.
kis-oroszok (Rutheni, Ruszak) 36, 103, 123, 143, 171.
klariszák (moniales de Veteri Buda) 175.
koczka (alea) 89—91.
— tiszafából (de taxo arbore) 90.
kocsi (currus) 21, 42, 55, 58, 59, 61, 65, 68, 74, 77, 78, 86, 93, 96, 103, 120, 124, 127, 131, 133, 135, 142, 143, 147, 149, 150, 157, 159, 160—163, 165, 167—170, 179, 180, 190, 191, 193, 194, 202, 205, 206, 208, 212, 220.
kocsi (kothczy, quottczy) 68, 147, 156—158, 167.
kocsiőr (custos curruum) 127, 147, 165, 186, 196, 198—200.
kocsis (auriga kotczy, quottczy) 22, 37, 42, 50, 52, 58, 64, 65, 77, 78, 83, 85, 94, 98, 114, 121—123, 127, 146, 147, 153, 156, 158, 159, 162, 169, 179, 185, 187, 194, 211, 217.
— *parádés-*(stangret) 204, 205.
koldusok (mendici) 115.
kolostor, (monasterium, claustrum) Boldogságos Szűz Máriáról nevezett keszthelyi ferenczrendi kolostor (claustrum Beate Virginis Kesthel) 42.
— Boldogságos Szűz monostora (monasterium Beate Marie, claustrum Beate Virginis) 95, 97, 169.
— budaszentlőrinczi pálos kolostor 36.
— fehéregyházi pálos kolostor (Sanctus Paulus Heremita supra Budam) 202.
— Szent Andrásról nevezett benedekrendi kolostor Visegrád mellett (Sanctus Andreas) 50.
— Szent Háromságról nevezett budafelhévizi johannita kolostor 19.
— Szent István első vértanuról nevezett ágostonos kolostor (monasterium Sancti Stephani) 48.

kolostor, Szent István kolostora (monasterium Sancti Stephani) 94, 123, 171.
— Szent János kolostora (claustrum Sancti Johannis) 109.
— Szent Lélekről nevezett monostor (monasterium Sancti Spiritus) 74.
— Szent Miklós kolostora (Sanctus Nicolaus) 143.
— Szent Pálról nevezett pálos kolostor (Sanctus Paulus) 24, 34, 38, 53, 80, 87, 94, 143, 178, 203.
kamarás (cubicularius) 63, 105, 106, 118, 121, 126, 142, 147, 166, 167, 170, 173, 181, 183, 187, 201.
konyha (coquina) 19, 66, 68, 70, 72, 74, 77, 78, 85, 100, 102—105, 107, 114, 119, 124, 128, 155, 157, 159, 160—162, 169, 171, 176, 187, 189, 197, 204, 214.
konyhafiú, kukta (kuchczyk) 66, 85, 203.
korall (coralus) 120.
koronázás (coronatio) 223.
koszorú (crinale ex floribus rosarum, cr. ex rosis) 33—37.
— (crinale de violis) 101.
kovács (faber) 19—21, 29, 39, 44, 49, 58, 64, 73, 74, 78, 79, 81, 84, 90, 94, 107, 119, 120, 127, 135, 137, 142—145, 151, 162, 172, 179, 185, 187, 192, 195, 203, 211.
kórház (hospitale) 23—26, 28, 30—32, 37, 41, 43, 47, 48, 52, 55, 56, 59, 77, 80, 81, 83—88, 90, 91, 101, 104, 107, 109, 110, 115, 123, 169, 191, 195, 196, 198—201.
kórház, Szent Gellértről nevezett kórház (hospitale Sancti Gerardi) 26, 45.
— Szent Lázár kórháza (h. S. Lazari) 58.
— Szent Lélekről nevezett budafelhévizi johannita-kórház (h. S. Spiritus de Veteri Buda) 26, 115.
— Szent Miklósról nevezett johannita-kórház Pesten (h. S. Nicolai) 45, 90, 101, 197, 200.
— Szent János vitézek felhévizi kórháza (hospitale de Veteri Buda) 115.
— Szent Miklós kórháza (h. Sancti Nicolai) 90, 101, 197, 200.
költemény (carmen) 204.
köntösujj (manica) 90, 136.
könyv (liber) 54, 153.
— (libellus) 40, 45, 49, 54, 66, 111, 142, 153.
könyvdiszítő (illuminator) 142.
köpeny (pallium) 69, 167.
körte (pirum) 38, 88.
kötél (corda) 33, 53, 58, 61, 72, 109, 110, 151, 179, 188, 202.
— [szíj] (copula) 53.
— (linii) 61.
kötőszer, tépés (liccinium) 137.
kőkoczka (lapis ad aleam) 89, 91.
kristály (cristallum) 56.
kulcs (clavis) 29, 31, 47, 53, 59, 91, 102, 106, 119, 167.
kupa 98, 102, 136, 142, 144, 145, 187, 189, 200, 204, 205.
kutya (canis) 83, 107, 166, 171.
— (c. Byelyczek) 22, 24, 27, 28, 34, 40, 44, 45, 51.

54, 55, 58, 83, 89, 91, 95, 96, 97, 102, 107, 109, 113, 115, 166, 170—174, 199, 201, 206.

kutya, agár (charthi) 75.
— angol kutyák (canes Anglienses) 171.
— *ugráló* — (saltans) 22.
— *vadászkutya* (venaticus) 19.
— *vadász* — (bachmat) 40, 47.
— *vizsla* — (legawe) 19.

L

lakat (klothki, serur) 47, 71, 179.
— kis —, (seraculum) 20, 27, 52, 84, 114, 167, 173.
lakatos (serifaber) 33, 43, 54, 59, 79, 87, 100, 107, 108.
lat (loth(us), lott) 11, 38, 51, 57, 93, 98, 115, 130.
lazacz (salmo) 49, 122.
lábvédő (ocrea) 38, 45, 49, 60, 74, 107, 119, 166.
ládácska (cistella) 216.
lámpa (lucerna lucina) 186, 188.
láncz (cat(h)ena, kathena) 24, 31, 84, 138, 140, 141, 143, 145, 149—151.
lánczocska (laczuszki) 31.
lándzsa (hasta, lancea) 22, 108.
lándzsás (astiludus, hastiludus) 20, 176, 196.
lándzsajáték (hastiludium) 196.
legyező, légycsapó, ostor (oganka) 122.
lemez (lamen) 39, 43, 55, 79.
lepedő (lintiamen, lutramen) 27, 44, 78, 80.
leves (grumathka) 28.
levél (li(t)tere) 19, 21, 24, 28, 33, 43, 47, 49—51, 53, 56, 69, 79, 84—86, 93, 96, 97, 99, 102, 106, 113, 116—121, 130, 134, 135, 139, 144, 158, 164, 168, 173, 179, 192, 196, 197, 200, 201, 203, 207, 212—223.
levél, adomány — (donationis) 55.
— kiváltság — (privilegie cum magnis sigillis) 55.
lépcső (gradus) 198.
liba (auca) 156, 160.
lira 23.
lopó (hewar) 34, 117.
lovász (agazo) 36, 37, 42, 50—52, 58, 64, 75, 78, 85, 89, 94, 98, 114, 121, 122, 127, 130, 145, 184, 187, 189, 191, 197.
ló (equus) 19—22, 24, 29, 31, 37, 42, 44, 49, 50, 53, 57, 58, 60, 62, 67, 71—75, 77, 78, 81, 82, 84, 88—91, 97, 98, 101, 107, 109, 114, 115, 122—124, 131, 133, 135, 136, 138, 145, 153, 155—157, 159, 161—163, 166, 170, 172, 173, 176—183, 188, 189, 191—194, 198—209, 210—212, 215, 216, 218, 221.
— arab — (badauia) 26, 33, 204.
— hámos — (redarius) 46, 57, 67, 75, 107, 112, 124, 136, 140, 142, 143, 187.
— hátas — (ambulator) 31, 55, 65, 90, 92, 104, 113, 124, 178, 203—205.
— herélt — (walach) 89, 187.
— igás — (wosznyk) 201.
lópokrócz (gunya) 21, 153, 188, 205.
lóvakaró (czrebelcza, grzebla, grzebelcze) 121, 135, 187, 197.

lóverseny (equirea) 221.
lőfegyver (rucznycza) 197.
lövész (sagittarius) 71.

M

magyar (Ungarus) 58, 214.
malvásiai bor (malmaticum) 23, 94, 174.
mandula (amigdalus) 186.
markolat (rakoyesczy) 66.
mazsolaszőlő (ros(z)ynki) 152, 186, 200.
márka (marca ung.) 11, 31, 57.
— ezüst —, (de argento, argenti) 31, 38, 51, 58, 59, 90, 93, 123, 146, 214.
mázsa (czathnar) 44, 152.
mechelni posztó (machelskie) 213.
medve (ursus) 36.
meleg fürdő (calide) 67, 83.
mellszíj a lóra (pyrsznye, popyrszyny) 187, 197.
mennyegző (nupcie) 137.
mesterember (artifex) 63, 185.
mérföld (miliare) 164, 168.
mérleg (libra waga) 32, 40, 44, 58, 69, 80, 87, 108, 117, 143, 151, 152, 167, 179, 186, 189, 195, 200, 203.
mérték (mensura, myerzycza) 38, 105, 136, 157, 158, 161, 190, 191, 194.
mise (missa) 20, 22, 25, 28, 33, 35, 39, 40, 41, 43—47, 52, 57, 59, 65, 79, 82, 84, 86, 102—104, 111, 113, 117, 120, 136, 169, 172, 173, 175—178, 193, 194, 201, 206, 207.
misekönyv (missale) 214.
mogyoró [avellai] (nux avellana) 94.
monostor (monasterium) 117.
mosónő (praczka, ablutrix) 22, 34, 48, 54, 58, 68, 72, 73, 75, 82, 87, 92, 96, 103, 107, 112, 122, 131, 142, 153, 175, 187, 196, 203, 206.
muskátvirág (muscatowi kwyath) 152.
must (mustum) 170, 172.

N

nadrág (femorale) 54, 79, 109, 112, 137.
naptár (asztrologiai) (indicium anni) 23, 188.
narancs (pomorancye) 199.
násfa (czewki) 90, 121.
negyedforint (ortt) 11, 18—24, 26, 28, 29, 31—33, 35—38, 42—44, 46—50, 52—56, 65, 67, 68, 70—74, 76—80, 82—90, 93, 94, 96—105, 108—124, 126—128, 130—132, 134—137, 142—146, 150—157, 159—166, 168—177, 179, 186, 188—191, 195—197, 199, 200, 204—206, 211, 221.
nehezék (nesszyk, pisethus) 115, 130.
nyereg (zatla) 33.
nyíl (sagitta) 117.
nyírás (tonsio) 216.
nyúl (lepus) 156, 160, 191.

O, Ó, Ö, Ő

olaj (oleum) 117, 143, 188, (olive) 46, 186, (oliva) 47.
olasz (Italus) 104, 179.
— doctor 149.
— kereskedők (Itali mercatores) 198.
oláhok (Valachi) 48.
oltár (altar) 186, 207.

orgona (organum) 22, 59.
— féle hangszer (positivum) 89.
orgonamester (organista) 22, 24, 82, 83, 89 (domini regis), 165, 183, 190 (domini cardinalis), 205.
országos vásár (forum anuale) 208.
orvosi rendelvény (receptum) 211.
orvos (doctor medicus) 186.
orvosság (medicamen) 29, 32, 42, 43.
orvosság ló részére (medicina pro equis) 22, 37, 46, 91.
ostor (flagellum) 30, 75, 144.
ostya (oblatus) 29, 83, 100.
ólom (plumbum) 27, 143, 173, 197.
ón (stannum) 59.
ökör (bovis) 159.
öltözet (indumentum) 66.
öntőedény (nalewka) 93, 120, 139, 196, 214.
ötvös (aurifaber) 24, 29, 33, 51, 52, 56—59, 68, 88, 93, 94, 98, 101, 104, 123, 142, 143, 145, 151, 169, 201, 219.
— György ötvös (Jurek, Georgius), 130, 149, 150, 160.
— magyar (Ungarus) 31, 68, 138.
— német (Almanus) 48, 51, 57.
— olasz (Italus) 11, 38, 138.
— Márton ötvös (Martinus) 214.
öv (cingulus) 34, 73, 97, 104, 142, 169, 171, 214.
— (opaszanye) 144.
— (zona) 33, 53, 56, 121, 166, 168, 171, 174.
őr (custos) 162, 207 (custodes civitatis).
őszibaraczk (brzoskynye) 53.
őz, suta (lanya) 160.

P

palaczk (fflassze laga, lagena) 22, 47, 207, 218.
pap (saderdos) 20, 22, 25, 28, 33, 40, 41, 43—47, 52, 57, 59, 65, 79, 80, 82, 84—86, 102—104, 111, 113, 117, 120, 136, 143, 155, 156, 159, 160, 162—164, 169, 172, 175, 176, 179, 190, 191, 197, 201, 205, 206.
papiros (papirus) 19, 28, 32, 44, 58, 69, 76, 79, 80, 86, 87, 94, 108, 117, 119, 143, 159, 166, 167, 179, 189, 193, 195, 203.
papok Szent Zsigmond egyházából (capellani de Sancto Sigismundo) 101.
parasztok (rustici) 21, 23, 35, 36, 43, 44, 46, 50, 52, 55, 78, 82, 88, 89, 94, 97, 101, 102, 107, 117, 123, 149, 156, 158, 160, 161, 163, 165, 168, 169, 170, 171, 194, 196, 204.
patkolás (babatizatio, babatatio) 44, 49, 50, 73, 78, 162, 192, 193, 199, 202, 203, 206, 207.
patkó (babatum) 20, 27, 53, 58, 60, 90, 124, 144, 145, 179, 193, 199.
— (pothkowi) 27.
patkószeg (huffnale, ufnale, wffnale) 21, 44, 84, 94, 107, 124, 145, 163, 172, 221.
pápai udvar (curia Romana) 32, 111.
perecz (circinellus, praczliki) 158.

pénz (moneta, pecunia) 12—18, 20, 22, 23, 30, 36, 39, 41, 48, 49, 51, 56, 59, 61, 66, 68—70, 72, 81, 87, 92, 95, 99, 106, 112, 113, 115, 116, 118, 122, 123—125, 130, 132—134, 136, 139, 140, 141, 147, 151, 152, 154, 158, 160, 162, 166—168, 175, 180, 189, 191, 194, 202, 203, 208, 211, 213, 215, 217, 219, 221—223.
pénzgyüjtés az egyház részére (colanda, columbatio) 81, 82, 85.
pincze (celarium) 78, 85, 87, 89, 102, 107, 114, 117, 119, 170, 172, 175.
pint (pint(h)a) 44, 157, 158, 174, 205.
pisztráng (psdragy) 122.
pléhlemezek (blasky) 55.
pohár, serleg (kophlik picarium, picharum) 33, 50, 82, 84, 95, 96, 105, 141, 142, 167, 208, 219.
pohárnok (szynk) 82, 132, 204.
pohárszék (credencia) 84, 86, 120, 130, 214.
pokrócz (lodex, nastolka) 42, 46, 56, 77, 98, 117, 119, 144, 145, 149, 162, 163, 166, 167.
polgárok, szegedi — (cives de Segedino) 85.
ponty (carpo) 157.
póráz (ligamen, obroze, obroszy) 47, 75.
poroszkáló ló (ynnochodnyk) 31.
por, porzó (pulver) 19, 22, 28, 36, 44, 70, 131.
posztó (pannus, pernisz) 39, 69, 80, 90, 95, 98, 117, 119, 122, 123, 130, 133, 144, 145, 148, 149, 150, 166, 167, 187, 202, 203, 213, 220.
posztó széle (krayki) 144.
— tarka —, (colorius) 31, 43, 68, 187, 198, 201, 220.
pörgettyű (crizolki) 71—76.
prém (pellicium futro) 60, 64, 65, 67, 68, 79, 118, 121, 126, 128, 137, 147, 149, 150, 176, 178, 184—187.
puskaműves (puskarz) 186, 190.
puskapor (pulver ad machinam) 88, 101, 171.

R

ráczok (Raciani, raczy) 36.
rák (cancer) 192.
retek (raphanus) 105, 109, 110.
répa (rapum) 160.
részegség (ebrietas) 25.
rét, piacz, vásár (ferale) 34.
rézkancsó (amfora myedzyana 27.
rizs (risium) 152.
rizsma (resa) 120.
rorate 159.
rovás, kréta (tessera) 89.
rőf, sing (ulna) 36, 38, 69, 72, 80, 86, 92, 101, 108, 109, 113, 145, 150, 166, 187, 198, 203, 213.
ruha (vestimentum vestis) 27, 35, 38, 39, 52, 66, 71, 72, 105, 107, 157, 159, 160, 167—169, 192, 196, 206.
— hosszú vászon —, (kythlycze) 67.
— rövid —, (zopula) 90.
— ujja, ujjas ruha (renczyncze) 202.
rúd (dyslye, themo) 93, 163.

S, Sz

sajt (caseus) 156, 157, 163.
sakk (scacus) 94.
— tábla (schachowniycze) 23, 43.
sapka, süveg, főkötő (czepi) 195, 198, 199.
sarkantyú (calcar, calcarium) 31, 51, 98, 131, 138, 139, 162.
sáfár (dispensator) 170, 171, 184, 192, 204.
— királyi—, (regius) 97, 170, 171, 176, 178, 189, 190.
sáfrány (crocus) 151.
scotus (pénznem) 214.
selyem (bombix sericum) 46, 56, 96, 113, 145, 168.
— fonál (filum sericeum) 33, 41, 68, 88, 96, 104, 107, 179, 220.
— szövet, brocard (althambasz) 41, 113.
seprő (scopa) 19, 21, 23, 25, 30, 34, 35, 40, 45, 47, 52, 58, 72, 79, 81, 84, 89, 94, 96, 100, 102, 104, 107, 110, 111, 115, 117, 119, 120, 133, 135, 170, 173, 195, 199.
sertéshús (porczyna) 159.
síp (fistula) 88, 187, 188.
síposok (fistulatores) 48, 52, 83, 86, 89, 114, 166, 168.
— királyi—, (f. regie maiestatis, domini regis) 82, 171.
— a királyné siposai (f. domine regine) 171, 176, 195, 196.
— a lignici herczeg síposai (f. ducis Legniczyensis) 167.
skarlátszövet (sarlath, scarlatum) 38, 92, 179, 186.
smaragd (smaragdus) 101.
só (sal) 156, 188.
sör (cervisia) 23, 26—28, 57, 121, 161, 207.
suba (s(ch)uba, schubka, szuba, szubki) 32, 33, 41, 52, 68, 88, 96, 104, 107, 150, 200, 213.
süveg (birettum mitra) 19, 76, 121.
— szürke olasz—, (schara italica) 32, 33, 68.
— róka prémes —, (vulpina) 67.
szabó (sartor) 202, 203.
szakács (cocus) 32, 42, 81, 83, 94, 102, 122, 128, 150, 184, 198, 203.
szalma (stramen) 29, 37, 53, 82, 114, 116, 137, 155, 157, 158, 159, 161, 166, 176, 177, 194, 200.
— takarmány (bulzele) 169.
szappan (smigna) 22, 24, 26—28, 32, 34, 40, 44, 51, 54, 58, 89, 91, 95—97, 102, 107, 109, 113, 115, 159, 170, 172—174, 199, 201, 206.
szarka (pica) 90, 92, 93, 95—98, 111.
szarvasmáj (epar cervinum) 52.
szállás, korcsma (hospitium) 67, 70, 75—77, 121, 130, 135, 161—165, 167, 187, 190, 191, 194, 204, 206, 208, 215.
szállásadó (hospes) 159, 161, 164, 165, 168, 170, 189, 190, 191, 193, 194, 207.
számla (cedula) 122, 131, 136, 140, 186, 202, 211, 214, 220.
számszeríjj (bal(l)ista) 46, 48, 49, 91, 107, 123.

szeg (clavus) 21, 42, 44, 46, 48, 52, 55, 77, 78, 80, 86, 90—92, 95, 97, 103, 105, 107—109, 111—114, 117, 119—122, 131, 132, 134, 137, 142, 170, 172—174, 177, 199.
szegély (obs(z)lak) 90, 134.
szegények (pauperi) 21, 23—31, 37, 39—49, 54—59, 65, 67, 77, 79—81, 83—91, 95—97, 101, 103, 104, 107, 108, 110—113, 115, 119, 120, 123, 133, 144, 153, 161, 163, 168, 169, 173, 191, 195, 196—201, 204.
szegfűszeg (cariofolium) 151, 186.
szekér (italt szállító-), (currus pithny, pythny) 168, 180, 190.
— kas (kosse) 135, 136, 143.
szekrény, láda (cista) 21, 29, 35, 39, 43, 52, 54, 55, 59, 66, 67, 84, 87, 91, 96, 100, 107, 131, 142—144, 149, 168, 179, 188, 202.
szenteltvízhintő (haspersorium) 75.
Szent Mihály lova (feretrum) 166.
szerzetes apát 45.
szerzetesek (monachi) 25, 42, 158, 159, 163, 164, 193, 196, 201.
— ágostonosok (m. de monasterio Sancti Stephani) 94, 123, 171.
— benedekrendiek (m. nigri 137, 158, 164, 168, 171, 195, 205.
— czisztercziek (monachi grisei) 73.
— domonkosok (m. de Sancto Nicolao, de Sancto Dominico, m. de ordine Sancti Dominici, m. de ordine predicatorum) 76, 165, 166, 193.
szerzetesek, ferenczrendiek (m. deordine Sancti Francisci) 111, 162, 163, 190, 191, 193, 199, 207.
— ferenczrendiek (Bernardini) 20, 41, 65, 108, 113, 165.
— ferencziek Horvátországból (Bern. de Croatia) 118.
— ferencziek Morvaországból (Bern. de Moravia) 121.
— ferencziek Szent János kolostorából (Bern. de Sancto Johanne) 84, 188.
— karmeliták (m. de monasterio Beate Marie Carmelitarum, m. de ordine Carmelitarum, m. carmeliti, m. de claustro Beate Virginis, m. Carmeliti de suburbio Budensi) 95, 97, 178, 191, 195, 197, 200—202.
— óbudai szerzetesek (monachi de Veteri Buda) 66, 166, 178.
— pálosok (monachi heremiti, m. de Sancto Paulo, m. de ordine Sancti Pauli, m. supra Veterem Budam) 53, 66, 76, 80, 87, 94, 165, 178, 189.
sexagenarius 207, 208, 211, 216, 219, 223.
szék, ülés (sella sedes) 58, 61, 68, 70, 119, 124, 151, 179, 187, 195, 211.
szén (carbo) 21, 29, 44, 53, 58, 73, 74, 78, 84, 94, 107, 119, 137, 143, 173.
széna (fenum) 86, 155, 157

159, 161, 170, 194, 198—201.
szíj (corigium) 23, 75, 82, 91, 96, 120, 171.
szíjgyártó (rymarz) 21, 33.
színes festék (color) 91.
szirup (juleb) 199.
szita (przethaky) 67.
szoba (stuba) 22, 27, 39, 42, 43, 52, 77, 78, 89, 90, 98, 100, 132, 173, 176, 188.
szobafüstölő (glowyenki) 70, 74, 77, 93, 95, 96, 103, 131, 137, 153, 170, 173, 174, 176, 186.
— (trociki) 70.
szobaklozet (sedilis wychodowi) 12, 38, 41, 73.
szolga (famulus) 12, 18, 21, 24, 40, 169, 171.
— (orosch, oros, orosz, oroszek, horos, horosch) 19, 23, 25, 28, 30, 35, 40, 42, 44, 45, 47, 58, 61, 72—74, 77, 79, 80, 81, 84, 86, 87, 89, 90, 92, 94—97, 100, 102—105, 107—113, 115, 117, 119, 120—122, 131—135, 137, 142, 148, 149, 161, 170, 172—174, 177, 188, 195, 199, 204.
— városi—, (servus civitatis) 193.
szolgalegény (laicellus, laicus) 74, 76, 85, 97, 104, 128, 137, 150, 156, 178, 183, 204, 205, 213, 216.
szolgálattevő (byk, bykowil) 160, 183, 213.
szolgálónő (ancilla) 191.
szónok (orator) 89, 213.
szövet (tela) 35, 36, 38, 50, 52, 53, 56, 61, 69, 72, 86, 90, 94, 95, 101, 106, 109, 114, 116, 123, 135, 136, 142, 144, 145, 149, 153, 163, 166, 167, 188, 189, 200, 203, 205, 220.
szövet (thkanki) 117, 121.
— (sova) 69, 81, 144, 145, 147, 151, 179.
— fonál (stamen) 122, 130, 144, 145, 150.
— sötét—, (creptuch, kreptuch) 61, 72, 135.
— teveszőrből való—, (czamlet) 68, 201, 202.
— vékony—, (cindalin) 113, 166.
szűcs (pellifex) 26, 32, 33, 52, 68, 105, 185, 200—202.

T, Ty

tafota (kythanka, kythayka) 18, 31, 38, 149, 203, 220.
— (t(h)awta) 90, 102, 113.
takaró (kárpit, függöny) (dek, deka, opony, popona 20, 123, 133, 144, 176, 196, 220.
tarisznya, zseb (pera) 52, 162.
tatár (thartar) 30.
tál (pelvis) 93, 137, 139, 196, 214.
táska, *tarsoly*, *doboz* (caletha, calet(h)ka, kaletka) 52, 139, 214.
tegez (thul, tul) 47, 117, 124.
temetés (sepultura) 100, 106, 166, 174, 175.
templom (ecclesia) 26, 29, 101, 110, 155, 194, 207, 214.
— Alamizsnás szent Jánosról nevezett kápolna Buda várában (capella Sancti Johannis Elemosinarii, Sancti Johannis capella in castro) 29, 80, 120, 173—202.
— Boldogasszony temploma

Budán (ecclesia Beate Virginis, Beata Maria), ecclesia maior Budensis) 28, 29, 80, 83, 85, 132, 136, 194.
templom, fehéregyházi Boldogasszony temploma (Beata Maria supra Veterem Budam) 153, 204.
fehéregyházi pálos templom (Sanctus Paulus supra Budam) 26.
— Ker. Szent János kápolnája (capella castri Sancti Johannis) 29.
— Szent Gellértről nevezett templom 26.
— Szent János egyháza a budai várban (ecclesia Sancti Johannis in castro Budensi) 80, 100, 110, 144.
— Szent Jánosról nevezett ferenczrendi templom (Sanctus Johannes) 20, 65, 80, 84.
— Szent Mária Magdolna egyháza Budán (Sancta Maria Magdalena) 83, 172.
— Szent Zsigmond egyháza (Sanctus Sigismundus) 83, 85, 101.
templomépítés, egyházi vagyon (fabrica ecclesie) 207.
tengely (axis) 160, 162.
tinta (inchaustum) 19, 22, 23, 28, 36, 39, 44, 49, 58, 117, 131, 136, 168.
— *tartó* (calamare) 28, 39.
tojás (ovum) 27, 58, 88, 90, 92—101, 106, 108, 114, 206.
tok, burkolat (futrale) 69, 80, 82, 87, 93, 96, 120, 215.
tokhal (visa) 188.
toll (pluma) 145.
toll (vánkosba való) (mech) 145.
torta 198.
tömjén (thus) 27, 73, 76.
törökök (Turci) 81, 109, 123, 171, 173, 175, 202, 204—206, 208, 214.
törülköző (sc(z)yrki) 69, 158.
trombita (tuba) 48, 52.
trombitások (tubicene) 39, 82, 83, 110, 155, 175, 184, 188, 190, 198, 208.
tunica 34, 54, 60, 67, 91, 96, 100, 115, 116, 118, 134, 149, 150, 179, 196, 198, 202, 203, 205.
tunicella 130.
tyúk (gallina) 159.

U, Ü

udvar, előcsarnok (aula) 25, 30, 85, 91, 94, 100, 104, 107, 110, 115, 117, 170, 173, 176, 195.
udvar (curia).
— (Romana) 32, 111.
— (domini principis) 19, 44, 53, 95, 106, 119, 121, 134, 135, 215.
— (domini regis) 58, 215.
(domini margrabii) 171.
— (domine regine) 198, 201.
udvarnokok (curienses) 50, 106, 125, 129, 140, 141, 143, 145, 154, 155, 171, 180, 183, 188, 204, 208, 210, 215, 216.
udvari bolond (blasen, blaszen, blazen) 19, 21, 23, 28, 33, 34, 39, 42, 44, 46, 47, 51, 54, 55, 58, 59, 67, 71, 74, 76, 77, 79, 87, 88, 91, 93, 94, 97.

98, 109, 110, 116, 118, 120, 132, 133, 137, 142, 144, 156, 157, 163—166, 168, 169, 171, 172, 175, 187, 189, 194—196, 198, 199, 202, 203, 205, 207, 218, 220.
udvari tiszt (familiaris) 98.
udvari tisztviselők (officiati) 65, 127, 186.
ujjas mellény (jopula, joppula) 56, 66, 69, 100, 102, 130, 151, 166, 168, 171, 198, 220.
ügykezelő, királyi—, (procurator regius) 201.
ügynök (factor) 12, 13, 16, 36, 198, 200.
üst (cal(i)darium) 67, 85, 142, 172, 188.
üveg[pohár] (vitrum) 32, 68, 85, 89, 102, 104, 121, 144, 154, 173, 179, 187, 190, 198, 199, 202.

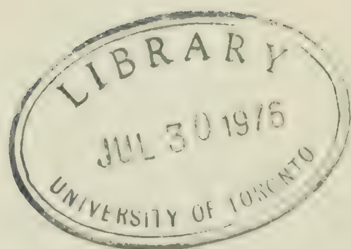
V, W

vadászsólyom, ráró (erodius, falco, rarogi) 44, 45, 49, 198, 201.
vadczomb (szambrzyna zabr) 88, 221.
vadhús (ferina) 88, 223.
vaj (butirum) 28, 156.
varga (sutor) 60, 65, 161, 179, 185, 199.
varga neje (sutrix) 31.
vas (ferrum) 21, 33, 44, 53, 74, 79, 90, 94, 124, 136, 145, 162, 172, 221.
vaslemez, pánczél (plat(h)i) 21, 67.
vasrúd, sín (schini, schyna) 74, 84, 120.
vánkos (cussinum, podklad, poduski, plumatica, pulvinar) 27, 35, 37, 98, 112, 145, 149, 166, 173, 174, 179, 187.
várőrök, szolgák (olomkowie) 30, 82, 83, 101, 149, 159, 164, 190, 204, 205.
vászon (tela) 34.
versenyló (zawodnik) 221.
vezető (ductor) 157, 158, 160, 194.
vér (sanguis) 104.
vérbajos beteg (franczus infirmus, infirmans superfrancze, infirmans od francze) 23, 32, 39, 41, 144.
viaszk (cera) 70, 117, 136, 195, 202, 204,
– pecsét — (ad sigillum) 54.
villa (vidlicze) 117.
— kis — (wydelki) 123, 146, 214.
viteldíj (furlon) 205.
víztartóedény, állóhordó (stahgyewka) 69.
vörös festék (cinobrium, rubea tinctorum, tinctura rubra) 54, 186, 211.
wopi (?) 171.

Z, Zs

zab (avena) 73, 114, 151, 155, 157—161, 173, 176, 193—195, 198, 200, 201, 220.
zabla (frenum, vsdzienycza, wsdzienycza, wadzydla) 23, 24, 26, 27, 29, 31, 33, 37, 47, 50, 55, 67, 71, 72, 75, 77, 89, 91, 96, 101, 107, 112, 113, 123, 124, 135, 137, 138, 142, 143, 146, 150, 151, 156, 169, 178,

179, 187—189, 191, 197, 199, 203, 204, 214.
zacskó (saccellus) 40, 95, 136, 145, 147.
zár, lakat (sera, zamki) 19, 21, 47, 53, 55, 66, 86, 91, 102, 106, 108, 114, 131, 195.
zeneütem (tactus) 99.
zöldség (legumen) 74.
zsák (saccus, saccellus, wory) 50, 52, 74, 114, 116, 135, 142, 151, 153, 189, 200, 205.
zsámoly, pad (sedisko) 196.
zsebkendő (faciletum) 38, 69, 72, 101, 145, 159, 162, 163, 165, 169, 190, 191, 205, 207.
zsidó (Judeus) 136, 151.
zsinór, fűző (liga) 53, 56, 98—101.
zsír, háj (schmalce) 187.
zsold (soldia) 80.







20930


UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 16 03 20 08 007 7